PARKSIDE®

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Smart City Robot Lawnmower PAMRC 250 A1

(GB)
Smart City Robot Lawnmower
Translation of the original instructions

(SI)
Robotska kosilnica City Smart
Prevod izvirnih navodil

(SK)
Robotická kosačka City Smart
Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)
Robot kosilica za travu City Smart
Prevod originalnog uputstva

(BG)
Робот-косачка City Smart
Превод на оригиналната инструкция

(MK)
Автоматска робот косилка за трева
Превод на оригиналните упатства за работа

(DE)
Mähroboter City Smart
Originalbetriebsanleitung

(HU)
City Smart robotfűnyíró
Eredeti használati utasítás fordítása

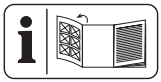
(CZ)
Robotická sekačka City Smart
Překlad původního návodu k používání

(HR)
Robotska kosilica za travu City Smart
Prijevod originalnih uputa

(RO)
Robot City Smart pentru tuns gazonul
Traducere a instrucțiunilor originale

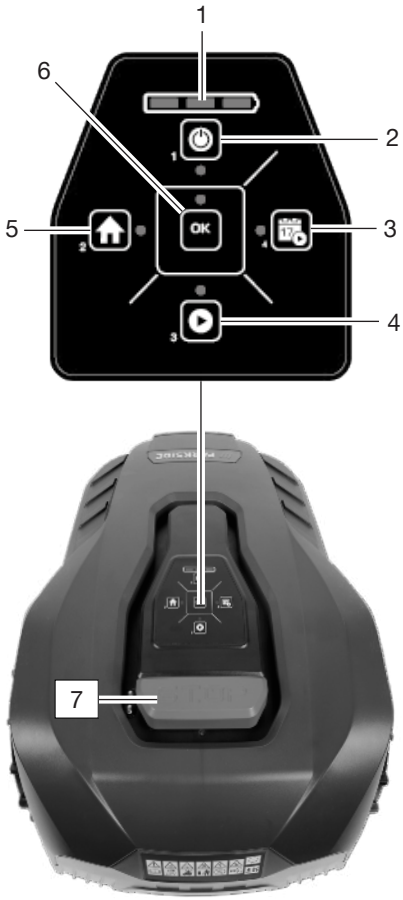
(GR)
Ρομποτικό χλοοκοπτικό City Smart
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

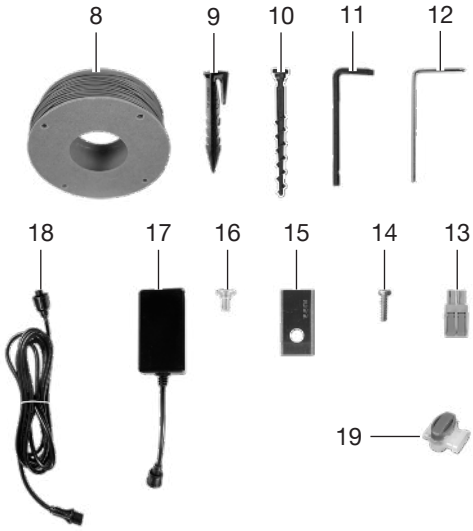
(AL) (MK)
Robot për kositjen e barit
Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit



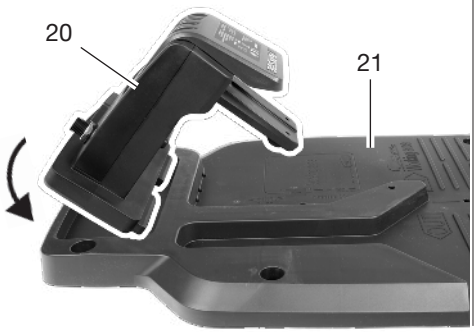
(GB)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.
(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.
(SI)
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.
(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
(HR)
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
(RS)
Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.
(RO)
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile şi familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
(BG)
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.
(GR)
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.
(MK)
Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.
(AL) (MK)
Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.
(DE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Translation of the original instructions	Page	4
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	33
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	64
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	93
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	122
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	152
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	180
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	210
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	241
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	275
MK	Превод на оригиналните упатства за работа	страница	308
AL/MK	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	341
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	371





A



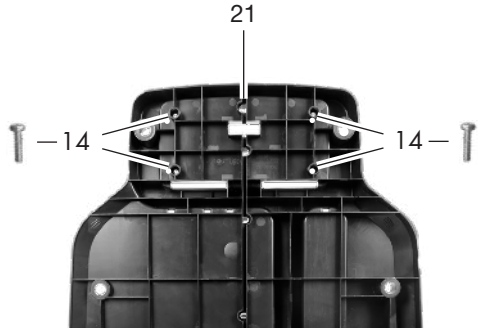


Table of Contents

Introduction..... 4
Proper use.....4
Scope of delivery/accessories.....5
Overview..... 5
Description of functions.....6
Technical data.....6
Safety information.....6
Meaning of the safety information..... 6
Pictograms and symbols..... 7
General Power Tool Safety Warnings.....8
Safety information for lawn mowers..... 9
Residual risks.....11
Installation..... 11
Tools and aids required.....11
Assembling the charging station..... 11
Positioning the charging station..... 11
Lay the boundary wire..... 12
Connecting the boundary wire to the charging station..... 13
Fixing the charging station.....13
Preparation..... 13
Setting the cutting height.....13
Inserting and removing the battery..... 14
Initial start-up..... 14
Operating time..... 14
Secondary area.....14
Spot mode..... 15
Rain sensor..... 15
Control elements.....15
Assign PIN..... 17
PIN entered incorrectly..... 17
Forgotten PIN.....17
Changing the schedule on the device.....17
Parkside app.....18
Operation..... 21
Working instructions..... 21
Switching on and off.....22
Manually interrupting/starting the operating cycle..... 22
Back to the charging station.....23
Transport.....23
Cleaning, maintenance and storage..... 23
Cleaning.....23
Maintenance..... 24
Storage..... 25
Troubleshooting..... 25
Disposal/environmental protection.....27
Dispose of batteries in an environmentally friendly manner..... 28
Disposal information for green waste.....28
Service..... 28
Guarantee..... 28
Repair service..... 30
Service Centre..... 30
Importer..... 30
Spare parts and accessories..... 30
Translation of the original EU declaration of conformity..... 31
Translation of the original EU declaration of conformity..... 32
Exploded view..... 403

Introduction

Congratulations on purchasing your new automatic lawnmower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.

The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to

the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

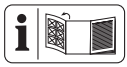
Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Smart City Robot Lawnmower
- Battery
- Boundary wire (100 m)
- 100x Hook
- 6x Mounting screws
- Hex key
- Multi-purpose tool
- 1x Luster terminal
- 4x Screw (Charging unit)
- 2x Cable connector terminal
- Blade assembly
  - 3x Replacement blade
  - 3x Replacement screw
- Power adapter
- Charging plug
- Charging station
  - Charging unit
  - Baseplate
  - Guard
- Translation of the original instructions

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

Control panel

1 Charge level indicator
2 ON/OFF button
3 Schedule button
4 START button
5 Charging station button
6 OK button
7 STOP button

Accessories

8 Boundary wire
9 Hook
10 Mounting screws
11 Hex key
12 Multi-purpose tool
13 Luster terminal
14 Screws (Charging unit)
15 Blade
16 Blade bolts
17 Power adapter
18 Charging plug
19 Cable connector terminal

Charging station

20 Charging unit
21 Baseplate
22 Guard

(Fig. B)

23 Charging station
24 Charging prongs
25 LED
26 Indicator (Work area)

(Fig. C)

27 Groove

(Fig. D)

28 Cover (Contact socket)
29 Lock (Cover Contact socket)
30 Cover (Connection Charging plug)
31 Contact socket
32 Connection Charging plug

(Fig. G)

33 Carrying handle

(Fig. H)

34 Cover (Battery)
35 Lock (Cover Battery)
36 Battery compartment
37 Battery
38 Battery release

(Fig. I)

39 Screw (Cutting height)

Description of functions

The device has a plastic housing with a electric motor. The cutting tool rotates parallel to the 3-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Smart City Robot Lawnmower .....PAMRC 250 A1

Motor voltage U .....20 V ⎓

Protection type IPX4

Idle speed n_1 .....3100 min^{-1}

Cutting width ..... 16 cm

Cutting height .....25/35/45 mm

Weight without battery .....≈6.5 kg

Sound pressure level (L_{pA}) ..... 35.4 dB; K_{pA}=2.06 dB

Sound power level (L_{WA})

– Guaranteed .....58 dB

– Measured .....55.4 dB; K_{WA}=2.06 dB

WIFI frequency range .....2400–2483.5 MHz

Maximum WLAN transmitting power 19 dBm

Bluetooth/WIFI frequency range .....2400–2483.5 MHz

Maximum Bluetooth transmission power ..... 8 dBm

Charging station ST-105

Input voltage ..... 22 V⎓, 1.2 A

Output voltage .....21 V⎓, 1 A

Protection type IPX4

Weight .....≈1.5 kg

Frequency range of the boundary wire ..... 100 Hz-148.5 kHz

Maximum transmission power of the boundary wire .....50 dBa/ 10 m

Power adapter SF-12

Input voltage .... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0.2 A

Output voltage .....22 V⎓, 1.2 A

Protection type IP65

Outdoor temperature ta .....50 °C

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

X 20 V TEAM

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Use of the device with the following batteries is prohibited: SMART PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

⚠ **WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

⚠ **DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ **WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ **CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.
NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device

WARNING - Read the operating instructions before operating the device!

WARNING - Remove the locking mechanism before working on the device or before lifting the device!

WARNING - Keep a safe distance when operating the device!

WARNING - Do not ride on the device!

CAUTION – Do not touch rotating blades

CAUTION - Do not use the device in the rain!

Attention! Overtravel of the cutting unit

Keep nearby persons and children away from the device.

Never spray down the device with water.

Danger! Keep hands and feet at a safe distance

Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A)

Cutting circle

Protection class III

Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Control panel

Graphical symbols on the charging station

Read the instruction manual

SF-12 Charger

Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Charging station Connection

LED Charging station

Symbols on the power adapter

Read the instruction manual

Attention!

Protection class II (double insulation)

Short-circuit proof, closed safety transformer

SF-12 Charger

Device fuse

Switched-mode power adapter

Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Symbols used in the instruction manual

Use protective gloves

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **WORK AREA SAFETY**

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **ELECTRICAL SAFETY**

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **PERSONAL SAFETY**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. **POWER TOOL USE AND CARE**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **SERVICE**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information for lawn mowers

- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine must not be allowed to

use the machine; local regulations may restrict the age of the user.

- **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the power cord and any extension cords for signs of damage or ageing. Do not use the lawn mower if the cord is damaged or worn. If the power cord is damaged or worn during operation, switch off the lawn mower and do not touch the cord until you have disconnected the mains plug.** A damaged power cord or extension cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn mower. Never work barefoot or with open sandals.** This reduces the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.
- **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- **Keep the power cord away from the mower blades.** A damaged power cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off the mower and pull out the mains plug if the power cord has become entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- **Ensure that all switches are switched off and the mains plug is disconnected before removing jammed material or cleaning the lawn mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
- Stop the **cutting tool** if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. Do not tilt the machine more than absolutely necessary and only lift the part facing away from you.
- Stop the machine, remove the battery/batteries and wait until all moving parts have come to a complete standstill.
  - If a foreign object has been hit; inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it.
  - If the machine begins to vibrate abnormally; check immediately for damage, replace and repair damaged parts and

check for any loose part(s) and tighten.
- Carry out cleaning and maintenance work before storage.
- Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry, if applicable.
- On machines with several **cutting tools**, make sure that a rotating **cutting tool** can cause other **cutting tools** to rotate.
- Take care when making adjustments to the machine, avoid catching your fingers between a moving **cutting tool** and stationary parts of the machine.
- When maintaining the **cutting tool**, be aware that the **cutting tool** can still move even after it has been switched off.

Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

⚠ **WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Installation

Refer to the separate installation manual for a detailed description.

Notes

- Sketch your garden before installation.
- Press the rulers out of the box.

Tools and aids required

- Ruler
- Hex key (11)
- Multi-purpose tool (12)
- Wire stripper (not included)

Assembling the charging station

(Fig. A/B)

The charging station (23) consists of a charging unit (20) and base plate (21).

1. Place the charging unit (20) with the two lugs first into the base plate of the charging station (21).
2. Press the charging unit (20) down so that it is firmly seated in the base plate.
3. Fix the charging unit (20) from below to the base plate (14) with the four enclosed screws (21).

Positioning the charging station

Notes

- Remove any unevenness under the charging station (23). The charging station (23) must never bend.
- The charging station (23) may be inclined up to 8 cm to the rear and up to 2 cm to the front.
- A suitable power outlet is located nearby.
- Make sure there is sufficient distance to ponds, pools and steps.
- We recommend installing a roof for the charging station (23) to protect it from weather damage.
- Do not fix the charging station (23) until you have laid and connected the boundary wire (8). Please refer to *Fixing the charging station, p. 13* for this.

Position within the working area

- To the wall*:
  2 m Minimum distance
- Before entry:
  2 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve
- Behind the charging station:
  1 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve

Position in corner of the working area

- To the wall*:
  2 m Minimum distance

- Before entry:
  2 m Straight minimum distance of the boundary wire to the next curve
- Side distance:
  1 m Straight minimum distance of the boundary wire

*House wall with electrical interference (e.g. metal surfaces, electrical distributors, photovoltaic systems)

Lay the boundary wire

The device can recognise the operating area and find the charging station (8) using the boundary wire (23).

Lay the boundary wire (8) around the lawn area to be mowed. You can do this as follows:

- Stake out the lawn area. Fasten the boundary wire (8) with the hooks (9) (above ground).
- Stake out the hooks (9) at a maximum distance of 1 m. Use additional hooks (9) if the ground is uneven.
- Bury the boundary wire (8) in the ground (max. 5 cm deep).

Notes

- The device crosses over the boundary wire (8) by about 20-30 cm before it turns around and searches for a new path. Install the boundary wire (8) accordingly to prevent damage.
- For the initial installation, we recommend marking out the boundary wire (8) with the hooks (9) in case corrections need to be made at a later date.
- The device works perfectly with a boundary wire length of up to 150 m. Do not use a longer boundary wire. (8).
- The lawn area must be bordered as a single enclosed area.
- Any parallel boundary wires (8) installed at a distance of 5 cm are identified as an obstacle by the device and are evaded.
- Any parallel boundary wires (8) placed at a minimum distance of 10 cm are identified as an obstacle by the device and are evaded.
- Avoid creating corners with a 90° angle. Instead, split these into two 45° angles (sides ≤ 20 cm).
- The device is able to detect and avoid stationary and fixed obstacles higher than 10 cm after contact (e.g. walls, garden furniture, etc.). Protect sensitive obstacles (e.g. flowerbeds) on the lawn area with the boundary wire (8) with a minimum distance of 30 cm.
- Keep a distance of at least 1 m between bordered obstacles. Border obstacles that do not meet this minimum distance as a single obstacle.
- Never cross over the boundary wire (8). This can lead to faults and failures in the device's operation.

Trees

The device detects trees as a normal obstacle. However, protruding roots may damage the underside/blades (15). We recommend using the boundary wire (8) to also border trees. Keep a distance of at least 30 cm.

Stone

- Remove small rocks (lower than 10 cm) from the lawn area. These may damage the device and the blades (15).
- The device detects stones (taller than 10 cm) as normal obstacles. We recommend using the boundary wire (8) to also border rocks.

Slope/Gradient

- The device is able to climb gradients of up to 15° (27 %). At a distance of 30 cm from the boundary wire (8), the slope should not exceed 27 %. At a distance of 40 cm from the boundary wire (8), the gradient should not exceed 17 %.
- Make sure that a distance of at least 8 is maintained between the boundary wire (30 cm) and an obstacle on an uphill gradient and at least 40 cm on a downhill gradient.

Open water areas

Open water areas should be bordered by the boundary wire (8) where possible or designed so that the device cannot enter the water. This may seriously damage the device's electronics.

- 70 cm Minimum distance to water
- 30 cm for a shower tray/ tap
- 35 cm Minimum distance to small walls

Path/Street

The device can easily cross paths and roads at ground level. If there are height differences of at min. 2 cm between the lawn area and path/road, border off the path/road with a safety distance of approx. 30 cm.

- 35 cm Distance to ledges

- 5 cm to foot paths/lawn edges

Narrow passage

Narrow passages on the enclosed lawn area have a certain width and length. The minimum width refers to the distance of the boundary wire (8). The boundary wire (8) is crossed by the device on both sides (20 cm) when mowing.

- 8 m Max. Length
- 1.2 m Minimum width

Connecting the boundary wire to the charging station

Notes

- When laying the boundary wire (8), leave it 0.5–1 m longer than required to have wire left over for corrections.
- If the LED (25) on the charging unit (20) lights up green, the boundary wire (8) is connected to the charging station (23) correctly.
- Do not place the “protruding” remains of the boundary wire (8) together. This can lead to faults and failures in the device’s operation.

Procedure (Fig. B/C/D/E)

1. Feed the cable end of the boundary wire (23) that is coming in from the back of the charging station (8) through the groove (27) under the base plate (21).
2. Press the lock (29) upwards and remove the cover (28).
3. Strip approx. 10-15 mm of both ends of the boundary wire (8) using cable strippers.
4. Clamp the cable end of the boundary wire (8) coming out of the front with the right-hand slot of the luster terminal (13). The boundary wire (8) encloses the lawn area to be mowed and the luster terminal (13) shows with the orange clamps pointing upwards.
5. Clamp the cable end of the boundary wire (8) coming out of the back with the left-hand slot of the luster terminal (13).
6. Insert the luster terminal (13) into the contact socket (+) (31).
7. Insert the cover (28) back into the charging unit (20). The lock (29) must engage.
8. Pull the cover of the charging plug (30) off the charging unit (20).
9. Insert the charging plug (18) into the socket (32) and screw it tight.
10. Insert the charging plug (18) into the power adapter (17) and screw it tight.
11. Connect the mains connection cable (17) to the power supply.
12. Check the LED (25) on the charging station (23) to ensure that it is permanently green.

Fixing the charging station

Note

The indicator (26) on the charging station (23) must be located within the restricted lawn area.

Procedure (Fig. F)

1. Loosen the mounting screws (10) and the hex key (11) from the frame.
2. Place the guard (22) on the side of the base plate (21) within the bounded lawn area.
3. Secure the charging station (21) to the ground using the mounting screws (10). The mounting screws (10) are screwed into the ground with the enclosed hex key (11).

Preparation

⚠ **WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

Setting the cutting height

Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

Notes

- A high cutting height should be selected for the first cuts in the season.
- Mow the grass with a lawn mower first if the grass is more than 40 mm high.

Selecting the correct cutting height

level	Cutting height
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Factory setting)	45 mm

Tools and aids required

- Multi-purpose tool (12)

Use protective gloves

Procedure (Fig. H/I)

1. Press the STOP button (7) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching on and off, p. 22*).
3. Turn the device over.
4. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
5. Remove the 2 screws (39) on the blade disc using the multi-purpose tool (12).
6. Select a cutting height and align the 2 holes on the blade disc with the 2 holes in the shaft.
7. Secure the blade disc to the shaft by fastening 2 screws (39) in the aligned holes on the blade disc using the multi-purpose tool (12).

Inserting and removing the battery

⚠ **WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery (37) into the machine once it is fully prepared for use.

Note

An incorrect battery can damage the machine and the battery.

Inserting the battery (Fig. H)

1. Turn the device over.
2. Open the lock (35) and remove the cover (34).
3. Insert the battery (37) along the guide into the battery compartment (36). The battery (37) clicks into place.
4. Place the cover (34) on the battery compartment (38) and close the lock (35).

Removing the battery (Fig. H)

1. Press the STOP button (7) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching on and off, p. 22*).
3. Turn the device over.
4. Open the lock (35) and remove the cover (34).
5. Press and hold the battery release (38) on the battery (37). Pull the battery (37) out of the battery compartment (36).
6. Place the cover (34) on the battery compartment (36) and close the lock (35).

Initial start-up

⚠ **WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the rechargeable battery into the device until the device is fully prepared for use.

Operating time

The default operating time is 8 hours. The device will **not** be in continuous operation during this time. A cycle repeats itself within the operating time. This consists of 2 stages: Mowing and charging time.

The actual mowing time depends on the type of grass, the growing conditions, the humidity and the flatness of the operating area.

Mowing time (100 % battery charge level)

- Battery (2 Ah) ~ 50 minutes mowing time
- Battery (4 Ah) ~ 100 minutes mowing time

Recommended operating area/operating time per day

250 m^2/4 hours

Secondary area

Available in the PARKSIDE app.

In highly angular gardens, the area output can be improved by setting secondary starting points. In this case, several starting points can be selected on the boundary wire. This allows the device to reach areas of your garden that are difficult to access. The device will travel the selected distance along the boundary wire and start mowing in this area.

You can freely choose 5 further starting points. To do this, measure the distance between the charging station and the start-

ing point clockwise along the boundary wire. You use the frequency in percent to determine how often the device starts its work from the charging station or from the respective starting points. The mowing procedure is still erratic in this mode. The secondary starting points are automatically approached during operating hours and according to schedule.

Spot mode

Available in the PARKSIDE app.
This function allows you to mow lawns that are otherwise covered by seating furniture, playground equipment or similar.

Notes

- The device mows in an anticlockwise spiral direction and switches to “Automatic mowing” after a mowing radius of 1 m or 3.5 minutes of mowing.
- When the device hits the boundary wire, it continues mowing in the opposite spiral direction.

Rain sensor

Available in the PARKSIDE app.
If the rain sensor is switched on, the device returns to the charging station when it rains.

Control panel

The rain sensor is always activated in the delivery state.

⚠ **CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

Charge level indicator on the device (1)

The battery charge level indicator (1) lights up in 3 colours depending on the battery charge level:

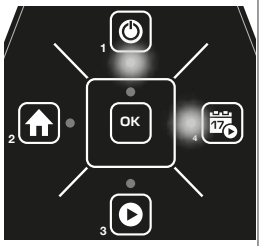
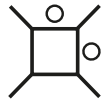
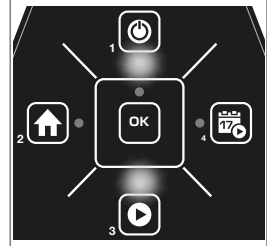
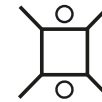
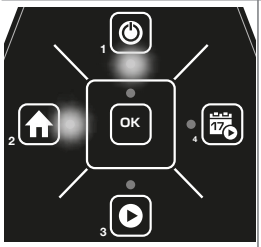
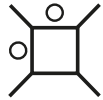
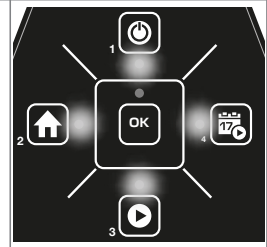
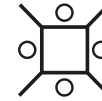
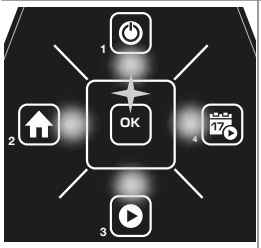
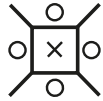
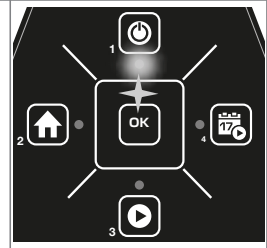
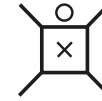
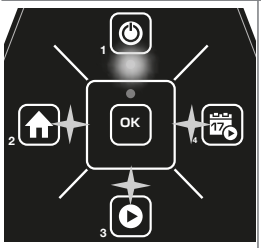
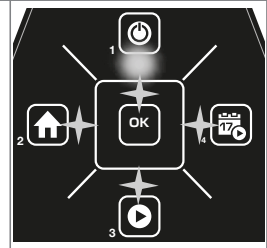
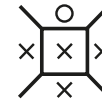
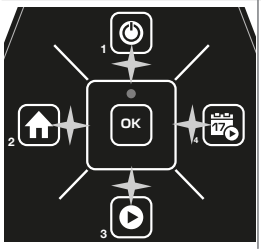
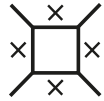
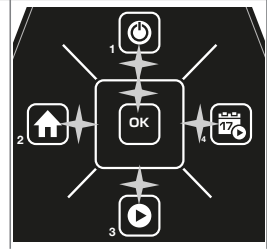
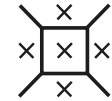
Colour	Battery charge level
red	< 30%
yellow	30-70 %
green	> 70%

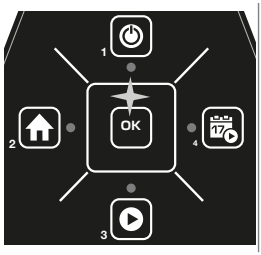
STOP button (7)

- The device stops immediately
- Input errors are acknowledged/ New input is possible after pressing the STOP button (7)

Button	Name	Function	Number
	ON/OFF button (2)	Switch device on/off	1
	Charging station button (5)	Device returns to the charging station	2
	START button (4)	Device starts (Manual working mode)	3
	Schedule button (3)	Device starts/ Set start time	4
	OK button (6)	Confirm input	-
	LED	LED lights up	-
	LED	LED flashes	-

LED status indicator

Display	Meaning	Display	Meaning
	Schedule active 		Device starts (Manual working mode) 
	Back to the charging station 		PIN entry 
	App connection 		Confirm input-App connection 
	Waiting for instruction		Error 
	PIN assignment 		Incorrect PIN 



Confirm input

Assign PIN

Notes

- **Your PIN: .....**
- **Assign PIN** - Think of a suitable PIN before the initial start-up. Make a note of the PIN for your records. Keep the PIN safe from third parties!
- Once assigned, your PIN will be stored in the PARKSIDE app.
- Each time you turn on the device, you will be prompted to enter your PIN.

Procedure

1. Switch on the tool.

   The LED status indicator changes to "PIN assignment".

2. Enter your PIN. Press the corresponding buttons (see *Control panel, p. 15*).

   The LED status indicator changes to "Confirm input".

3. Press the OK button (6).

   The LED status indicator changes to "PIN assignment".

4. Confirm your PIN by entering it again.

   The LED status indicator changes to "Confirm input".

5. Press the OK button (6).
6. **PIN confirmation was successful:**

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

   You have now successfully assigned a PIN.

   PIN confirmation was not successful:

   The LED status indicator changes to "PIN assignment".

   Go back to step 2.

PIN entered incorrectly

1.

   The LED status indicator changes to "Incorrect PIN".

   Wait 5 seconds.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN again.

Forgotten PIN

1. Open the PARKSIDE app on your smartphone and select the device. Your PIN is stored there.
2. Contact the service if you do not have access to your PIN (see *Service Centre, p. 30*).

Changing the schedule on the device

You can change the schedule by pressing and holding the schedule button for 5 seconds. The current time is set as the start time for each day and automatically saved in the PARKSIDE app. The new end time is automatically determined based on the set working time.

Procedure

1. Switch on the tool.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press and hold the schedule button (3) for 5 seconds.

   The LED status indicator changes to "Schedule changed".

4. Press the OK button (6).

The device starts with a delay.It operates during the working time and automatically returns to the charging station (23).

PARKSIDE **app**

The QR-Code shown here takes you to the App Store or to Google Play. The app description provides detailed information about the functions of the PARKSIDE app and allows you to download the app.

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. The device communicates with the app via Bluetooth®.

Connecting the device to the PARKSIDE **app**

Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone. Bluetooth® and WiFi are enabled.
- No other smartphone has connected to the device before. If so, this connection must be removed first. Only one smartphone can be connected to the device.

Procedure

Have your smartphone ready. Activate Bluetooth® and open the PARKSIDE app on your smartphone.

1. Switch on the tool.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".

2. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

3. Press the OK button (6) for approx. 5 seconds.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".

4. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Confirm input - App connection".

5. Press the OK button (6). You have 5 seconds to do this, otherwise the device jumps back to point 2.

   The LED status indicator changes to "App connection".

6. Open the PARKSIDE app.

7. **Your tools**.

   The device is displayed in the list.

   You have 1 minute to connect to the device.

   Select the device from the list.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

   If the device does not appear in the list, switch off the device and repeat the above steps.

Monitoring and controlling the device

1. **Your tools**.
2. Select the device from the list.

   The device overview page is displayed.

3. Select the desired setting on the overview page.

   Select Help if you are unsure.

   A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1. **Your tools**.
2. Swipe the device's card from right to left.
3. Confirm the dialog box.

Privacy policy

see Page More; Section Legal, Privacy policy

Data protection notice

Please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

App functions

Available in the PARKSIDE app:

- Battery status
- Manual working mode
  - Start device
  - Stop device
- Change PIN
- Back to the charging station
- Schedule
  - Operating time
  - Different start times
  - Reset schedule
- Secondary area
- Spot mode
- Rain sensor
- Hedgehog protection
- Operation log
- Error log

Status messages in the app

Text in the app	Explanation
Standby	The device is in standby mode There are no error messages
Enter PIN	Prompt to enter the PIN
Charging	Device charging
Automatic mowing	Device mows automatically
Mowing	Device mows
Spot mode	Device mows a defined area
Fixed point mowing finished	Mowing completed in “spot mode”
Return	Device on the way back to the charging station (23)
Paused	Device in pause state triggered by: Pressing the STOP button (7) Pressing the “Pause” button on the APP
Emergency stop	The STOP button (7) has been pressed
Charge for operation	Device charging
Update	Firmware upgrade to be performed/in progress
Currently raining, Return	Rain sensor has been activated. The device returns to the charging station (23).
Charging for operation interrupted	Charging was interrupted (e.g. manually or due to a power failure) Check cause on site
Work interrupted, please try again	Automatic mowing was interrupted (STOP button (7) was pressed)
Continue the work?	Press the OK button (6) to continue working
Time incorrectly set	Correct times
Current work has been stopped	Work process was interrupted, Check cause on site
Low battery voltage	The charge level of the battery (37) does not meet the minimum requirements at the start of work: 70% for automatic mowing 30% for fixed point mowing (spot mode)
Low battery voltage, charge to start	
Low battery voltage, Return to charging station	Place device in charging station (23) or wait for charging to complete or device will automatically return to charging station (23)

Text in the app	Explanation
Unexpected charging error	Check cause on site, if necessary check correct contact between device and charging station (23). Restart the charging process by restarting the device and placing it in the charging station (23) again
Charging current too low	Check power supply
No signal from boundary wire	Check correct installation of the boundary wire (8) and correct if necessary Place the device inside the boundary and restart it
No signal, please set up the boundary wire first	
Loop signal lost	
Mower locked! Waiting time...	Wait until the currently running process is completed
Wrong PIN, please try again.	Enter the PIN again Tip: If you are connected to the PARKSIDE app, you can view your PIN there.
Please place within the boundary and try again	Place the device inside the boundary and restart it
Mower outside	
Please reboot to start the firmware update	Restart device
Work interrupted, please try again	
Rain sensor activated	Rain sensor activated
Mower in the station	Device in the charging station (23)
Mower is not in the station	Device is not in the charging station (23), if necessary place the device in the charging station (23)
Press the start button to start	Press the ON/OFF button (2)
Duration at least 30 minutes	Indication of the time needed
Search for loop signal...	Device searches for its signal
Copy file, please wait	Please wait for the copying process
Please switch off	Switching off the device
Update failed	If necessary, carry out the update procedure again
Error	See error log in the PARKSIDE app
Cutting motor blocked	See *Removing blockages, p. 25*, Contact manufacturer
Left motor blockage	
Right motor blockage	
Please replace the battery	Replace battery
Battery abnormal	
Battery damaged	
Battery temperature out of range - return to normal automatically	Battery outside normal temperature range and charging interrupted. When the battery reaches a normal temperature range, charging resumes as normal. Restart the device if necessary.
Battery temperature too low (discharge)	Cancel charging process
Battery voltage too high	Charging stops automatically and resumes on its own once the battery has cooled down
High charging current	Cancel charging process, Check input voltage
High charge voltage	Check/replace power adapter (17) and charging unit (20).

Text in the app	Explanation
High temperature	Outside temperature too high Charging interrupted
Mower lifted	Device was lifted
Mower upside down	Set device upright and restart
Mower stuck	Clear the device and restart
Mower tilted	Set device upright and restart
Motor overtemperature	Switch off the device and let it cool down
Hardware error (0-5)	1. Restart device 2. If the message is still pending, Contact manufacturer
Changing the adapter (This applies to the charging contacts on the charging station and on the device)	1. Check the charging contacts on the charging station (23) and on the device for dirt and clean them if necessary. 2. Check the charging contacts on the charging station (23) and on the device for damage (e.g. bent) that could prevent the contacts from making full contact. Repair the damage or contact the manufacturer to obtain replacement parts 3. Check that the charging unit (20) is firmly seated and that it is straight/at an angle of approx. 90° to the charging station (23). 4. If the message is still pending, Contact manufacturer
Motor error	Contact manufacturer
EM sensor not connected	
Hall sensor failure	
Charge abnormal	
Discharge abnormal	
Battery discharge error	
Inertial measurement unit (IMU) error	
Motor error	
Motor switched off	
Motor Hall sensor error	
Motor overcurrent	
Motor blocked	
Motor standstill right	
Rain sensor failure	
Loop sensor failure	

Operation

Working instructions

⚠ **CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

- The device can be started using the Start button (4) or the Schedule button (3).
- Observe noise protection rules and other local regulations.
- We recommend not operating the device in the rain.
- The lawn must not exceed 40mm in height. If the grass is longer, problems may occur during operation.
- The mowing is erratic. Use the device regularly to achieve an even lawn.

- Before each operation, check whether there are wild animals, stones or other obstacles on the lawn (working area) and remove them immediately.
- The default working time is 8 hours, unless otherwise set in the app.
- The device does not need to be started manually when it is in the charging station (23). The device starts automatically according to the schedule.
- The charging station (23) must be connected to the mains when the device is in operation. If this is not the case, the LED (25) will show an error.
- The device automatically switches to standby mode if it is not in use for 10 minutes.
- Clean the device after each use (see *Cleaning, p. 23*).
- The device stops when
  - the STOP button (7) is pressed;
  - it loses the signal from the boundary wire (8) and cannot find it again within 5 minutes;
  - it crosses the boundary wire (8) when mowing;
  - it gets stuck between obstacles and needs more than 10 seconds to find a way out;
  - it is raised.

Notes on starting outside of the schedule

- If the device is started outside of the schedule, it will operate according to the specified operating time.
- Starting from the charging station (23) requires a battery capacity of more than 70%. Otherwise, the device automatically switches to charge mode until the capacity is more than 90%, then it automatically leaves the charging station (23).
- Starting outside the charging station (23) and inside the boundary wire (8) requires a battery level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (23).

Notes on starting according to schedule

- Starting from the charging station (23) requires a battery charge level of 100%. Otherwise, the device switches to charge mode until the battery charge level is 100%.
- Starting outside the charging station (23) and inside the boundary wire (8) requires a battery level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (23).

Switching on and off

Switching on

1. Press and hold the ON/OFF button (2) for 3 seconds.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".
2. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".

Switching off

1. Press and hold the ON/OFF button (2) for 3 seconds.

   The LED status indicator changes to "Confirm input".
2. Press the OK button (6).
   The device switches off.

Manually interrupting/starting the operating cycle

Interrupting operation

1. Press the STOP button (7) to stop the device during operation.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".
2. The device is still switched on but the blade (15) has stopped. Switch off the device (see*Switching on and off, p. 22*) or allow the device to switch itself to standby mode.

Start device with start button

Device charging.

Procedure

1. Switch on the tool.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".
2. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".
3. Press the Start button (4).

   The LED status indicator changes to "Confirm input".
4. Press the OK button (6).

The LED status indicator changes to "Device starts".

- Battery (37) is fully charged: The device starts working immediately. It operates during the working time and automatically returns to the charging station (23).
- Battery (37) is charged to 30% or less: The battery (37) is first fully charged before the device starts working. It then operates within the working time and automatically returns to the charging station (23).

Back to the charging station

The device returns to the station by travelling clockwise along the boundary wire.

Requirements

The device automatically returns to the charging station when at least one of the following conditions is met:

- The charge level is 30% or less.
- The set operating time per day has been reached.
- The operating time exceeds midnight (the device stops working at midnight).
- It starts to rain (weather-controlled lawn care).

You can send the device to the charging station manually.

Procedure

1. Switch on the tool.

   The LED status indicator changes to "PIN entry".

   Interrupt the work if the device is in operation (see *Manually interrupting/starting the operating cycle, p. 22*). Skip the 2. Step.
2. Enter your PIN.

   The LED status indicator changes to "Waiting for instruction".
3. Press the charging station button (5).

   The LED status indicator changes to "Confirm input".
4. Press the OK button (6).

   The LED status indicator changes to "Back to charging station".

   The device then returns to the charging station (23).

Transport

Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop

Procedure (Fig. G)

1. Switch off the device (see *Switching on and off, p. 22*).
2. When transporting the device, hold it by the handle (33) with the blades (15) pointing away from the body. The top of the device faces the body.

Cleaning, maintenance and storage

⚠ **WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (37).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

⚠ **WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.

Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

Cleaning after operation

- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.

Clean charging station

(Fig. B/D/E)

1. Remove the device from the charging station (23).
2. Remove the power adapter (17) from the mains.
3. Disconnect the charging plug (18) from the charging unit (20).
4. Disconnect the luster terminal (13) with the boundary cable (8) from the charging unit (20).
5. Fit the cover (28) on the contact socket (31) and the cover (30) on the charging

plug connection (32) (see *Connecting the boundary wire to the charging station, p. 13*).
6. Remove the charging unit (20).
7. Remove the mounting screws (10). Use the enclosed hex key (11) for this.
8. Clean the charging unit (20) carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth. **Do not include the connections of the charging unit (20).**
9. Carefully clean the charging station (23) with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
10. Allow the base plate (21) and the charging unit (20) to dry completely before use.
11. Mount the charging unit (20) on the base plate (21) (see*Assembling the charging station, p. 11*).
12. Fix the base plate (21) (see*Fixing the charging station, p. 13*).
13. Reconnect the boundary wire to the charging unit (20) (see*Connecting the boundary wire to the charging station, p. 13*).
14. Reconnect the charging plug (18) to the charging unit (20) (see*Connecting the boundary wire to the charging station, p. 13*).
15. Connect the power adapter (17) to a power outlet.
16. Clean the device (see *Cleaning the device, p. 24*).
17. Put the device into/return it to the charging station (23) (see*Back to the charging station, p. 23*).

Cleaning the device

(Fig. H)

1. Remove the device from the charging station (23).
2. Switch off the device (see *Switching on and off, p. 22*).
3. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
4. Clean the device carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
5. Allow the device to completely dry before operating it.
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
7. Put the device into/return it to the charging station (23) (see *Back to the charging station, p. 23*).

Maintenance

Remove the battery before maintenance work.

Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage cause by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

Turn/change blade

Notes

- If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company.
- The device is equipped with reversible blades. If the blades are blunt on one side, they can be turned over.
- If the blades are damaged or show signs of imbalance, they need to be replaced (*Spare parts and accessories, p. 30*).

Tools required

- Multi-purpose tool (12)

Turning the blades (Fig. H/I)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
3. Loosen the blade bolts (16) on the underside of the device using the multi-purpose tool (12).
4. Turn the blades (15) over.
5. Reattach the blades (15) with the blade bolts (16) and multi-purpose tool (12).
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).

Replacing the blades (Fig. H/I)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
3. Loosen the blade bolts (16) on the underside of the device using the multi-purpose tool (12).
4. Remove the old blades (15).

5. Reattach the new blades (15) with the blade bolts (16) and multi-purpose tool (12).
6. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).

Removing blockages

(Fig. H)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).
3. Remove the blockage.
4. Insert the battery (37) (see *Inserting and removing the battery, p. 14*).

Repairing the boundary wire

Procedure (Fig. J)

1. Check the boundary wire (8) for damage.
   - If the boundary wire (8) is broken, cut off the ends with combination pliers.
   - If the boundary wire (8) is so badly damaged that the wire ends are too short to be inserted side by side into the cable connector terminal (19), extend one of the wire ends with a piece of replacement wire and an additional cable connector terminal (19).
2. Insert both ends of the boundary wire (8) into an opening on the same side of the cable connector terminal (19) until they stop.
3. Press the cable connector terminal (19) together until the cover is fully engaged and secure. Once closed, the cable connector terminal (19) cannot be opened again.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

Notes

- Do **not** wrap the device in nylon bags, as moisture and mould could form.
- Clean the device prior to storage (see *Cleaning, p. 23*).

Winter break

- Store the battery only in a partially charged state. The charge status should amount to 40-60% during a lengthy storage period.
- Check the battery charge status approximately every 3 months during a prolonged storage period and recharge if necessary.
- The storage temperature for the battery is between 15°C and 25°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance. Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- Disconnect the charging station from the boundary wire.
- Insulate the contacts of the boundary wire with adhesive tape.
- If you are starting the device after an extended storage period, clean the battery contacts on the device and the charging prongs on the charging station with a brass brush to prevent charging problems.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	Rechargeable battery (37) not inserted	Insert battery (see *Inserting and removing the battery, p. 14*)
	Rechargeable battery (37) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)

Problem	Possible cause	Error correction
	Defective motor	Contact the service centre.
	Boundary wire (8) not connected properly or faulty	Check the LED display (25) on the charging station (23) 1. LED (25) flashing green: Boundary wire (8) damaged or incorrectly connected 2. LED (25) lights up permanently green: Boundary wire (8) connected correctly Check whether the +/- cable has been correctly connected to the charging station (23) (see *Connecting the boundary wire to the charging station, p. 13*)
	Do not position the device within the charging station (23) or the boundary wire (8)	Position the device within the charging station (23) or the boundary wire (8)
	Grass too long	• Grass must be cut to 40 mm before the first use. • Set higher cutting height (see *Setting the cutting height, p. 13*)
Motor switches off	Blockage by foreign body	Removing blockages (see *Removing blockages, p. 25*)
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height (see *Setting the cutting height, p. 13*)
	Blade (15) blunt	Sharpen or replace blade (15) (see *Turn/change blade, p. 24*)
	Blade area blocked	Clean the machine (see *Cleaning, p. 23*)
	Blade (15) incorrectly fitted	Install blade (15) correctly (see *Turn/change blade, p. 24*)
Blade (15) not rotating	Blade (15) blocked by grass	Remove grass (see *Removing blockages, p. 25*)
	Blade bolt (16) loose	Tighten blade bolt (16) (see *Turn/change blade, p. 24*)
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade bolt (16) loose	Tighten blade bolt (16) (see *Turn/change blade, p. 24*)
	Blade (15) damaged	Replace blade (15) (see *Turn/change blade, p. 24*)

Problem	Possible cause	Error correction
Device moves out of the boundary	Routing error: 90° corners can lead to signal loss	Take corners widely or at a 45° angle (see *Lay the boundary wire, p. 12*)
	Boundary wire (8) not connected properly or faulty	Check the LED display (25) on the charging station (23) 1. LED (25) flashing green: Boundary wire (8) damaged or incorrectly connected 2. LED (25) lights up permanently green: Boundary wire (8) connected correctly Check whether the +/- cable has been correctly connected to the charging station (23) (see *Connecting the boundary wire to the charging station, p. 13*)
	Gradient/slope in the boundary wire (8) too steep.	The device is able to climb gradients of up to 15° (27 %). At a distance of 30 cm from the boundary wire (8), the slope should not exceed 27 %. At a distance of 40 cm from the boundary wire (8), the gradient should not exceed 17 %. (see *Lay the boundary wire, p. 12*)
	Charging station (23) not installed according to instructions; this can cause signal interference.	The boundary wire (23) must be laid straight for at least 2 m in the entry area of the charging station (8) and for at least 1 m behind the charging station (23). The power adapter (17) and the boundary wire (8) must generally not be laid in loops and must not be stored near the charging station (23). (see *Positioning the charging station, p. 11*)

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.

Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Dispose of batteries in an environmentally friendly manner

Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner. (Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries and waste batteries; UK: The Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009)

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.
- **Damaged batteries**
  Handle externally damaged batteries with particular care!
  - Do not touch damaged batteries with your bare hands.
  - If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
  - Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
  - Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 507557_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating

instructions by entering the article number (IAN) 507557_2507.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty** , contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
  Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from *www.grizzlytools.shop*. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 30*

Pos. nr.	Name	Order No.
8	Boundary wire	92000045
9	Hook	92000046
10	Mounting screws	92000082
15/16	Replacement blade/Replacement screw	92000041
20	Charging unit	92000074
21	Baseplate	92000081

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Smart City Robot Lawnmower**

Model: **PAMRC 250 A1**

Serial number: 000001–136800

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level (L_{WA})
– Measured: 55.4 dB;
– Guaranteed: 58 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
02.01.2026

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Power adapter**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

02.01.2026

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Tartalomjegyzék

Bevezető..... 33
Rendeltetésszerű használat..... 33
A csomag tartalma / Tartozékok..... 34
Áttekintés..... 34
Működés leírása..... 35
Műszaki adatok..... 35
Biztonsági utasítások..... 35
A biztonsági utasítások jelentése..... 35
Piktogramok és szimbólumok..... 36
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések..... 37
Fűnyírókra vonatkozó biztonsági utasítások..... 39
Maradvány-kockázatok..... 40
Telepítés..... 40
Szükséges szerszámok és segédeszközök..... 41
Töltőállomás felszerelése..... 41
Töltőállomás elhelyezése..... 41
Határoló huzal lefektetése..... 41
Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása..... 42
Töltőállomás rögzítése..... 43
Előkészítés..... 43
Vágásmagasság beállítása..... 43
Akkumulátor behelyezése és kivétele..... 43
Üzembe helyezés..... 44
Munkaidő..... 44
Másodlagos terület..... 44
Spot mód..... 44
Esőérzékelő..... 44
Kezelőelemek..... 44
PIN kód hozzárendelése..... 47
PIN kód helytelenül lett megadva..... 47
Elfelejtett PIN kód..... 47
Ütemezés módosítása a készüléken..... 47
Parkside alkalmazás..... 47
Üzemeltetés..... 51
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások..... 51
Be- és kikapcsolás..... 52
Munkaciklus kézi megszakítása/ indítása..... 52
Vissza a töltőállomáshoz..... 53
Szállítás..... 53
Tisztítás, karbantartás és tárolás..... 53
Tisztítás..... 53
Karbantartás..... 54
Tárolás..... 55
Hibakeresés..... 56
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem..... 58
Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása..... 59
Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás..... 59
Pótalkatrészek és tartozékok..... 59
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 60
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... 61
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 63
Robbantott ábra..... 403

Bevezető

Gratulálunk a fűnyírórobot megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gyep- és fűfelületek nyírása.

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használ-

ló személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

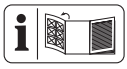
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- City Smart robotfűnyíró
- akkumulátor
- határoló huzal (100 m)
- 100x kampó
- 6x rögzítő csavarok
- imbuszkulcs
- Többfunkciós szerszám
- 1x csavaros sorkapocs
- 4x csavar (töltőegység)
- 2x kábelcsatlakozó kapocs
- Kés felszerelése
  - 3x pótkés
  - 3x Tartalékcsavar
- hálózati egység
- töltőcsatlakozódugó
- töltőállomás
  - töltőegység
  - alaplemez
  - Védőkengyel
- Eredeti használati utasítás fordítása

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

kezelőfelület

1 töltésszint-kijelző
2 BE/KI gomb
3 ütemezés gomb
4 start gomb
5 töltőállomás gomb
6 OK gomb
7 STOP gomb

Tartozékok

8 határoló huzal
9 kampó
10 rögzítő csavarok
11 imbuszkulcs
12 Többfunkciós szerszám
13 csavaros sorkapocs
14 Csavarok (töltőegység)
15 kés
16 Késcsavarok
17 hálózati egység
18 töltőcsatlakozódugó
19 kábelcsatlakozó kapocs

töltőállomás

20 töltőegység
21 alaplemez
22 Védőkengyel

(B ábra)

23 töltőállomás
24 töltőfogak
25 LED
26 jelző (munkaterület)

(C ábra)

27 horony

(D ábra)

28 burkolat (érintkező aljzat)
29 retesz (burkolat érintkező aljzat)
30 burkolat (Csatlakozó töltőcsatlakozódugó)
31 érintkező aljzat
32 Csatlakozó töltőcsatlakozódugó

(G ábra)

33 hordozó fogantyú

(H ábra)

34 burkolat (akkumulátor)
35 Retesz (burkolat akkumulátor)
36 akkumulátorrekesz
37 akkumulátor
38 akkumulátor-kireteszelő

(I ábra)

39 csavar (Vágásmagasság)

Működés leírása

A készülék villanymotorral felszerelt műanyag házzal rendelkezik. A vágószerszám a 3-fokozatú vágósíkkal párhuzamosan forog.
A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

City Smart robotfűnyíró .....PAMRC 250 A1
Motorfeszültség U ..... 20 V ⎓
Védelem IPX4
Üresjárati fordulatszám n_1 ..... 3100 min^{-1}
Vágási szélesség ..... 16 cm
Vágásmagasság .....25/35/45 mm
Súly akkumulátor nélkül .....≈6,5 kg
Hangnyomásszint (L_{pA})
..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Hangerőszint (L_{WA})
– garantált ..... 58 dB
– mért ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
WiFi frekvenciatartomány . 2400–2483,5 MHz
Maximális WLAN átviteli teljesítmény 19 dBm
Bluetooth-WiFi frekvenciatartomány
.....2400–2483,5 MHz
Maximális Bluetooth átviteli teljesítmény
..... 8 dBm
töltőállomás ST-105
Bemenő feszültség .....22 V⎓, 1,2 A
Kimenő feszültség .....21 V⎓, 1 A
Védelem IPX4
Súly .....≈1,5 kg
Határoló kábel frekvenciatartománya
..... 100 Hz-148,5 kHz
Határoló huzal maximális átviteli teljesítménye ..... 50 dBa/ 10 m
hálózati egység SF-12
Bemenő feszültség
.....220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Kimenő feszültség .....22 V⎓, 1,2 A
Védelem IP65
Külső hőmérséklet ta .....50 °C

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.
Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Tilos a készülék használata a következő akkumulátorokkal: SMART PAPS 2012 A1
Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

A biztonsági utasítások jelentése

⚠ **VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

⚠ **VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.
MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken

FIGYELMEZTETÉS – A gép működtetése előtt olvassa el a használati útmutatót!

FIGYELMEZTETÉS – Vegye le a zárószerkezetet a gépen történő munkavégzés vagy a gép megemelése előtt!

FIGYELMEZTETÉS – A gép működtetése közben tartson megfelelő biztonsági távolságot!

FIGYELMEZTETÉS – Ne vitesse magát a gépen!

FIGYELEM – Ne érjen a forgó késekhez

FIGYELEM – Ne működtesse a készüléket esőben!

Figyelem! A vágóberendezés tovább mozog

Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket és gyerekeket a készüléktől.

Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel!

Veszély! Tartsa távol a kezét és a lábát

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} dB(A)

Vágási kör

Védelmi osztály III

Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

kezelőfelület

Szimbólumok a töltőállomáson

Olvassa el a használati útmutatót

SF-12 töltő

Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

töltőállomás Csatlakozó

LED töltőállomás

Szimbólumok a hálózati egységen

Olvassa el a használati útmutatót

Figyelem!

Védelmi osztály II (kettős szigetelés)

Rövidzárlatbiztos, zárt biztonsági transzformátor

SF-12 töltő

Készülékbiztosíték

Kapcsolóüzemű tápegység

Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Szimbólumok a használati útmutatóban

Használjon védőkesztyűt

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékeltünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám" kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. **A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**

a) **Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.

b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvoló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne másítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.

b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.

c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani

az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrészetől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**

a) **Ne eröltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromolott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóéllel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.

g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**

a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltse újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja

b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tűzesetet idézhet elő.

c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érmektől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) **Nem rendeltetésszerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.

g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6. **SZERVÍZ**

a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

Fűnyírókra vonatkozó biztonsági utasítások

- A gépet nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Mindemellett a felhasználó életkorát korlátozó helyi előírások lehetnek érvényben.
- **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen vihar esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet a vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
- **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem kopott vagy sérült a fűnyírókés és a fűnyírómű.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- **Használat előtt ellenőrizze a hálózati vezeték és az esetleges hosszabbító vezetékek sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket. Ne használja a fűnyírót, ha a vezeték sérült vagy kopott. Ha a hálózati vezeték megsérül vagy elkopik működtetés közben, kapcsolja ki a fűnyírót, és ne érjen a vezetékhez, amíg nem húzza ki a hálózati csatlakozódugót.** A sérült hálózati vagy hosszabbító vezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és elhasználódását.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülésveszélyt.
- **Hagyja a helyén a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak használatra alkalmasnak és megfelelően rögzítve kell lenniük.** Egy kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- **Tartsa lerakódásoktól mentesen a hűtőlevegő bemeneti nyílást.** Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A fűnyíró működtetése során mindig csúszásmentes biztonsági cipőt viseljen. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűnyírókéshez ér.
- **A fűnyíró működtetése során mindig hosszú nadrágot viseljen.** A csupasz bőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.
- **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Menjen, soha ne fusson.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- **Legyen különösen óvatos, ha hátramenetben nyírja a füvet vagy a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetre.** Ez csökkenti a botlásveszélyt munkavégzés közben.
- **Tartsa távol a hálózati vezetéket a fűnyírókésektől.** A sérült hálózati vezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Kapcsolja ki a fűnyírót és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a hálózati vezeték beakadt vagy megsérült.** A beakadt vagy sérült vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ne érjen hozzá késekhez vagy más, még mozgó veszélyes alkatrészekhez.** Ezzel csökkenthető a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázata.
- **Beszorult vágott anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és ki van-e húzva a hálózati csatlakozódugó.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.
- Állítsa meg a **vágószerszámot**, ha a gépet meg kell billenteni, mert nem füves felület felett kívánja szállítani, illetve a gépet egyik területről a másikra viszi fűnyírás céljából.
- Ne billentse meg a gépet, ha a motor be van kapcsolva, kivéve, ha a gépet az indításhoz kell megdönteni. Ne döntse meg jobban a gépet, mint amennyire feltétlenül szükséges, és csak a magától távolabb eső részt emelje fel.
- Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátor(oka)t, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll.
  - Ha idegen tárgyat talált; ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e, és javítsa ki, mielőtt újraindítaná és működtetné.
  - Ha a gép rendellenesen rezegni kezd; azonnal ellenőrizze a sérüléseket, cserélje ki és javítsa meg a sérült alkatrészeket, ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrész(eke)t.
- Tárolás előtt végezze el a tisztítási és karbantartási munkákat.
- A kopott vagy sérült alkatrészeket csak készletekben cserélje ki a szimmetria fenntartása érdekében, ha lehetséges.
- Több **vágószerszámmal** működő gépeknél ügyeljen arra, hogy egy forgó **vágószerszám** más **vágószerszámok** elfordulását idézheti elő.
- A gépen történő beállítási munkák során kerülje, hogy ujjai beszoruljanak a mozgó **vágószerszám** és a gép rögzített részei közé.
- A **vágószerszám** szervizelésekor ügyeljen arra, hogy a **vágószerszám** kikapcsolás után is elmozdulhat.

További biztonsági utasítások

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Telepítés

Olvassa el a külön telepítési kézikönyvet, amelyben részletes leírás található.

Tudnivalók

- Telepítés előtt készítsen egy vázlatot a kertjéről.
- Nyomja ki a vonalzókat a kartonból.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- vonalzó
- imbuszkulcs (11)
- Többfunkciós szerszám (12)
- Drótcsupaszító (nincs mellékelve)

Töltőállomás felszerelése

(A/B ábra)

A töltőállomás (23) töltőegységből (20) és alaplemezből (21) áll.

1. Először helyezze a töltőegységet (20) a két füllel előre az alaplemezbe (21).
2. Nyomja lefelé a töltőegységet (20) úgy, hogy az stabilan az alaplemezben legyen.
3. Rögzítse a töltőegységet (20) alulról a mellékelt négy csavarral (14) az alaplemezen (21).

Töltőállomás elhelyezése

Tudnivalók

- Távolítson el minden egyenetlenséget a töltőállomás (23) alatt. A töltőállomás (23) soha nem hajolhat meg.
- A töltőállomás (23) legfeljebb 8 cm lehet hátra és legfeljebb 2 cm lehet előre döntve.
- Egy alkalmas csatlakozóaljzat van a közelben.
- Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságban legyen a tavaktól, medencéktől és lépcsőktől.
- Javasoljuk, hogy fedje le a töltőállomást (23), hogy megelőzze az időjárás okozta károkat.
- Csak akkor rögzítse a töltőállomást (23), ha már lefektette és csatlakoztatta a határoló huzalt (8). Ezzel kapcsolatban vegye figyelembe *Töltőállomás rögzítése, L. 43*.

Pozíció a munkatartományon belül

- A falhoz*:
  2 m Minimális távolság
- Bemenet előtt:
  2 m a határoló huzal minimális egyenes szakasza a következő kanyarig
- Töltőállomás mögött:
  1 m a határoló huzal minimális egyenes szakasza a következő kanyarig

Pozíció a munkatartomány sarkában

- A falhoz*:
  2 m Minimális távolság
- Bemenet előtt:
  2 m a határoló huzal minimális egyenes szakasza a következő kanyarig
- Oldaltávolság:
  1 m a határoló huzal minimális egyenes szakasza

*Házfal elektromos hibákkal (pl. fémfelületek, elektromos elosztók, fotovoltaikus rendszerek)

Határoló huzal lefektetése

A készülék a határoló huzal (8) alapján tudja érzékelni a munkaterületet, ill. a lenyírandó gyepfelületet és megtalálni a töltőállomást (23).

Fektesse a határoló huzalt (8) a készülék által megmunkálandó gyepterület köré. Ez a következő módszerekkel történhet:

- A füves terület kijelölése. A határoló huzal (8) rögzítése a kampókkal (9) (a talaj felett).
- Helyezze a kampókat (9) legfeljebb 1 m távolságra egymástól. Egyenetlen felületek esetén használjon további kampókat (9).
- A határoló huzal (8) földbe ásása (max. 5 cm mélyen).

Tudnivalók

- A készülék kb. 20-30 cm távolságban túlmegy a határoló huzalon (8) mielőtt megfordul és új utat keres. Fektesse le megfelelően a határoló huzalt (8) a sérülések megelőzése érdekében.
- Az első időben célszerű a határoló huzalt (8) a kampókkal (9) kitűzni arra az esetre, ha később módosítást kell végezni.
- A készülék legfeljebb 150 m határoló huzallal működik kifogástalanul. Ne használjon hosszabb határoló huzalt (8).
- A gyepterületet zárt területként kell körülhatárolni.
- A párhuzamosan futó és egymástól 5 cm távolságban lévő határoló huzalokat (8) a készülék nem akadályként érzékeli és áthalad rajtuk.
- A párhuzamosan futó és egymástól legalább 10 cm távolságban lévő határoló huzalokat (8) a készülék akadályként érzékeli és megkerüli.
- Kerülje a(z) 90°-szögű sarkok kialakítását. Helyette ossza fel ezeket két 45°-os szögre (oldalak ≤ 20 cm).
- A készülék érzékeli és érintkezés esetén kikerüli a(z) 10 cm feletti magasságú álló

és rögzített akadályokat (pl. falakat, kerti bútorokat stb.). Védje a gyepen lévő érzékeny akadályokat (pl. virágágyásokat) a határoló huzallal (8) legalább 30 cm távolsággal.
- Tartson legalább 1 m távolságot a körülhatárolt akadályok között. Azokat az akadályokat, amelyeknél nem tartható ez a minimális távolság, úgy határolja körül, mint egy akadályt.
- Soha ne keresztezze a határoló huzalt (8). Ez a készülék hibás működéséhez és meghibásodásához vezethet.

Fa

A készülék a fákat normál akadályként érzékeli. Kiálló gyökerek azonban kárt tehetnek a készülék aljában/a késekben (15). Célszerű a határoló huzallal (8) is körülhatárolni a fákat. Tartson legalább 30 cm távolságot.

Kő

- Távolítsa el a (10 cm méretűnél kisebb) kis köveket a gyepről. Kár keletkezhet a készülékben és a késekben (15).
- A készülék a (10 cm méretűnél nagyobb) köveket normál akadályként érzékeli. Célszerű a határoló huzallal (8) is körülhatárolni a köveket.

Emelkedő/Lejtő

- A készülék legfeljebb 15° (27 %) emelkedőn/ lejtőn képes haladni. A határoló huzaltól (8) 30 cm távolságra az emelkedés legfeljebb 27 % lehet. A határoló huzaltól (8) 40 cm távolságra a lejtés legfeljebb 17 % lehet.
- Ügyeljen arra, hogy a határoló huzal (8) és egy emelkedőn lévő akadály között legyen legalább 30 cm, illetve egy lejtőn lévő akadály között 40 cm távolság.

Nyílt vízi terület

Lehetőség szerint a nyílt vízfelületeket körül kell határolni a határoló huzallal (8), vagy úgy kell kialakítani, hogy a készülék ne tudjon vízbe merülni. Súlyos elektromos károk keletkezhetnek a készülékben.
- 70 cm víztől mért minimális távolság
- 30 cm zuhanyfelülettől/csapteleptől mért távolság
- 35 cm kis falaktól mért minimális távolság

Út/Utca

Ha az utak és úttestek egy szintben vannak a gyeppel, akkor a készülék gond nélkül áthalad rajtuk. Ha legalább 2 cm magasságkülönbség van a gyep és az út/úttest között, akkor határolja el az utat/úttestet kb. 30 cm biztonsági távolsággal.
- 35 cm küszöböktől mért minimális távolság
- 5 cm járdáktól/ gyepek szélétől mért távolság

Keskeny átjárók

A körülhatárolt gyepen lévő keskeny átjárók meghatározott szélességgel és hosszúsággal rendelkeznek. A minimális szélesség a határoló huzal (8) távolságára vonatkozik. A fűnyírás során a készülék mindkét oldalon 20 cm méterrel megy túl a határoló huzalon (8).
- 8 m Max. Hossz
- 1,2 m Minimális szélesség

Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása

Tudnivalók

- Lefektetésekor hagyja a határoló huzalt (8) 0,5-1 méterrel hosszabbra a szükségesnél, hogy maradjon huzal a javításokhoz.
- Ha a LED (25) a töltőegységen (20) folyamatosan zölden világít, akkor a határoló huzal (8) megfelelően csatlakozik a töltőállomáshoz (23).
- Ne hajtsa össze a határoló huzal (8) „kilógó” részét. Ez a készülék hibás működéséhez és meghibásodásához vezethet.

Eljárás (B/C/D/E ábra)

1. Vezesse át a töltőállomáson (23) hátulról érkező határoló huzal (8) végét az alaplemez (21) alatti hornyon (27).
2. Nyomja felfelé a reteszt (29) és távolítsa el a burkolatot (28).
3. Távolítson el kb. 10-15 mm szigetelést a határoló huzal (8) mindkét végéről egy huzalcsupaszító segítségével.
4. Rögzítse a határoló huzal (8) előrefelé haladó kábelvégét a csavaros sorkapocs (13) jobb oldali nyílásába. A határoló huzal (8) körülveszi a nyírni kívánt gyepterületet és a csavaros sorkapocs (13) a narancssárga kapcsokkal felfelé mutat.
5. Rögzítse a határoló huzal (8) hátrafelé haladó kábelvégét a csavaros sorkapocs (13) bal oldali nyílásába.
6. Helyezze be a csavaros sorkapcsot (13) az érintkező aljzatokba (+/-) (31).
7. Helyezze vissza a burkolatot (28) az alaplemezre (20). A retesznek (29) be kell kattannia.

8. Húzza le a töltőcsatlakozódugó (30) burkolatát a töltőegységről (20).
9. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (18) a csatlakozóba (32) és csavarozza rá.
10. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (18) a hálózati egységbe (17) és csavarozza rá.
11. Csatlakoztassa a hálózati egységet (17) az áramellátásra.
12. Ellenőrizze a LED-et (25) a töltőállomáson (23), hogy az folyamatosan zölden világít-e.

Töltőállomás rögzítése

Tudnivaló

A töltőállomás (23) jelzőjének (26) a behatárolt gyepterületen belül kell lennie.

Eljárás (F ábra)

1. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (10) és az imbuszkulcsot (11) a keretből.
2. Helyezze a védőkengyelt (22) az alaplemez (21) oldalára a behatárolt füves területen belül.
3. Rögzítse a töltőállomást (21) a talajhoz a rögzítőcsavarokkal (10). A rögzítőcsavarok (10) a mellékelt imbuszkulccsal (11) csavarhatók a talajba.

Előkészítés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén.

Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

Vágásmagasság beállítása

Gyepgondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyepnövényzet levélnövekedését, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyep minden fűnyírás után sűrűbb lesz és egy egyenletesen terhelhető gyep jön létre. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a füvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

Tudnivalók

- A szezon első vágásaihoz magas vágási magasságot ajánlott választani.
- Nyírja le a füvet egy fűnyíróval, ha a gyep magassága meghaladja a 40 mm-t.

Megfelelő vágásmagasság kiválasztása

szint	Vágásmagasság
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Gyári beállítás)	45 mm

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Többfunkciós szerszám (12)

Használjon védőkesztyűt

Eljárás (H/I ábra)

1. Nyomja meg a STOP gombot (7), ha a készülék működik. Ha a készülék ki van kapcsolva, folytassa a 3. lépéssel.
2. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Be- és kikapcsolás, L. 52*).
3. Fordítsa meg a készüléket.
4. Vegye ki az akkumulátort (37) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
5. Távolítsa el a késtányéron lévő 2 csavart (39) a többfunkciós szerszámmal (12).
6. Válasszon ki egy vágási magasságot és igazítsa a késtányéron lévő 2 furatot a tengelyen lévő 2 furathoz.
7. Rögzítse a késtányért a tengelyhez; ehhez rögzítsen 2 csavart (39) az egymáshoz igazított furatokban a késtányéron a többfunkciós szerszámmal (12).

Akkumulátor behelyezése és kivétele

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort (37) a készülékbe, ha az teljesen elő van készítve a használatra.

Tudnivaló

Egy helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése (H ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket.
2. Nyissa ki a reteszt (35) ⊐ és vegye le a burkolatot (34).
3. Helyezze be az akkumulátort (37) a vezetősín mentén az akkumulátorrekeszbe (36). Az akkumulátor (37) hallhatóan bekattan.

4. Helyezze a burkolatot (34) az akkumulátorrekeszre (38) és zárja be a reteszt (35) .

Akkumulátor kivétele (H ábra)

1. Nyomja meg a STOP gombot (7), ha a készülék működik. Ha a készülék ki van kapcsolva, folytassa a 3. lépéssel.
2. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Be- és kikapcsolás, L. 52*).
3. Fordítsa meg a készüléket.
4. Nyissa ki a reteszt (35) és vegye le a burkolatot (34).
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (38) az akkumulátoron (37). Húzza ki az akkumulátort (37) az akkumulátorrekeszből (36).
6. Helyezze a burkolatot (34) az akkumulátorrekeszre (36) és zárja be a reteszt (35) .

Üzembe helyezés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Munkaidő

A gyárilag beállított munkaidő 8 óra. A készülék ez alatt az idő alatt **nem** fog folyamatosan működni. A munkaidőn belül egy ciklus ismétlődik. Ez 2 fázisból áll: Fűnyírási idő és töltési idő.

A tényleges fűnyírási idő a fű fajtájától, a növekedési feltételektől, a páratartalomtól és a munkaterület egyenletességétől függ.

Fűnyírási idő (100% akkumulátor töltöttségi szint)

- Akkumulátor (2 Ah) ~ 50 perc fűnyírási idő
- Akkumulátor (4 Ah) ~ 100 perc fűnyírási idő

Ajánlott munkaterület/ munkaidő naponta

250 m^2/4 óra

Másodlagos terület

Rendelkezésre áll a PARKSIDE alkalmazásban.

Nagyon zegzugos kertek esetén a felületi teljesítmény javítható másodlagos indulási pontok meghatározásával. Ebben az esetben több indulási pont is kiválasztható a határoló huzalon. Ily módon a készülék a kert nehezen megközelíthető területeire is el tud jutni. A készülék megteszi a kiválasztott távolságot a határoló huzal mentén és ezen a területen megkezdi a fűnyírást.

További 5 indulási pont választható szabadon. Ehhez mérje meg a töltőállomás és az indulási pont közötti távolságot az óramutató járásával ellentétes irányban a határoló huzal mentén. Százalékban kifejezett gyakoriságon keresztül meghatározhatja, hogy a készülék milyen gyakran kezdje el a munkát a töltőállomásról vagy az adott indulási pontokról. A fűnyírási folyamat ebben a módban továbbra is kaotikus. A készülék automatikusan megközelíti a másodlagos indulási pontokat a munkaidők során és ütemezés szerint.

Spot mód

Rendelkezésre áll a PARKSIDE alkalmazásban.

Ezzel a funkcióval célzottan tud füvet nyírni olyan füves területeken, amelyeket egyébként ülőbútorok, játékok stb. takarnak.

Tudnivalók

- A készülék spirálisan az óramutató járásával ellentétes irányban nyírja a füvet és 1 méteres fűnyírási sugár elérése vagy 3,5 perc fűnyírás után „Automatikus fűnyírásra” vált.
- Ha a készülék a határoló huzalnak ütközik, akkor az ellenkező spirális irányban folytatja a fűnyírást.

Esőérzékelő

Rendelkezésre áll a PARKSIDE alkalmazásban.

Ha az esőérzékelő be van kapcsolva, a készülék eső esetén visszatér a töltőállomáshoz. Az esőérzékelő kiszállításkor mindig be van kapcsolva.

⚠ **VIGYÁZAT!** Rövidzárlat veszélye. Soha ne működtesse a készüléket vihar idején és válassza le a töltőállomást a hálózatról.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

töltésszint-kijelző a készüléken (1)

A töltésszint-kijelző (1) az akkumulátor töltöttségi szintjétől függően 3 színben világít:

Szín	Akkumulátor töltöttségi szint
piros	< 30 %
sárga	30-70 %
zöld	> 70 %

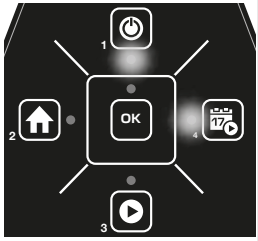
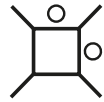
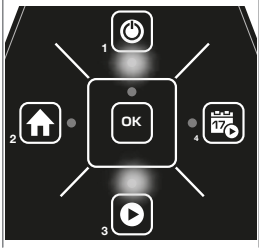
STOP gomb (7)

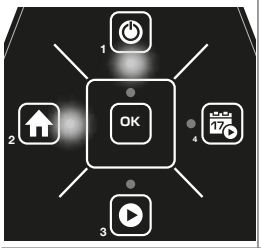
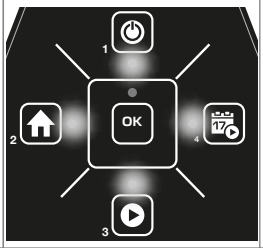
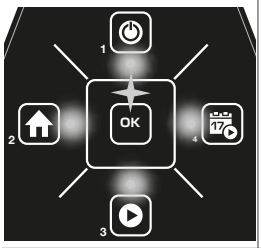
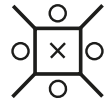
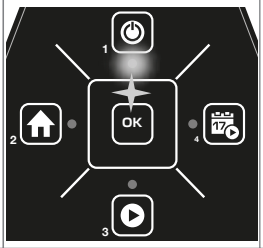
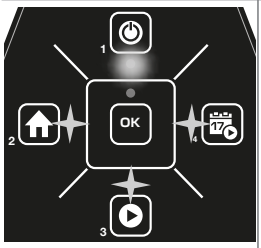
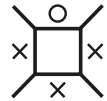
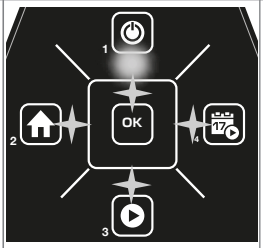
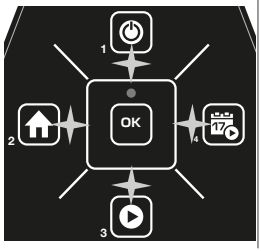
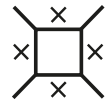
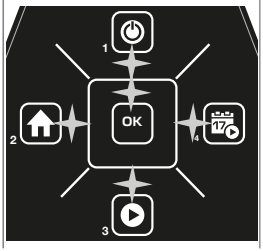
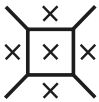
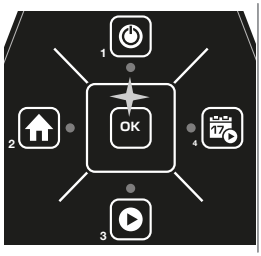
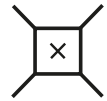
- A készülék azonnal leáll
- Adatbeviteli hibák nyugtázásra kerülnek/ Új adatbevitel lehetséges a STOP gomb (7) megnyomása után

kezelőfelület

gomb	Név	Funkció	Szám
	BE/KI gomb (2)	Készülék be-/ kikapcsolása	1
	töltőállomás gomb (5)	A készülék visszamegy a töltőállomáshoz	2
	start gomb (4)	Készülék indul (Manuális munkamód)	3
	ütemezés gomb (3)	Készülék indul/ Indulási időpont meghatározása	4
OK	OK gomb (6)	Beírt adat megerősítése	-
	LED	LED világít	-
	LED	LED villog	-

LED állapot-kijelző

kijelző	Jelentés	kijelző	Jelentés
	Ütemezés aktív 		Készülék indul (Manuális munkamód)

kijelző	Jelentés	kijelző	Jelentés
	Vissza a töltőállomáshoz		PIN kód megadása
	Alkalmazás-kapcsolat 		Beírt adat megerősítése- Alkalmazás-kapcsolat
	Utasításra várakozás 		Hiba
	PIN kód hozzárendelés 		Helytelen PIN kód 
	Beírt adat megerősítése 		

PIN kód hozzárendelése

Tudnivalók

- **Az Ön PIN kódja: .....**
- **PIN kód hozzárendelése** – Az első használat előtt gondoljon ki egy megfelelő PIN kódot. A PIN kódot feljegyezheti a dokumentumai között. Tartsa biztonságban a PIN kódot másoktól!
- A PIN kód hozzárendelése után az Ön PIN kódja a PARKSIDE alkalmazásban van tárolva.
- Minden alkalommal, amikor bekapcsolja a készüléket, meg kell adnia a PIN kódját.

Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód hozzárendelés” kijelzésre vált.

2. Írja be a PIN kódját. Nyomja meg a megfelelő gombokat (lásd *kezelőfelület, L. 45*).

   A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése” kijelzésre vált.

3. Nyomja meg az OK gombot (6).

   A LED állapot-kijelző „PIN kód hozzárendelés” kijelzésre vált.

4. Erősítse meg a PIN kódját annak újbóli beírásával.

   A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése” kijelzésre vált.

5. Nyomja meg az OK gombot (6).
6. **PIN kód megerősítése sikeres volt:**

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

   Ezzel Ön sikeresen hozzárendelt egy PIN kódot.

   PIN kód megerősítése sikertelen volt:

   A LED állapot-kijelző „PIN kód hozzárendelés” kijelzésre vált.

   Térjen vissza a 2. lépéshez.

PIN kód helytelenül lett megadva

1.

   A LED állapot-kijelző „Helytelen PIN kód” kijelzésre vált.

   Várjon 5 másodpercet.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

2. Írja be újra a PIN kódját.

Elfelejtett PIN kód

1. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást az okostelefonján és jelölje ki a készüléket. Az Ön PIN kódja ott van tárolva.
2. Forduljon a szervizhez, ha nem fér hozzá a PIN kódjához (lásd *Service Centre, L. 30*).

Ütemezés módosítása a készüléken

Az ütemezést úgy módosíthatja, hogy 5 másodpercig lenyomva tartja az ütemezés gombot. Az aktuális idő lesz beállítva kezdő időpontként minden napra és automatikusan mentésre kerül a PARKSIDE alkalmazásban. Az új befejezési időpont automatikusan a beállított munkaidő alapján kerül meghatározásra.

Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

2. Írja be a PIN kódját.

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

3. Nyomja meg és tartsa lenyomva az ütemezés gombot (3) 5 másodpercig.

   A LED állapot-kijelző „Ütemezés módosítva” kijelzésre vált.

4. Nyomja meg az OK gombot (6).
   A készülék késleltetéssel indul.Munkaidőn belül működik és automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (23).

PARKSIDE **alkalmazás**

Az ábrázolt QR-Code segítségével az App Store vagy a Google Play. alkalmazásboltba kerül. Az alkalmazás leírásában részletes információk találhatók a PARKSIDE alkalmazás funkcióival kapcsolatban és letölthető az alkalmazás.

A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A funkciók az alkalmazás és firmware frissítéseivel változhatnak. A készülék Bluetooth® kapcsolaton keresztül kommunikál az alkalmazással.

Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE **alkalmazáshoz**

Előfeltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- Okostelefonján telepítve van a PARKSIDE alkalmazás és aktiválva van a Bluetooth® és WiFi lehetőség.
- Korábban nem csatlakozott még másik okostelefon a készülékhez. Ha igen, akkor ezt a kapcsolatot először kell megszüntetni. Csak okostelefont lehet csatlakoztatni a készülékhez.

Eljárás

Tartsa készenlétben az okostelefonját. Aktiválja a Bluetooth® funkciót és nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást az okostelefonján.

1. Kapcsolja be a készüléket.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

2. Írja be a PIN kódját.

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

3. Nyomja meg az OK gombot (6) kb. 5 másodpercig.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

4. Írja be a PIN kódját.

   A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése – Alkalmazás kapcsolat” kijelzésre vált.

5. Nyomja meg az OK gombot (6). Önnek 5 másodperce van erre, ellenkező esetben a készülék visszaugrik a 2. pontra.

   A LED állapot-kijelző „Alkalmazás-kapcsolat” kijelzésre vált.

6. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.

7. **Az Ön szerszámai**.

   A készülék megjelenik a listában.

   Önnek 1 perce van, hogy csatlakozzon a készülékhez.

   Válassza ki a készüléket a listában.

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

   Ha a készülék nem jelenik meg a listában, akkor kapcsolja ki a készüléket és ismételje meg a fenti lépéseket.

Készülék ellenőrzése és vezérlése

1. **Az Ön szerszámai**.
2. Válassza ki a készüléket a listában.

   Megjelenik a készülék áttekintő oldala.

3. Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.

   Ha bizonytalan, válassza ki a súgót.

   Megjelenik egy párbeszédpanel az egyes beállítások leírásával.

Készülék eltávolítása az alkalmazásból

Ha egy készüléket eltávolítanak az alkalmazásból, akkor a kapcsolódó adatok is törlődnek.

1. **Az Ön szerszámai**.
2. Húzza a készülék kártyáját jobbról balra.
3. Erősítse meg a párbeszédablakot.

Adatvédelmi szabályzat

lásd Oldal Bővebben; Jogi dokumentumok rész, Adatvédelmi szabályzat

Adatvédelmi információ

Felhívjuk figyelmét, hogy minden végfelhasználó saját maga felelős a megsemmisíteni kívánt régi eszközökön lévő adatok törléséért.

Alkalmazás funkciók

Rendelkezésre áll a PARKSIDE alkalmazásban:

- Akkumulátor-állapot
- Manuális munkamód
  - Készülék indítása
  - Készülék leállítása
- PIN kód módosítása
- Vissza a töltőállomáshoz
- Ütemezés
  - Munkaidő
  - Különböző indulási időpontok

- Ütemterv visszaállítása
- Másodlagos terület
- Spot mód
- Esőérzékelő
- Sünvédelem
- Működési napló
- Hibanapló

Állapotüzenetek az alkalmazásban

Szöveg az alkalmazásban	Magyarázat
Készenlét	A készülék készenléti módban van Nincs hibaüzenet
PIN megadása	PIN kód megadásának kérése
Feltöltés	Készülék tölt
Automata fűnyírás	A készülék automatikus fűnyírást végez
Fűnyírás	Készülék füvet nyír
Spot mód	A készülék meghatározott területen végez fűnyírást
Fix pontos fűnyírás befejezve	Befejeződött a „Spot módban” történő fűnyírás
Visszatérés	A készülék úton van vissza a töltőállomáshoz (23)
Szüneteltetve	A készülék szünet-állapotban van, ami kiváltásra került: A STOP gomb (7) megnyomása A „Szünet” gomb megnyomása az alkalmazásban
Vészleállítás	Megnyomták a STOP gombot (7)
Feltöltés a munkavégzéshez	Készülék tölt
Frissítés	Firmware frissítés végrehajtása/végrehajtása folyamatban van
Jelenleg esik az eső, Visszatérés	Bekapcsolódott az esőérzékelő. A készülék visszatér a töltőállomáshoz (23).
Feltöltés a munkához megszakadt	A töltés megszakadt (pl. manuálisan vagy áramszünet miatt) Ellenőrizze az okot a helyszínen
A munka megszakadt, kérjük próbálja újra	Az automatikus fűnyírás megszakadt (Megnyomták a STOP gombot (7))
Folytatja a munkát?	Nyomja meg az OK gombot (6) a munka folytatásához
Idő rosszul van beállítva	Helyesbítse az időket
Az aktuális munkák le lettek állítva	A munkafolyamat megszakadt, Ellenőrizze az okot a helyszínen
Alacsony akkumulátorfeszültség	Az akkumulátor (37) töltöttségi szintje a munka megkezdésekor nem felel meg a minimális követelményeknek:
Alacsony akkumulátorfeszültség, töltse fel az indításhoz	70% automata fűnyíráshoz 30% fix pontos fűnyíráshoz (Spot mód)
Alacsony akkumulátorfeszültség, Visszatérés a töltőállomáshoz	Állítsa a készüléket a töltőállomásba (23), ill. várja meg, amíg befejeződik a töltési folyamat, ill. a készülék magától visszatér a töltőállomáshoz (23)
Váratlan töltési hiba	Ellenőrizze az okot a helyszínen, adott esetben ellenőrizze a megfelelő érintkezést a készülék és a töltőállomás (23) között. Indítsa újra a töltést, ehhez indítsa újra a készüléket és ismét helyezze a töltőállomásba (23)
Túl alacsony töltőáram	Ellenőrizze az áramellátást
Nincs határvonal jel	Ellenőrizze a határoló huzal (8) helyes telepítését és adott esetben módosítsa Helyezze a készüléket a határon belülre és indítsa újra
Nincs jel, kérjük először állítsa be a határvonalat	
Hurokjel elveszett	

Szöveg az alkalmazásban	Magyarázat
Fűnyíró zárolva! Várakozási idő…	Várja meg, amíg a folyamatban lévő folyamat befejeződik
Hibás PIN, próbálja újra.	Írja be újra a PIN kódot Tipp: Ha a készülék csatlakoztatva van a PARKSIDE alkalmazáshoz, akkor ott meg tudja nézni a PIN kódját.
Kérjük, helyezze a határon belülre és próbálja újra	Helyezze a készüléket a határon belülre és indítsa újra
Fűnyíró kívül	
Indítsa újra a firmware-frissítés elindításához	Készülék újra indítása
A munka megszakadt, kérjük próbálja újra	
Esőérzékelő aktiválva	Az esőérzékelő aktiválva van
Fűnyíró az állomásban	Készülék a töltőállomáson (23)
Fűnyíró nincs az állomásban	A készülék nincs a töltőállomásban (23), adott esetben helyezze a készüléket a töltőállomásba (23)
Az indításhoz nyomja meg a Start gombot	BE/KI gomb (2) megnyomása
Időtartam legalább 30 perc	A szükséges idő közlése
Hurokjel keresése...	A készülék keresi a jelét
Fájl másolása. Kérjük, várjon	Várja meg a másolási folyamatot
Kérjük, kapcsolja ki	Készülék kikapcsolása
Frissítés sikertelen	Adott esetben hajtsa végre újra a frissítési folyamatot
Hiba	Lásd a hibanaplót a PARKSIDE alkalmazásban
Vágómotor blokkolva	Lásd *Akadások megszüntetése, L. 55*, Forduljon a gyártóhoz
A bal oldali motor blokkolása	
A jobb oldali motor blokkolása	
Kérjük, cserélje ki az akkumulátort	Cserélje ki az akkumulátort
Akkumulátor rendellenes	
Akkumulátor sérült	
Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van - automatikus visszatérés a normál értékre	Az akkumulátor hőmérséklete a normál tartományon kívül van és a töltés megszakadt. A normál hőmérséklet-tartomány elérése után a töltés a szokásos módon folytatódik. Adott esetben újra kell indítani a készüléket.
Akkumulátor hőmérséklete túl alacsony (kisülés)	Hagyja abba a töltést
Akkumulátor feszültsége túl magas	A töltési folyamat automatikusan megszakad és automatikusan folytatódik, amint az akkumulátor lehűlt
Magas töltőáram	Hagyja abba a töltést, Bemeneti feszültség ellenőrzése
Magas töltési feszültség	Hálózati egység (17) és töltőegység (20) ellenőrzése/ cseréje
Magas hőmérséklet	Külső hőmérséklet túl magas Töltési folyamat megszakad
Fűnyíró megemelve	Felemelték a készüléket
Fűnyíró megfordítva	Állítsa fel és indítsa újra a készüléket

Szöveg az alkalmazásban	Magyarázat
Fűnyíró elakadt	Szabadítsa ki és indítsa újra a készüléket
Fűnyíró megbillent	Állítsa fel és indítsa újra a készüléket
Motor-túlmelegedés	Kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni
Hardver hiba (0-5)	1. Készülék újra indítása 2. Ha az üzenet még függőben van, Forduljon a gyártóhoz
Cserélje ki az adaptert (A töltőállomáson és a készüléken lévő töltőérintkezőket érinti)	1. Ellenőrizze, hogy a töltőállomáson (23) és a készüléken lévő töltőérintkezők nem szennyezettek-e és adott esetben tisztítsa meg ezeket. 2. Ellenőrizze, hogy a töltőállomáson (23) és a készüléken lévő töltőérintkezők nem sérültek-e (pl. nem görbültek-e el), ami miatt az érintkezők már nem tudnak tökéletesen érintkezni. Szüntesse meg a sérülést vagy forduljon a gyártóhoz csere-alkatrészek beszerzése céljából 3. Ellenőrizze a töltőegységet (20), hogy stabilan illeszkedik-e, és hogy egyenesen/kb. 90°-is szögben áll a töltőállomáshoz (23) képest. 4. Ha az üzenet még függőben van, Forduljon a gyártóhoz
Motorhiba	Forduljon a gyártóhoz
Emsensor nincs csatlakoztatva	
Hall-érzékelő meghibásodása	
Rendellenes töltés	
Rendellenes kisütés	
Hiba az akkumulátor kisütésekor	
Inerciális mérőegység (IMU) hiba	
Motorhiba	
Motor kikapcsolva	
Motor Hall-érzékelő hiba	
Motor túláram	
Motor blokkolva	
Motorleállás jobb oldalon	
Esőérzékelő meghibásodása	
Hurokérzékelő meghibásodása	

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

⚠ **VIGYÁZAT!** Rövidzárlat veszélye. Soha ne működtesse a készüléket vihar idején és válassza le a töltőállomást a hálózatról.

- A készülék a start gombbal (4) vagy az ütemezés gombbal (3) indítható.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.
- Javasoljuk, hogy ne működtesse a készüléket esőben.
- A gyep magassága legfeljebb 40 mm lehet. Ha a gyep magasabb, akkor működés közben problémák léphetnek fel.
- A fűnyírórendszer kaotikus. Ezért használja rendszeresen a készüléket, hogy egyenletes gyepfelületet érjen el.
- Minden működtetés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e vadon élő állatok, kövek vagy egyéb akadályok a gyepen (munkaterületen), és azonnal távolítsa el azokat.

- A gyárilag beállított munkaidő 8 óra, ha az alkalmazásban nincs másként beállítva.
- A készüléket nem kell manuálisan elindítani, ha az a töltőállomásban (23) van. A készülék ütemezés szerint automatikusan elindul.
- A töltőállomásnak (23) csatlakoztatva kell lenni az elektromos hálózathoz, ha a készüléket üzembe kívánja helyezni. Ha ez nem így van, a LED (25) hibát jelez.
- A készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, ha 10 percig nem használják.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás, L. 53*).
- A készülék megáll, ha
  - megnyomják a STOP gombot (7);
  - a készülék elveszti a határoló huzal (8) jelét és 5 percen belül nem találja meg újra;
  - a készülék fűnyírás közben áthalad a határoló huzalon (8);
  - a készülék elakad akadályok között és több mint 10 másodpercre van szüksége, hogy kiutat találjon;
  - a készüléket felemelik.

Ütemezésen kívüli indításra vonatkozó utasítások

- Ha a készüléket az ütemezésen kívül indítják, a készülék a meghatározott munkaidő szerint fog működni.
- A töltőállomásról (23) történő indításhoz több mint 70%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ellenkező esetben a készülék automatikusan töltés módba kapcsol, amíg a kapacitás meghaladja a 90%-ot, majd automatikusan elhagyja a töltőállomást (23).
- A töltőállomáson (23) kívülről és a határoló huzalon (8) belül történő indításhoz több mint 30%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30% vagy annál kevesebb, a készülék automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (23).

Ütemezés szerinti indításra vonatkozó utasítások

- A töltőállomásról (23) történő indításhoz 100%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ellenkező esetben a készülék töltés módba kapcsol, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje 100% lesz.
- A töltőállomáson (23) kívülről és a határoló huzalon (8) belül történő indításhoz több mint 30%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30% vagy annál kevesebb, a készülék automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (23).

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot (2) 3 másodpercig.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

2. Írja be a PIN kódját.

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

Kikapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot (2) 3 másodpercig.

   A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése” kijelzésre vált.

2. Nyomja meg az OK gombot (6).
   A készülék kikapcsol.

Munkaciklus kézi megszakítása/ indítása

Munka megszakítása

1. A készülék munka közben történő leállításához nyomja meg a STOP gombot (7).

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

2. A készülék még be van kapcsolva, de a kés (15) leállításra került. Kapcsolja ki a készüléket (lásd*Be- és kikapcsolás, L. 52*) vagy hagyja, hogy a készülék magától készenléti üzemmódba kapcsoljon.

Készülék indítása a start gombbal

A készülék indítása az ütemezésen kívül történik.

Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket.

   A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

2. Írja be a PIN kódját.

   A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

3. Nyomja meg a Start gombot (4).

A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése” kijelzésre vált.

4. Nyomja meg az OK gombot (6).

A LED állapot-kijelző „Készülék indul” kijelzésre vált.

- Az akkumulátor (37) teljesen fel van töltve: A készülék azonnal működni kezd. Munkaidőn belül működik és automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (23).
- Az akkumulátor (37) töltöttsége 30 % vagy kevesebb: Az akkumulátor (37) először teljesen feltöltődik, mielőtt a készülék működni kezd. Ezután a munkaidőn belül működik és automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (23).

Vissza a töltőállomáshoz

A készülék a határoló huzal mentén az óramutató járásával megegyező irányban visszamegy az állomáshoz.

Előfeltételek

A készülék automatikusan visszamegy a töltőállomáshoz, ha az alábbi feltételek közül legalább egy teljesül:

- Az akkumulátor töltöttségi szintje 30% vagy kevesebb.
- A meghatározott napi munkaidő el lett érve.
- A munkaidő meghaladja éjfélt (a készülék éjfélkor leáll).
- Elkezd esni az eső (időjárásfüggő gyepgondozás).

A készüléket manuálisan is elküldheti a töltőállomáshoz.

Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket.

A LED állapot-kijelző „PIN kód beírása” kijelzésre vált.

Szakítsa meg a munkát, ha a készülék működik (lásd *Munkaciklus kézi megszakítása/ indítása, L. 52*). Ugorja át a(z) 2. lépést.

2. Írja be a PIN kódját.

A LED állapot-kijelző „Utasításra várakozás” kijelzésre vált.

3. Nyomja meg a töltőállomás gombot (5).

A LED állapot-kijelző „Beírt adat megerősítése” kijelzésre vált.

4. Nyomja meg az OK gombot (6).

A LED állapot-kijelző „Vissza a töltőállomáshoz” kijelzésre vált.

A készülék ezt követően visszamegy a töltőállomáshoz (23).

Szállítás

Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt

Eljárás (G ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Be- és kikapcsolás, L. 52*).
2. Vigye a készüléket a hordozó fogantyúnál (33) fogva úgy, hogy a kések (15) a testével ellenkező irányba nézzenek. A készülék teteje a test felé néz.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (37).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

Tudnivaló

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Üzemeltetés utáni tisztítás

- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Tisztítsa meg a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törlőkendővel.

Töltőállomás tisztítása

(B/D/E ábra)

1. Vegye ki a készüléket a töltőállomásból (23).
2. Válassza le a hálózati egységet (17) a tápellátásról.

3. Szerelje le a töltőcsatlakozódugót (18) a töltőegységről (20).
4. Szerelje le a csavaros sorkapcsot (13) a határoló huzallal (8) együtt a töltőegységről (20).
5. Szerelje fel az érintkező aljzat (28) burkolatát (31) és a burkolatot (30) a csatlakozó töltőcsatlakozódugón (32) (lásd *Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása, L. 42*).
6. Szerelje le a töltőegységet (20).
7. Szerelje le a rögzítő csavarokat (10). Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot (11).
8. Óvatosan tisztítsa meg a töltőegységet (20) egy puha törlőruhával. Erős szennyeződés esetén használjon kefét vagy enyhén megnedvesített törlőruhát. **Ennek során hagyja ki a töltőegység (20) csatlakozóit.**
9. Tisztítsa meg a töltőállomást (23) egy puha törlőruhával. Erős szennyeződés esetén használjon kefét vagy enyhén megnedvesített törlőruhát.
10. Működtetés előtt hagyja teljesen megszáradni az alaplemezt (21) és a töltőegységet (20).
11. Szerelje fel a töltőegységet (20) az alaplemezre (21) (lásd*Töltőállomás felszerelése, L. 41*).
12. Rögzítse az alaplemezt (21) (lásd*Töltőállomás rögzítése, L. 43*).
13. Csatlakoztassa a határoló huzalt a töltőegységhez (20) (lásd*Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása, L. 42*).
14. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (18) a töltőegységhez (20) (lásd*Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása, L. 42*).
15. Csatlakoztassa a hálózati egységet (17) az áramellátásra.
16. Tisztítsa meg a készüléket (lásd *Készülék tisztítása, L. 54*).
17. Állítsa vagy küldje vissza a készüléket a töltőállomásba (23) (lásd*Vissza a töltőállomáshoz, L. 53*).

Készülék tisztítása

(H ábra)

1. Vegye ki a készüléket a töltőállomásból (23).
2. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Be- és kikapcsolás, L. 52*).
3. Távolítsa el az akkumulátort (37) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
4. Óvatosan tisztítsa meg a készüléket egy puha törlőruhával. Erős szennyeződés esetén használjon kefét vagy enyhén megnedvesített törlőruhát.
5. Működtetés előtt hagyja teljesen megszáradni a készüléket.
6. Helyezze be az akkumulátort (37). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
7. Állítsa vagy küldje vissza a készüléket a töltőállomásba (23) (lásd *Vissza a töltőállomáshoz, L. 53*).

Karbantartás

Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!

Használjon védőkesztyűt

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Kések behelyezése/cseréje

Tudnivalók

- A tompa kés szakszervizben élesíthető meg.
- A készülék megfordítható késekkel van felszerelve. Ha a kések egyik oldala tompa, megfordíthatja azokat.
- Ha a kések sérültek vagy kiegyensúlyozatlanok, akkor azokat ki kell cserélni (*Pótalkatrészek és tartozékok, L. 59*).

Szükséges szerszámok

- Többfunkciós szerszám (12)

Kések megfordítása (H/I ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort (37) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
3. Csavarja ki a késcsavarokat (16) a készülék alján a többfunkciós szerszámmal (12).

4. Fordítsa a késeket (15) a másik oldalra.
5. Rögzítse a késeket (15) a késcsavarokkal (16) és a többfunkciós szerszámmal (12).
6. Helyezze be az akkumulátort (37). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).

Kések cseréje (H/I ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort (37) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
3. Csavarja ki a késcsavarokat (16) a készülék alján a többfunkciós szerszámmal (12).
4. Távolítsa el a régi késeket (15).
5. Rögzítse az új késeket (15) a késcsavarokkal (16) és a többfunkciós szerszámmal (12).
6. Helyezze be az akkumulátort (37). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).

Akadások megszüntetése

(H ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort (37) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).
3. Szüntesse meg az akadást.
4. Helyezze be az akkumulátort (37). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*).

Határoló huzal javítása

Eljárás (J ábra)

1. Ellenőrizze a határoló huzalt (8) sérülések tekintetében.
   - Amennyiben a határoló huzal (8) elszakadt, vágja le a végeit egy kombinált fogóval.
   - Amennyiben a határoló huzal (8) annyira sérült, hogy a huzal végei túl rövidek ahhoz, hogy egymás mellé behelyezze azokat a kábelcsatlakozó kapocsba (19), akkor hosszabbítsa meg a kábel egyik végét egy darab pótkábellel és egy további kábelcsatlakozó kapoccsal (19).
2. Vezesse a határoló huzal (8) mindkét végét ütközésig egy-egy nyílásba a kábelcsatlakozó kapocs (19) ugyanazon oldalán.
3. Nyomja össze a kábelcsatlakozó kapcsot (19) úgy, hogy a fedél teljesen bekattanjon és stabilan illeszkedjen. A zárás után a kábelcsatlakozó kapcsot (19) már nem lehet kinyitni.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva

Tudnivalók

- **Ne** takarja le a készüléket nejlonzsákkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás, L. 53*).

Téli tárolás

- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban tárolja. Hosszabb tárolás esetén a töltöttségi szintnek 40 és 60% között kell lennie.
- Hosszabb tárolási idő alatt kb. 3 havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét és szükség esetén töltse fel.
- Az akkumulátor tárolási hőmérséklete 15 °C és 25 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget. Ellenkező esetben az akkumulátor veszíthet a teljesítményéből.
  Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Válassza le a töltőállomást a határoló huzalról.
- Szigetelje a határoló huzal érintkezőit ragasztószalaggal.
- Ha hosszabb tárolás után ismét üzembe helyezi a készüléket, tisztítsa meg a készüléken lévő akkumulátor-érintkezőket és a töltőállomáson lévő töltőfogakat sárgaréz kefével, hogy megelőzze a töltéssel kapcsolatos problémákat.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (37) nincs behelyezve	Akkumulátor behelyezése (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 43*)
	Akkumulátor (37) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	Határoló huzal (8) nincs megfelelően csatlakoztatva vagy meghibásodott	Ellenőrizze a LED-kijelzőt (25) a töltőállomáson (23) 1. LED (25) zölden villog: a határoló huzal (8) sérült vagy nem megfelelően van csatlakoztatva 2. A LED (25) folyamatosan zölden világít: a határoló huzal (8) megfelelően csatlakoztatva van Ellenőrizze, hogy megfelelően lett-e csatlakoztatva a +/- vezeték a töltőállomáson (23) (lásd *Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása, L. 42*)
	A készülék nem a töltőállomáson (23) vagy a határoló huzalon (8) belül van elhelyezve	Pozícionálja a készüléket a töltőállomáson (23) vagy a határoló huzalon (8) belül
	Túl magas a fű	• A füvet az első üzembe helyezés előtt le kell vágni 40 mm-re. • Állítson be nagyobb vágásmagasságot (lásd *Vágásmagasság beállítása, L. 43*)
A motor kihagy	Idegen tárgy miatti elakadás	Akadások megszüntetése (lásd *Akadások megszüntetése, L. 55*)
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Állítson be nagyobb vágásmagasságot (lásd *Vágásmagasság beállítása, L. 43*)
	A kés (15) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (15) (lásd *Kések behelyezése/cseréje, L. 54*)
	A kés területe eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás, L. 53*)
	A kés (15) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (15) helyesen (lásd *Kések behelyezése/cseréje, L. 54*)

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A kés (15) nem forog	Fű blokkolja a kést (15)	Távolítsa el a füvet (lásd *Akadások megszüntetése, L. 55*)
	A késcsavar (16) laza	Húzza meg a késcsavart (16) (lásd *Kések behelyezése/ cseréje, L. 54*)
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A késcsavar (16) laza	Húzza meg a késcsavart (16) (lásd *Kések behelyezése/ cseréje, L. 54*)
	A kés (15) sérült	Cserélje ki a kést (15) (lásd *Kések behelyezése/ cseréje, L. 54*)

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék a határon kívülre megy	Huzallefektetési hiba: a 90°-os sarkok jelvesztést okozhatnak	A sarkokon a huzalt körbe vagy 45°-os szögben fektesse le (lásd *Határoló huzal lefektetése, L. 41*)
	Határoló huzal (8) nincs megfelelően csatlakoztatva vagy meghibásodott	Ellenőrizze a LED-kijelzőt (25) a töltőállomáson (23) 1. LED (25) zölden villog: a határoló huzal (8) sérült vagy nem megfelelően van csatlakoztatva 2. A LED (25) folyamatosan zölden világít: a határoló huzal (8) megfelelően csatlakoztatva van Ellenőrizze, hogy megfelelően lett-e csatlakoztatva a +/- vezeték a töltőállomáson (23) (lásd *Határoló huzal és töltőállomás csatlakoztatása, L. 42*)
	Túl meredek az emelkedés/lejtés a határoló huzal (8) területén.	A készülék legfeljebb 15° (27 %) emelkedőn/ lejtőn képes haladni. A határoló huzaltól (8) 30 cm távolságra az emelkedés legfeljebb 27 % lehet. A határoló huzaltól (8) 40 cm távolságra a lejtés legfeljebb 17 % lehet. (lásd *Határoló huzal lefektetése, L. 41*)
	A töltőállomás (23) nem az előírásoknak megfelelően lett telepítve, ez jelzavarhoz vezethet.	A töltőállomás (23) bemeneti területén a határoló huzalt (8) legalább 2 m hosszúságban, illetve a töltőállomás (23) mögött legalább 1 m hosszúságban egyenesen kell lefektetni. A hálózati egységet (17) és a határoló huzalt (8) általában nem szabad hurokban lefektetni és a töltőállomás (23) közelében tárolni. (lásd *Töltőállomás elhelyezése, L. 41*)

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.

Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.
A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása

Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ön köteles a meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítani. ((EU) 2023/1542 rendelet az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról)

- Ne nyissa ki az akkumulátorokat és kerülje a mechanikus sérülést. Rövidzárlat veszélye áll fenn és gőzök szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat.
- Biztonsági okokból ártalmatlanítás előtt az akkumulátorokat le kell meríteni.
- Ragassza le a pólusokat a rövidzárlat megelőzése érdekében.
- Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat üzletben vagy egy gyűjtőhelyen.
- **Sérült akkumulátorok**
  Kezelje különös óvatossággal a külsőleg sérült akkumulátorokat!
  - Ne nyúljon puszta kézzel sérült akkumulátorokhoz.
  - Ha nem tudja leragasztani a pólusokat, helyezze az akkumulátorokat egyenként egy műanyag zacskóba.
  - Helyezze a sérült akkumulátorokat egyenként egy nem gyúlékony, zárható edénybe, amelybe még homok tölthető.
  - Vigye a sérült akkumulátorokat egy szakképzett személyzettel rendelkező gyűjtőhelyre.

Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás

Ne dobja a levágott füvet szemétgyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsrétegként szórja cserjék és fák alá.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre *www.grizzlytools.shop*. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: *JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 61*

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
8	határoló huzal	92000045
9	kampó	92000046
10	rögzítő csavarok	92000082
15/16	pótkés/Tartalékcsavar	92000041
20	töltőegység	92000074
21	alaplemez	92000081

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **City Smart robotfűnyíró**

Modell: **PAMRC 250 A1**

Sorozatszám: 000001–136800

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:
Hangerőszint (L_{WA})
– mért: 55,4 dB;
– garantált: 58 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
02.01.2026

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	**City Smart robotfűnyíró**
A termék típusa:	**PAMRC 250 A1**
Gyártási szám:	**507557_2507**

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	**Magyarország szerviz** Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe:	
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **hálózati egység**

Modell: **SF-12**

IAN 507557_2507

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG

02.01.2026

Christian Frank

Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod..... 64
Predvidena uporaba.....64
Obseg dobave/pribor.....65
Pregled.....65
Opis delovanja..... 66
Tehnični podatki.....66
Varnostna navodila..... 66
Pomen varnostnih napotkov.....66
Slikovni znaki in simboli..... 67
Splošna varnostna opozorila za električno orodje..... 68
Varnostna navodila za kosilnice.....70
Preostala tveganja..... 71
Namestitev.....71
Potrebno orodje in pripomočki..... 71
Namestitev polnilne postaje.....71
Postavitev polnilne postaje..... 71
Polaganje omejevalnega kabla..... 72
Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje.....73
Pritrditev polnilne postaje..... 73
Priprava.....73
Nastavitev višine reza..... 73
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja..... 74
Začetek uporabe.....74
Delovni čas..... 74
Sekundarno območje.....74
Način Spot..... 75
Senzor za dež..... 75
Upravljalni elementi.....75
Dodelitev PIN-a.....77
Napačno vnesen PIN..... 77
Pozabljen PIN..... 77
Spreminjanje časovnega načrta na napravi..... 77
Aplikacija Parkside.....78
Uporaba..... 81
Navodila za delo..... 81
Vklop in izklop.....82
Ročna prekinitev/zagon delovnega cikla.....82
Nazaj na polnilno postajo.....83
Transport.....83
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje..... 83
Čiščenje..... 83
Vzdrževanje.....84
Shranjevanje..... 85
Iskanje napak..... 85
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja.....88
Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način..... 88
Napotki za odstranjevanje zelenja..... 88
Garancijo.....89
Nadomestni deli in pribor..... 90
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti.....91
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti.....92
Eksplozijski pogled..... 403

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove robotske kosilnice. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).
Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.

Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Košnja trate in travnatih površin v na domačem področju.

Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.
Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.
Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Na-

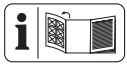
prava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.
Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.
Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Robotska kosilnica City Smart
- akumulator
- Omejevalni kabel (100 m)
- 100x kavelj
- 6x Pritrdilni vijaki
- ključ inbus
- Multifunkcijsko orodje
- 1x Sponka lestenca
- 4x Vijak (Polnilna enota)
- 2x Kabelska spojka
- Namestitev nožev
  - 3x Nadomestno rezilo
  - 3x Nadomestni vijak
- Napajalnik
- Polnilni vtič
- Polnilna postaja
  - Polnilna enota
  - Talna plošča
  - Zaščitni lok
- Prevod izvirnih navodil

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

upravljalno polje

1 prikaz napolnjenosti
2 Tipka za VKLOP/IZKLOP
3 Tipka za časovni načrt
4 Tipka Start
5 Tipka za polnilno postajo
6 Tipka OK
7 Tipka STOP

pribor

8 Omejevalni kabel
9 kavelj
10 Pritrdilni vijaki
11 ključ inbus
12 Multifunkcijsko orodje
13 Sponka lestenca
14 Privijanje (Polnilna enota)
15 Noži
16 Vijaki nožev
17 Napajalnik
18 Polnilni vtič
19 Kabelska spojka

Polnilna postaja

20 Polnilna enota
21 Talna plošča
22 Zaščitni lok

(slika B)

23 Polnilna postaja
24 Polnilni nastavki
25 Lučka LED
26 Prikaz (Območje delovanja)

(slika C)

27 utor

(slika D)

28 pokrov (Kontaktna vtičnica)
29 Zapora (pokrov Kontaktna vtičnica)
30 pokrov (Priključek Polnilni vtič)
31 Kontaktna vtičnica
32 Priključek Polnilni vtič

(slika G)

33 nosilni ročaj

(slika H)

34 pokrov (akumulator)
35 Zapora (pokrov akumulator)
36 Predalček za akumulator
37 akumulator
38 tipka za sprostitev akumulatorja

(slika I)

39 Vijak (Višina reza)

Opis delovanja

Naprava ima plastično ohišje z elektromotorjem. Rezalno orodje se vrti vzporedno s 3-stopenjsko ravnjo reza.
Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Robotska kosilnica City Smart .....PAMRC 250 A1
Napetost motorja U ..... 20 V ⎓
Vrsta zaščite IPX4
Hitrost v prostem teku n_1 .....3100 min^{-1}
Širina reza ..... 16 cm
Višina reza ..... 25/35/45 mm
Teža brez akumulatorja .....≈6,5 kg
Raven zvočnega tlaka (L_{pA})
..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Raven zvočne moči (L_{WA})
- zagotovljena .....58 dB
- izmerjena .....55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
Frekvenčno območje Wi-Fi
.....2400–2483,5 MHz
Najv. moč oddajanja omrežja WLAN .19 dBm
Frekvenčno območje Wi-Fi za Bluetooth
.....2400–2483,5 MHz
Najv. moč oddajanja za Bluetooth ..... 8 dBm

Polnilna postaja ST-105
Vhodna napetost .....22 V⎓, 1,2 A
Izhodna napetost .....21 V⎓, 1 A
Vrsta zaščite IPX4
Teža .....≈1,5 kg
Frekvenčno območje omejevalnega kabla
..... 100 Hz-148,5 kHz
Največja moč oddajanja omejevalnega kabla
..... 50 dBa/ 10 m

Napajalnik SF-12
Vhodna napetost
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Izhodna napetost .....22 V⎓, 1,2 A
Vrsta zaščite IP65
Zunanja temperatura ta .....50 °C

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo za začasno oceno obremenitve.

X 20 V TEAM

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.
Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Prepovedana je uporaba naprave z naslednjimi akumulatorji: SMART PAPS 2012 A1
Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

⚠ **OPOZORILO!** Osebna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ **NEVARNOST!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ **OPOZORILO!** Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ **POZOR!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.
OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi

OPOZORILO – Pred uporabo stroja preberite navodila za uporabo!

OPOZORILO – Pred izvedbo del na stroju ali pred dbiganjem stroja snemite zaporno pripravo!

OPOZORILO – Med uporabo stroja upoštevajte ustrezno varnostno razdaljo!

OPOZORILO – Ne peljite se na stroju!

POZOR – ne dotikajte se vrtljivih nožev.

POZOR – naprave ne uporabljajte v dežju!

Pozor! Naknadni tek rezalne naprave

Osebam in otrokom v okolici ne dovolite približevanja napravi.

Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo!

Nevarnost! Napravi ne približujte rok in nog

Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB(A)

Krog rezanja

Razred zaščite III

Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Upravljalno polje

Slikovne oznake na polnilni postaji

Preberite navodila za uporabo

SF-12 polnilnik

Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Polnilna postaja Priključek

Lučka LED Polnilna postaja

Slikovne oznake na napajalniku

Preberite navodila za uporabo

Pozor!

Razred zaščite II (dvojna izolacija)

Varnostni transformator, zaščiten pred kratkim stikom

SF-12 polnilnik

Varovalka naprave

Stikalni napajalnik

Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Slikovne oznake v navodilih za uporabo

Uporabljajte zaščitne rokavice

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. **VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU**

a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.

b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) **Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. **ELEKTRIČNA VARNOST**

a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.

c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.

f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. **OSEBNA VARNOST**

a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.

b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.

c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.

d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.

f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.

g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja,**

omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja. Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.

4. **UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.

d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.

e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.

f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.

g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.

h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5. **UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKEGA ORODJA**

a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.

b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi akumulatorji.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.

c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola akumulatorja na drugega.** Kratek stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **V slabih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku. Če do stika pride nenamerno, sperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo vedenje, ki povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.

f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

6. **SERVIS**

a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati samo proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.

Varnostna navodila za kosilnice

- Otroci in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neustreznimi izkušnjami in znanjem ter osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo stroja, stroja ne smejo uporabljati, starost uporabnikov pa lahko omejujejo tudi lokalni predpisi.
- **Kosilnice ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej ne pri nevihti.** Tako se zmanjša nevarnost, da bi vas zadela strela.
- **Delovno območje temeljito preglejte glede divjih živali.** Kosilnica bi lahko divje živali poškodovala.
- **Delovno območje temeljito preglejte in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Izvrženi deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno preverite, ali nož kosilnice in kosilni mehanizem nista obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje telesnih poškodb.
- **Pred uporabo preverite električne in podaljševalne kable, ali so ti morda poškodovani ali obrabljeni. Kosilnice ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen. Če se električni kabel med delovanjem poškoduje ali obrabi, kosilnico izklopite in se ne dotikajte kabla, preden ne izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.** Poškodovani električni ali podaljševalni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- **Lovilno pripravo za travo redno preverjajte glede poškodb ali obrabe.** Obrabljena ali poškodovana lovilna priprava za travo poveča tveganje telesnih poškodb.
- **Zaščitne pokrove pustite na njihovem mestu. Zaščitni pokrovi morajo biti primerni za uporabo in pravilno pritrjeni.** Razrahljani, poškodovani ali nepravilno delujoči zaščitni pokrovi lahko privedejo do telesnih poškodb.
- **Na vstopnih odprtinah zraka za hlajenje naj ne bo oblog.** Blokirana vstopna mesta zraka in obloge lahko privedejo do pregrevanja ali nevarnosti požara.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite nedrseče varnostne čevlje. Nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih.** Tako preprečite nevarnost poškodbe stopal pri stiku z vrtečim se nožem kosilnice.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Zaradi gole kože se poveča nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih delov.
- **Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Pri uporabi hodite, nikoli ne tecite.** Tako zmanjšate nevarnost, da bi zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Kosilnice ne uporabljajte na zelo strmih pobočjih.** Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Pri delu na pobočjih vedno ohranjajte varen položaj; delo vedno izvajajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, bodite izredno previdni pri spreminjanju smeri dela.** Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Bodite posebej previdni pri vzvratni košnji ali ko kosilnico vlečete k sebi. Vedno bodite pozorni na okolico.** Tako se zmanjša nevarnost spotikanja med delom.
- **Električni kabel držite stran od nožev kosilnice.** Poškodovani električni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- **Izklopite kosilnico in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, če se električni kabel zatakne ali poškoduje.** Zataknjeni ali poškodovani kabli lahko povečajo tveganje električnega udara.
- **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** Tako zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Zagotovite, da so vsa stikala izklopljena in električni vtič izvlečen, preden začnete odstranjevati zataknjeni material ali čistiti kosilnico.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Kadar je treba stroj za transport čez druge površine kot travo in za transport do in z območja košnje nagniti, zaustavite **rezalno orodje**.
- Stroja ne nagibajte, ko je motor vklopljen, razen če je stroj treba nagniti za zagon. Stroj nagnite samo toliko, kot je resnično potrebno, in dvigniti samo del, ki kaže vstran od vas.

- Zaustavite stroj , snemite akumulator/akumulatorje in počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo.
  - Če je prišlo do trka s tujkom, preglejte stroj glede poškodb in ga popravite, preden ga znova zaženete in uporabljate.
  - Če stroj začne nenormalno vibrirati; nemudoma ga preverite glede poškodb, zamenjajte in popravite poškodovane dele ter preverite in po potrebi zategnite morebitne razrahljane dele.
- Pred shranjevanjem izvedite čistilna in vzdrževalna dela.
- Obrabljene ali poškodovane sestavne dele menjavajte samo v skupinah, da ohranite njihovo skladnost, če je potrebno.
- Pri stroj z več **rezalnimi orodji** pazite, da lahko vrteče se **rezalno orodje** zavrti druga **rezalna orodja**.
- Previdno pri nastavitvenih delih na stroju, da preprečite, da se vam prsti ne zataknejo med premikajočim se **rezalnim orodjem** in nepremičnimi deli stroja.
- Pri popravilu vilic **rezalnega orodja** se zavedajte, da se lahko **rezalno orodje** po izklopu še premika.

Dodatna varnostna navodila

- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.
- Telesne poškodbe zaradi premičnih delov ali vročih površin.

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Namestitev

Za podroben opis upoštevajte ločeni priročnik za namestiev.

Navodila

- Pred namestitvijo naredite skico vrta.
- Potisnite ravnila iz kartona.

Potrebno orodje in pripomočki

- Ravnilo
- ključ inbus (11)
- Multifunkcijsko orodje (12)
- Klešče za odstranjevanje izolacije (ni priloženo)

Namestitev polnilne postaje

(slika A/B)

Polnilna postaja (23) je sestavljena iz polnilne enote (20) in talne plošče (21).

1. Najprej namestite polnilno enoto (20) z nastavkoma na talno ploščo (21).
2. Polnilno enoto (20) potisnite navzdol, tako da je pritrjena na talni plošči.
3. Polnilno enoto (20) od spodaj pritrdite s štirimi priloženimi vijaki (14) na talno ploščo (21).

Postavitev polnilne postaje

Navodila

- Odpravite vse neravnine pod polnilno postajo (23). Polnilne postaje (23) nikoli ne prepogibajte.
- Polnilna postaja (23) sme biti nagnjena najv. 8 cm nazaj in najv. 2 cm naprej.
- Primerna vtičnica je v bližini.
- Bodite pozorni na zadostno razdaljo do ribnikov, bazenov in stopnic.
- Polnilno postajo (23) je najbolje postaviti pod streho, da ne pride do poškodbe zaradi vremenskih vplivov.
- Polnilne postaje (23) ne pritrjujte, dokler ne položite in priključite omejevalnega kabla (8). V ta namen upoštevajte *Pritrditev polnilne postaje, str. 73*.

Položaj znotraj delovnega območja

- K steni*:
  2 m Min. odmik
- Pred dovozom:

2 m ravna najmanjša razdalja omejevalnega kabla do naslednjega ovinka
- Za polnilno postajo:
  1 m ravna najmanjša razdalja omejevalnega kabla do naslednjega ovinka

Položaj v kotu delovnega območja
- K steni*:
  2 m Min. odmik
- Pred dovozom:
  2 m ravna najmanjša razdalja omejevalnega kabla do naslednjega ovinka
- Razdalja ob strani:
  1 m ravna najmanjša razdalja omejevalnega kabla

*Hišna stena z električnimi motnjami (npr. s kovinskimi površinami, električnimi razdelilniki, fotovoltaičnimi napravami)

Polaganje omejevalnega kabla

Naprava lahko z omejevalnim kablom (8) zazna delovno območje oz. površino trate, ki jo je treba pokositi, in najde polnilno postajo (23).
Omejitveni kabel (8) položite okoli trate, ki jo bo obdelovala naprava. To se lahko izvede na naslednje načine::
- Omejite površino trate. Pritrdite omejevalni kabel (8) s kavljem (9) (nad zemljo).
- Kljuke (9) namestite na razdaljo največ 1 m. Pri neravninah uporabljajte dodatne kavlje (9).
- Zakopljite omejevalni kabel (8) v tla (najv. 5 cm globoko).

Navodila
- Naprava se premakne čez omejevalni kabel (8) za pribl. 20-30 cm, preden se obrne in si poišče novo pot. Omejevalni kabel (8) položite tako, da preprečite poškodbe.
- Na začetku je priporočljivo omejevalni kabel (8) pritrditi s kavlji (9), če bi kasneje še želeli popraviti njegov položaj.
- Do dolžine omejevalnega kabla 150 m naprava deluje brezhibno. Ne uporabljajte daljšega omejevalnega kabla (8).
- Površino trate je treba zamejiti kot zaprto območje.
- Omejevalne kable (8), položene vzporedno in z razdaljo 5 cm, naprava zaznava kot ovire in se zapelje čeznje.
- Omejevalne kable (8), položene vzporedno in z razdaljo najmanj 10 cm, naprava zaznava kot ovire in jih obvozi.
- Izogibajte se polaganju pod kotom 90°. Takšne kote razdelite na dva kota po 45° (strani ≤ 20 cm).
- Naprava lahko zazna in obvozi nepremične in fiksne ovire, ki so višje od 10 cm po stiku (npr. stene, vrtno pohištvo itd.). Zaščitite občutljive ovire (npr. cvetlične grede) na površini trate z omejevalnim kablom (8) z razdaljo najmanj 30 cm.
- Med razmejenimi ovirami ohranjajte najmanj razdaljo 1 m. Vse ovire, pri katerih ta najmanjša razdalja ni možna, omejite skupaj kot eno oviro.
- Nikoli ne prekrižajte omjevalnega kabla (8). To bi lahko privedlo do motenj in izpadov delovanja naprave.

Drevo
Naprava drevesa zaznava kot običajne ovire. Vendar pa lahko štrleče korenine povzročijo poškodbe na njeni spodnji strani/nožih (15). Zato je drevesa priporočljivo dodatno omejiti z omejevalnim kablom (8). Ohranjajte najmanj razdaljo 30 cm.

Kamen
- Majhne kamne (nižje od 10 cm) odstranite s površine trate. Pride lahko do poškodbe naprave in nožev (15).
- Naprava kamne (večje od 10 cm) zaznava kot normalno oviro. Zato je kamne priporočljivo dodatno omejiti z omejevalnim kablom (8).

Strmina/Nakloni
- Naprava se lahko premika po strmini/pobočjih z največjo nagnjenostjo 15° (27 %). Na razdalji 30 cm do omejevalnega kabla (8) mora vzpon znašati najv. 27 %. Na razdalji 40 cm do omejevalnega kabla (8) mora naklon znašati najv. 17 %.
- Zagotovite, da je med omejevalnim kablom (8) in oviro na mestu vzpona najmanj 30 cm razdalje, na mestu naklona pa najmanj 40 cm razdalje.

Odprta vodna površina
Odprte vodne površine naj so po možnosti omejeni z omejevalnim kablom (8) ali pa zasnovani tako, da naprava ne more zaiti v vodo. Pride lahko do resnih električnih poškodb naprave.
- 70 cm Min. odmik do vode
- 30 cm do površine prhe/pipe

- 35 cm Min. odmik od majhnih sten

Pot/Cesta

Če so poti in ceste na isti ravnini kot površina trate, naprava lahko brez težav zapelje čez nje. Če pa med površino trate in potjo/cesto obstaja višinska razlika najm. 2 cm, pot/cesto omejite z varnostno razdaljo pribl. 30 cm.

- 35 cm Min. odmik od robnikov
- 5 cm do pešpoti/robov trate

Ozki prehodi

Ozki prehodi na omejeni površini trate imajo določeno širino in dolžino. Najmanjša širina se nanaša na razdaljo omejevalnega kabla (8). Naprava med košnjo na obeh straneh 20 cm zapelje čez omejevalni kabel (8).

- 8 m Najv. Dolžina
- 1,2 m Najmanjša širina

Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje

Navodila

- Pri polaganju omejevalni kabel (8) naj ostane za 0,5–1 m daljši, kot je potrebno, da imate na voljo kabel za popravke.
- Če lučka LED (25) na polnilni enoti (20) trajno sveti zeleno, je omejevalni kabel (8) pravilno povezan s polnilno postajo (23).
- »Odvečnih« koncev omejevalnega kabla (8) ne zlagajte skupaj. To bi lahko privedlo do motenj in izpadov delovanja naprave.

Kako ravnati (slika B/C/D/E)

1. Konec omejevalnega kabla (23), ki pride do polnilne postaje (8) od zadaj, speljite skozi utor (27) pod talno ploščo (21).
2. Potisnite tipko za zaporo (29) navzgor in odstranite pokrov (28).
3. Snemite pribl. 10–15 mm izolacije na obeh koncih omejevalnega kabla (8) s kleščami za odstranitev izolacije.
4. Konec omejevalnega kabla (8), ki teče naprej, zataknite v desni priključek lestenčne sponke (13). Omejevalni kabel (8) obdaja površino trate, ki jo želite pokositi, lestenčna sponka (13) pa je z oranžnimi sponkami obrnjena navzgor.
5. Konec omejevalnega kabla (8), ki teče nazaj, zataknite v levi priključek lestenčne sponke (13).
6. Vtaknite lestenčno sponko (13) v kontaktno vtičnico (+/–) (31).
7. Vtaknite pokrov (28) nazaj v polnilno enoto (20). Zapora (29) se mora zaskočiti.
8. Snemite pokrov polnilnega vtiča (30) s polnilne enote (20).
9. Vtaknite polnilni vtič (18) v priključek (32) in ga trdno privijte.
10. Vtaknite polnilni vtič (18) v napajalnik (17) in ga trdno privijte.
11. Priključite napajalnik (17) na električno napajanje.
12. Preverite lučko LED (25) na polnilni postaji (23), ali trajno sveti.

Pritrditev polnilne postaje

Opomba

Oznaka (26) polnilne postaje (23) mora biti znotraj omejene površine trate.

Kako ravnati (slika F)

1. Odvijte pritrdilne vijake (10) in šestrobi ključ (11) iz okvirja.
2. Zaščitni lok (22) namestite ob strani talne plošče (21) znotraj omejene površine trate.
3. Pritrdite polnilno postajo (21) s pritrdilnimi vijaki (10) v tla. Pritrdilne vijake (10) s priloženimi šestrobim ključem (11) privijte v tla.

Priprava

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave.

Izvajajte samo dela, ki jih sami zmorete. Če ste negotovi, se obrnite na strokovnjaka ali neposredno na naš servis.

Nastavitev višine reza

Nega trate

Redna košnja spodbuja rast listov pri travi, istočasno pa pripomore k uničenju plevela. Na ta način trata po vsaki košnji postane bolj gosta in enakomerno obremenljiva. Prvi rez je treba izvesti na začetku aprila pri višini dodatne rasti 70–80 mm. V glavnem obdobju vegetacije je treba trato pokositi najmanj enkrat na teden.

Navodila

- Za prvi rez v letu je treba izbrati visoko višino reza.
- Travo preedhodno pokosite s kosilnico, če je trava višja od 40 mm.

Izbira pravilne višine rezanja

raven	Višina reza
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Tovarniška nastavitev)	45 mm

Potrebno orodje in pripomočki

- Multifunkcijsko orodje (12)

Uporabljajte zaščitne rokavice

Kako ravnati (slika H/I)

1. Pritisnite tipko STOP (7), če naprava deluje. Če je naprava izklopljena, pojdite na korak 3.
2. Izklopite napravo (glejte *Vklop in izklop, str. 82*).
3. Napravo obrnite.
4. Odstranite akumulator (37) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
5. Odstranite 2 vijaka (39) na plošči z nožmi z multifunkcijskim orodjem (12).
6. Izberite višino reza in vsakokrat poravnajte po 2 luknji na plošči z nožmi z 2 luknjama v gredi.
7. Pritrdite ploščo z nožmi na gredi, tako da 2 vijaka (39) pritrdite v poravnanih luknjah na plošči z nožmi z multifunkcijskim orodjem (12).

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator (37) vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Opomba

Napačen akumulator lahko poškoduje napravo in akumulator.

Vstavljanje akumulatorja (slika H)

1. Napravo obrnite.
2. Odprite zaporo (35) in odstranite pokrov (34).
3. Vstavite akumulator (37) vzdolž vodila v predalček za akumulator (36). Akumulator (37) se slišno zaskoči.
4. Namestite pokrov (34) na pokrov predalčka za akumulator (38) in zaprite zaporo (35).

Odstranjevanje akumulatorja (slika H)

1. Pritisnite tipko STOP (7), če naprava deluje. Če je naprava izklopljena, pojdite na korak 3.
2. Izklopite napravo (glejte *Vklop in izklop, str. 82*).
3. Napravo obrnite.
4. Odprite zaporo (35) in odstranite pokrov (34).
5. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitev akumulatorja (38) na akumulatorju (37). Povlecite akumulator (37) iz predalčka za akumulator (36).
6. Namestite pokrov (34) na pokrov predalčka za akumulator (36) in zaprite zaporo (35).

Začetek uporabe

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Baterijo vstavite šele, ko je naprava v celoti pripravljena za uporabo.

Delovni čas

Tovarniško nastavljen čas delovanja traja 8 ur. Naprava med tem časom **ne** deluje neprekinjeno. Znotraj časa delovanja se ponovi en cikel. Ta obstaja iz dveh faz: čas košnje in čas polnjenja.

Dejanski čas košnje je odvisen od vrste trave, pogojev rasti, zračne vlage in ravnosti delovnega območja.

Čas košnje (100-odstotna napolnjenost akumulatorja)

- Akumulator (2 Ah) ~ 50 minut časa košnje
- Akumulator (4 Ah) ~ 100 minut časa košnje

Priporočena delovna površina/delovni čas na dan

250 m^2/4 ure

Sekundarno območje

Na voljo v aplikaciji PARKSIDE.

Pri zelo vijugavem poteku vrta je mogoče izboljšati zmogljivost na površini, tako da določite sekundarne začetne točke. V tem primeru lahko na omejevalnem kablu izberete več začetnih točk. Tako lahko naprava najde svojo pot tudi na manj dostopne predele vašega vrta. Naprava se bo pomaknila za izbrano pot ob omejevalnem kablu in začela kositi na predvidenem območju.

Določite lahko še 5 drugih začetnih točk po lastni izbiri. V ta namen izmerite razdaljo med polnilno postajo in začetno točko v nasprotni smeri urnega kazalca vzdolž omejevalnega kabla. S pomočjo odstotkov pogostosti določite, kako pogosto naj naprava svoje delo začne na polnilni postaji ali na posameznih začetnih točkah. V tem načinu košnja še vedno poteka na kaotičen način. Pomik na sekundarne začetne točke se samodejno izvede med delovnimi časi in po časovnem načrtu.

Način Spot

Na voljo v aplikaciji PARKSIDE.
S to funkcijo lahko načrtno kosite površine trate, ki so sicer prekrite s sedežnim pohištvom, igrali ipd.

Navodila

- Naprava kosi v spiralah v nasprotni smeri urnega kazalca in po polmeru košnje 1 m ali po 3,5 minutah košnje preide na način »Samodejna košnja«.
- Ko naprava pride do omejevalnega kabla, naprej kosi v spirali v obratni smeri premikanja.

Senzor za dež

Na voljo v aplikaciji PARKSIDE.
Če so senzorji za dež vklopljeni, se naprava pri dežju vrne nazaj na polnilno postajo. Senzor za dež je v stanju ob dobavi vedno aktiviran.

⚠ **POZOR!** Nevarnost kratkega stika. Naprave nikoli ne pustite delovati med nevihto in polnilno postajo ločite od omrežja.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

prikaz napolnjenosti na napravi (1)

Prikaz napolnjenosti (1) odvisno od napolnjenosti akumulatorja v 3 barvah:

Barva	Napolnjenost akumulatorja
rdeč	< 30 %
rumen	30–70 %
zelen	> 70 %

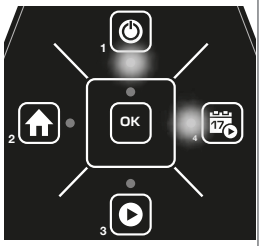
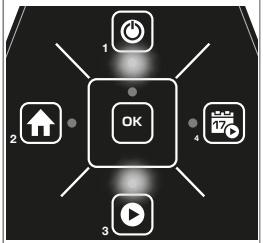
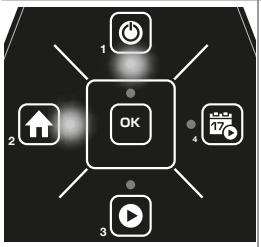
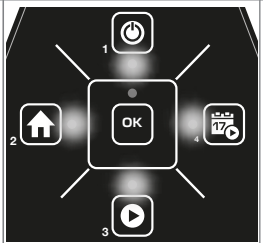
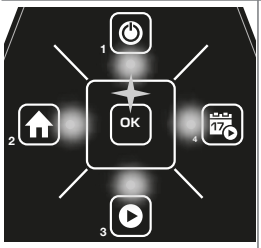
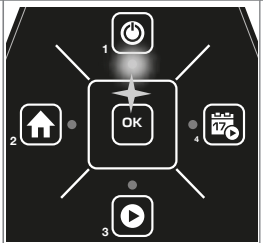
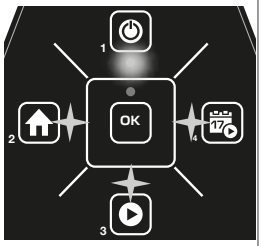
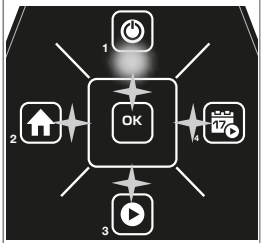
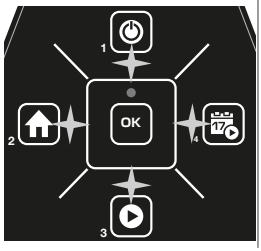
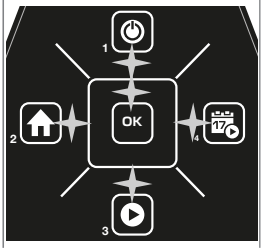
Tipka STOP (7)

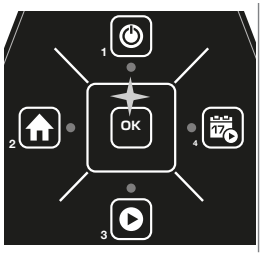
- Naprava se takoj zaustavi
- Napačni vnosi se potrdijo/ Novi vnos je mogoč po sprožitvi tipke STOP (7)

upravljalno polje

tipka	Ime	Funkcija	Število
	Tipka za VKLOP/ IZKLOP (2)	Vklop/izklop naprave	1
	Tipka za polnilno postajo (5)	Pomik naprave nazaj na polnilno postajo	2
	Tipka Start (4)	Naprava se zažene (Ročni način delovanja)	3
	Tipka za časovni načrt (3)	Naprava se zažene/ Določitev časa začetka	4
	Tipka OK (6)	Potrdite vnos	-
	Lučka LED	Lučka LED sveti	-
	Lučka LED	Lučka LED utripa	-

Prikaz LED stanja

prikaz	Pomen	prikaz	Pomen
	Aktiven časovni načrt		Naprava se zažene (Ročni način delovanja)
	Nazaj na polnilno postajo		Vnos PIN-a
	Povezava z aplikacijo		Potrdite vnos- Povezava z aplikacijo
	Čakanje na navodilo		Napaka
	Dodelitev PIN-a		Napačen PIN



Potrdite vnos

Dodelitev PIN-a

Navodila

- **Vaš PIN: .....**
- **Dodelitev PIN-a** – Pred začetkom uporabe si določite lasten PIN. PIN lahko zabeležite v svoji dokumentaciji. Shranite PIN pred tretjimi osebami!
- Po dodelitvi je PIN shranjen v aplikaciji PARKSIDE.
- Ob vsakem vklopu naprave se pojavi poziv, da naj vnesete svoj PIN.

Kako ravnati

1. Vklopite napravo.

   Prikaz LED stanja preide na »Dodelitev PIN-a«.
2. Vnesite svoj PIN. Pritisnite ustrezne tipke (glejte *upravljalno polje, str. 75*).

   Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa«.
3. Pritisnite tipko OK (6).

   Prikaz LED stanja preide na »Dodelitev PIN-a«.
4. Potrdite svoj PIN, tako da ga znova vnesete.

   Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa«.
5. Pritisnite tipko OK (6).
6. **PIN je bil uspešno potrjen:**

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

   Svoj PIN ste uspešno dodelili.

   PIN ni bil uspešno potrjen:

   Prikaz LED stanja preide na »Dodelitev PIN-a«.

   Pojdite nazaj na korak 2.

Napačno vnesen PIN

1.

   Prikaz LED stanja preide na »Napačen PIN«.

   Počakajte 5 sekund.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.
2. Znova vnesite svoj PIN.

Pozabljen PIN

1. Odprite aplikacijo PARKSIDE na svojem pametnem telefonu in izberite napravo. Vaš PIN je shranjen tam.
2. Obrnite se na servis, če vam PIN ni na voljo (glejte *Service Centre, str. 30*).

Spreminjanje časovnega načrta na napravi

Časovni načrt lahko spremenite tako, da za 5 sekund pritisnete tipko za časovni načrt. Trenutni urni čas se določi kot čas začetka za vsak dan in samodejno shrani v aplikaciji PARKSIDE. Novi čas konca se določi samodejno na podlagi nastavljenega delovnega časa.

Kako ravnati

1. Vklopite napravo.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.
2. Vnesite svoj PIN.

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.
3. Za 5 sekund pritisnite in pridržite tipko za časovni načrt (3).

   Prikaz LED stanja se spremeni na »Aktiven časovni načrt«.
4. Pritisnite tipko OK (6).

   Naprava se zažene z zakasnitvijo. Deluje v delovnem času in se samodejno vrne do polnilne postaje (23).

Aplikacija PARKSIDE

Download app!

/// PARKSIDE

Skenirajte kodo QR za dostop do trgovine App Store ali Google Play. V opisu aplikacije najdete podrobne informacije o funkcijah aplikacije PARKSIDE in aplikacijo lahko prenesete.

Z aplikacijo PARKSIDE lahko nadzorujete napravo in upravljate določene funkcije. Funkcije se lahko spremenijo zaradi posodobitve aplikacije in strojne programske opreme. Naprava komunicira z aplikacijo s pomočjo tehnologije Bluetooth®.

Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE

Pogoji

Da lahko napravo najdete v aplikaciji PARKSIDE, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Na vašem pametnem telefonu je nameščena aplikacija PARKSIDE in sta aktivirana Bluetooth® in WLAN.
- Pred tem z napravo ni bil povezan noben drugi pametni telefon. Če je bil, morate najprej odstraniti to povezavo. Z napravo je lahko povezan samo en pametni telefon.

Kako ravnati

Imejte pripravljen svoj pametni telefon. Aktivirajte Bluetooth® in odprite aplikacijo PARKSIDE na svojem pametnem telefonu.

1. Vklopite napravo.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.

2. Vnesite svoj PIN.

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

3. Pritiskajte tipko OK (6) za pribl. 5 sekund.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.

4. Vnesite svoj PIN.

   Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa – povezava z aplikacijo«.

5. Pritisnite tipko OK (6). Za to imate na voljo 5 sekund, drugače naprava preskoči nazaj na točko 2.

   Prikaz LED stanja preide na »Povezava z aplikacijo«.

6. Odprite aplikacijo PARKSIDE.

7. **Vaša orodja**.

   Naprava se prikaže na seznamu.

   Za povezavo z napravo imate na voljo 1 minuto.

   Napravo izberite na seznamu.

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

   Če se naprava ne bi prikazala na seznamu, napravo izklopite in ponovite zgoraj navedene korake.

Nadzor in krmiljenje naprave

1. **Vaša orodja**.
2. Napravo izberite na seznamu.

   Prikaže se pregledna stran za napravo.

3. Izberite želeno nastavitev na pregledni strani.

   Če niste gotovi, izberite funkcijo pomoči.

   Prikaže se pogovorno okno z opisom za posamezno nastavitev.

Odstranitev naprave iz aplikacije

Ko napravo odstranite iz aplikacije, se izbrišejo tudi pripadajoči podatki.

1. **Vaša orodja**.
2. Podrsajte kartico naprave z desne v levo.
3. Potrdite polje z dialogom.

Politika o zasebnosti

glejte Stran Več; poglavje Pravne informacije, Politika o zasebnosti

Obvestilo o varstvu podatkov

Upoštevajte, da je za brisanje podatkov na odpadni opremi pred oddajo na odpad odgovoren vsak končni uporabnik.

Funkcije aplikacije

Na voljo v aplikaciji PARKSIDE:

- Stanje akumulatorja
- Ročni način delovanja
  - Zagon naprave
  - Zaustavitev naprave
- Sprememba PIN-a
- Nazaj na polnilno postajo
- Časovni načrt
  - Delovni čas
  - Različni časi začetka
  - Ponastavitev časovnega načrta
- Sekundarno območje
- Način Spot
- Senzor za dež
- Zaščita ježev
- Zapisnik delovanja
- Protokol napak

Sporočila o stanju v aplikaciji

Besedilo v aplikaciji	Razlaga
Pripravljenost	Naprava je v načinu pripravljenosti. Sporočila o napakah niso prisotna.
Vnos PIN-a	Poziv, da naj vnesete PIN.
Polnjenje	Naprava se polni
Samodejna košnja	Naprava kosi samodejno
Košnja	Naprava kosi
Način Spot	Naprava kosi vnaprej določeno površino
Košnja točno določene točke končana.	Košnja v »načinu Spot« je zaključena.
Povratek	Narava se vrača k polnilni postaji (23)
Premor	Naprava je v načinu premora, sproženega zaradi: Pritisnite tipko STOP (7). Pritisnite tipko »Premor« v aplikaciji.
Izklop v sili	Sprožena je bila tipka STOP (7).
Polnjenje za delo	Naprava se polni
Posodobitev	Izvedite/izvaja se posodobitev strojne programske opreme
Trenutno dežuje., Povratek	Aktiviran je bil senzor za dež. Naprava se vrne na polnilno postajo (23).
Polnjenje za delo je prekinjeno.	Polnjenje je bilo prekinjeno. (npr. ročno ali zaradi izpada električnega toka)ž) Takoj preverite vzrok.
Delo je prekinjeno, poskusite znova.	Samodejna košnja je bila prekinjena (Sprožena je bila tipka STOP (7))
Nadaljevanje dela?	Pritisnite tipko OK (6) za nadaljevanje dela
Napačno nastavljen čas.	Popravek časa
Trenutna dela so se zaustavila.	Delovni postopek je bil prekinjen., Takoj preverite vzrok.
Nizka napetost akumulatorja	Napolnjenost akumulatorja (37) na začetku dela ne ustreza minimalnim zahtevam.: 70 % za samodejno košnjo 30 % za košnjo točno določene točke (način Spot) Postavite napravo na polnilno postajo (23) oz. počakajte na zaključek postopka polnjenja oz. naprava se samodejno vrne na polnilno postajo (23)
Nizka napetost akumulatorja, Za zagon napolnite.	
Nizka napetost akumulatorja, Povratek na polnilno postajo	
Nepričakovana napaka polnjenja	Takoj preverite vzrok., po potrebi preverite kontakt med napravo in polnilno postajo (23). Znova zaženite postopek polnjenja, v ta namen napravo znova zaženite in jo znova postavite na polnilno postajo (23).

Besedilo v aplikaciji	Razlaga
Polnilni tok je premajhen.	Preverite dovajanje električnega toka.
Ni signala omejevalne napeljave	Preverite pravilno namestitev omejevalnega kabla (8) in jo po potrebi popravite. Napravo namestite v okviru omejitve in jo znova zaženite.
Ni signala, najprej nastavite omejevalno napeljavo.	
Izgubljen signal zanke	
Kosilnica je blokirana! Čakalni čas...	Počakajte, da se trenutni postopek zaključi.
Napačen PIN, poskusite znova.	PIN vnesite še enkrat. Nasvet: Če ste povezani z aplikacijo PARKSIDE, si lahko tam ogledate svoj PIN.
Izvedite namestitev v okviru omejitve in poskusite znova.	Napravo namestite v okviru omejitve in jo znova zaženite.
Kosilnica je izven	
Izvedite ponovni zagon, da posodobite strojno programsko opremo	Napravo znova zaženite.
Delo je prekinjeno, poskusite znova.	
Senzor za dež je aktiviran.	Senzor za dež je aktiviran.
Kosilnica je na postaji.	Naprava je na polnilni postaji (23).
Kosilnica ni na postaji.	Naprava ni na polnilni postaji (23), po potrebi napravo postavite na polnilno postajo (23)
Pritisnite tipko Zagon za zagon	Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP (2).
Traja najmanj 30 minut.	Napoved potrebnega časa
Iskanje signala zanke...	Naprava išče svoj signal.
Kopiranje podatkov, počakajte.	Počakajte do konca kopiranja
Izklopite.	Izklop naprave
Posodobitev ni uspešna	Po potrebi posodobitev ponovite
Napaka	Glejte zapisnik napak v aplikaciji PARKSIDE
Motor rezila je blokiran.	Glejte *Odpravljanje blokad, str. 85*, Obrnite se na proizvajalca
Blokada levega motorja	
Blokada desnega motorja	
Akumulator zamenjajte.	Zamenjajte akumulator.
Akumulator ni normalen.	
Akumulator je poškodovan.	
Temperatura baterije je izven območja - samodejni povratek na normalno vrednost	Akumulator je zunaj normalnega temperaturnega območja in postopek polnjenja je bil prekinjen. Ko je doseženo normalno temperaturno območje, se postopek polnjenja normalno nadaljuje. Po potrebi napravo znova zaženite.
Prenizka temperatura akumulatorja (praznjenje)	Prekinitev postopka polnjenja
Previsoka napetost akumulatorja	Postopek polnjenja se samodejno prekine in se samodejno nadaljuje, kakor hitro se je baterija ohladila
Visok polnilni tok	Prekinitev postopka polnjenja, Preverjanje vhodne napetosti
Visoka polnilna napetost	Preverjanje/zamenjava napajalnika (17) in polnilne enote (20)

Besedilo v aplikaciji	Razlaga
Visoka temperatura	Zunanja temperatura je previsoka Postopek polnjenja se prekine
Kosilnica je dvignjena	Naprava je bila dvignjena.
Kosilnica je obrnjena.	Napravo postavite in jo znova zaženite.
Kosilnica je zastala.	Napravo sprostite in jo znova zaženite.
Kosilnica je nagnjena.	Napravo postavite in jo znova zaženite.
Previsoka temperatura motorja	Napravo izklopite in jo pustite, da se ohladi.
Napaka strojne opreme (0-5)	1. Napravo znova zaženite. 2. Če je sporočilo še vedno prisotno., Obrnite se na proizvajalca
Zamenjava adapterjev (Se nanaša na polnilne kontakte na polnilni postaji in napravi)	1. Preverite polnilne kontakte na polnilni postaji (23) in na napravi glede umazanije in jih po potrebi očistite. 2. Preverite polnilne kontakte na polnilni postaji (23) in na napravi glede poškodb (npr. ukrivljenost), tako da se kontakti ne morejo več brezhibno nalegati. Odpravite poškodbe ali se obrnite na rpoizvajalca, da pridobite nadomestne dele. 3. Preverite polnilno enoto (20) glede trdne pritrditve in da ta stoji naravnost/pribl. pod 90° kotom glede na polnilno postajo (23). 4. Če je sporočilo še vedno prisotno., Obrnite se na proizvajalca
Napaka motorja	Obrnite se na proizvajalca
Em-senzor ni priključen.	
Izpad Hallovega senzorja	
Polnjenje ni normalno	
Praznjenje ni normalno	
Napaka pri praznjenju akumulatorja	
Napaka inercijske merilne enote (IMU)	
Napaka motorja	
Motor je izklopljen.	
Napaka Hallovega senzorja motorja	
Previsok tok motorja	
Motor je blokiran	
Mirovanje motorja desno	
Izpad senzorja za dež	
Izpad senzorja zanke	

Uporaba

Navodila za delo

⚠ **POZOR!** Nevarnost kratkega stika. Naprave nikoli ne pustite delovati med nevihto in polnilno postajo ločite od omrežja.

- Napravo lahko zaženete s tipko za zagon (4) ali s tipko za časovni načrt (3).
- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.
- Priporočljivo je, da naprave med dežjem ne pustite delovati.

- Trata sme doseči najvišjo višino 40 mm. Če je trata višja, lahko med uporabo pride do težav.
- Sistem za košnjo je neurejen. Zato redno uporabljajte napravo, da dosežete enakomerno površino trate.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na trati (v delovnem območju) divje živali, kamni ali druge ovire ter jih nemudoma odstranite.
- Tovarniško nastavljeni čas delovanja traja 8 ur, če v aplikaciji ni nastavljeno drugače.
- Naprave ni treba ročno zagnati, če je v polnilni postaji (23). Naprava se samodejno zažene po časovnem načrtu.
- Polnilna postaja (23) mora biti povezana z električnim tokom, če želite uporabljati napravo. Če ni, lučka LED (25) prikazuje napako.
- Naprava samodejno preide v način mirovanja, če 10 minut ne deluje.
- Napravo temeljito očistite po vsaki uporabi (glejte *Čiščenje, str. 83*).
- Naprava se zaustavi, če
  - pritisnete tipko STOP (7);
  - izgubi signal omejevalnega kabla (8) in ga ne najde v roku 5 minut;
  - se med košnjo zapelje čez omejevalni kabel (8);
  - se je zataknila med ovirami in potrebuje več kot 10 sekund za iskanje izhoda;
  - jo dvignete.

Navodila za zagon zunaj časovnega načrta

- Če se naprava zažene zunaj časovnega načrta, deluje po določenem delovnem času.
- Za zagon polnilne postaje (23) je potrebna napolnjenost akumulatorja več kot 70 %. Drugače se naprava samodejno preklopi v način polnjenja, dokler ni dosežena kapaciteta več kot 90 %, potem pa samodejno zapusti polnilno postajo (23).
- Za zagon izven polnilne postaje (23) in znotraj omejevalnega kabla (8) je potrebna napolnjenost akumulatorja več kot 30 %. Če bi bila napolnjenost akumulatorja manjša/enaka 30 %, se naprava samodejno vrne k polnilni postaji (23).

Navodila za zagon po časovnem načrtu

- Za zagon polnilne postaje (23) je potrebno stanje napolnjenosti akumulatorja 100 %. V nasprotnem primeru se naprava preklopi v način polnjenja, dokler napolnjenost akumulatorja ne znaša 100 %.
- Za zagon izven polnilne postaje (23) in znotraj omejevalnega kabla (8) je potrebna napolnjenost akumulatorja več kot 30 %. Če bi bila napolnjenost akumulatorja manjša/enaka 30 %, se naprava samodejno vrne k polnilni postaji (23).

Vklop in izklop

Vklop

1. Pritisnite in pridržite tipko za vklop/izklop (2) za 3 sekunde.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.
2. Vnesite svoj PIN.

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

Izklop

1. Pritisnite in pridržite tipko za vklop/izklop (2) za 3 sekunde.

   Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa«.
2. Pritisnite tipko OK (6).
   Naprava se izklopi.

Ročna prekinitev/zagon delovnega cikla

Prekinitev delovanja

1. Pritisnite tipko STOP (7), da napravo zaustavite med delom.

   Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.
2. Naprava je še vklopljena, vendar je bil nož (15) zaustavljen. Napravo izklopite (glejte *Vklop in izklop, str. 82*) ali pa počakajte, da se naprava sama od sebe preklopi v način mirovanja.

Zagon naprave s tipko za zagon

Naprava se zažene zunaj časovnega načrta.

Kako ravnati

1. Vklopite napravo.

   Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.
2. Vnesite svoj PIN.

Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

3. Pritisnite tipko za zagon (4).

Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa«.

4. Pritisnite tipko OK (6).

Prikaz LED stanja preide na »Zagon naprave«.

- Akumulator (37) je dokončno napolnjen: Naprava takoj začne delovati. Deluje v delovnem času in se samodejno vrne do polnilne postaje (23).
- Akumulator (37) je napolnjen do 30 % ali manj: Akumulator (37) se najprej napolni, preden naprava začne delati. Potem deluje v delovnem času in se samodejno vrne do polnilne postaje (23).

Nazaj na polnilno postajo

Naprava se v smeri urnega kazalca zapelje vzdolž omejevalnega kabla nazaj do postaje.

Pogoji

Naprava se samodejno zapelje do polnilne postaje, če je izpolnjen najmanj eden od naslednjih pogojev:

- Napolnjenost akumulatorja je pod 30 % ali manj.
- Določen čas delovanja na dan je bil dosežen.
- Delovni čas prekorači polnoč (naprava ob polnoči prekine delo).
- Začne deževati (nega trate pod nadzorom vremenskih razmer).

Napravo lahko do polnilne postaje pošljete ročno.

Kako ravnati

1. Vklopite napravo.

Prikaz LED stanja preide na »Vnos PIN-a«.

Prekinite z delom, če naprava deluje (glejte *Ročna prekinitev/zagon delovnega cikla, str. 82*). Preskočite 2. korak.

2. Vnesite svoj PIN.

Prikaz LED stanja preide na »Čakanje na navodilo«.

3. Pritisnite tipko za polnilno postajo (5).

Prikaz LED stanja preide na »Potrditev vnosa«.

4. Pritisnite tipko OK (6).

Prikaz LED stanja preide na »Nazaj na polnilno postajo«.

Naprava se nato zapelje nazaj do polnilne postaje (23).

Transport

Izklopite napravo in odstranite akumulator. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili

Kako ravnati (slika G)

1. Izklopite napravo (glejte *Vklop in izklop, str. 82*).
2. Napravo med transportom držite za nosilni ročaj (33) z noži (15) obrnjenimi stran od telesa. Zgornja stran naprave je obrnjena proti telesu.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ **OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in odstranite akumulator (37).

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

⚠ **OPOZORILO!** Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

Opomba

Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

Čiščenje po uporabi

- Za čiščenje ne uporabljajte trdih ali koničastih predmetov. Tako bi lahko napravo poškodovali.
- Očistite površino naprave z mehko krtačo, čopičem ali krpo.

Čiščenje polnilne postaje

(slika B/D/E)

1. Vzemite napravo iz polnilne postaje (23).
2. Ločite napajalnik (17) od električnega omrežja.

3. Odstranite polnilni vtič (20) s polnilne enote (18).
4. Odstranite lestenčno sponko (13) z omejevalnim kablom (8) s polnilne enote (20).
5. Namestite pokrov (28) kontaktne vtičnice (31) in pokrov (30) na priključek polnilnega vtiča (32) (glejte *Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje, str. 73*).
6. Odstranite polnilno enoto (20).
7. Odstranite pritrdilne vijake (10). V ta namen uporabite priloženi šestrobi ključ (11).
8. Polnilno enoto (20) previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krtačo ali rahlo navlaženo krpo. **Pri tem izpustite priključke polnilne enote (20).**
9. Polnilno postajo (23) previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krtačo ali rahlo navlaženo krpo.
10. Pred uporabo počakajte, da se talna plošča (21) in polnilna enota (20) popolnoma posušita.
11. Namestite polnilno enoto (20) na talno ploščo (21) (glejte *Namestitev polnilne postaje, str. 71*).
12. Pritrdite talno ploščo (21) (glejte *Pritrditev polnilne postaje, str. 73*).
13. Znova povežite omejevalni kabel s polnilno enoto (20) (glejte *Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje, str. 73*).
14. Priključite polnilni vtič (18) nazaj na polnilno enoto (20) (glejte *Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje, str. 73*).
15. Povežite napajalnik (17) z električnim napajanjem.
16. Očistite napravo (glejte *Čiščenje naprave, str. 84*).
17. Postavite ali pošljite napravo nazaj v polnilno postajo (23) (glejte *Nazaj na polnilno postajo, str. 83*).

Čiščenje naprave

(slika H)

1. Vzemite napravo iz polnilne postaje (23).
2. Izklopite napravo (glejte *Vklop in izklop, str. 82*).
3. Odstranite akumulator (37). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
4. Napravo previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krtačo ali rahlo navlaženo krpo.
5. Pred uporabo počakajte, da se naprava popolnoma posuši.
6. Vstavite akumulator (37) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
7. Postavite ali pošljite napravo nazaj v polnilno postajo (23) (glejte *Nazaj na polnilno postajo, str. 83*).

Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli odstranite akumulatorsko baterijo!

Uporabljajte zaščitne rokavice

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite pokrove in zaščitne naprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki bi jo povzročile naše naprave, če je bila ta povzročena zaradi nepravilnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepredvidene uporabe.

Obračanje/zamenjava nožev

Navodila

- Ko je nož top, ga je mogoče dati pobrusiti v strokovni delavnici.
- Naprava je opremljena z noži, ki jih je mogoče obrniti. Če so noži na eni strani topi, lahko stran zamenjate.
- Če so noži poškodovani ali opazno neuravnoteženi, jih morate zamenjati (*Nadomestni deli in pribor, str. 90*).

Potrebno orodje

- Multifunkcijsko orodje (12)

Obračanje nožev (slika H/I)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (37). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
3. Odvijte vijake nožev (16) na spodnji strani naprave z multifunkcijskim orodjem (12).
4. Obrnite nože (15) na drugo stran.
5. Nože (15) znova pritrdite z vijaki za nože (16) in multifunkcijskim orodjem (12).

6. Vstavite akumulator (37) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).

Menjava nožev (slika H/I)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (37). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
3. Odvijte vijake nožev (16) na spodnji strani naprave z multifunkcijskim orodjem (12).
4. Odstranite stare nože (15).
5. Nove nože (15) znova pritrdite z vijaki za nože (16) in multifunkcijskim orodjem (12).
6. Vstavite akumulator (37) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).

Odpravljanje blokad

(slika H)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (37). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).
3. Odpravite zaporo.
4. Vstavite akumulator (37) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*).

Popravilo omejevalnega kabla

Kako ravnati (slika J)

1. Preverite omejevalni kabel (8) glede poškodb.
   - Če je omejevalni kabel (8) pretrgan, konca odrežite s kombiniranimi kleščami.
   - Če je omejevalni kabel (8) tako zelo poškodovan, da so konci žic prekratki, da bi se jih dalo eden poleg drugega vstaviti v kabelsko spojko (19), enega od koncev kabla podaljšajte s kosom nadomestnega kabla in dodatno kabelsko spojko (19).
2. Vstavite oba konca omejevalnega kabla (8) do konca v ustrezno odprtino na isti strani kabelske spojke (19).
3. Kabelsko spojko (19) stisnite skupaj, tako da se pokrov popolnoma zaskoči in je trdno pritrjen. Zaprte kabelske spojke (19) ni več mogoče odpreti.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

Navodila

- Naprave **ne** ovijajte v najlonsko vrečo, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.
- Pred shranjevanjem napravo očistite (glejte *Čiščenje, str. 83*).

Zimski počitek

- Akumulator shranite samo v delno napolnjenem stanju. Napolnjenost mora med daljšim časom shranjevanja znašati 40–60 %.
- Pri daljšem obdobju shranjevanja približno vsake 3 mesece preverite napolnjenost akumulatorja in ga po potrebi dodatno napolnite.
- Temperatura shranjevanja za akumulator znaša med 15 °C in 25 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mraz ali vročino. Akumulator zaradi tega izgubi moč. Pred daljšim shranjevanjem (npr. čez zimo) akumulator vzemite iz naprave.
- Ločite polnilno postajo ločite od omejevalnega kabla.
- Izolirajte kontakte omejevalnega kabla z lepilnim trakom.
- Ko napravo po daljšem shranjevanju znova začnete uporabljati, očistite kontakte akumulatorja na napravi in polnilne nastavke na polnilni postaji z medeninasto ščetko, da preprečite težave s postopki polnjenja.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene.	Akumulator (37) ni vstavljen	Akumulator vstavite (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 74*)

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
	Akumulator (37) je prazen	Akumulator napolnite (glejte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Motor je okvarjen	Obrnite se na servisno službo.
	Omejevalni kabel (8) ni pravilno priključen ali je okvarjen.	Preverite prikaz LED (25) na polnilni postaji (23). 1. Lučka LED (25) utripa zeleno: omejevalni kabel (8) je poškodovan ali napačno povezan 2. Lučka LED (25) trajno sveti zeleno: omejevalni kabel (8) je priključen pravilno Preverite, ali je bila napeljava +/– pravilno priključena na polnilno postajo (23). (glejte *Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje, str. 73*)
	Naprava ni v polnilni postaji (23) ali pozicionirana znotraj omejevalnega kabla (8)	Napravo pozicionirajte znotraj polnilne postaje (23) ali znotraj omejevalnega kabla (8).
	Trava je previsoka.	• Travo je treba pred začetkom prve uporabe skrajšati na 40 mm. • Nastavitev večje višine reza (glejte *Nastavitev višine reza, str. 73*)
Motor se ustavlja	Blokada s tujki	Odpravljanje blokad (glejte *Odpravljanje blokad, str. 85*)
Rezultati dela niso zadovoljivi ali pa motor deluje s težavo.	Višina reza je prenizka	Nastavitev večje višine reza (glejte *Nastavitev višine reza, str. 73*)
	Rezilo (15) je topo.	Brušenje ali zamenjava nožev (15) (glejte *Obračanje/zamenjava nožev, str. 84*)
	Območje nožev je zamašeno.	Čiščenje naprave (glejte *Čiščenje, str. 83*)
	Noži (15) so napačno nameščeni.	Nože (15) vgradite pravilno. (glejte *Obračanje/zamenjava nožev, str. 84*)
Nož (15) se ne vrti.	Nož (15) blokira trava.	Odstranjevanje trave (glejte *Odpravljanje blokad, str. 85*)
	Vijak nožev (16) je razrahljan.	Vijak nožev (16) zategnite. (glejte *Obračanje/zamenjava nožev, str. 84*)

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Neobičajen hrup, ropotanje ali vibracije	Vijak nožev (16) je razrahljan.	Vijak nožev (16) zategnite. (glejte *Obračanje/zamenjava nožev, str. 84*)
	Rezilo (15) je poškodovano.	Zamenjava nožev (15) (glejte *Obračanje/zamenjava nožev, str. 84*)
Naprava se zapelje mimo omejitve.	Napaka pri polaganju: Koti 90° lahko povzročijo izgubo signalov	Polagajte z okroglimi koti ali pod kotom 45°. (glejte *Polaganje omejevalnega kabla, str. 72*)
	Omejevalni kabel (8) ni pravilno priključen ali je okvarjen.	Preverite prikaz LED (25) na polnilni postaji (23). 1. Lučka LED (25) utripa zeleno: omejevalni kabel (8) je poškodovan ali napačno povezan 2. Lučka LED (25) trajno sveti zeleno: omejevalni kabel (8) je priključen pravilno Preverite, ali je bila napeljava +/– pravilno priključena na polnilno postajo (23). (glejte *Povezava omejevalnega kabla in polnilne postaje, str. 73*)
	Vzponi/nakloni so v območju omejevalnega kabla (8) prestrmi.	Naprava se lahko premika po strmini/pobočjih z največjo nagnjenostjo 15° (27 %). Na razdalji 30 cm do omejevalnega kabla (8) mora vzpon znašati najv. 27 %. Na razdalji 40 cm do omejevalnega kabla (8) mora naklon znašati najv. 17 %. (glejte *Polaganje omejevalnega kabla, str. 72*)
	Če polnilna postaja (23) ni nameščena v skladu z navodili, lahko to privede do motenj signalov.	V območju uvoza polnilne postaje (23) mora biti omejevalni kabel (8) položen naravnost na dolžini najmanj 2 m in za polilno postajo (23) na dolžini najmanj 1 m. Napajalnika (17) in omejevalnega kabla (8) načeloma ni dovoljeno položiti kot zanke in ne v bližini polnilne postaje (23). (glejte *Postavitev polnilne postaje, str. 71*)

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.

Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.
Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način

Akumulatorja ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Okvarjene ali odslužene akumulatorje ste dolžni odstraniti na okolju prijazen način. (Uredba (EU) 2023/1542 o baterijah in odpadnih baterijah)

- Akumulatorjev ne odpirajte in preprečite mehanske poškodbe. Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajajo lahko hlapi, ki dražijo dihala.
- Pred odstranitvijo je akumulatorje treba iz varnostnih razlogov izprazniti.
- Prelepite pole, da preprečite kratke stike.
- Akumulatorje odstranite v trgovini ali na zbirališču.
- **Poškodovani akumulatorji**
  Z zunanje poškodovanimi akumulatorji ravnajte posebej previdno!
  - Poškodovanih akumulatorjev se ne dotikajte z golimi rokami.
  - Če polov ne morete prelepiti, akumulatorje dajte vsakega v svojo plastično vrečko.
  - Poškodovane akumulatorje ločeno dajte v negorljivo posodo za zapiranje, ki jo je še mogoče napolniti s peskom.
  - Poškodovane akumulatorje oddajte na zbirališču, kjer je prisotno strokovno osebje.

Napotki za odstranjevanje zelenja

Pokošene trave ne odvrzite v smetnjak, temveč jo uporabite za kompostiranje ali pa jo porazdelite kot mulčeno zastirko pod grmičevjem in drevesi.

Garancijo

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Slovenija
Tel.: 0800 81400
Kontaktni obrazec na
parkside-diy.com
(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izde-lavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izrocitve blaga. Datum izrocitve blaga je razviden iz racuna.
4. Ce izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašceni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izrocitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natancno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašceni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Ce napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplacno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokoncanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši cas, ki je potreben za dokoncanje popravila, vendar najvec za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obvešcen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Ce v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Ce se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašceni servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplacno uporabo podobnega blaga. Ce proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblašceni servis ali nepooblašcena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izkljucuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplacno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjucuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na *www.grizzlytools.shop*. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 89*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
8	Omejevalni kabel	92000045
9	kavelj	92000046
10	Pritrdilni vijaki	92000082
15/16	Nadomestno rezilo/Nadomestni vijak	92000041
20	Polnilna enota	92000074
21	Talna plošča	92000081

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Robotska kosilnica City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Serijska številka: 000001–136800

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:
Raven zvočne moči (L_{WA})
- izmerjena: 55,4 dB;
- zagotovljena: 58 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/EC .

Priglašeni organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
02.01.2026

Christian Frank
Pooblaščeni zastopnik za dokumentacijo

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Napajalnik**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
02.01.2026

Christian Frank
Pooblaščeni zastopnik za dokumentacijo

Obsah

Úvod..... 93
Použití dle určení..... 93
Rozsah dodávky/příslušenství..... 94
Přehled..... 94
Popis funkce..... 95
Technické údaje..... 95
Bezpečnostní pokyny..... 95
Význam bezpečnostních pokynů..... 95
Piktogramy a symboly..... 96
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí..... 97
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu..... 99
Zbytková nebezpečí..... 100
Instalace..... 100
Potřebné nástroje a pomocné prostředky..... 100
Montáž nabíjecí stanice..... 100
Umístění nabíjecí stanice..... 101
Položení omezovacího kabelu..... 101
Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí..... 102
Připevnění nabíjecí stanice..... 102
Příprava..... 103
Nastavení výšky sečení..... 103
Vložení a vyjmutí akumulátoru..... 103
Uvedení do provozu..... 103
Pracovní doba..... 103
Sekundární oblast..... 104
Bodový režim..... 104
Dešťový senzor..... 104
Ovládací části..... 104
Zadání kódu PIN..... 106
PIN zadán nesprávně..... 106
Zapomenutý kód PIN..... 106
Změna časového plánu na přístroji..... 107
Parkside App..... 107
Provoz..... 111
Pokyny k práci..... 111
Zapnutí a vypnutí..... 112
Ruční přerušení/spuštění pracovního cyklu..... 112
Zpět k nabíjecí stanici..... 112
Přeprava..... 113
Čištění, údržba a skladování..... 113
Čištění..... 113
Údržba..... 114
Skladování..... 114
Hledání chyb..... 115
Likvidace/ochrana životního prostředí..... 117
Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem..... 118
Upozornění k likvidaci zeleného odpadu..... 118
Servis..... 118
Záruka..... 118
Opravárenská služba..... 119
Service-Center..... 119
Dovozce..... 119
Náhradní díly a příslušenství..... 120
Překlad původního EU prohlášení o shodě..... 120
Překlad původního EU prohlášení o shodě..... 121
Rozložený pohled..... 403

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové robotické sekačky na trávu (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).
Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.

Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.
Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.
Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele

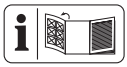
představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.
Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Rozsah dodávky/příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.
Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Robotická sekačka City Smart
- akumulátor
- omezovací kabel (100 m)
- 100x háček
- 6x upevňovací šrouby
- klíč s vnitřním šestihranem
- Multifunkční nástroj
- 1x lustrová svorka
- 4x šroub (nabíjecí jednotka)
- 2x Svorka pro kabelovou spojku
- Montáž nožů
  - 3x náhradní nůž
  - 3x Náhradní šroub
- síťový zdroj
- nabíjecí zástrčka
- nabíjecí stanice
  - nabíjecí jednotka
  - základní deska
  - Ochranný třmen
- Překlad původního návodu k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

ovládací panel

1 ukazatel stavu nabití
2 tlačítko ZAP/VYP
3 tlačítko časového plánu
4 tlačítko Start
5 tlačítko nabíjecí stanice
6 tlačítko OK
7 tlačítko STOP

příslušenství

8 omezovací kabel
9 háček
10 upevňovací šrouby
11 klíč s vnitřním šestihranem
12 Multifunkční nástroj
13 lustrová svorka
14 Šrouby (nabíjecí jednotka)
15 nůž
16 Šrouby nože
17 síťový zdroj
18 nabíjecí zástrčka
19 Svorka pro kabelovou spojku

nabíjecí stanice

20 nabíjecí jednotka
21 základní deska
22 Ochranný třmen

(Obr. B)

23 nabíjecí stanice
24 nabíjecí hroty
25 LED
26 indikátor (Pracovní rozsah)

(Obr. C)

27 drážka

(Obr. D)

28 kryt (kontaktní zásuvka)
29 blokování (kryt kontaktní zásuvka)
30 kryt (Přípojka nabíjecí zástrčka)
31 kontaktní zásuvka
32 Přípojka nabíjecí zástrčka

(Obr. G)

33 rukojeť

(Obr. H)

34 kryt (akumulátor)
35 Blokování (kryt akumulátor)
36 prostor pro akumulátor
37 akumulátor
38 odblokování akumulátoru

(Obr. I)

39 šroub (Výška sečení)

Popis funkce

Přístroj je vybaven plastovým krytem s elektromotorem. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s 3stupňovou řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Robotická sekačka City Smart .....PAMRC 250 A1

Napětí motoru U ..... 20 V ⎓

Typ ochrany IPX4

Volnoběžné otáčky n_1 .....3100 min^{-1}

Šířka sečení ..... 16 cm

Výška sečení ..... 25/35/45 mm

Hmotnost bez akumulátoru ..... ≈6,5 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- zaručená ..... 58 dB
- změřená ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB

Kmitočtový rozsah WIFI .... 2400–2483,5 MHz

Max. vysílací výkon WLAN ..... 19 dBm

Kmitočtový rozsah WIFI Bluetooth .....2400–2483,5 MHz

Max. vysílací výkon Bluetooth .....8 dBm

nabíjecí stanice ST-105

Vstupní napětí ..... 22 V⎓, 1,2 A

Výstupní napětí .....21 V⎓, 1 A

Typ ochrany IPX4

Hmotnost ..... ≈1,5 kg

Kmitočtový rozsah omezovacího kabelu ..... 100 Hz-148,5 kHz

Maximální vysílací výkon omezovacího kabelu ..... 50 dBa/ 10 m

síťový zdroj SF-12

Vstupní napětí .. 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Výstupní napětí .....22 V⎓, 1,2 A

Typ ochrany IP65

Venkovní teplota ta ..... 50 °C

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Je zakázáno používat přístroj s následujícími akumulátory: SMART PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji

VÝSTRAHA – Před provozem přístroje si pročtěte návod k obsluze!

VÝSTRAHA – Před prováděním prací na přístroji nebo před jeho zvedáním odstraňte blokovací zařízení!

VÝSTRAHA – při provozu přístroje dodržujte odpovídající bezpečnou vzdálenost!

VÝSTRAHA – Nejezděte na přístroji!

POZOR – Nedotýkejte se rotujících nožů

POZOR – Přístroj neprovozujte za deště!

Pozor! Doběh řezacího zařízení

Okolostojící osoby a děti udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje.

Nikdy přístroj neostřikujte vodou!

Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)

Záběr žací struny

Třída ochrany III

Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Ovládací panel

Piktogramy na nabíjecí stanici

Přečtěte si návod k obsluze

SF-12 nabíječka

Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

nabíjecí stanice Přípojka

LED nabíjecí stanice

Piktogram na síťovém zdroji

Přečtěte si návod k obsluze

Pozor!

Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Uzavřený bezpečnostní transformátor, odolný proti zkratu

SF-12 nabíječka

Jištění přístroje

Spínací síťový zdroj

Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Piktogramy v návodu k obsluze

Používejte ochranné rukavice

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí" ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. **BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU**

a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.

b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. **OSOBNÍ BEZPEČNOST**

a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.

b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.

c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.

e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.

g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače

prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.

h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. **POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**

a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.

h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.

5. **POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**

a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.

c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.

6. **SERVIS**

a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze přístroje, nesmí přístroj používat, a také místní předpisy přitom mohou omezit věk uživatele.
- **Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zejména za bouřky.** Tím se sníží nebezpečí zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, zda se v ní nenachází zvěř.** Divoká zvěř může být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda řezací nůž a mechanizmus sekačky nejsou opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují nebezpečí zranění.
- **Před použitím zkontrolujte elektrické vedení a případné prodlužovací kabely, jestli na nich nejsou známky poškození či zestárnutí. Sekačku na trávu nepoužívejte, pokud je poškozeno nebo opotřebováno vedení. Pokud se elektrické vedení během provozu poškodí nebo opotřebuje, vypněte sekačku na trávu a nedotýkejte se vedení, dokud neodpojíte síťovou zástrčku.** Poškozené elektrické vedení nebo prodlužovací kabel mohou vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.
- **Pravidelně kontrolujte zachytávací zařízení na trávu, zda nevykazuje známky opotřebení.** Opotřebované nebo poškozené zachytávací zařízení na trávu zvyšuje riziko zranění.
- **Nechte ochranné kryty na jejich místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo špatně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- **Udržujte otvory přívodu chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané otvory přívodu vzduchu a usazeniny mohou způsobit přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Sníží se tím nebezpečí poranění nohou při kontaktu s rotujícím řezacím nožem.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými částmi.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na mokré trávě. Při tom choďte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů a buďte extrémně opatrní při změně směru práce.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Buďte zvláště opatrní při sekání dozadu nebo při přitahování sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- **Elektrické vedení udržujte mimo dosah řezacích nožů.** Poškozené elektrické vedení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.
- **Pokud se elektrické vedení zachytilo nebo bylo poškozeno, vypněte sekačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** V případě zachycení nebo poškození kabelů se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, které se ještě pohybují.** Tím se snižuje riziko zranění pohyblivými částmi.

- **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky na trávu se ujistěte, zda jsou všechny spínače vypnuté a síťová zástrčka je vytažená.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
- Zastavte **řezný nástroj**, pokud je nutné přístroj pro přepravu naklonit, při přejíždění jiných povrchů než trávy a při přepravě přístroje do a z oblasti sečení.
- Nenaklánějte přístroj, když je motor zapnutý, ledaže se přístroj musí ke spuštění naklonit. Přístroj nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a zvedejte pouze část vzdálenou od vás.
- Zastavte přístroj, vyjměte akumulátor/y a vyčkejte na úplné zastavení všech pohyblivých dílů.
  - Pokud byl zasažen cizí předmět; zkontrolujte přístroj, zda není poškozený, a opravte jej před opětovným spuštěním a provozem.
  - Pokud přístroj začne abnormálně vibrovat; zkontrolujte jej ihned, zda není poškozený, vyměňte a opravte poškozené díly a zkontrolujte případné uvolněné díly a dotáhněte je.
- Před uskladněním proveďte čištění a údržbu.
- K zachování symetrie vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti pouze v sadách, je-li to patřičné.
- U strojů s několika **řeznými nástroji** dbejte na to, aby rotující **řezný nástroj** mohl roztočit jiné **řezné nástroje**.
- Při nastavování přístroje buďte opatrní, zabraňte zachycení prstů mezi pohybujícím se **řezným nástrojem** a pevnými částmi přístroje.
- Buďte si při údržbě **řezného nástroje** vědomi toho, že **řezný nástroj** se může ještě pohybovat i po vypnutí.

Další bezpečnostní informace

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Instalace

Podrobný popis naleznete v samostatné instalační příručce.

Upozornění

- Před instalací si načrtněte zahradu.
- Vytlačte pravítka z krabice.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- pravítko
- klíč s vnitřním šestihranem (11)
- Multifunkční nástroj (12)
- Odizolovací kleště (nejsou dodány)

Montáž nabíjecí stanice

(Obr. A/B)

Nabíjecí stanice (23) se skládá z nabíjecí jednotky (20) a základní desky (21).

1. Nabíjecí jednotku (20) nasaďte oběma výstupky nejprve do základní desky (21).
2. Zatlačte nabíjecí jednotku (20) dolů tak, aby byla pevně usazena v základní desce.
3. Upevněte nabíjecí jednotku (20) zespodu pomocí čtyř přiložených šroubů (14) na základní desce (21).

Umístění nabíjecí stanice

Upozornění

- Odstraňte nerovnosti pod nabíjecí stanicí (23). Nabíjecí stanice (23) se nikdy nesmí prohýbat.
- Nabíjecí stanice (23) smí být nakloněna max. 8 cm dozadu a max. 2 cm dopředu.
- V blízkosti se nachází vhodná zásuvka.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost od jezírek, bazénů a schodů.
- Doporučuje se nabíjecí stanici (23) zastřešit, aby se tak zabránilo poškození vlivem povětrnostních podmínek.
- Nabíjecí stanici (23) upevněte, až když jste položili a připojili omezovací kabel (8). K tomu účelu dodržujte *Připevnění nabíjecí stanice, str. 102*.

Poloha v rámci pracovního prostoru

- Ke stěně*:
  2 m Minimální vzdálenost
- Před vjezdem:
  2 m rovný minimální úsek omezovacího kabelu k dalšímu oblouku
- Za nabíjecí stanicí:
  1 m rovný minimální úsek omezovacího kabelu k dalšímu oblouku

Poloha v rohu pracovního prostoru

- Ke stěně*:
  2 m Minimální vzdálenost
- Před vjezdem:
  2 m rovný minimální úsek omezovacího kabelu k dalšímu oblouku
- Boční vzdálenost:
  1 m rovný minimální úsek omezovacího kabelu

*Stěna domu s elektrickým rušením (např. kovové povrchy, elektrické rozvaděče, fotovoltaické systémy)

Položení omezovacího kabelu

Přístroj dokáže rozpoznat pracovní oblast omezovacím kabelem (8), resp. najít trávníkovou plochu určenou k sečení a nabíjecí stanici (23).

Položte omezovací kabel (8) kolem trávníkové plochy, na které má přístroj pracovat. To lze provést následujícími způsoby:

- Vymezení trávníkové plochy. Upevnění omezovacího kabelu (8) pomocí háčků (9) (nad zemí).
- Háčky (9) upevněte ve vzdálenosti maximálně 1 m. V případě nerovností použijte další háčky (9).
- Zahrabání omezovacího kabelu (8) do země (max. 5 cm hluboko).

Upozornění

- Přístroj přejede omezovací kabel (8) o cca 20-30 cm, než se otočí a vyhledá novou trasu. Položte omezovací kabel (8) tak, aby nedošlo ke škodám.
- Pro první použití se doporučuje vytyčit omezovací kabel (8) háčkem (9), pokud by bylo nutné později ještě provést určité úpravy.
- Přístroj pracuje správně s délkou omezovacího kabelu až do 150 m. Nepoužívejte delší omezovací kabel (8).
- Trávníková plocha musí být ohraničena jako uzavřená oblast.
- Paralelně probíhající omezovací kabely (8) s odstupem 5 cm nejsou přístrojem rozpoznány jako překážka a objety.
- Paralelně probíhající omezovací kabely (8) s minimálním odstupem 10 cm jsou přístrojem rozpoznány jako překážka a objety.
- Vyhněte se vytváření rohů pod úhlem 90°. Místo toho je rozdělte do dvou 45° úhlů (strany ≤ 20 cm).
- Přístroj je schopen po kontaktu detekovat a objet stacionární i pevné překážky, které jsou vyšší než 10 cm (např. zdi, zahradní nábytek atd.). Chraňte citlivé překážky (např. květinové záhony) na trávníkové ploše pomocí omezovacího kabelu (8) s minimální vzdáleností 30 cm.
- Udržujte mezi ohraničenými překážkami minimální odstup 1 m. Ohraničte překážky, u nichž není dodržen tento minimální odstup.
- Omezovací kabel (8) nikdy nepřekřižujte. Může dojít k poruchám a výpadkům při provozu přístroje.

Strom

Přístroj rozpozná stromy jako normální překážku. Vyčnívající kořeny však mohou způsobit poškození spodní strany sekačky/nožů (15). Doporučuje se dodatečně ohraničit stromy pomocí omezovacího kabelu (8). Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm.

Kámen

- Z trávníkové plochy odstraňte malé kameny (menší než 10 cm). Může dojít k poškození přístroje a nožů (15).

- Přístroj rozpozná kameny (větší než 10 cm) jako běžnou překážku. Doporučuje se dodatečně ohraničit kameny pomocí omezovacího kabelu (8).

Stoupání/Klesání

- Přístroj je schopen pohybovat se ve stoupání/klesání max. 15° (27 %). Ve vzdálenosti 30 cm od omezovacího kabelu (8) by mělo být max. stoupání 27 %. Ve vzdálenosti 40 cm od omezovacího kabelu (8) by mělo být max. klesání 17 %.
- Zajistěte, aby mezi omezovacím kabelem (8) a překážkou ve stoupání byla minimální vzdálenost 30 cm a v klesání 40 cm.

Otevřená vodní plocha

Otevřené vodní plochy by měly být pokud možno vymezeny pomocí omezovacího kabelu (8) nebo postaveny tak, aby se přístroj nemohl ponořit do vody. Mohlo by dojít k vážným elektrickým poškozením přístroje.

- 70 cm Minimální vzdálenost od vody
- 30 cm k sprchové ploše / vodovodnímu kohoutku
- 35 cm Minimální vzdálenost od malých zdí

Cesta/Silnice

Pokud jsou cesty a silnice v jedné rovině s trávníkovou plochou, může je přístroj bez problémů přejíždět. Pokud jsou mezi trávníkovou plochou a cestou/silnicí výškové rozdíly min. 2 cm, vymezte cestu/silnici bezpečnostním odstupem cca 30 cm.

- 35 cm Minimální vzdálenost od výstupků
- 5 cm od chodníků/okrajů trávníků

Úzký průjezd

Úzké průjezdy na vymezených trávníkových plochách mají určitou šířku a délku. Minimální šířka se vztahuje na vzdálenost omezovacího kabelu (8). Omezovací kabel (8) je při sečení oboustranně přejížděn přístrojem (20 cm).

- 8 m Max. Délka
- 1,2 m Minimální šířka

Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí

Upozornění

- Při pokládání omezovací kabel (8) ponechejte o 0,5–1 m delší, než je potřeba, aby zbyl kabel pro opravy.
- Svítí-li LED (25) na nabíjecí jednotce (20) trvale zeleně, omezovací kabel (8) je správně zapojen do nabíjecí stanice (23).
- „Přečnívající“ zbytky omezovacího kabelu (8) nepokládejte k sobě. Může dojít k poruchám a výpadkům při provozu přístroje.

Postup (Obr. B/C/D/E)

1. Vzadu na nabíjecí stanici (23) přicházející konec omezovacího kabelu (8) protáhněte drážkou (27) pod základní deskou (21).
2. Stiskněte blokování (29) směrem nahoru a sejměte kryt (28).
3. Odizolujte cca 10–15 mm na obou koncích omezovacího kabelu (8) pomocí odizolovacích kleští.
4. Konec omezovacího kabelu (8) vedoucí dopředu upněte do pravého portu lustrové svorky (13). Omezovací kabel (8) obklopuje trávníkovou plochu, která má být posekána, a lustrová svorka (13) směřuje oranžovými svorkami nahoru.
5. Konec omezovacího kabelu (8) vedoucí dozadu upněte do levého portu lustrové svorky (13).
6. Zapojte lustrovou svorku (13) do kontaktních zásuvek (+/-) (31).
7. Zasuňte kryt (28) zpět do nabíjecí jednotky (20). Blokování (29) musí zaskočit.
8. Stáhněte kryt nabíjecí zástrčky (30) z nabíjecí jednotky (20).
9. Zasuňte nabíjecí zástrčku (18) do přípojky (32) a přišroubujte.
10. Zasuňte nabíjecí zástrčku (18) do síťového zdroje (17) a přišroubujte.
11. Síťový zdroj (17) připojte k napájení proudem.
12. Zkontrolujte LED (25) na nabíjecí stanici (23), zda trvale svítí zeleně.

Připevnění nabíjecí stanice

Upozornění

Indikátor (26) nabíjecí stanice (23) se musí nacházet uvnitř vymezené trávníkové plochy.

Postup (Obr. F)

1. Povolte upevňovací šrouby (10) a klíč s vnitřním šestihranem (11) z rámu.
2. Umístěte ochranný třmen (22) na stranu základní desky (21) uvnitř ohraničené trávníkové plochy.
3. Připevněte nabíjecí stanici (21) k zemi pomocí upevňovacích šroubů (10). Upevňovací šrouby (10) se přiloženým klíčem s vnitřním šestihranem (11) našroubují do země.

Příprava

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje.

Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

Nastavení výšky sečení

Péče o trávník

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávník. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

Upozornění

- Pro první sečení v sezóně je třeba zvolit vysokou výšku sečení.
- Trávník posečte sekačkou, pokud je jeho výška větší než 40 mm.

Výběr správné výšky sečení

úroveň	Výška sečení
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Tovární nastavení)	45 mm

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Multifunkční nástroj (12)

Používejte ochranné rukavice

Postup (Obr. H/I)

1. Pokud je přístroj v provozu, stiskněte tlačítko STOP (7). Pokud je přístroj vypnutý, přejděte ke kroku 3.
2. Vypněte přístroj (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 112*).
3. Přístroj otočte.
4. Vyjměte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
5. Odšroubujte 2 šrouby (39) na nožovém talíři pomocí multifunkčního nástroje (12).
6. Vyberte výšku sečení a zarovnejte 2 otvory na nožovém talíři se 2 otvory v hřídeli.
7. Připevněte nožový talíř k hřídeli upevněním 2 šroubů (39) v zarovnaných otvorech na nožovém talíři pomocí multifunkčního nástroje (12).

Vložení a vyjmutí akumulátoru

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor (37) do přístroje až tehdy, když je přístroj úplně připraven k použití.

Upozornění

Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru (Obr. H)

1. Přístroj otočte.
2. Otevřete blokování (35) a sejměte kryt (34).
3. Vložte akumulátor (37) podél vodicí lišty do prostoru pro akumulátor (36). Akumulátor (37) slyšitelně zaskočí.
4. Nasaďte kryt (34) na prostor pro akumulátor (38) a zavřete blokování (35).

Vyjmutí akumulátoru (Obr. H)

1. Pokud je přístroj v provozu, stiskněte tlačítko STOP (7). Pokud je přístroj vypnutý, přejděte ke kroku 3.
2. Vypněte přístroj (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 112*).
3. Přístroj otočte.
4. Otevřete blokování (35) a sejměte kryt (34).
5. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (38) na akumulátoru (37). Vytáhněte akumulátor (37) z prostoru pro akumulátor (36).
6. Nasaďte kryt (34) na prostor pro akumulátor (36) a zavřete blokování (35).

Uvedení do provozu

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

Pracovní doba

Továrně nastavená doba provozu je 8 hodin. Během této doby **nebude** přístroj v nepřetržitém provozu. Během pracovní doby se cyklus opakuje. Skládá se ze 2 fází: doba sečení a doba nabíjení.

Skutečná doba sečení závisí na druhu trávy, podmínkách růstu, vlhkosti vzduchu a rovinnosti pracovní oblasti.

Doba sečení (100% kapacita akumulátoru)

- Akumulátor (2 Ah) ~ doba sečení 50 min.

- Akumulátor (4 Ah) ~ doba sečení 100 min.

Doporučená pracovní plocha / pracovní doba za den

250 m^2/4 hod.

Sekundární oblast

K dispozici v aplikaci PARKSIDE.

V případě velmi zakřivených zahrad lze zlepšit plošný výkon určením sekundárních počátečních bodů. V tomto případě lze vybrat několik počátečních bodů na omezovacím kabelu. Díky tomu se přístroj dostane i do těžko přístupných oblastí zahrady. Přístroj ujede zvolenou vzdálenost podél omezovacího kabelu a začne sekat v této oblasti.

Můžete si libovolně vybrat 5 dalších počátečních bodů. K tomu účelu změřte vzdálenost mezi nabíjecí stanicí a počátečním bodem proti směru hodinových ručiček podél omezovacího kabelu. Pomocí četnosti v procentech určíte, jak často přístroj spustí svou práci z nabíjecí stanice nebo z příslušných počátečních bodů. Sečení je v tomto režimu i nadále chaotické. Sekundární počáteční body se automaticky najedou během pracovní doby a podle časového plánu.

Bodový režim

K dispozici v aplikaci PARKSIDE.

Pomocí této funkce můžete cíleně posekat travnaté plochy, které by jinak byly zakryty sedacím nábytkem, herním zařízením a podobně.

Upozornění

- Přístroj seká do spirály proti směru hodinových ručiček a přepne na automatické sečení po poloměru sečení 1 m nebo po 3,5 minutách sečení.
- Pokud přístroj narazí na omezovací kabel, pokračuje v sečení v opačném směru spirály.

Dešťový senzor

K dispozici v aplikaci PARKSIDE.

Pokud je dešťový senzor zapnutý, přístroj se při dešti vrátí do nabíjecí stanice. Dešťový senzor je ve stavu při dodání vždy aktivován.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zkratu. Přístroj nikdy nenechávejte pracovat za bouřky a nabíjecí stanici odpojte od elektrické sítě.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími části.

ukazatel stavu nabití na přístroji (1)

Indikátor stavu nabití (1) svítí 3 barvami v závislosti na stavu nabití akumulátoru:

Barva	Stav nabití akumulátoru
červený	< 30 %
žlutý	30–70 %
zelený	> 70 %

tlačítko STOP (7)

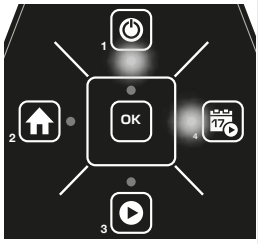
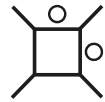
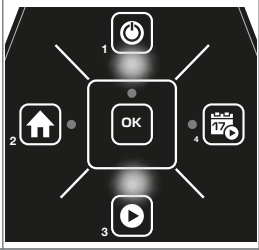
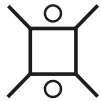
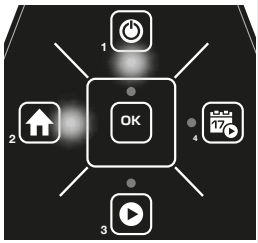
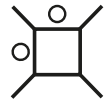
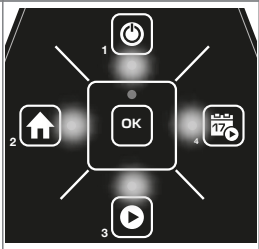
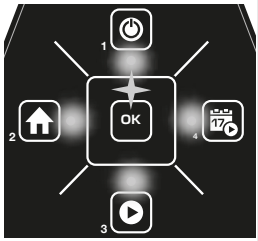
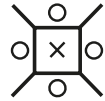
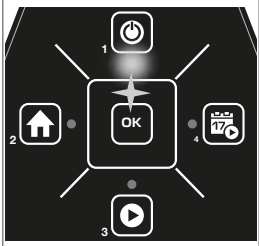
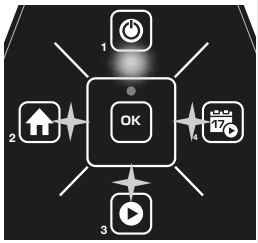
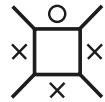
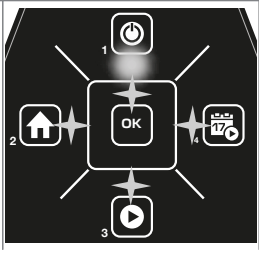
- Přístroj se ihned zastaví
- Chyby zadání se potvrdí/ Nové zadání je možné po stisknutí tlačítka STOP (7)

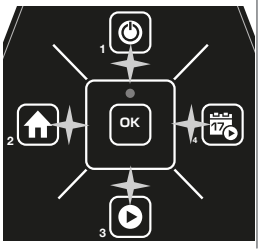
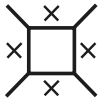
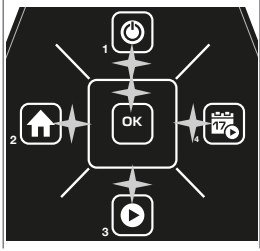
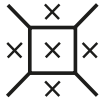
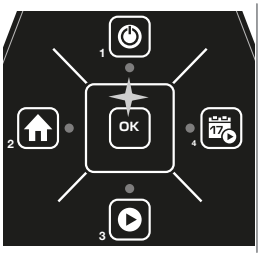
ovládací panel

tlačítko	Název	Účel	Počet
	tlačítko ZAP/VYP (2)	Zapnutí/vypnutí přístroje	1
	tlačítko nabíjecí stanice (5)	Přístroj jede zpět k nabíjecí stanici	2
	tlačítko Start (4)	Přístroj se spustí (Manuální pracovní režim)	3
	tlačítko časového plánu (3)	Přístroj se spustí/ Určení času začátku	4
	tlačítko OK (6)	Potvrzení zadání	-

tlačítko	Název	Účel	Počet
	LED	LED svítí	-
	LED	LED blikají	-

Stavový indikátor LED

ukazatel	Význam	ukazatel	Význam
	Časový plán aktivní 		Přístroj se spustí (Manuální pracovní režim) 
	Zpět k nabíjecí stanici 		Zadání kódu PIN
	Připojení aplikace 		Potvrzení zadání-Připojení aplikace
	Čekání na pokyn 		Chyba

ukazatel	Význam	ukazatel	Význam
	Zadání kódu PIN 		Chybný kód PIN 
	Potvrzení zadání		

Zadání kódu PIN

Upozornění

- **Váš PIN: .....**
- **Zadání kódu PIN** – Před prvním uvedením do provozu si vymyslete vhodný kód PIN. PIN si můžete poznačit. PIN uchovávejte v bezpečí před třetími osobami!
- Po zadání je váš kód PIN uložen v aplikaci PARKSIDE.
- Při každém zapnutí přístroje budete požádáni o zadání vašeho kódu PIN.

Postup

1. Zapněte přístroj.

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

2. Zadejte svůj kód PIN. Stiskněte příslušná tlačítka. (viz *ovládací panel, str. 104*).

   Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání“.

3. Stiskněte tlačítko OK (6).

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

4. Potvrďte váš PIN jeho opětovným zadáním.

   Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání“.

5. Stiskněte tlačítko OK (6).

6. **Potvrzení PIN bylo úspěšné:**

   Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

   Nyní jste úspěšně zadali kód PIN.

   Potvrzení PIN nebylo úspěšné:

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

   Přejděte zpět ke kroku 2.

PIN zadán nesprávně

1. Stavový indikátor LED se změní na „Chybný kód PIN“.

   Počkejte 5 sekund.

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

2. Zadejte znovu svůj kód PIN.

Zapomenutý kód PIN

1. Otevřete aplikaci PARKSIDE na chytrém telefonu a vyberte přístroj. V něm je uložen váš kód PIN.
2. Pokud nemáte přístup ke svému kódu PIN, kontaktujte servis. (viz *Service-Center, str. 119*).

Změna časového plánu na přístroji

Časový plán můžete změnit podržením stisknutého tlačítka časového plánu na 5 sekund. Aktuální čas se stanoví jako čas začátku pro každý den a automaticky se uloží v aplikaci PARKSIDE. Nový čas konce se automaticky zjistí na základě nastavené pracovní doby.

Postup

1. Zapněte přístroj.

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.
2. Zadejte svůj kód PIN.

   Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.
3. Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko časového plánu (3) na 5 sekund.

   Stavový indikátor LED se změní na „Časový plán změněn“.
4. Stiskněte tlačítko OK (6).

   Přístroj se spustí se zpožděním. Přístroj pracuje v rámci pracovní doby a automaticky se vrátí do nabíjecí stanice (23).

PARKSIDE **App**

Download app!

/// PARKSIDE

Přes zobrazený QR-Code se dostanete k App Store nebo k Google Play. V popisu aplikace naleznete detailní informace k funkcím aplikace PARKSIDE a můžete si aplikaci stáhnout.

Pomocí aplikace PARKSIDE můžete sledovat přístroj a ovládat určité funkce. Funkce se mohou změnit s aktualizacemi aplikace a firmwaru. Přístroj komunikuje s aplikací přes Bluetooth®.

Připojení přístroje k aplikaci PARKSIDE

Podmínky

K nalezení přístroje v aplikaci PARKSIDE musí být splněny následující požadavky:

- Na vašem smartphonu je instalována aplikace PARKSIDE a aktivováno Bluetooth® a WLAN.
- Žádný jiný chytrý telefon se k zařízení dosud nepřipojil. Pokud ano, musí se toto připojení odstranit. K přístroji lze připojit pouze jeden chytrý telefon.

Postup

Připravte si chytrý telefon. Aktivujte Bluetooth® a otevřete aplikaci PARKSIDE v chytrém telefonu.

1. Zapněte přístroj.

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.
2. Zadejte svůj kód PIN.

   Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.
3. Stiskněte tlačítko OK (6) na cca 5 sekund.

   Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.
4. Zadejte svůj kód PIN.

   Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání – připojení aplikace“.
5. Stiskněte tlačítko OK (6). Máte na to 5 sekund, jinak přístroj skočí zpět do bodu 2.

   Stavový indikátor LED se změní na „Připojení aplikace“.
6. Otevřete aplikaci PARKSIDE.
7. **Vaše zařízení**.

   Přístroj se zobrazí v seznamu.

   Na připojení k přístroji máte 1 minutu.

   Vyberte přístroj ze seznamu.

   Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

   Pokud se přístroj v seznamu nezobrazí, vypněte jej a opakujte výše uvedené kroky.

Monitorování a ovládání přístroje

1. **Vaše zařízení**.
2. Vyberte přístroj ze seznamu.

Zobrazí se stránka s přehledem přístroje.

3. Na stránce s přehledem vyberte požadované nastavení.

   Pokud si nejste jisti, vyberte možnost Nápověda.
   Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.

Odstranění přístroje z aplikace

Když se přístroj odstraní z aplikace, potom se smažou i příslušná data.

1. **Vaše zařízení**.
2. Přejeďte kartou přístroje zprava doleva.
3. Potvrďte dialogové pole.

Zásady ochrany osobních údajů

viz Strana Více; oddíl Právní informace, Zásady ochrany osobních údajů

Upozornění k ochraně údajů

Upozorňujeme, že každý koncový uživatel je odpovědný za vymazání dat ze starých zařízení určených k likvidaci.

Funkce aplikace

K dispozici v aplikaci PARKSIDE:

- Stav akumulátoru
- Manuální pracovní režim
  - Spuštění přístroje
  - Zastavení přístroje
- Změna kódu PIN
- Zpět k nabíjecí stanici
- Časový plán
  - Pracovní doba
  - Různé časy začátku
  - Reset časového plánu
- Sekundární oblast
- Bodový režim
- Dešťový senzor
- Ochrana ježků
- Provozní protokol
- Protokol chyb

Stavová hlášení v aplikaci

Text v aplikaci	Vysvětlení
Pohotovostní režim	Přístroj se nachází v pohotovostním režimu Jsou přítomna chybová hlášení
Zadání kódu PIN	Výzva k zadání kódu PIN
Nabíjení	Přístroj se nabíjí
Automatické sečení	Přístroj seká automaticky
Sečení	Přístroj seče
Bodový režim	Přístroj seká určenou plochu
Sečení pevného bodu dokončeno	Dokončeno sečení v „Bodovém režimu“
Návrat	Přístroj je na cestě zpět k nabíjecí stanici (23)
Pozastaveno	Přístroj ve stavu pauzy, který byl spuštěn: Stisknutí tlačítka STOP (7) Stisknutí tlačítka „Pauza“ v aplikaci
Nouzový vypínač	Bylo stisknuto tlačítko STOP (7)
Nabíjení k práci	Přístroj se nabíjí
Aktualizace	Proveďte/probíhá aktualizace firmwaru
Momentálně prší, Návrat	Byl aktivovaný dešťový senzor. Přístroj se vrátí do nabíjecí stanice (23).
Nabíjení k práci je přerušeno	Nabíjení bylo přerušeno (např. ručně nebo v důsledku výpadku proudu) Příčinu je nutné zkontrolovat na místě
Práce byla přerušena, zkuste to prosím znovu	Automatické sečení bylo přerušeno (Bylo stisknuto tlačítko STOP (7))

Text v aplikaci	Vysvětlení
Pokračovat v práci?	Stiskněte tlačítko OK (6) pro pokračování v práci
Nesprávně nastavený čas	Opravte časy
Současná práce byla zastavena	Pracovní proces byl přerušen, Příčinu je nutné zkontrolovat na místě
Nízké napětí baterie	Stav nabití akumulátoru (37) nesplňuje minimální požadavky při zahájení práce: 70 % pro automatické sečení 30 % pro pevný bod sečení (bodový režim)
Nízké napětí baterie, nabijte pro spuštění	
Nízké napětí baterie, Návrat do nabíjecí stanice	Přístroj postavte do nabíjecí stanice (23) nebo počkejte na dokončení nabíjení nebo se přístroj sám vrátí do nabíjecí stanice (23)
Neočekávaná chyba při nabíjení	Příčinu je nutné zkontrolovat na místě, v případě potřeby zkontrolujte správný kontakt mezi přístrojem a nabíjecí stanicí (23). Restartujte nabíjení opětovným spuštěním přístroje a jeho postavením zpět do nabíjecí stanice (23)
Nabíjecí proud je příliš nízký	Zkontrolujte přívod proudu
Žádný signál omezovacího kabelu	Zkontrolujte správnou instalaci omezovacího kabelu (8) a příp. ji opravte Umístěte přístroj do omezení a restartujte
Žádný signál, nejprve nastavte omezovací kabel	
Signál smyčky ztracen	
Sekačka je zablokovaná! Čekací doba…	Počkejte na dokončení aktuálně běžícího procesu
Nesprávný kód PIN, zkuste to prosím znovu.	Zadejte znovu kód PIN Tip: Pokud jste připojeni k aplikaci PARKSIDE, můžete si PIN zobrazit tam.
Umístěte v rámci omezení a zkuste to znovu	Umístěte přístroj do omezení a restartujte
Sekačka mimo	
Pro spuštění aktualizace firmwaru proveďte restart	Přístroj spusťte znovu
Práce byla přerušena, zkuste to prosím znovu	
Dešťový senzor aktivován	Dešťový senzor je aktivován
Sekačka je ve stanici	Přístroj v nabíjecí stanici (23)
Sekačka není ve stanici	Přístroj není v nabíjecí stanici (23), v případě potřeby postavte přístroj do nabíjecí stanice (23)
Začněte stisknutím tlačítka Start	Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (2)
Doba trvání alespoň 30 minut	Oznámení požadovaného času
Vyhledávání signálu smyčky...	Přístroj hledá svůj signál
Kopírování souboru, čekejte prosím	Kopírování, čekejte prosím
Prosím vypněte	Vypnutí přístroje
Aktualizace se nezdařila	Příp. spusťte aktualizaci znovu
Chyba	Viz protokol chyb v aplikaci PARKSIDE

Text v aplikaci	Vysvětlení
Sekací motor je zablokován	Viz *Odstranění blokování, str. 114*, Kontaktujte výrobce
Zablokování levého motoru	
Zablokování pravého motoru	
Vyměňte prosím baterii	Vyměňte baterii
Baterie abnormální	
Baterie je poškozena	
teplota baterie mimo rozsah - automatický návrat k normální hodnotě	Baterie je mimo normální teplotní rozsah a nabíjení bylo přerušeno. Nabíjení normálně pokračuje po dosažení normálního teplotního rozsahu. V případě potřeby přístroj spusťte znovu.
Příliš nízká teplota baterie (vybíjení)	Přerušte nabíjení
Napětí baterie je příliš vysoké	Postup nabíjení se automaticky přeruší a samočinně pokračuje, jakmile je baterie ochlazená
Vysoký nabíjecí proud	Přerušte nabíjení, Zkontrolujte vstupní napětí
Vysoké nabíjecí napětí	Zkontrolujte/vyměňte síťový zdroj (17) a nabíjecí jednotku (20)
Vysoká teplota	Venkovní teplota příliš vysoká Postup nabíjení se přeruší
Sekačka zvednutá	Přístroj byl zvednut
Sekačka obrácená	Postavte a znovu spusťte přístroj
Sekačka se zasekla	Vyčistěte a znovu spusťte přístroj
Sekačka je nakloněná	Postavte a znovu spusťte přístroj
Nadměrná teplota motoru	Vypněte přístroj a nechte jej vychladnout
Hardwarová chyba (0-5)	1. Přístroj spusťte znovu 2. Pokud je hlášení stále přítomno, Kontaktujte výrobce
Vyměňte adaptér (Týká se nabíjecích kontaktů na nabíjecí stanici a na přístroji)	1. Zkontrolujte, zda nejsou nabíjecí kontakty na nabíjecí stanici (23) a na přístroji znečištěné, a v případě potřeby je vyčistěte. 2. Zkontrolujte, zda nejsou nabíjecí kontakty na nabíjecí stanici (23) a na přístroji poškozeny (např. ohnuty) tak, že kontakty již nemohou mít dokonalý kontakt. Poškození opravte nebo se obraťte na výrobce, abyste získali náhradní díly 3. Zkontrolujte, zda je nabíjecí jednotka (20) pevně usazena a svírá s nabíjecí stanicí (23) přímý úhel / úhel cca 90°. 4. Pokud je hlášení stále přítomno, Kontaktujte výrobce

Text v aplikaci	Vysvětlení
Chyba motoru	
Emsensor není připojen	
Selhání Hallova snímače	
Nabíjení abnormální	
Vybíjení abnormální	
Chyba vybíjení baterie	
Chyba inerciální měrné jednotky (IMU)	
Chyba motoru	Kontaktujte výrobce
Motor vypnutý	
Chyba Hallova snímače motoru	
Nadměrný proud motoru	
Motor zablokován	
Motor se zastavil vpravo	
Porucha dešťového senzoru	
Porucha snímače smyčky	

Provoz

Pokyny k práci

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zkratu. Přístroj nikdy nenechávejte pracovat za bouřky a nabíjecí stanici odpojte od elektrické sítě.

- Přístroj lze spustit pomocí tlačítka Start (4) nebo tlačítka časového plánu (3).
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Doporučujeme nenechávat přístroj pracovat v dešti.
- Trávník smí dosahovat maximální výšky 40 mm. Pokud je trávník vyšší, může dojít k problémům při provozu.
- Systém sečení je chaotický. Proto přístroj používejte pravidelně, abyste dosáhli rovnoměrné trávníkové plochy.
- Před každým provozem zkontrolujte, zda se na trávníku (v pracovní oblasti) nenachází divoká zvěř, kameny nebo jiné překážky, a okamžitě je odstraňte.
- Továrně nastavená pracovní doba činí 8 hod., pokud není v aplikaci nastaveno jinak.
- Přístroj není nutné spouštět ručně, pokud se nachází v nabíjecí stanici (23). Přístroj se spouští automaticky podle časového plánu.
- Má-li se přístroj uvést do provozu, musí být nabíjecí stanice (23) připojena k napájení. V opačném případě LED (25) zobrazí chybu.
- Přístroj se automaticky přepne do pohotovostního režimu, pokud není 10 minut v provozu.
- Přístroj vyčistěte po každém použití (viz *Čištění, str. 113*).
- Přístroj se zastaví, když
  - stiskne se tlačítko STOP (7);;
  - ztratí signál omezovacího kabelu (8) a během 5 minut jej znovu nenajde;;
  - při sečení přesáhne omezovací kabel (8);;
  - uvízl mezi překážkami a potřebuje více než 10 sekund, aby vyjel ven;;
  - zvedne se..

Pokyny pro spuštění mimo časový plán

- Pokud je přístroj spuštěn mimo časový plán, pracuje podle nastavené pracovní doby.
- Spuštění z nabíjecí stanice (23) vyžaduje kapacitu akumulátoru více než 70 %. V opačném případě se přístroj automaticky přepne do režimu nabíjení, dokud nebude kapacita vyšší než 90 %, a poté automaticky opustí nabíjecí stanici (23).
- Spuštění mimo nabíjecí stanici (23) a uvnitř omezovacího kabelu (8) vyžaduje

kapacitu akumulátoru více než 30 %. Pokud je kapacita akumulátoru nižší/rovna 30 %, přístroj se automaticky vrátí do nabíjecí stanice (23).

Pokyny pro spuštění podle časového plánu

- Spuštění z nabíjecí stanice (23) vyžaduje kapacitu akumulátoru 100 %. V opačném případě se přístroj přepne do režimu nabíjení, dokud kapacita akumulátoru nedosáhne 100 %.
- Spuštění mimo nabíjecí stanici (23) a uvnitř omezovacího kabelu (8) vyžaduje kapacitu akumulátoru více než 30 %. Pokud je kapacita akumulátoru nižší/rovna 30 %, přístroj se automaticky vrátí do nabíjecí stanice (23).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

1. Stiskněte a podržte stisknutý vypínač (2) na 3 sekund.

Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

2. Zadejte svůj kód PIN.

Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

Vypnutí

1. Stiskněte a podržte stisknutý vypínač (2) na 3 sekund.

Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání“.

2. Stiskněte tlačítko OK (6).
   Přístroj se vypne.

Ruční přerušení/spuštění pracovního cyklu

Přerušení práce

1. Stiskněte tlačítko STOP (7) k zastavení přístroje při práci.

Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

2. Přístroj je stále zapnutý, ale nůž (15) byl zastaven. Vypněte přístroj (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 112*) nebo jej nechte, aby se sám přepnul do pohotovostního režimu.

Spuštění přístroje tlačítkem Start

Přístroj se spustí mimo časový plán.

Postup

1. Zapněte přístroj.

Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

2. Zadejte svůj kód PIN.

Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

3. Stiskněte tlačítko Start (4).

Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání“.

4. Stiskněte tlačítko OK (6).

Stavový indikátor LED se změní na „Přístroj spuštěn“.

- Akumulátor (37) je zcela nabitý.: Přístroj začne okamžitě pracovat. Přístroj pracuje v rámci pracovní doby a automaticky se vrátí do nabíjecí stanice (23).
- Akumulátor (37) je nabitý pouze na 30 % nebo méně: Než přístroj začne pracovat, akumulátor (37) se nejprve plně nabije. Poté pracuje v rámci pracovní doby a automaticky se vrátí do nabíjecí stanice (23).

Zpět k nabíjecí stanici

Přístroj se pohybuje podél omezovacího kabelu ve směru hodinových ručiček zpět do stanice.

Podmínky

Přístroj se automaticky vrátí do nabíjecí stanice, pokud je splněna alespoň jedna z následujících podmínek.:

- Kapacita akumulátoru je 30 % nebo méně.
- Bylo dosaženo stanovené pracovní doby za den.
- Pracovní doba přesahuje půlnoc (přístroj přestane pracovat o půlnoci).
- Začíná pršet (péče o trávník řízená povětrností).

Přístroj můžete do nabíjecí stanice poslat ručně.

Postup

1. Zapněte přístroj.

Stavový indikátor LED se změní na „Zadání kódu PIN“.

Přerušte práci, pokud je přístroj v provozu (viz *Ruční přerušení/spuštění*

pracovního cyklu, str. 112). Přeskočte 2. krok.

2. Zadejte svůj kód PIN.

Stavový indikátor LED se změní na „Čekání na pokyn“.

3. Stiskněte tlačítko nabíjecí stanice (5).

Stavový indikátor LED se změní na „Potvrzení zadání“.

4. Stiskněte tlačítko OK (6).

Stavový indikátor LED se změní na „Zpět k nabíjecí stanici“.

Přístroj se poté vrátí do nabíjecí stanice (23).

Přeprava

Přístroj vypněte a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily

Postup (Obr. G)

1. Přístroj vypněte (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 112*).
2. Přístroj přenášejte za rukojeť (33) s noži (15) směřujícími od těla. Horní strana přístroje by měla směřovat k tělu.

Čištění, údržba a skladování

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (37).
Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostřikujte vodou.

Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Po provozu vyčistěte

- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- Povrch přístroje čistěte měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.

Čištění nabíjecí stanice

(Obr. B/D/E)

1. Vyjměte přístroj z nabíjecí stanice (23).
2. Odpojte síťový zdroj (17) od napájení proudem.
3. Odmontujte nabíjecí zástrčku (18) od nabíjecí jednotky (20).
4. Odmontujte lustrovou svorku 13) s omezovacím kabelem (8) z nabíjecí jednotky (20).
5. Namontujte kryt (28) kontaktní zásuvky (31) a kryt (30) na přípojce nabíjecí zástrčky (32) (viz *Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí, str. 102*).
6. Odmontujte nabíjecí jednotku (20).
7. Odmontujte upevňovací šrouby (10). K tomu použijte přiložený klíč s vnitřním šestihranem (11).
8. Nabíjecí jednotku (20) opatrně očistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík. **Přípojky nabíjecí jednotky (20) nechte vyvedené ven.**
9. Nabíjecí stanici (23) opatrně očistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík.
10. Před provozem nechte základní desku (21) a nabíjecí jednotku (20) zcela vyschnout.
11. Namontujte nabíjecí jednotku (20) na základní desku (21) (viz *Montáž nabíjecí stanice, str. 100*).
12. Upevněte základní desku (21) (viz *Připevnění nabíjecí stanice, str. 102*).
13. Znovu připojte omezovací kabel k nabíjecí jednotce (20) (viz *Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí, str. 102*).
14. Znovu připojte nabíjecí zástrčku (18) k nabíjecí jednotce (20) (viz *Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí, str. 102*).
15. Síťový zdroj (17) zapojte do napájení proudem.
16. Přístroj vyčistěte (viz *Čištění přístroje, str. 113*).
17. Postavte nebo odešlete přístroj zpět do nabíjecí stanice (23) (viz *Zpět k nabíjecí stanici, str. 112*).

Čištění přístroje

(Obr. H)

1. Vyjměte přístroj z nabíjecí stanice (23).

2. Přístroj vypněte (viz *Zapnutí a vypnutí, str. 112*).
3. Vyjměte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
4. Přístroj opatrně vyčistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík.
5. Před zahájením provozu nechte přístroj zcela vyschnout.
6. Vložte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
7. Postavte nebo odešlete přístroj zpět do nabíjecí stanice (23) (viz *Zpět k nabíjecí stanici, str. 112*).

Údržba

Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!

Používejte ochranné rukavice

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Otáčení/výměna nožů

Upozornění

- Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit.
- Přístroj je vybaven otočnými noži. Pokud jsou nože na jedné straně tupé, můžete je otočit.
- Pokud jsou nože poškozené nebo nevyvážené, musí se vyměnit (*Náhradní díly a příslušenství, str. 120*).

Potřebné nástroje

- Multifunkční nástroj (12)

Otočení nožů (Obr. H/I)

1. Přístroj otočte.
2. Vyjměte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
3. Povolte šrouby nožů (16) na spodní straně přístroje multifunkčním nástrojem (12).
4. Otočte nože (15) na druhou stranu.
5. Upevněte nože (15) opět pomocí šroubů nožů (16) a multifunkčního nástroje (12).
6. Vložte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).

Výměna nožů (Obr. H/I)

1. Přístroj otočte.
2. Vyjměte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
3. Povolte šrouby nožů (16) na spodní straně přístroje multifunkčním nástrojem (12).
4. Odstraňte staré nože (15).
5. Upevněte nové nože (15) opět pomocí šroubů nožů (16) a multifunkčního nástroje (12).
6. Vložte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).

Odstranění blokování

(Obr. H)

1. Přístroj otočte.
2. Vyjměte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).
3. Povolte zablokování.
4. Vložte akumulátor (37) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*).

Oprava vymezovacího kabelu

Postup (Obr. J)

1. Zkontrolujte, zda vymezovací kabel (8) není poškozený.
   - Pokud je vymezovací kabel (8) přetržený, odřízněte jeho konce kombinovanými kleštěmi.
   - Pokud je vymezovací kabel (8) poškozen natolik, že konce vodičů jsou příliš krátké na to, aby mohly být zasunuty vedle sebe do svorky pro kabelovou spojku (19), prodlužte jeden z konců kabelu pomocí kousku náhradního kabelu a dodatečné svorky pro kabelovou spojku (19).
2. Zaveďte oba konce vymezovacího kabelu (8) až nadoraz vždy do jednoho otvoru na stejné straně svorky pro kabelovou spojku (19).
3. Stlačte svorku pro kabelovou spojku (19), aby víko zcela zaskočilo a pevně sedělo. Po zavření nelze svorku pro kabelovou spojku (19) již otevřít.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché

- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí

Upozornění

- **Nezakrývejte** přístroj nylonovým vakem, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.
- Před uskladněním přístroj vyčistěte (viz *Čištění, str. 113*).

Zimní přestávka

- Akumulátor uskladněte v částečně nabitém stavu. Stav nabití by se měl během delší doby skladování udržovat v rozmezí 40–60 %.
- Během delší doby skladování zkontrolujte cca každé 3 měsíce stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte.
- Skladovací teplota akumulátoru je mezi 15 °C až 25 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu. Akumulátor tím ztratí výkon.
  Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje.
- Odpojte nabíjecí stanici od omezovacího kabelu.
- Zaizolujte kontakty omezovacího kabelu lepicí páskou.
- Pokud budete po delším skladování přístroj znovu používat, vyčistěte kontakty akumulátoru na přístroji a nabíjecí hroty na nabíjecí stanici mosazným kartáčem, aby nedošlo k problémům s nabíjením.

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Akumulátor (37) není vložen	Vložte akumulátor (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 103*)
	Akumulátor (37) je vybitý	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
	Omezovací kabel (8) není správně připojen nebo je vadný	Zkontrolujte indikátor LED (25) na nabíjecí stanici (23) 1. LED (25) bliká zeleně: omezovací kabel (8) poškozen nebo nesprávně připojen 2. LED (25) trvale svítí zeleně: omezovací kabel (8) správně připojen Zkontrolujte, zda je kabel +/– správně připojen k nabíjecí stanici (23) (viz *Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí, str. 102*)
	Přístroj není umístěn v nabíjecí stanici (23) nebo uvnitř omezovacího kabelu (8)	Přístroj umístěte uvnitř nabíjecí stanice (23) nebo omezovacího kabelu (8)
	Tráva je příliš vysoká	• Před prvním uvedením do provozu musí být tráva zkrácena na 40 mm. • Nastavte větší výšku sečení (viz *Nastavení výšky sečení, str. 103*)

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Motor se zastaví	Blokování cizími tělesy	Odstranění blokování (viz *Odstranění blokování, str. 114*)
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Výška sečení je příliš nízká	Nastavte větší výšku sečení (viz *Nastavení výšky sečení, str. 103*)
	Nůž (15) je tupý	Nechte nůž (15) nabrousit nebo jej vyměňte (viz *Otáčení/výměna nožů, str. 114*)
	Prostor pro nůž je ucpaný	Vyčistěte přístroj (viz *Čištění, str. 113*)
	Nůž (15) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (15) správně (viz *Otáčení/výměna nožů, str. 114*)
Nůž (15) se netočí	Nůž (15) je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu (viz *Odstranění blokování, str. 114*)
	Šroub nože (16) je povolený	Utáhněte šroub nože (16) (viz *Otáčení/výměna nožů, str. 114*)
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Šroub nože (16) je povolený	Utáhněte šroub nože (16) (viz *Otáčení/výměna nožů, str. 114*)
	Nůž (15) je poškozen	Vyměňte nůž (15) (viz *Otáčení/výměna nožů, str. 114*)

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj vyjede z omezení	Chyba položení: Rohy 90° mohou vést ke ztrátě signálu	Položte rohy do kruhu nebo s úhlem 45° (viz *Položení omezovacího kabelu, str. 101*)
	Omezovací kabel (8) není správně připojen nebo je vadný	Zkontrolujte indikátor LED (25) na nabíjecí stanici (23) 1. LED (25) bliká zeleně: omezovací kabel (8) poškozen nebo nesprávně připojen 2. LED (25) trvale svítí zeleně: omezovací kabel (8) správně připojen Zkontrolujte, zda je kabel +/– správně připojen k nabíjecí stanici (23) (viz *Propojení vymezovacího kabelu s nabíjecí stanicí, str. 102*)
	Stoupání/klesání v oblasti omezovacího kabelu (8) příliš vysoké.	Přístroj je schopen pohybovat se ve stoupání/klesání max. 15° (27 %). Ve vzdálenosti 30 cm od omezovacího kabelu (8) by mělo být max. stoupání 27 %. Ve vzdálenosti 40 cm od omezovacího kabelu (8) by mělo být max. klesání 17 %. (viz *Položení omezovacího kabelu, str. 101*)
	Nabíjecí stanice (23) není instalována podle údajů, může to vést k rušení signálu.	V najížděcí oblasti nabíjecí stanice (23) musí být omezovací kabel (8) položen rovně v délce nejméně 2 m a za nabíjecí stanicí (23) rovně v délce nejméně 1 m. Síťový zdroj (17) a omezovací kabel (8) obecně nesmí být položeny jako smyčky a nesmí být uloženy v blízkosti nabíjecí stanice (23). (viz *Umístění nabíjecí stanice, str. 101*)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.

Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):
Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem

Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Jste povinni zlikvidovat vadné nebo vysloužilé akumulátory ekologickým způsobem. (nařízení (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích)

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždící dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybít.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.
- **Poškozené akumulátory**
  S akumulátory poškozenými zvenčí zacházejte obzvláště opatrně!
  - Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holýma rukama.
  - Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
  - Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
  - Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

Upozornění k likvidaci zeleného odpadu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plnění neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí .

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného

zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 507557_2507) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s přiloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 507557_2507 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Opravárenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
  Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslaná jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

CZ
Servis Česko
Tel.: 8000 23611
Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách *www.grizzlytools.shop*. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 119*

Poz. č.	Název	Obj. č.
8	omezovací kabel	92000045
9	háček	92000046
10	upevňovací šrouby	92000082
15/16	náhradní nůž/Náhradní šroub	92000041
20	nabíjecí jednotka	92000074
21	základní deska	92000081

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Robotická sekačka City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Sériové číslo: 000001–136800

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:
Hladina akustického výkonu (L_{WA})
- změřená: 55,4 dB;
- zaručená: 58 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
02.01.2026

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **síťový zdroj**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
02.01.2026

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod..... 122
Používanie na určený účel..... 122
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....123
Prehľad.....123
Opis funkcie.....124
Technické údaje.....124
Bezpečnostné pokyny..... 124
Význam bezpečnostných pokynov..... 124
Piktogramy a symboly.....125
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....126
Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu.....128
Zostatkové riziká.....129
Inštalácia.....129
Potrebné náradie a pomocné prostriedky.....129
Montáž nabíjacej stanice..... 130
Umiestnenie nabíjacej stanice..... 130
Položenie obmedzovacieho kábla..... 130
Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice..... 131
Zafixovanie nabíjacej stanice.....132
Príprava.....132
Nastavenie výšky kosenia.....132
Vloženie a vybratie akumulátora..... 132
Uvedenie do prevádzky..... 133
Pracovný čas..... 133
Sekundárna oblasť.....133
Bodový režim.....133
Dažďový senzor..... 133
Ovládacie prvky..... 133
Vytvorenie PIN-u.....135
Nesprávne zadaný PIN..... 136
Zabudnutý PIN.....136
Zmena časového plánu na prístroji.....136
Aplikacija Parkside.....136
Prevádzka..... 140
Pracovné pokyny..... 140
Zapnutie a vypnutie..... 141
Manuálne prerušenie/spustenie pracovného cyklu.....141
Späť do nabíjacej stanice.....142
Preprava.....142
Čistenie, údržba a skladovanie.....142
Čistenie.....142
Údržba..... 143
Skladovanie..... 144
Vyhľadávanie chýb..... 144
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....147
Akumulátory zlikvidujte ekologicky..... 147
Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu.....147
Servis.....147
Garancija.....147
Opravný servis..... 148
Service-Center.....149
Importér..... 149
Náhradné diely a príslušenstvo.....149
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ..... 150
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ..... 151
Rozložený pohľad.....403

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej kosačky na trávu (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).
Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Kosenie trávnikov a zatrávnených plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.
Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.
Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, mô-

že predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

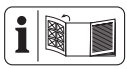
Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Robotická kosačka City Smart
- akumulátor
- Obmedzovací kábel (100 m)
- 100x háčik
- 6x Upevňovacie skrutky
- kľúč s vnútorným šesťhranom
- Multifunkčné náradie
- 1x Svorka svietidla
- 4x Skrutka (Nabíjacia jednotka)
- 2x Spojovacia svorka na káble
- Montáž nožov
  - 3x Náhradný nôž
  - 3x Náhradná skrutka
- Sieťová jednotka
- Nabíjacia zástrčka
- Nabíjacia stanica
  - Nabíjacia jednotka
  - Základná doska
  - Ochranný strmeň
- Preklad pôvodného návodu na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

ovládacie pole

1 indikácia stavu nabitia
2 Tlačidlo Zap/Vyp
3 Tlačidlo Časový plán
4 Tlačidlo Štart
5 Tlačidlo Nabíjacia stanica
6 Tlačidlo OK
7 Tlačidlo STOP

príslušenstvo

8 Obmedzovací kábel
9 háčik
10 Upevňovacie skrutky
11 kľúč s vnútorným šesťhranom
12 Multifunkčné náradie
13 Svorka svietidla
14 Skrutky (Nabíjacia jednotka)
15 Nôž
16 Skrutky noža
17 Sieťová jednotka
18 Nabíjacia zástrčka
19 Spojovacia svorka na káble

Nabíjacia stanica

20 Nabíjacia jednotka
21 Základná doska
22 Ochranný strmeň

(Obr B)

23 Nabíjacia stanica
24 Nabíjacie hroty
25 LED
26 Indikátor (Pracovná oblasť)

(Obr C)

27 drážka

(Obr D)

28 Kryt (Kontaktná zdierka)
29 Blokovanie (Kryt Kontaktná zdierka)
30 Kryt (Prípojka Nabíjacia zástrčka)
31 Kontaktná zdierka
32 Prípojka Nabíjacia zástrčka

(Obr G)

33 Rukoväť na prenášanie

(Obr H)

34 Kryt (akumulátor)
35 Blokovanie (Kryt akumulátor)
36 Priehradka na akumulátor
37 akumulátor
38 odblokovanie akumulátora

(Obr I)

39 Skrutka (Výška kosenia)

Opis funkcie

Prístroj má plastový kryt s elektromotorom. Rezací nástroj sa otáča rovnobežne s 3-stupňovou rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Robotická kosačka City Smart .....PAMRC 250 A1

Napätie motora U ..... 20 V ⎓

Druh ochrany IPX4

Voľnobežné otáčky n_1 .....3100 min^{-1}

Šírka kosenia ..... 16 cm

Výška kosenia .....25/35/45 mm

Hmotnosť bez akumulátora ..... ≈6,5 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– zaručená .....58 dB

– odmeraná ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB

Frekvenčné pásmo Wi-Fi ..2400–2483,5 MHz

Maximálny vysielací výkon WLAN .....19 dBm

Frekvenčné pásmo Bluetooth-Wi-Fi .....2400–2483,5 MHz

Maximálny vysielací výkon Bluetooth ..8 dBm

Nabíjacia stanica ST-105

Vstupné napätie ..... 22 V⎓, 1,2 A

Výstupné napätie .....21 V⎓, 1 A

Druh ochrany IPX4

Hmotnosť .....≈1,5 kg

Frekvenčné pásmo obmedzovacieho kábla ..... 100 Hz-148,5 kHz

Maximálny vysielací výkon obmedzovacieho kábla .....50 dBa/ 10 m

Sieťová jednotka SF-12

Vstupné napätie ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Výstupné napätie .....22 V⎓, 1,2 A

Druh ochrany IP65

Vonkajšia teplota ta ..... 50 °C

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Používanie prístroja s nasledujúcimi akumulátormi je zakázané: SMART PAPS 2012 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

⚠ **VAROVANIE!** Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správnemu používaniu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

⚠ **VAROVANIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

⚠ **OPATRNE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Ná-

sledok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.
UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možnéi vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji

VAROVANIE: Pred prevádzkou stroja si prečítajte návodu na obsluhu!

VÝSTRAHA: Pred vykonávaním prác na stroji alebo pred jeho zdvihnutím odoberte blokovacie zariadenie!

VÝSTRAHA: Pri prevádzke stroja dodržiavajte zodpovedajúcu bezpečnostnú vzdialenosť!

VÝSTRAHA: Nevozte sa na prístroji!

POZOR: Nedotýkajte sa otáčajúcich sa nožov

POZOR: Prístroj neprevádzkujte v daždi!

Pozor! Dobeh rezacieho nástroja

Okolostojace osoby a deti sa musia zdržiavať mimo dosahu prístroja.

Prístroj nikdy nestriekajte vodou!

Nebezpečenstvo! Ruky a nohy majte mimo dosahu

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)

Okruh kosenia

Trieda ochrany III

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Ovládací panel

Piktogramy na nabíjacej stanici

Prečítajte si návod na obsluhu

SF-12 nabíjačka

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Nabíjacia stanica Prípojka

LED Nabíjacia stanica

Piktogramy na sieťovom zdroji

Prečítajte si návod na obsluhu

Pozor!

Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Uzatvorený bezpečnostný transformátor odolný proti skratu

SF-12 nabíjačka

Poistka prístroja

Spínaný sieťový zdroj

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Piktogramy v návode na obsluhu

Používajte ochranné rukavice

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. **BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**

a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.

c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

a) **Zástrčka na prívodnom káble elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. **BEZPEČNOSŤ OSÔB**

a) **Sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.

d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.

e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.

f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.

g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.

h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.

b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.

c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.

d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmykľavé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**

a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.

b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.

c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo

môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.

f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.

6. **SERVIS**

a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

- Deťom a osobám s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodmi na obsluhu stroja, nie je dovolené používať prístroj, pritom miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- **Kosačku na trávu nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť pri búrke.** Toto znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.
- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.** Divé zvieratá môžu byť poranené bežiacou kosačkou na trávu.
- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť poranenia.
- **Pred použitím kosačky na trávu vždy skontrolujte, či žací nôž a žací mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- **Pred použitím skontrolujte napájací, prípadne predlžovací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa napájací kábel poškodí alebo opotrebuje počas prevádzky, kosačku na trávu vypnite a kábla sa nedotýkajte, kým nevytiahnete sieťovú zástrčku.** Poškodený napájací alebo predlžovací kábel môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniam.
- **Zariadenie na zachytávanie trávy pravidelne kontrolujte vzhľadom na opotrebenie alebo použitie.** Opotrebované alebo poškodené zariadenie na zachytávanie trávy zvyšuje riziko poranení.
- **Ochranné kryty ponechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť schopné použitia a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraneniam.
- **Dbajte na to, aby sa na otvoroch pre vstup chladiaceho vzduchu nevytvárali nánosy špiny.** Blokované vstupy vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy protišmykovú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nôh pri kontakte s rotujúcimi žacími nožmi.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.
- **Kosačku na trávu neprevádzkujte v mokrej tráve. Choďte pritom, nikdy nebežte.** Tým znížite nebezpečenstvo pošmyknutiu a spadnutia, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- **Kosačku na trávu neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- **Pri prácach na svahoch dbajte na bezpečné státie; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol a dávajte si vždy mimoriadny pozor pri zmene smeru práce.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- **Dávajte si mimoriadny pozor pri kosení dozadu alebo keď kosačku na trávu priťahujete k sebe. Dávajte vždy pozor**

na okolie. To znižuje nebezpečenstvo zakopnutia počas práce.
- **Napájací kábel držte mimo dosahu žacích nožov.** Poškodený napájací kábel môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniam.
- **Ak sa napájací kábel zachytí alebo poškodí, vypnite kosačku na trávu a vytiahnite sieťovú zástrčku.** Zachytené alebo poškodené káble môžu zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nedotýkajte sa nožov alebo iných nebezpečných častí, ktoré sa ešte pohybujú.** Takto znížite riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi.
- **Uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté a že je sieťová zástrčka odpojená, skôr ako odstránite zovretý materiál alebo vyčistíte kosačku na trávu.** Pri neočakávanej prevádzke kosačky na trávu môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- Zastavte **rezací nástroj**, ak stroj sa musí preklopiť na prepravu pri krížení iných plôch ako tráva a pri preprave stroja k a zo žacej oblasti.
- Stroj nepreklápajte, keď je motor zapnutý, iba vtedy áno, ak sa musí na štart naklopiť. Stroj nepreklápajte viac ako je to absolútne nutné a zdvíhajte iba časť odvrátenú od vás.
- Zastavte stroj, vyberte akumulátor/akumulátory a počkajte na úplne zastavenie všetkých pohybujúcich sa dielov.
  - Keď bol zasiahnutý cudzí objekt; stroj prekontrolujte vzhľadom na poškodenie a opravte ho skôr, ako sa znova spustí a bude prevádzkovať.
  - Keď stroj začne neobvykle vibrovať; skontrolujte ho ihneď vzhľadom na poškodenie, vymeňte a opravte poškodené diely a skontrolujte prípadný(é) uvoľnený(é) diel(y) a dotiahnite ich.
- Pred uskladnením vykonajte čistiace a údržbárske práce.
- Opotrebované alebo poškodené konštrukčné diely vymieňajte iba v súpravách, aby ste zachovali symetriu, pokiaľ sa to týka.
- Pri strojoch s viacerými **rezacími nástrojmi** dávajte pozor na to, že rotujúci **rezací nástroj** môže iné **rezacie nástroje** uviesť do rotácie.
- Opatrne pri nastavovacích prácach na stroji, aby sa zabránilo zachyteniu prstov medzi pohybujúcim sa **rezacím nástrojom** a stacionárnymi časťami stroja.
- Pri údržbe **rezacieho nástroja** berte do úvahy, že **rezací nástroj** sa môže pohybovať aj po vypnutí.

Ďalšie bezpečnostné pokyny
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká
Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:
- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

⚠ **VAROVANIE!** V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Inštalácia

Podrobný opis nájdete v samostatnej príručke na inštaláciu.

Upozornenia
- Pred inštaláciou si načrtnite záhradu.
- Vytlačte si pravítka z kartónu.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky
- Pravítko
- kľúč s vnútorným šesťhranom (11)
- Multifunkčné náradie (12)

- Odblankovacie kliešte (nie je súčasťou dodávky)

Montáž nabíjacej stanice

(Obr A/B)

Nabíjacia stanica (23) sa skladá z nabíjacej jednotky (20) a základnej dosky (21).

1. Vložte nabíjaciu jednotku (20) s obidvoma výstupkami najprv do základnej dosky (21).
2. Zatlačte nabíjaciu jednotku (20) nadol tak, aby pevne sedela v základnej doske.
3. Nabíjaciu jednotku (20) pevne zaistite zdola pomocou štyroch priložených skrutiek (14) na základnej doske (21).

Umiestnenie nabíjacej stanice

Upozornenia

- Nerovnosti pod nabíjacou stanicou (23) vyrovnajte. Nabíjacia stanica (23) nesmie byť nikdy ohnutá.
- Nabíjacia stanica (23) môže byť naklonená max. 8 cm dozadu a max. 2 cm dopredu.
- V blízkosti je vhodná zásuvka.
- Dbajte na dostatočnú vzdialenosť od rybníkov, bazénov a schodov.
- Odporúča sa nabíjaciu stanicu (23) zastrešiť, aby sa predišlo škodám v dôsledku poveternostných vplyvov.
- Keď ste obmedzovací kábel (8) položili a pripojili, môžete nabíjaciu stanicu (23) zafixovať. Dodržte pritom *Zafixovanie nabíjacej stanice, S. 132*.

Poloha v rámci pracovnej oblasti

- Od steny*:
  2 m Minimálna vzdialenosť
- Pred zasunutím:
  2 m priama minimálna dráha obmedzovacieho kábla k nasledujúcej zákrute
- Za nabíjacou stanicou:
  1 m priama minimálna dráha obmedzovacieho kábla k nasledujúcej zákrute

Poloha v rohu pracovnej oblasti

- Od steny*:
  2 m Minimálna vzdialenosť
- Pred zasunutím:
  2 m priama minimálna dráha obmedzovacieho kábla k nasledujúcej zákrute
- Vzdialenosť od strán:
  1 m priama minimálna dráha obmedzovacieho kábla

*Stena domu s elektrickým rušením (napr. kovové plochy, elektrický rozdeľovač, fotovoltaické zariadenia)

Položenie obmedzovacieho kábla

Pomocou obmedzovacieho kábla (8) dokáže prístroj rozpoznať pracovnú oblasť, prípadne nájsť trávnikovú plochu, ktorú treba pokosiť, a nabíjaciu stanicu (23).

Položte obmedzovací kábel (8) okolo trávnikovej plochy, ktorú má prístroj pokosiť. Môžete to urobiť takto:

- Vytýčenie trávnikovej plochy. Pripevnenie obmedzovacieho kábla (8) pomocou háčikov (9) (nad zemou).
- Vytýčenie háčikov (9) s odstupom maximálne 1 m. V prípade nerovností použite ďalšie háčiky (9).
- Zakopte obmedzovací kábel (8) do zeme (hĺbka max. 5 cm).

Upozornenia

- Prístroj prejde za obmedzovací kábel (8) o cca 20-30 cm, skôr ako sa otočí a vyhľadá novú cestu. Obmedzovací kábel (8) položte tak, aby sa zabránilo poškodeniam.
- Najprv sa odporúča vytýčiť obmedzovací kábel (8) pomocou háčikov (9), ak by sa ešte museli neskôr urobiť úpravy.
- Prístroj pracuje pri obmedzovacom kábli dlhom až 150 m bezchybne. Nepoužívajte dlhší obmedzovací kábel (8).
- Trávniková plocha musí byť ohraničená ako jedna uzatvorená oblasť.
- Paralelne prebiehajúce obmedzovacie káble (5 cm) s odstupom 8 nebudú prístrojom rozpoznané ako prekážka a neobídu sa.
- Paralelne prebiehajúce obmedzovacie káble (8) s minimálnou vzdialenosťou 10 cm prístroj rozpozná ako prekážku a obíde.
- Vyvarujte sa vytvárania rohov v uhle 90°. Namiesto toho ich rozdeľte na dva 45° uhly (strana ≤ 20 cm).
- Prístroj dokáže po kontakte rozpoznať stacionárne a pevné prekážky, ktoré sú vyššie ako 10 cm, a vyhnúť sa im (napr. múry, záhradný nábytok atď.). Citlivé prekážky (napr. kvetinové záhony) na trávnikovej ploche chráňte

obmedzovacím káblom (8) s minimálnou vzdialenosťou 30 cm.
- Medzi ohraničenými prekážkami dodržte minimálnu vzdialenosť 1 m. Prekážky, okolo ktorých sa nedá dodržať táto minimálna vzdialenosť, ohraničte ako jednu prekážku.
- Nikdy obmedzovací kábel (8) neprekrížte. Môže to viesť k poruchám a výpadkom v prevádzke prístroja.

Strom

Prístroj rozpoznáva stromy ako normálnu prekážku. No v dôsledku vyčnievajúcich koreňov môže dôjsť k poškodeniam na spodnej strane/nožoch (15). Odporúča sa ohraničiť stromy obmedzovacím káblom (8). Dodržte minimálnu vzdialenosť 30 cm.

Kameň

- Malé kamene (menšie ako 10 cm) odstráňte z trávnikovej plochy. Môže dôjsť k poškodeniam prístroja a nožov (15).
- Prístroj rozpoznáva kamene (väčšie ako 10 cm) ako normálnu prekážku. Odporúča sa ešte ohraničiť kamene obmedzovacím káblom (8).

Stúpanie/Klesania

- Prístroj je schopný zvládať stúpania/klesania max. 15° (27 %). Vo vzdialenosti 30 cm od obmedzovacieho kábla (8) môže mať stúpanie max. 27 %. Vo vzdialenosti 40 cm od obmedzovacieho kábla (8) môže mať klesanie max. 17 %.
- Zabezpečte, aby sa medzi obmedzovacím káblom (8) a prekážkou na stúpaní dodržala minimálna vzdialenosť 30 cm a na klesaní 40 cm.

Otvorená vodná plocha

Otvorené vodné plochy by sa mali podľa možnosti ohraničiť obmedzovacím káblom (8) alebo by mali byť skonštruované tak, aby sa prístroj nemohol ponoriť do vody. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrických častí prístroja.
- 70 cm Minimálna vzdialenosť od vody
- 30 cm od sprchy/vodovodného kohútika
- 35 cm Minimálna vzdialenosť od malých múrov

Cesta/Ulica

Ak sú cesty a ulice na rovnakej úrovni ako trávniková plocha, prístroj môže cez ne bez problémov prejsť. Ak sú medzi trávnikovou plochou a cestou/ulicou výškové rozdiely min 2 cm, cestu/ulicu ohraničte s bezpečnostnou vzdialenosťou cca 30 cm.
- 35 cm Minimálna vzdialenosť od odsadených plôch
- 5 cm od chodníkov/okrajov trávnika

Úzky priechod

Úzke priechody na ohraničenej trávnikovej ploche majú určitú šírku a dĺžku. Minimálna šírka sa vzťahuje na vzdialenosť obmedzovacieho kábla (8). Pri kosení prejde prístroj z oboch strán 20 cm za obmedzovací kábel (8).
- 8 m Max. Dĺžka
- 1,2 m Minimálna šírka

Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice

Upozornenia

- Obmedzovací kábel (8) pri položení nechajte o 0,5 – 1 m dlhší, ako je potrebné, aby zostalo na úpravy.
- Ak svieti LED (25) na nabíjacej jednotke (20) nepretržite nazeleno, obmedzovací kábel (8) je spojený s nabíjacou stanicou (23) správne.
- „Prečnievajúce“ zvyšky obmedzovacieho kábla (8) nekladte spolu. Môže to viesť k poruchám a výpadkom v prevádzke prístroja.

Postup (Obr B/C/D/E)

1. Koniec obmedzovacieho kábla (8), ktorý prichádza do nabíjacej stanice (23) zozadu, preveďte cez drážku (27) pod základnou doskou (21).
2. Stlačte blokovanie (29) smerom hore a odoberte kryt (28).
3. Pomocou odblankovacích klieští odizolujte cca 10 – 15 mm na obidvoch koncoch obmedzovacieho kábla (8).
4. Koniec obmedzovacieho kábla (8), ktorý smeruje dopredu, zapojte do pravej zdierky konektora (13). Obmedzovací kábel (8) obkolesuje trávnikovú plochu, ktorá sa má pokosiť, a konektor (13) smeruje oranžovou svorkou hore.
5. Koniec obmedzovacieho kábla (8), ktorý smeruje dozadu, zapojte do ľavej zdierky konektora (13).
6. Zapojte konektor (13) do kontaktnej zdierky (+/-) (31).
7. Kryt (28) znova zasuňte do nabíjacej jednotky (20). Blokovanie (29) musí zaskočiť.

8. Stiahnite kryt nabíjacej zástrčky (30) z nabíjacej jednotky (20).
9. Zasuňte nabíjaciu zástrčku (18) do prípojky (32) a pevne ju naskrutkujte.
10. Zasuňte nabíjaciu zástrčku (18) do sieťového zdroja (17) a pevne ju naskrutkujte.
11. Sieťový zdroj (17) pripojte k sieti.
12. Skontrolujte, či LED (25) na nabíjacej stanici (23) svieti nepretržite nazeleno.

Zafixovanie nabíjacej stanice

Upozornenie

Indikátor (26) nabíjacej stanice (23) sa musí nachádzať v rámci ohraničenej trávnikovej plochy.

Postup (Obr F)

1. Uvoľnite z rámu upevňovacie skrutky (10) a kľúč s vnútorným šesťhranom (11).
2. Ochranný strmeň (22) upevnite na stranu základnej dosky (21) v rámci ohraničenej trávnikovej plochy.
3. Pomocou upevňovacích skrutiek (10) pripevnite nabíjaciu stanicu (21) do zeme. Upevňovacie skrutky (10) sa priskrutkujú do zeme pomocou priloženého kľúča s vnútorným šesťhranom (11).

Príprava

⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja.

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

Nastavenie výšky kosenia

Starostlivosť o trávnik

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávnika, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľná trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

Upozornenia

- Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.
- Ak je trávnik vyšší ako 40 mm, vopred ho pokoste kosačkou.

Zvolenie správnej výšky kosenia

hladina	Výška kosenia
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Výrobné nastavenie)	45 mm

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Multifunkčné náradie (12)

Používajte ochranné rukavice

Postup (Obr H/I)

1. Keď je prístroj v prevádzke, stlačte tlačidlo STOP (7). Ak je prístroj vypnutý, prejdite na krok 3.
2. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie a vypnutie, S. 141*).
3. Prístroj otočte.
4. Vyberte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).
5. Pomocou multifunkčného náradia (12) uvoľnite 2 skrutky (39) na nožovom tanieri.
6. Zvoľte výšku kosenia a nastavte 2 otvory na nožovom tanieri na 2 otvory na hriadeli.
7. Pripevnite nožový tanier k hriadeľu tak, že pomocou multifunkčného náradia (12) naskrutkujete 2 skrutky (39) do pripravených otvorov v nožovom tanieri.

Vloženie a vybratie akumulátora

⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Akumulátor (37) vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Upozornenie

Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora (Obr H)

1. Prístroj otočte.
2. Otvorte zablokovanie (35) a vyberte kryt (34).
3. Akumulátor (37) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do priehradky na akumulátor (36). Akumulátor (37) počuteľne zaskočí.
4. Nasaďte kryt (34) na priehradku na akumulátor (38) a zatvorte zablokovanie (35) .

Vybratie akumulátora (Obr H)

1. Keď je prístroj v prevádzke, stlačte tlačidlo STOP (7). Ak je prístroj vypnutý, prejdite na 3. krok.
2. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie a vypnutie, S. 141*).
3. Prístroj otočte.
4. Otvorte zablokovanie (35) a vyberte kryt (34).
5. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (38) na akumulátore (37). Vytiahnite akumulátor (37) z priehradky na akumulátor (36).
6. Nasaďte kryt (34) na priehradku na akumulátor (36) a zatvorte zablokovanie (35).

Uvedenie do prevádzky

⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Pracovný čas

Pracovný čas nastavený z výroby je 8 hodín. Prístroj počas tohto času **nebude** nepretržite v prevádzke. V rámci pracovného času sa opakuje jeden cyklus. Pozostáva z dvoch fáz: čas kosenia a čas nabíjania.
Skutočne potrebný čas kosenia závisí od druhu trávy, podmienok rastu, vlhkosti vzduchu a rovinnosti pracovnej oblasti.

Čas kosenia (stav nabitia akumulátora 100 %)

- Akumulátor (2 Ah) ~ 50 min. kosenia
- Akumulátor (4 Ah) ~ 100 min. kosenia

Odporúčaná pracovná plocha/pracovný čas za deň

250 m^2/4 hod.

Sekundárna oblasť

Dostupné v aplikácii PARKSIDE.
Pri veľmi kľukatých záhradách sa môže plošný výkon zlepšiť, keď sa nastavia sekundárne štartovacie body. V tomto prípade sa môžu na obmedzovacom kábli zvoliť viaceré štartovacie body. Tak sa môže prístroj dostať aj na ťažko prístupné miesta vašej záhrady. Prístroj absolvuje zvolenú vzdialenosť na obmedzovacom kábli a v tejto oblasti spustí svoj proces kosenia.
Môžete ľubovoľne zvoliť 5 ďalších štartovacích bodov. Na tento účel odmerajte vzdialenosť medzi nabíjacou stanicou a štartovacím bodom proti smeru hodinových ručičiek pozdĺž obmedzovacieho kábla. Cez častosť v percentách určíte, ako často prístroj začína pracovať z nabíjacej stanice alebo z príslušných štartovacích bodov. Proces kosenia je v tomto režime stále chaotický. Sekundárne štartovacie body sa automaticky prechádzajú počas pracovných časov a podľa časového plánu.

Bodový režim

Dostupné v aplikácii PARKSIDE.
Touto funkciou môžete cielene kosiť trávnaté plochy, na ktorých sa nachádza záhradný nábytok, hračky a i.

Upozornenia

- Prístroj kosí v smere špirály proti smeru hodinových ručičiek a po polomere kosenia 1 m alebo po čase kosenia 3,5 min. prejde na „Automatické kosenie“.
- Ak prístroj narazí na obmedzovací kábel, kosí ďalej proti smeru špirály.

Dažďový senzor

Dostupné v aplikácii PARKSIDE.
Ak je zapnutý senzor dažďa, prístroj sa pri daždi vráti do nabíjacej stanice. Dažďový senzor je pri dodaní vždy aktívny.

⚠ **OPATRNE!** Nebezpečenstvo skratu. Prístroj nenechajte nikdy pracovať počas búrky a odpojte nabíjaciu stanicu od siete.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

indikácia stavu nabitia na prístroji (1)

Indikátor stavu nabitia (1) svieti v závislosti od stavu nabitia akumulátora v 3 farbách:

Farba	Stav nabitia akumulátora
červený	< 30 %
žltý	30 – 70 %
zelený	> 70 %

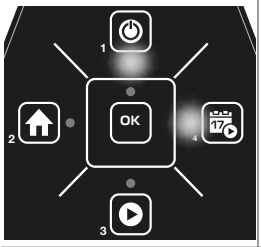
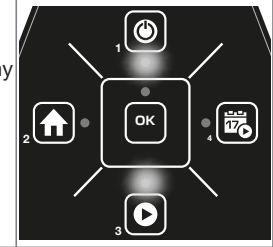
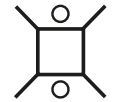
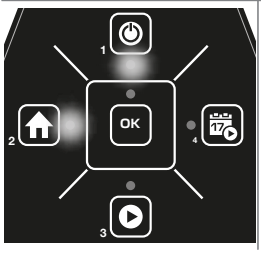
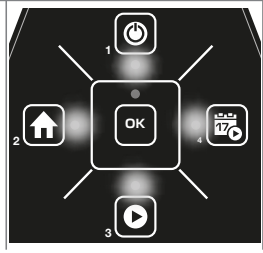
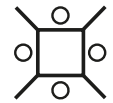
Tlačidlo STOP (7)

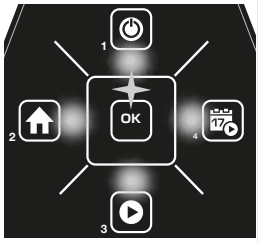
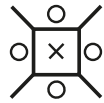
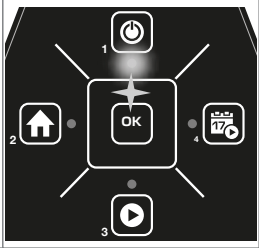
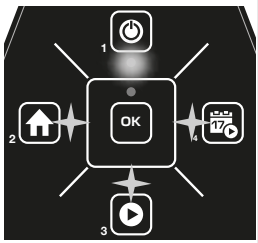
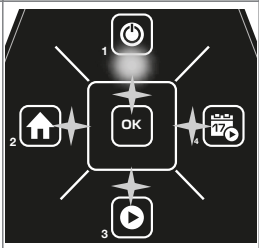
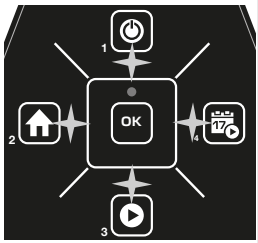
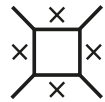
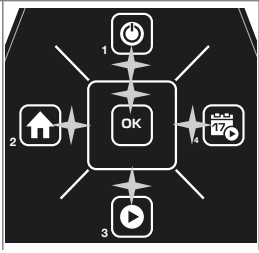
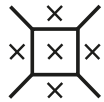
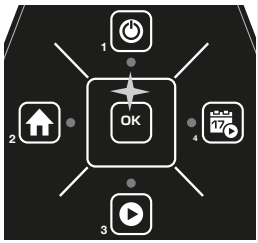
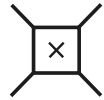
- Prístroj sa okamžite zastaví
- Chyby zadania potvrdené/Nové zadanie je možné po aktivovaní tlačidla STOP (7)

ovládacie pole

tlačidlo	Název	Funkcia	Počet
	Tlačidlo Zap/Vyp (2)	Zapnutie a vypnutie prístroja	1
	Tlačidlo Nabí-jacia stanica (5)	Prístroj sa vráti do nabíjacej stanice	2
	Tlačidlo Štart (4)	Prístroj sa spustí (Manuálny pracovný režim)	3
	Tlačidlo Časový plán (3)	Prístroj sa spustí/ Nastavenie času spustenia	4
	Tlačidlo OK (6)	Potvrdiť zadanie	-
	LED	LED svieti	-
	LED	LED bliká	-

LED signalizácia stavu

indikátor	Význam	indikátor	Význam
	Časový plán aktívny 		Prístroj sa spus-tí (Manuálny pra-covný režim) 
	Späť do nabí-jacej stanice 		Zadať PIN 

indikátor	Význam	indikátor	Význam
	Spojenie s aplikáciou 		Potvrdiť zadanie- Spojenie s aplikáciou
	Čakať na pokyn		Chyba
	Vytvoriť PIN 		Nesprávny PIN 
	Potvrdiť zadanie 		

Vytvorenie PIN-u

Upozornenia

- **Váš PIN: .....**
- **Zadanie PIN-u** – Pred prvým uvedením do prevádzky si vymyslite vhodný PIN. PIN si môžete poznačiť do dokumentov. PIN chráňte pred nepovolanými osobami!
- Vytvorený PIN sa uloží v aplikácii PARKSIDE.
- Po zapnutí prístroja sa zobrazí výzva na zadanie PIN-u.

Postup

1. Zapnite prístroj.

   LED signalizácia stavu prejde na „Vytvoriť PIN“.

2. Zadajte PIN. Stlačte príslušné tlačidlá (pozri *ovládacie pole, S. 134*).

   LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie“.

3. Stlačte tlačidlo OK (6).

LED signalizácia stavu prejde na „Vytvoriť PIN“.

4. Potvrďte PIN tak, že ho zadáte znova.

LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie“.

5. Stlačte tlačidlo OK (6).
6. **Potvrdenie PIN-u bolo úspešné:**

LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

PIN ste úspešne vytvorili.

Potvrdenie PIN-u nebolo úspešné:

LED signalizácia stavu prejde na „Vytvoriť PIN“.

Znovu prejdite na krok 2.

Nesprávne zadaný PIN

1.

LED signalizácia stavu prejde na „Nesprávny PIN“.

Počkajte 5 s.

LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

2. Znovu zadajte PIN.

Zabudnutý PIN

1. V smartfóne otvorte aplikáciu PARKSIDE a vyberte prístroj. Je tam uložený PIN.
2. Ak sa neviete dostať k svojmu PIN-u, obráťte sa na servis (pozri *Service-Center, S. 149*).

Zmena časového plánu na prístroji

Časový plán môžete zmeniť stlačením a podržaním tlačidla Časový plán na 5 sekúnd. Aktuálny čas sa nastaví ako doba spustenia pre každý deň a automaticky sa uloží do aplikácie PARKSIDE. Nový doba ukončenia sa automaticky určí na základe nastaveného pracovného času.

Postup

1. Zapnite prístroj.

LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

2. Zadajte PIN.

LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

3. Stlačte a podržte 5 sekúnd stlačené tlačidlo Časový plán (3).

LED indikácia stavu sa prepne na „Zmenený časový plán“.

4. Stlačte tlačidlo OK (6).
   Prístroj sa spustí oneskorene. Pracuje počas pracovného času a automaticky sa vráti do nabíjacej stanice (23).

Aplikacija PARKSIDE

Pomocou zobrazeného QR-Code sa dostanete do obchodu App Store alebo Google Play.. V opise aplikácie nájdete detailné informácie o funkciách aplikácie PARKSIDE a môžete si aplikáciu stiahnuť.

Pomocou aplikácie PARKSIDE môžete prístroj kontrolovať a ovládať určité funkcie. Funkcie sa môžu meniť pri aktualizácii aplikácie a firmvéru. Prístroj komunikuje s aplikáciou cez Bluetooth®.

Pripojenie prístroja k aplikácii PARKSIDE

Predpoklady

Aby bolo možné nájsť prístroj v aplikácii PARKSIDE, musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- V smartfóne je nainštalovaná aplikácia PARKSIDE, funkcia Bluetooth® a WLAN sú aktivované.
- S prístrojom sa doteraz nespojil žiaden iný smartfón. Ak áno, toto spojenie sa musí najprv odstrániť. S prístrojom je možné spojiť iba jeden smartfón.

Postup

Pripravte si smartfón. Aktivujte si Bluetooth® a v smartfóne otvorte aplikáciu PARKSIDE.

1. Zapnite prístroj.

LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

2. Zadajte PIN.

LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

3. Na cca 5 sekúnd stlačte tlačidlo OK (6).

LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

4. Zadajte PIN.

LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie – spojenie s aplikáciou“.

5. Stlačte tlačidlo OK (6). Máte 5 sekúnd. Potom sa prístroj vráti do bodu 2.

LED signalizácia stavu prejde na „Spojenie s aplikáciou“.

6. Otvorte aplikáciu PARKSIDE.
7. **Tvoje zariadenia**.
   Prístroj sa zobrazí v zozname.
   V rámci 1 minúty sa spojte s prístrojom.

   Vyberte prístroj zo zoznamu.

LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

Ak sa prístroj v zozname nezobrazí, vypnite ho a zopakujte uvedené kroky.

Kontrola a ovládanie prístroja

1. **Tvoje zariadenia**.
2. Vyberte prístroj zo zoznamu.
   Zobrazí sa stránka s prehľadom prístroja.
3. Na stránke s prehľadom vyberte požadované nastavenie.

   Ak nemáte istotu, vyberte položku Pomocník.
   Zobrazí sa dialógové okno s opisom každého nastavenia.

Odstráňte prístroj z aplikácie

Po odstránení prístroja z aplikácie sa vymažú aj zodpovedajúce údaje.

1. **Tvoje zariadenia**.
2. Potiahnite kartu prístroja sprava doľava.
3. Potvrďte dialógové pole.

Prehlásenie o ochrane osobných údajov

pozri Strana Viac; časť Právne informácie, Prehlásenie o ochrane osobných údajov

Upozornenie týkajúce sa ochrany údajov

Pamätajte na to, že za vymazanie údajov v starých spotrebičoch, ktoré sa majú zlikvidovať, je zodpovedný každý koncový používateľ sám.

Funkcie aplikácie

Dostupné v aplikácii PARKSIDE:

- Stav akumulátora
- Manuálny pracovný režim
  - Spustenie prístroja
  - Zastavenie prístroja
- Zmena PIN-u
- Späť do nabíjacej stanice
- Časový plán
  - Pracovný čas
  - Rôzne časy spustenia
  - Vynulovanie časového plánu
- Sekundárna oblasť
- Bodový režim
- Dažďový senzor
- Ochrana ježkov
- Prevádzkový protokol
- Protokol chýb

Hlásenia stavu v aplikácii

Text v aplikácii	Vysvetlenie
Pohotovostný režim	Prístroj je v pohotovostnom režime Neexistujú žiadne chybové hlásenia
Zadať PIN	Výzva na zadanie PIN-u
Nabíjanie	Prístroj sa nabíja
Automatické kosenie	Prístroj kosí automaticky
Kosenie	Prístroj kosí
Bodový režim	Prístroj kosí stanovenú plochu

Text v aplikácii	Vysvetlenie
Kosenie pevného bodu ukončené	Kosenie v „bodovom režime“ ukončené
Návrat	Prístroj na ceste späť k nabíjacej stanici (23)
S prestávkou	Prístroj v stave prestávky, dôvod aktivácie: stlačenie tlačidla STOP (7) stlačenie tlačidla „Prestávka“ v aplikácii
Núdzové vypnutie	Bolo stlačené tlačidlo STOP (7)
Nabíjanie na prácu	Prístroj sa nabíja
Aktualizovať	Vykonať aktualizáciu systému/vykonáva sa
Momentálne prší, Návrat	Bol aktivovaný dažďový senzor. Prístroj sa vráti do nabíjacej stanice (23).
Nabíjanie na prácu prerušené	Nabíjanie bolo prerušené (napr. manuálne alebo v dôsledku výpadku prúdu) Skontrolujte príčinu na mieste
Práca prerušená, skúste to znova	Automatické kosenie bolo prerušené (Bolo stlačené tlačidlo STOP (7))
Pokračovať v práci?	Stlačiť tlačidlo OK (6) na pokračovanie v práci
Nesprávne nastavený čas	Skorigovať čas
Aktuálne práce boli zastavené	Pracovný postup bol prerušený, Skontrolujte príčinu na mieste
Nízke napätie akumulátora	Stav nabitia akumulátora (37) pri začiatku práce nezodpovedá minimálnym požiadavkám: 70 % na automatické kosenie 30 % na kosenie pevného bodu (bodový režim)
Nízke napätie akumulátora, nabiť, aby bolo možné naštartovať	
Nízke napätie akumulátora, Návrat do nabíjacej stanice	Dajte prístroj do nabíjacej stanice (23) alebo počkajte na ukončenie nabíjania, prípadne sa prístroj automaticky vráti do nabíjacej stanice (23)
Neočakávaná chyba nabíjania	Skontrolujte príčinu na mieste, príp. skontrolovať správny kontakt medzi prístrojom a nabíjacou stanicou (23). Spustiť nanovo proces nabíjania, k tomu spustiť nanovo prístroj a postaviť ho do nabíjacej stanice (23)
Nabíjací prúd príliš nízky	Skontrolujte pripojenie k sieti
Žiadny signál obmedzovacieho kábla	Skontrolujte správnu inštaláciu obmedzovacieho kábla (8), príp. ju upravte Prístroj umiestnite v rámci obmedzenia a spustite ho znova
Žiadny signál, najprv nastavte obmedzovací kábel	
Signál slučky stratený	
Kosačka zablokovaná! Čakajte...	Počkajte, kým nebude ukončený aktuálny proces
Nesprávny PIN, skúste to znova.	Zadajte znova PIN Tip: Ak sa nadviazalo spojenie s aplikáciou PARKSIDE, môžete v nej vidieť svoj PIN.
Umiestnite prístroj do priestoru obmedzenia a skúste to znova	Prístroj umiestnite v rámci obmedzenia a spustite ho znova
Kosačka mimo	

Text v aplikácii	Vysvetlenie
Vykonajte reštart, aby bolo možné spustiť aktualizáciu firmvéru	Prístroj opätovne spustite
Práca prerušená, skúste to znova	
Dažďový senzor aktivovaný	Dažďový senzor je aktivovaný
Kosačka v stanici	Prístroj v nabíjacej stanici (23)
Kosačka nie je v stanici	Prístroj nie je v nabíjacej stanici (23). Dajte prístroj do nabíjacej stanice (23)
Na naštartovanie stlačte tlačidlo Štart	Stlačte tlačidlo ZAP/VYP (2)
Trvanie minimálne 30 minút	Oznámenie potrebného času
Hľadá sa signál slučky...	Prístroj hľadá signál
Kopíruje sa súbor, čakajte	Kopírovanie, čakajte
Vypnúť	Vypnutie prístroja
Aktualizácia sa nepodarila	Spustite znova proces aktualizácie
Chyba	Pozri protokol chýb v aplikácii PARKSIDE
Rezací motor zablokovaný	Pozri *Uvoľnenie blokovania, S. 143*, Kontaktujte výrobcu
Blokovanie ľavého motora	
Blokovanie pravého motora	
Vymeňte akumulátor	Vymeňte akumulátor
Akumulátor abnormálny	
Akumulátor poškodený	
Teplota akumulátora mimo rozsahu - Automatický návrat na normálnu hodnotu	Akumulátor mimo normálneho rozsahu teplôt, nabíjanie prerušené. Po dosiahnutí normálneho rozsahu teplôt bude nabíjanie normálne pokračovať. Prístroj v prípade potreby opätovne spustite.
Teplota akumulátora príliš nízka (vybitie)	Prerušiť proces nabíjania
Napätie akumulátora príliš vysoké	Nabíjanie sa preruší automaticky a bude samočinne pokračovať, hneď ako batéria vychladne
Vysoký nabíjací prúd	Prerušiť proces nabíjania, Skontrolovať vstupné napätie
Vysoké nabíjacie napätie	Skontrolovať/vymeniť sieťový zdroj (17) a nabíjaciu jednotku (20)
Vysoká teplota	Vonkajšia teplota je príliš vysoká Nabíjanie sa preruší
Kosačka zdvihnutá	Prístroj bol zdvihnutý
Kosačka sa prevrátila	Prístroj postavte a nanovo spustite
Kosačka zablokovaná	Prístroj uvoľniť a spustiť nanovo
Kosačka naklonená	Prístroj postavte a nanovo spustite
Nadmerná teplota motora	Prístroj vypnite a nechajte vychladiť
Chyba hardvéru (0-5)	1. Prístroj opätovne spustite 2. Ak hlásenie pretrváva, Kontaktujte výrobcu

Text v aplikácii	Vysvetlenie
Vymeniť adaptér (pre nabíjacie kontakty na nabíjacej stanici a na prístroji)	1. Skontrolujte, či nie sú nabíjacie kontakty na nabíjacej stanici (23) a na prístroji znečistené, a v prípade potreby ich vyčistite. 2. Skontrolujte, či nie sú nabíjacie kontakty na nabíjacej stanici (23) a na prístroji poškodené (napr. ohnuté), takže bezchybne nedoliehajú. Poškodené diely opravte alebo kontaktujte výrobcu, aby ste získali náhradné diely 3. Skontrolujte, či nabíjacia jednotka (20) pevne drží a či je rovno/cca v uhle 90° od nabíjacej stanice (23). 4. Ak hlásenie pretrváva, Kontaktujte výrobcu
Chyba motora	Kontaktujte výrobcu
Elektromagnetický senzor nepripojený	
Výpadok Hallovho snímača	
Nabíjanie abnormálne	
Vybíjanie abnormálne	
Chyba pri vybíjaní akumulátora	
Chyba inerciálnej meracej jednotky (IMU)	
Chyba motora	
Motor vypnutý	
Chyba Hallovho snímača motora	
Nadprúd motora	
Motor zablokovaný	
Zastavenie motora vpravo	
Výpadok dažďového senzora	
Výpadok senzora slučky	

Prevádzka

Pracovné pokyny

⚠ **OPATRNE!** Nebezpečenstvo skratu. Prístroj nenechajte nikdy pracovať počas búrky a odpojte nabíjaciu stanicu od siete.

- Prístroj sa môže zapnúť tlačidlom Štart (4) alebo tlačidlom Časový plán (3).
- Dodržiavajte opatrenia na ochranu proti hluku a miestne predpisy.
- Odporúča sa, aby ste prístroj nenechali pracovať v daždi.
- Trávnik môže byť vysoký maximálne 40 mm. Ak je trávnik vyšší, môžu počas prevádzky vzniknúť problémy.
- Systém kosenia je chaotický. Prístroj preto používajte pravidelne, aby ste dosiahli rovnomerný trávnik.
- Pred prevádzkou vždy skontrolujte, či sa na trávniku (v pracovnej oblasti) nenachádzajú voľne žijúce zvieratá, kamene alebo iné prekážky, a okamžite ich odstráňte.
- Ak sa v aplikácii nenastaví inak, pracovný čas nastavený z výroby je 8 hodín.
- Keď sa prístroj nachádza v nabíjacej stanici (23), nemusí sa spúšťať manuálne. Prístroj sa spustí automaticky podľa časového plánu.
- Aby mohol byť prístroj v prevádzke, nabíjacia stanica (23) musí byť pripojená k sieti. Ak to tak nie je, LED (25) hlási chybu.
- Ak prístroj nepracuje 10 minút, automaticky prejde do pohotovostného režimu.
- Prístroj po každom použití vyčistite (pozri *Čistenie, S. 142*).
- Prístroj sa zastaví, keď
  - sa stlačí tlačidlo STOP (7);

- prístroj stratí signál obmedzovacieho kábla (8) a nenájde ho znova v rámci 5 minút;
- prístroj pri kosení prekročí obmedzovací kábel (8);
- prístroj nabehne medzi prekážky a bude potrebných viac ako 10 sekúnd na nájdenie cesty von;
- sa prístroj nadvihne.

Pokyny na spustenie mimo časového plánu

- Keď sa prístroj spustí mimo časového plánu, bude pracovať podľa nastaveného pracovného času.
- Na spustenie z nabíjacej stanice (23) musí byť akumulátor nabitý na viac ako 70 %. V opačnom prípade prepne prístroj automaticky do nabíjacieho režimu, kým nebude akumulátor nabitý na viac ako 90 %. Potom prístroj automaticky opustí nabíjaciu stanicu (23).
- Na spustenie mimo nabíjacej stanice (23) a v rámci obmedzovacieho kábla (8) musí byť akumulátor nabitý na viac ako 30 %. Ak by bol stav nabitia akumulátora menší/rovný 30 %, prístroj sa automaticky vráti do nabíjacej stanice (23).

Pokyny na spustenie podľa časového plánu

- Na spustenie z nabíjacej stanice (23) musí byť akumulátor nabitý na 100 %. V opačnom prípade prepne prístroj do nabíjacieho režimu, kým nebude akumulátor nabitý na 100 %.
- Na spustenie mimo nabíjacej stanice (23) a v rámci obmedzovacieho kábla (8) musí byť akumulátor nabitý na viac ako 30 %. Ak by bol stav nabitia akumulátora menší/rovný 30 %, prístroj sa automaticky vráti do nabíjacej stanice (23).

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie

1. Stlačte a 3 s podržte stlačené tlačidlo ZAP/VYP (2).

   LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

2. Zadajte PIN.

   LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

Vypnutie

1. Stlačte a 3 s podržte stlačené tlačidlo ZAP/VYP (2).

   LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie“.

2. Stlačte tlačidlo OK (6).
   Prístroj sa vypne.

Manuálne prerušenie/spustenie pracovného cyklu

Prerušenie práce

1. Stlačte tlačidlo STOP (7), aby ste prístroj počas práce zastavili.

   LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

2. Prístroj je ešte zapnutý, ale nôž (15) sa zastavil. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie a vypnutie, S. 141*) alebo ho nechajte, aby automaticky prepol do pohotovostného režimu.

Spustenie prístroja tlačidlom Štart

Prístroj sa spustil mimo časového plánu.

Postup

1. Zapnite prístroj.

   LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

2. Zadajte PIN.

   LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.

3. Stlačte tlačidlo Štart (4).

   LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie“.

4. Stlačte tlačidlo OK (6).

   LED signalizácia stavu prejde na „Prístroj spustený“.

   - Akumulátor (37) je úplne nabitý: Prístroj začne hneď pracovať. Pracuje počas pracovného času a automaticky sa vráti do nabíjacej stanice (23).
   - Akumulátor (37) je nabitý na 30 % alebo menej: Skôr ako začne prístroj pracovať, akumulátor (37) sa najprv úplne nabije. Potom pracuje v rámci pracovného času a automaticky sa vráti do nabíjacej stanice (23).

Späť do nabíjacej stanice

Prístroj sa vráti do stanice v smere hodinových ručičiek pozdĺž obmedzovacieho kábla.

Predpoklady

Prístroj sa automaticky vráti do nabíjacej stanice, keď je splnená minimálne jedna z týchto podmienok:

- Akumulátor je nabitý na 30 % alebo menej.
- Dosiahol sa stanovený pracovný čas za deň.
- Pracovný čas prekračuje polnoc (prístroj prestane o polnoci pracovať).
- Začalo pršať (starostlivosť o trávnik riadená počasím).

Prístroj môžete poslať do nabíjacej stanice manuálne.

Postup

1. Zapnite prístroj.

   LED signalizácia stavu prejde na „Zadať PIN“.

   Prerušte prácu, keď je prístroj v prevádzke (pozri *Manuálne prerušenie/spustenie pracovného cyklu, S. 141*). Preskočte 2. korok.
2. Zadajte PIN.

   LED signalizácia stavu prejde na „Čakať na pokyn“.
3. Stlačte tlačidlo Nabíjacia stanica (5).

   LED signalizácia stavu prejde na „Potvrdiť zadanie“.
4. Stlačte tlačidlo OK (6).

   LED signalizácia stavu prejde na „Späť do nabíjacej stanice“.

   Prístroj sa potom vráti do nabíjacej stanice (23).

Preprava

Prístroj vypnite a vyberte akumulátor. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely

Postup (Obr G)

1. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie a vypnutie, S. 141*).
2. Prístroj prenášajte vždy za rukoväť na prenášanie (33) tak, aby nože (15) smerovali od tela. Horná časť prístroja smeruje k telu.

Čistenie, údržba a skladovanie

⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite vyberte akumulátor (37)

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

⚠ **VAROVANIE!** Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Čistenie po použití

- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Povrch prístroja vyčistite mäkkou kefou, štetcom alebo handrou.

Čistenie nabíjacej stanice

(Obr B/D/E)

1. Vyberte prístroj z nabíjacej stanice (23).
2. Odpojte sieťový zdroj (17) od elektrického napájania.
3. Vytiahnite nabíjaciu zástrčku (18) z nabíjacej jednotky (20).
4. Odpojte svorku svietidla (13) s obmedzovacím káblom (8) z nabíjacej jednotky (20).
5. Namontujte kryt (28) kontaktnej zdierky (31) a kryt (30) na prípojke nabíjacej zástrčky (32) (pozri *Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice, S. 131*).
6. Demontujte nabíjaciu jednotku (20).
7. Demontujte upevňovacie skrutky (10). Použite na to priložený kľúč s vnútorným šesťhranom (11).
8. Opatrne vyčistite nabíjaciu jednotku (20) mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení môžete použiť kefu alebo jemne navlhčenú handričku. **Vynechajte pritom prípojky nabíjacej jednotky (20).**
9. Opatrne vyčistite nabíjaciu stanicu (23) mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení

môžete použiť kefu alebo jemne navlhčenú handričku.

10. Pred prevádzkou nechajte základnú dosku (21) a nabíjaciu jednotku (20) úplne vyschnúť.
11. Nabíjaciu jednotku (20) namontujte na základnú dosku (21) (pozri*Montáž nabíjacej stanice, S. 130*).
12. Zaistite základnú dosku (21) (pozri *Zafixovanie nabíjacej stanice, S. 132*).
13. Znovu pripojte obmedzovací kábel k nabíjacej jednotke (20) (pozri*Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice, S. 131*).
14. Znovu zapojte nabíjaciu zástrčku (18) do nabíjacej jednotky (20) (pozri*Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice, S. 131*).
15. Pripojte sieťový zdroj (17) na elektrické napájanie.
16. Prístroj (pozri *Čistenie prístroja, S. 143*) vyčistite.
17. Prístroj postavte alebo pošlite znovu do nabíjacej stanice (23) (pozri*Späť do nabíjacej stanice, S. 142*).

Čistenie prístroja

(Obr H)

1. Vyberte prístroj z nabíjacej stanice (23).
2. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie a vypnutie, S. 141*).
3. Vyberte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).
4. Prístroj opatrne vyčistite mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení môžete použiť kefu alebo jemne navlhčenú handričku.
5. Pred prevádzkou nechajte prístroj úplne vyschnúť.
6. Vložte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).
7. Prístroj postavte alebo pošlite znovu do nabíjacej stanice (23) (pozri *Späť do nabíjacej stanice, S. 142*).

Údržba

Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!

Používajte ochranné rukavice

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

Otočenie a výmena nožov

Upozornenia

- Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni.
- Prístroj je vybavený otáčateľnými nožmi. Ak sú nože na jednej strane tupé, môžete ich otočiť.
- Ak sú nože poškodené alebo nevyvážené, musia sa vymeniť (*Náhradné diely a príslušenstvo, S. 149*).

Potrebné náradie

- Multifunkčné náradie (12)

Otočenie nožov (Obr H/I)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).
3. Pomocou multifunkčného náradia (12) uvoľnite skrutky nožov (16) na spodnej strane prístroja.
4. Otočte nože (15) na druhú stranu.
5. Nože (15) znova upevnite pomocou skrutiek nožov (16) a multifunkčného náradia (12).
6. Vložte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).

Výmena nožov (Obr H/I)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).
3. Pomocou multifunkčného náradia (12) uvoľnite skrutky nožov (16) na spodnej strane prístroja.
4. Odstráňte staré nože (15).
5. Nové nože (15) znova upevnite pomocou skrutiek nožov (16) a multifunkčného náradia (12).
6. Vložte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).

Uvoľnenie blokovania

(Obr H)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).

3. Uvoľnite blokovanie.
4. Vložte akumulátor (37) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*).

Oprava obmedzovacieho kábla

Postup (Obr J)

1. Skontrolujte, či nie je obmedzovací kábel (8) poškodený.
   - Ak je obmedzovací kábel (8) roztrhnutý, odstrihnite konce kombinačkami.
   - Ak je obmedzovací kábel (8) natoľko poškodený, že je príliš krátky na to, aby sa jeho konce dali vložiť do spojovacej svorky na káble (19), predĺžte ho ešte kúskom náhradného kábla a ešte jednou spojovacou svorkou na káble (19).
2. Oba konce obmedzovacieho kábla (8) vložte na doraz do otvoru na príslušnej strane spojovacej svorky na káble (19).
3. Spojovaciu svorku na káble (19) stlačte, kým veko úplne nezaaretuje a nebude pevne doliehať. Po zatvorení sa už nebude dať spojovacia svorka na káble (19) otvoriť.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí

Upozornenia

- Prístroj **neovíjajte** nylonovým vrecom, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.
- Pred odložením prístroj vyčistite (pozri *Čistenie, S. 142*).

Zimná prestávka

- Akumulátor skladujte len v čiastočne nabitom stave. Stav nabitia by mal byť počas dlhšieho skladovania 40 – 60 %.
- Počas dlhšieho skladovania kontrolujte približne každé 3 mesiace stav nabitia akumulátora a v prípade potreby ho nabite.
- Teplota skladovania pre akumulátor je medzi 15 °C a 25 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu. Akumulátor tým stratí výkon.
  Pred dlhším skladovaním (napr. na prezimovanie) vyberte akumulátor z prístroja.
- Odpojte nabíjaciu stanicu od obmedzovacieho kábla.
- Kontakty obmedzovacieho kábla izolujte lepiacou páskou.
- Ak prístroj po dlhšom skladovaní uvádzate znova do prevádzky, vyčistite kontakty akumulátora na prístroji a nabíjacie hroty na nabíjacej stanici pomocou mosadznej kefy, aby ste sa vyhli problémom s nabíjaním.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nezapol	Akumulátor (37) nie je vložený	Vloženie akumulátora (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora, S. 132*)
	Vybitý akumulátor (37)	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
		Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	
	Obmedzovací kábel (8) nie je správne pripojený alebo je poškodený	Skontrolujte LED indikáciu (25) na nabíjacej stanici (23) 1. LED (25) bliká nazeleno: obmedzovací kábel (8) je poškodený alebo nesprávne zapojený 2. LED (25) nepretržite svieti nazeleno: obmedzovací kábel (8) je pripojený správne Skontrolujte, či boli +/- konce kábla správne zapojené do nabíjacej stanice (23) (pozri *Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice, S. 131*)
	Prístroj nie je v nabíjacej stanici (23) alebo v priestore ohraničenom obmedzovacím káblom (8)	Umiestnite prístroj do nabíjacej stanice (23) alebo do priestoru ohraničeného obmedzovacím káblom (8)
	Tráva je príliš vysoká	• Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť tráva skosená na 40 mm. • Nastavte väčšiu výšku kosenia (pozri *Nastavenie výšky kosenia, S. 132*)
Motor vynecháva	Zablokovanie cudzími telesami	Uvoľnenie blokovania (pozri *Uvoľnenie blokovania, S. 143*)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia (pozri *Nastavenie výšky kosenia, S. 132*)
	Nôž (15) je tupý	Nechajte nôž (15) nabrúsiť alebo ho vymeňte (pozri *Otočenie a výmena nožov, S. 143*)
	Priestor nožov je zablokovaný	Prístroj vyčistite (pozri *Čistenie, S. 142*)
	Nôž (15) je nesprávne namontovaný	Nôž (15) namontujte správne (pozri *Otočenie a výmena nožov, S. 143*)
Nôž (15) sa neotáča	Nôž (15) je blokovaný trávou	Odstráňte trávu (pozri *Uvoľnenie blokovania, S. 143*)
	Skrutka noža (16) je uvoľnená	Pevne utiahnite skrutku noža (16) (pozri *Otočenie a výmena nožov, S. 143*)

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Skrutka noža (16) je uvoľnená	Pevne utiahnite skrutku noža (16) (pozri *Otočenie a výmena nožov, S. 143*)
	Nôž (15) je poškodený	Vymeňte nôž (15) (pozri *Otočenie a výmena nožov, S. 143*)
Prístroj vychádza von z obmedzenia	Chyba položenia: 90° rohy môžu viesť k strate signálu	Rohy zaokrúhlite alebo ich rozmiestnite v 45 ° uhle (pozri *Položenie obmedzovacieho kábla, S. 130*)
	Obmedzovací kábel (8) nie je správne pripojený alebo je poškodený	Skontrolujte LED indikáciu (25) na nabíjacej stanici (23) 1. LED (25) bliká nazeleno: obmedzovací kábel (8) je poškodený alebo nesprávne zapojený 2. LED (25) nepretržite svieti nazeleno: obmedzovací kábel (8) je pripojený správne Skontrolujte, či boli +/- konce kábla správne zapojené do nabíjacej stanice (23) (pozri *Spojenie obmedzovacieho kábla a nabíjacej stanice, S. 131*)
	Stúpanie/klesanie v oblasti obmedzovacieho kábla (8) je príliš prudké.	Prístroj je schopný zvládať stúpania/klesania max. 15° (27 %). Vo vzdialenosti 30 cm od obmedzovacieho kábla (8) môže mať stúpanie max. 27 %. Vo vzdialenosti 40 cm od obmedzovacieho kábla (8) môže mať klesanie max. 17 %. (pozri *Položenie obmedzovacieho kábla, S. 130*)
	Nabíjacia stanica (23) nie je nainštalovaná podľa pokynov. Môže to viesť k rušeniu signálu.	V oblasti príjazdu k nabíjacej stanici (23) musí byť položený obmedzovací kábel (8) po dĺžke minimálne 2 m a za nabíjacou stanicou (23) priamo po dĺžke minimálne 1 m. Sieťový zdroj (17) a obmedzovací kábel (8) sa vo všeobecnosti nesmú klásť do slučky a nesmú sa uložiť v blízkosti nabíjacej stanice (23). (pozri *Umiestnenie nabíjacej stanice, S. 130*)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Akumulátory zlikvidujte ekologicky

Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky. (nariadenie (EÚ) 2023/1542 o batériách a odpadových batériách)

- Akumulátory neotvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.
- **Poškodené akumulátory**
  S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!
  - Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.
  - Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivo v plastovom vrecku.
  - Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivo uložené v nehorľavej uzatvárateľnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
  - Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu

Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovaciu vrstvu pod kríky a stromy.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.
Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené die-

ly. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nôž) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch .

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 507557_2507) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s naším servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 507557_2507 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
  Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 149*

Poz. č.	Název	Obj. č.
8	Obmedzovací kábel	92000045
9	háčik	92000046
10	Upevňovacie skrutky	92000082
15/16	Náhradný nôž/Náhradná skrutka	92000041
20	Nabíjacia jednotka	92000074
21	Základná doska	92000081

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Robotická kosačka City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Sériové číslo: 000001–136800

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:
Hladina akustického výkonu (L_{WA})
– odmeraná: 55,4 dB;
– zaručená: 58 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
02.01.2026

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Sieťová jednotka**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO

02.01.2026

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

Uvod..... 152
Namjenska uporaba..... 152
Opseg isporuke/pribor..... 153
Pregled..... 153
Opis funkcija..... 154
Tehnički podaci..... 154
Sigurnosne napomene.....154
Značenje sigurnosnih napomena..... 154
Slikovne oznake i simboli..... 155
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat..... 156
Sigurnosne napomene za kosilice za travu..... 158
Preostali rizici..... 159
Instalacija.....159
Potreban alat i pomagala..... 159
Montiranje stanice za punjenje..... 159
Postavljanje stanice za punjenje..... 159
Polaganje granične žice..... 160
Povezivanje granične žice i stanice za punjenje..... 161
Fiksiranje stanice za punjenje..... 161
Priprema..... 161
Podešavanje visine reza..... 161
Umetanje i vađenje baterije..... 162
Puštanje u rad..... 162
Radno vrijeme..... 162
Sekundarno područje..... 162
Spot način rada..... 163
Senzor za kišu..... 163
Upravljački dijelovi..... 163
Dodjela PIN-a..... 165
Unesen pogrešan PIN..... 165
Zaboravljeni PIN..... 165
Promjena rasporeda na uređaju..... 165
App Parkside..... 166
Pogon..... 169
Napomene za rad..... 169
Uključivanje i isključivanje..... 170
Ručno prekidanje / pokretanje ciklusa rada..... 170
Povratak u stanicu za punjenje..... 171
Transport..... 171
Čišćenje, održavanje i skladištenje..... 171
Čišćenje..... 171
Održavanje..... 172
Skladištenje..... 173
Traženje greške..... 173
Zbrinjavanje / zaštita okoliša..... 175
Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način..... 176
Upute za odlaganje zelenog otpada..... 176
Servis.....176
Garancija..... 176
Servis popravka..... 177
Service-Center..... 177
Uvoznik..... 177
Rezervni dijelovi i pribor..... 178
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti..... 178
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti..... 179
Eksplodirani pogled..... 403

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vaše nove robotske kosilice (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici *www.lidl.hr*.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeću namjenu:

- Košenje travnjaka i travnatih površina u području domaćinstva.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može

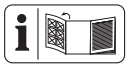
predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.
Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.
Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Robotska kosilica za travu City Smart
- Baterija
- Kabel za ograničavanje (100 m)
- 100x Kuka
- 6x Vijci za pričvršćivanje
- Imbus ključ
- Višenamjenski alat
- 1x Zatična stezaljka
- 4x Vijak (Jedinica za punjenje)
- 2x Kebelska spojnica
- Montaža noža
  - 3x Rezervni nož
  - 3x Rezervni vijak
- Mrežni adapter
- Utikač za punjenje
- Stanica za punjenje
  - Jedinica za punjenje
  - Postolje
  - Štitnik
- Prijevod originalnih uputa

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnoj stranici.

Upravljačka ploča

1 Indikator stanja napunjenosti
2 Tipka UKLJ/ISKLJ
3 Tipka za vremenski plan
4 Start-tipka
5 Tipka stanice za punjenje
6 OK-tipka
7 STOP-tipka

Pribor

8 Kabel za ograničavanje
9 Kuka
10 Vijci za pričvršćivanje
11 Imbus ključ
12 Višenamjenski alat
13 Zatična stezaljka
14 Vijci (Jedinica za punjenje)
15 Nož
16 Vijci noža
17 Mrežni adapter
18 Utikač za punjenje
19 Kebelska spojnica

Stanica za punjenje

20 Jedinica za punjenje
21 Postolje
22 Štitnik

(slika B)

23 Stanica za punjenje
24 Zubac za punjenje
25 LED
26 Indikator (Radno područje)

(slika C)

27 Utor

(slika D)

28 Poklopac (Kontakt utičnica)
29 Blokada (Poklopac Kontakt utičnica)
30 Poklopac (Priključak Utikač za punjenje)
31 Kontakt utičnica
32 Priključak Utikač za punjenje

(slika G)

33 Ručka za prenošenje

(slika H)

34 Poklopac (Baterija)
35 Blokada (Poklopac Baterija)
36 Pretinac za baterije
37 Baterija
38 Deblokada baterije

(slika I)

39 Vijak (Visina reza)

Opis funkcija

Uređaj ima plastično kućište s električnim motorom. Rezni alat se okreće paralelno sa 3-stupanjskom ravninom rezanja.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Robotska kosilica za travu City Smart .....PAMRC 250 A1

Napon motora U .....20 V ⎓

Vrsta zaštite IPX4

Broj okretaja u praznom hodu n_1 . 3100 min^{-1}

Širina reza ..... 16 cm

Visina reza ..... 25/35/45 mm

Težina bez baterije ..... ≈6,5 kg

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}) ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

– zajamčeno ..... 58 dB

– izmjereno ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB

WiFi frekvencijsko područje .....2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga emitiranja za WiFi ..... 19 dBm

Bluetooth - WiFi frekvencijsko područje .....2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga emitiranja za Bluetooth ..... 8 dBm

Stanica za punjenje ST-105

Ulazni napon ..... 22 V⎓, 1,2 A

Izlazni napon ..... 21 V⎓, 1 A

Vrsta zaštite IPX4

Težina .....≈1,5 kg

Frekvencijsko područje granične žice ..... 100 Hz-148,5 kHz

Maksimalna snaga emitiranja granične žice ..... 50 dBa/ 10 m

Mrežni adapter SF-12

Ulazni napon .... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Izlazni napon ..... 22 V⎓, 1,2 A

Vrsta zaštite IP65

Vanjska temperatura ta .....50 °C

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

X 20 V TEAM

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zabranjena je uporaba uređaja sa sljedećim baterijama: SMART PAPS 2012 A1

Preporučujemo, da ove baterije punite sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

⚠ **UPOZORENJE!** Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.

OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

⚠ **OPASNOST!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ **UPOZORENJE!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ **OPREZ!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.
NAPOMENA! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju

UPOZORENJE - Prije rada sa strojem pročitajte upute za uporabu!

UPOZORENJE - Uklonite uređaj za zaključavanje prije izvođenja bilo kakvih radova na stroju ili prije podizanja stroja!

UPOZORENJE - Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost tijekom rada stroja!

UPOZORENJE - Nemojte se voziti na stroju!

POZOR - Ne dirajte rotirajuće oštrice

POZOR - Ne koristite uređaj dok pada kiša!

Pozor! Naknadni rad rezne jedinice

Držite druge osobe i djecu podalje od uređaja.

Nikada ne prskajte uređaj vodom!

Opasnost! Držite ruke i noge podalje

Zajamčena razina zvučnog učinka L_{WA} u dB(A)

Krug rezanja

Razred zaštite III

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Upravljačka ploča

Slikovne oznake na stanici za punjenje

Pročitajte upute za uporabu

SF-12 Punjač

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Stanica za punjenje Priključak

LED Stanica za punjenje

Slikovne oznake na mrežnom adapteru

Pročitajte upute za uporabu

Pozor!

Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj

SF-12 Punjač

Osiguranje uređaja

Mrežni adapter

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simboli u uputama za uporabu

Koristite zaštitne rukavice

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. **SIGURNOST RADNOG PROSTORA**

a) **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.

b) **Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvraćanja pažnje možete izgubite kontrolu.

2. **ELEKTRIČNA SIGURNOST**

a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.

c) **Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

d) **Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

f) **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. **OSOBNA SIGURNOST**

a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.

b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.

c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.

d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.

e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

4. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**

a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obavit će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.

b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.

d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održavanim električnim alatima.

f) **Održavajte rezne alate oštrima i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.

g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.

h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE**

a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.

b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterija.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.

c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) **U uvjetima zloporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.

f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6. **SERVIS**

a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.

b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smi-

je obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Sigurnosne napomene za kosilice za travu

- Djeci i osobama s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ili osobama koje nisu upoznate s uputama, ne smije se dopustiti korištenje stroja, pri čemu mjesni propisi mogu ograničiti dob korisnika.
- **Ne koristite kosilicu za travu po lošem vremenu, posebno za vrijeme grmljavine.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- **Temeljito pregledajte područje rada zbog divljih životinja.** Kosilica može ozlijediti divlje životinje.
- **Temeljito pregledajte radno područje i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- **Prije korištenja kosilice uvijek provjerite da nož kosilice i kosilica nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Prije upotrebe provjerite ima li na mrežnom kabelu i svim produžnim kabelima znakova oštećenja ili starenja. Ne koristite kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako se mrežni kabel ošteti ili istroši tijekom rada, isključite kosilicu i ne dirajte kabel prije nego što ga isključite iz utičnice.** Oštećeni mrežni kabel ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **Redovno provjeravajte istrošenost ili ishabanost uređaja za prihvat trave.** Istrošen ili oštećen uređaj za prihvat trave povećava rizik od nastanka ozljede.
- **Ostavite zaštitne poklopce na mjestu. Zaštitni poklopci moraju biti ispravni i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni poklopac može uzrokovati ozljede.
- **Otvore za hlađenje održavajte slobodnima od naslaga.** Blokirani otvori za dovod zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- **Pri radu s kosilicom uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne kliže. Nikada nemojte raditi bosi ili s otvorenim sandalama.** Time se smanjuje rizik od ozljede stopala pri dodiru s rotirajućim nožem kosilice.
- **Tijekom rada s kosilicom uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost ozljeda od izbačenih predmeta.
- **Nemojte koristiti kosilicu na mokroj travi. Pritom uvijek hodajte, nikada ne trčite.** Time ćete umanjiti opasnost od otklizavanja i padanja, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- **Ne koristite kosilicu na pretjerano strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Provjerite da imate siguran oslonac kada radite na padinama; Uvijek radite poprijeko, nikada gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Budite posebno oprezni kada kosite unatrag ili kada vučete kosilicu prema sebi. Uvijek pazite na okolinu.** Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- **Držite mrežni kabel podalje od noževa kosilice.** Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **Isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač ako je mrežni kabel zaglavljen ili oštećen.** Zapetljani ili oštećeni kabeli mogu povećati rizik od strujnog udara.
- **Ne dirajte noževe ili druge opasne dijelove koji se još kreću.** Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.
- **Uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je mrežni utikač izvučen prije nego što uklonite zaglavljeni materijal ili očistite kosilicu.** Neočekivano pokretanje kosilice može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Zaustavite **rezni alat**, ako stroj u svrhu transporta prilikom prelaženja drugih površina koje nisu travnate i prilikom transporta stroja na područje košenja ili od tog područja morate nagnuti.
- Ne nagnite stroj, ako se motor uključuje, osim ako stroj morate nagnuti za pokretanje. Stroj ne nagnite više nego što je apsolutno neophodno i nadignite samo dio okrenut od vas.

- Zaustavite stroj, izvadite bateriju/baterije i pričekajte potpuno mirovanje svih pokretnih dijelova.
  - Ako je pogođeno strano tijelo; pregledajte stroj i ustanovite oštećenja, te stroj popravite prije novog pokretanja i rada.
  - Ako stroj počne neobično vibrirati; odmah provjerite postoje li oštećenja, zamijenite i popravite oštećene dijelove i provjerite postoje li eventualni labavi dijelovi, te iste u tom slučaju zategnite.
- Prije uskladištenja izvršite radove čišćenja i održavanja.
- Istrošene ili oštećene gradbene dijelove zamijenite samo u setovima, kako biste zadržali simetriju, ukoliko postoji.
- Kod strojeva s više **reznih alata** pripazite na to, da rotirajući **rezni alat** druge **rezne alate** može dovesti do okretanja.
- Oprez prilikom radova podešavanja stroja, izbjegavajte uklještenje prstiju između **reznog alata** u pokretu i fiksnih dijelova stroja.
- Prilikom održavanja **reznog alata** budite svjesni, da se **rezni alat** i nakon isključivanja još može pokretati.

Dodatne sigurnosne napomene

- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprikladni dijelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Posjekotine
- Ozljede uslijed pokretnih dijelova ili vrućih površina.

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Instalacija

Za detaljan opis pogledajte zasebni priručnik za instalaciju.

Napomene

- Prije instalacije skicirajte svoj vrt.
- Istisnite ravnala iz kartona.

Potreban alat i pomagala

- Ravnalo
- Imbus ključ (11)
- Višenamjenski alat (12)
- Kliješta za skidanje izolacije (nije uključeno)

Montiranje stanice za punjenje

(slika A/B)

Stanica za punjenje (23) sastoji se od jedinice za punjenje (20) i postolja (21).

1. Postavite jedinicu za punjenje (20) s obje uške najprije u postolje (21).
2. Pritisnite jedinicu za punjenje (20) prema dolje tako da čvrsto sjedne u postolje.
3. Fiksirajte jedinicu za punjenje (20) odozdo na postolje (21) pomoću četiri isporučena vijka (14).

Postavljanje stanice za punjenje

Napomene

- Uklonite neravnine ispod stanice za punjenje (23). Stanica za punjenje (23) se nikad ne smije savijati.
- Stanica za punjenje (23) smije biti nagnuta prema naprijed maksimalno 8 cm i prema nazad maksimalno 2 cm.
- U blizini se nalazi odgovarajuća utičnica.
- Pripazite na dostatnu udaljenost od jezeraca, bazena i stepenica.
- Preporučuje se natkriti stanicu za punjenje (23) kako biste spriječili oštećenja uzrokovana vremenskim nepogodama.
- Stanicu za punjenje (23) fiksirajte tek nakon što ste postavili i priključili graničnu žicu (8). Pogledajte *Fiksiranje stanice za punjenje, S. 161*.

Položaj unutar radnog područja

- Do zida*:

2 m Minimalna udaljenost
- Prije ulaska:
  2 m najmanji ravni dio granične žice do sljedećeg zavoja
- Iza stanice za punjenje:
  1 m najmanji ravni dio granične žice do sljedećeg zavoja

Položaj u kutu radnog područja
- Do zida*:
  2 m Minimalna udaljenost
- Prije ulaska:
  2 m najmanji ravni dio granične žice do sljedećeg zavoja
- Bočni razmak:
  1 m najmanji ravni dio granične žice

*Zid kuće s električnim smetnjama (npr. metalne površine, električni razdjelnici, fotonaponski sustavi)

Polaganje granične žice

Uređaj pomoću granične žice (8) prepoznaje radno područje i pronalazi travnjak za košnju i stanicu za punjenje (23).

Položite graničnu žicu (8) oko travnjaka koji će se održavati uređajem. To se može učiniti pomoću sljedećih metoda:
- Označavanje travnate površine kolcima. Pričvršćivanje granične žice (8) kukama (9) (iznad tla).
- Postavite kuke (9) s maksimalnom udaljenošću od 1 m. Kod neravnina koristite dodatne kuke (9).
- Zakopajte graničnu žicu (8) u zemlju (na dubinu od maks. 5 cm).

Napomene
- Uređaj prelazi preko granične žice (8) za otprilike 20-30 cm prije nego što se okrene i traži novi put. Položite graničnu žicu (8) kako biste izbjegli oštećenje.
- U prvom redu se preporučuje učvrstiti graničnu žicu (8) kukama (9) u slučaju da su potrebne naknadne korekcije.
- Uređaj radi bez problema s graničnom žicom duljine do 150 m. Ne koristite dužu graničnu žicu (8).
- Travnjak mora biti omeđen kao zatvorena površina.
- Paralelne granične žice (8) s razmakom od 5 cm uređaj ne prepoznaje kao prepreku i prelazi preko njih.
- Paralelne granične žice (8) s minimalnim razmakom od 10 cm uređaj prepoznaje kao prepreku i zaobilazi ih.
- Izbjegavajte stvaranje kutova pod kutom od 90°. Umjesto toga, podijelite ga na dva kuta od 45° (stranice ≤ 20 cm).
- Uređaj može otkriti i izbjeći nepokretne i čvrste prepreke koje su više od 10 cm nakon kontakta, npr. zidovi, vrtni namještaj, itd.). Zaštitite osjetljive prepreke (npr. cvjetne gredice) na travnjaku graničnom žicom (8) s minimalnom udaljenošću od 30 cm.
- Održavajte minimalni razmak od 1 m između ograđenih prepreka. Ogradite prepreke koje ne mogu održati ovu minimalnu udaljenost kao prepreku.
- Nikada ne križajte graničnu žicu (8). Može doći do smetnji i kvarova u radu uređaja.

Stablo

Uređaj prepoznaje stabla kao normalnu prepreku. Međutim, izbočeno korijenje može oštetiti donju stranu / noževe (15). Preporučuje se stabla dodatno omeđiti graničnom žicom (8). Održavajte minimalnu udaljenost od 30 cm.

Kamen
- Uklonite malo kamenje (manje od 10 cm) s travnjaka. Može doći do oštećenja uređaja i noževa (15).
- Uređaj prepoznaje kamenje (veće od 10 cm) kao normalnu prepreku. Preporučljivo je kamenje dodatno omeđiti graničnom žicom (8).

Kosina/Padine
- Uređaj može voziti na kosinama / nagibima od maks. 15° (27 %). Na udaljenosti od 30 cm od granične žice (8), kosina bi trebala biti maksimalno 27 %. Na udaljenosti od 40 cm od granične žice (8), nagib bi trebao biti maksimalno 17 %.
- Osigurajte minimalnu udaljenost od 30 cm između granične žice (8) i prepreke na kosini i 40 cm na padini.

Otvorena vodena površina

Otvorene vodene površine trebaju, ako je moguće, biti ograđene graničnom žicom (8) ili konstruirane na način da uređaj ne može uroniti u vodu. Može doći do teških električnih oštećenja na uređaju.
- 70 cm Minimalna udaljenost od vode
- 30 cm od prostora za tuširanje / slavine

- 35 cm Minimalna udaljenost od malih zidova

Staza/Ulica

Ako su staze i ceste u razini tla s travnjakom, uređaj ih može prijeći bez problema. Ako postoje visinske razlike od najmanje 2 cm između travnjaka i staze / ceste, ogradite stazu / cestu na sigurnosnoj udaljenosti od približno 30 cm.

- 35 cm Minimalna udaljenost do odlomaka
- 5 cm od pješačkih staza / rubova travnjaka

Uski prolazi

Uski prolazi na omeđenom travnjaku umaju određenu širinu i duljinu. Minimalna širina odnosi se na razmak granične žice (8). Uređaj prilikom košnje s obje strane granične žice (8) prelazi za 20 cm.

- 8 m Maks. Duljina
- 1,2 m Minimalna širina

Povezivanje granične žice i stanice za punjenje

Napomene

- Prilikom postavljanja, ostavite graničnu žicu (8) za 0,5 - 1 m dužu nego što je potrebno kako biste imali dovoljno žice za naknadne korekcije.
- Ako LED (25) na jedinici za punjenje (20) stalno svijetli zeleno, granična žica (8) je ispravno spojen na stanicu za punjenje (23).
- Nemojte zajedno spajati „preostale“ ostatke granične žice (8). Može doći do smetnji i kvarova u radu uređaja.

Postupak (slika B/C/D/E)

1. Provucite kraj granične žice (8) koja dolazi straga na stanici za punjenje (23) kroz utor (27) ispod postolja (21).
2. Pritisnite blokadu (29) prema gore i skinite poklopac (28).
3. Skinite oko 10-15 mm izolacije s oba kraja granične žice (8) kliještima za skidanje izolacije.
4. Pričvrstite kraj granične žice (8) koji ide prema naprijed u desni utor luster spojnice (13). Granična žica (8) okružuje travnjak koji će se kositi, a narančasti priključci luster spojnice (13) su okrenuti prema gore.
5. Pričvrstite kraj granične žice (8) koji ide prema stražnjoj strani u lijevi utor luster spojnice (13).
6. Umetnite luster spojnicu (13) u kontaktnu utičnicu (+/-) (31).
7. Vratite poklopac (28) na jedinicu za punjenje (20). Blokada (29) mora uleći.
8. Skinite poklopac utikača za punjenje (30) s jedinice za punjenje (20).
9. Umetnite utikač za punjenje (18) u priključak (32) i čvrsto ga zavrnite.
10. Umetnite utikač za punjenje (18) u mrežni adapter (17) i čvrsto ga zavrnite.
11. Spojite mrežni adapter (17) na napajanje.
12. Provjerite da LED (25) na stanici za punjenje (23) trajno svijetli zeleno.

Fiksiranje stanice za punjenje

Napomena

Indikator (26) stanice za punjenje (23) mora biti unutar ograničenog područja travnjaka.

Postupak (slika F)

1. Izvadite vijke za pričvršćivanje (10) i šesterokutni ključ (11) iz okvira.
2. Postavite štitnik (22) sa strane postolja (21) unutar ograničenog područja travnjaka.
3. Pričvrstite stanicu za punjenje (21) na tlo pomoću vijaka za pričvršćivanje (10). Vijci za pričvršćivanje (10) se uvrću u tlo pomoću priloženog šesterokutnog ključa (11).

Priprema

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja.

Obavljajte samo radove za koje ste uvjereni da ste ih sposobni obaviti. Ako niste sigurni, obratite se stručnjaku ili izravno našem servisu.

Podešavanje visine reza

Njega travnjaka

Redovna košnja potiče travnate biljke na pojačano stvaranje listova, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka košnje postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak. Prva košnja obavlja se otprilike od travnja pri visini rasta od 70 - 80 mm. U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se kosi najmanje jednom tjedno.

Napomene

- Za prvu košnju u sezoni treba odabrati visoku visinu košnje.

- Travnjak prethodno pokosite kosilicom ako je visina trave veća od 40 mm.

Odabir ispravne visine reza

razina	Visina reza
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Tvorničke postavke)	45 mm

Potreban alat i pomagala

- Višenamjenski alat (12)

Koristite zaštitne rukavice

Postupak (slika H/I)

1. Pritisnite tipku STOP (7) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, idite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, S. 170*).
3. Okrenite uređaj.
4. Izvadite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
5. Uklonite 2 vijka (39) na ploči s noževima pomoću višenamjenskog alata (12).
6. Odaberite visinu rezanja i poravnajte odgovarajuće 2 rupe na ploči s noževima s 2 rupe na osovini.
7. Pričvrstite ploču s noževima na osovinu učvršćivanjem 2 vijka (39) u poravnate rupe na ploči s noževima pomoću višenamjenskog alata (12).

Umetanje i vađenje baterije

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju (37) umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Napomena

Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterije (slika H)

1. Okrenite uređaj.
2. Otvorite blokadu (35) i skinite poklopac (34).
3. Umetnite bateriju (37) duž vodilice u pretinac za bateriju (36). Baterija (37) će čujno uleći.
4. Stavite poklopac (34) na pretinac za baterije (38) i zatvorite blokadu (35).

Vađenje baterije (slika H)

1. Pritisnite tipku STOP (7) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, idite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, S. 170*).
3. Okrenite uređaj.
4. Otvorite blokadu (35) i skinite poklopac (34).
5. Pritisnite i držite deblokadu baterije (38) na bateriji (37). Izvucite bateriju (37) iz pretinca za baterije (36).
6. Stavite poklopac (34) na pretinac za baterije (36) i zatvorite blokadu (35).

Puštanje u rad

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Radno vrijeme

Tvornički podešeno vrijeme rada je 8 sati. Uređaj **ne** radi neprekidno tijekom tog vremena. Tijekom vremena rada ponavlja se ciklus. Isti se sastoji od 2 faze: Vrijeme košnje i vrijeme punjenja.

Stvarno vrijeme košnje ovisi o vrsti trave, uvjetima rasta, vlažnosti i ravnosti radnog područja.

Vrijeme košnje (razina napunjenosti baterije 100 %)

- Baterija (2 Ah) ~ vrijeme košnje 50 min.
- Baterija (4 Ah) ~ vrijeme košnje 100 min.

Preporučena radna površina / vrijeme rada po danu

250 m^2/4 sata

Sekundarno područje

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Za vrlo uglaste vrtove, učinak područja može se poboljšati postavljanjem sekundarnih polazišta. U tom slučaju može se odabrati više početnih točaka na graničnoj žici. Na taj način uređaj može dosegnuti čak i teško dostupna područja vašeg vrta. Uređaj će prijeći odabranu udaljenost na graničnoj žici i započeti košnju na tom području.

Možete slobodno odabrati 5 dodatnih polazišta. Da biste to učinili, izmjerite udaljenost između stanice za punjenje i početne točke u smjeru suprotnom od kazaljke na satu duž granične žice. Učestalost u postocima koris-

tite za određivanje koliko često uređaj počinje s radom od stanice za punjenje ili od odgovarajućih početnih točaka. Postupak košnje je i dalje kaotičan u tom načinu rada. Do sekundarnih početnih točaka dolazi se automatski tijekom vremena rada i prema rasporedu.

Spot način rada

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Ovu funkciju možete koristiti za ciljano košenje travnjaka koji bi inače bili zauzeti garniturama za sjedenje, opremom za igru, itd.

Napomene

- Uređaj kosi spiralno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i prebacuje se na „automatsku košnju" nakon radijusa košnje od 1 m ili 3,5 minuta košnje.
- Ako uređaj udari u graničnu žicu, nastavlja kositi spiralno u suprotnom smjeru.

Senzor za kišu

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Ako je senzor za kišu uključen, uređaj se vraća na stanicu za punjenje kada pada kiša.

Senzor za kišu je u isporučenom stanju uvijek aktiviran.

⚠ **OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi tijekom grmljavinskog nevremena i isključite stanicu za punjenje iz električne mreže.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Indikator stanja napunjenosti na uređaju (1)

Indikator stanja napunjenosti (1) svijetli u 3 boje ovisno o statusu napunjenosti baterije:

Boja	Stanje napunjenosti baterije
crven	< 30 %
žut	30-70 %
zelen	> 70 %

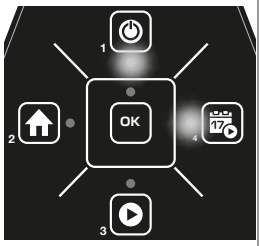
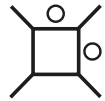
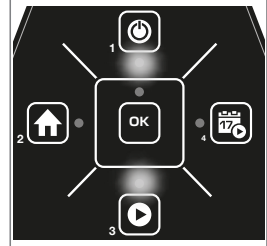
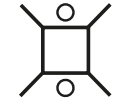
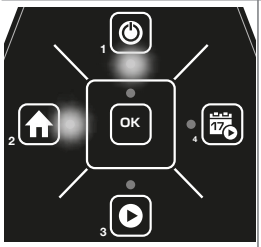
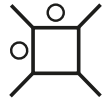
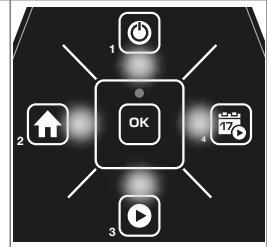
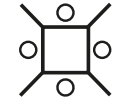
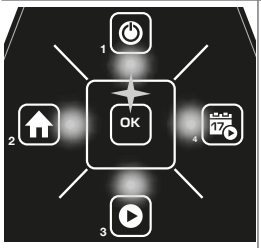
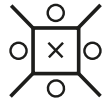
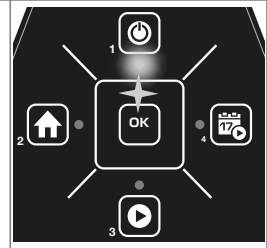
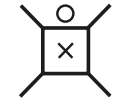
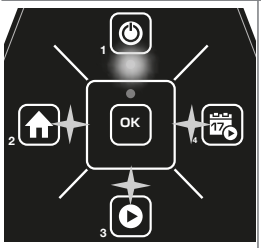
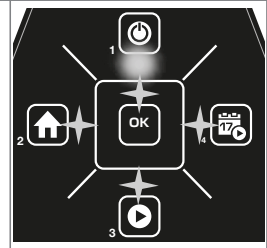
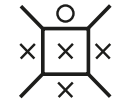
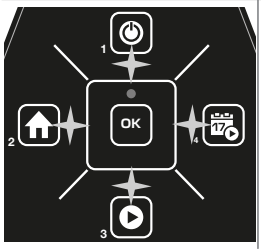
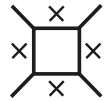
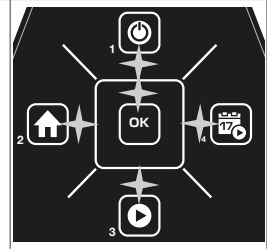
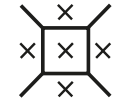
STOP-tipka (7)

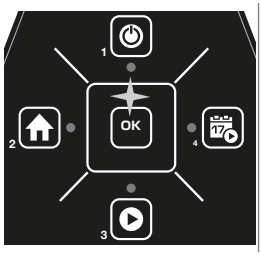
- Uređaj se odmah zaustavlja
- Pogreške pri unosu se potvrđuju/ Novi unos je moguć nakon pritiskanja tipke STOP (7)

Upravljačka ploča

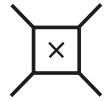
Tipka	Ime	Svrha	Broj
	Tipka UKLJ/ISKLJ (2)	Uključivanje / isključivanje uređaja	1
	Tipka stanice za punjenje (5)	Uređaj se vraća u stanicu za punjenje	2
	Start-tipka (4)	Uređaj se pokreće (Ručni način rada)	3
	Tipka za vremenski plan (3)	Uređaj se pokreće/ Određivanje vremena početka	4
	OK-tipka (6)	Potvrda unosa	-
	LED	LED svijetli	-
	LED	LED treperi	-

LED indikator stanja

Indikator	Značenje	Indikator	Značenje
	Raspored aktivan 		Uređaj se pokreće (Ručni način rada) 
	Povratak u stanicu za punjenje 		Unos PIN-a 
	Povezivanje aplikacije 		Potvrda unosa- Povezivanje aplikacije 
	Čekanje na upute		Greška 
	Dodjela PIN-a 		Pogrešan PIN 



Potvrda unosa



Dodjela PIN-a

Napomene

- **Vaš PIN: .....**
- **Dodjela PIN-a** - Razmislite o prikladnom PIN-u prije prve uporabe. PIN možete zapisati za svoju evidenciju. Čuvajte PIN od trećih strana!
- Nakon dodjele, vaš PIN bit će pohranjen u aplikaciji PARKSIDE.
- Svaki put kada uključite uređaj, morate unijeti PIN.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator stanja mijenja se u „Dodjela PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN. Pritisnite odgovarajuće tipke (vidi *Upravljačka ploča, S. 163*).

   LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos“.
3. Pritisnite tipku OK (6).

   LED indikator stanja mijenja se u „Dodjela PIN-a“.
4. Potvrdite svoj PIN ponovnim unosom.

   LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos“.
5. Pritisnite tipku OK (6).
6. **Potvrda PIN-a je uspjela:**

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.

   Uspješno ste dodijelili PIN.

   Potvrda PIN-a nije uspjela:

   LED indikator stanja mijenja se u „Dodjela PIN-a“.

   Vratite se na korak 2.

Unesen pogrešan PIN

1.

   LED indikator stanja mijenja se u „Pogrešan PIN“.

   Pričekajte 5 sekundi.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
2. Ponovno unesite svoj PIN.

Zaboravljeni PIN

1. Otvorite aplikaciju PARKSIDE na svom pametnom telefonu i odaberite uređaj. Vaš PIN je tamo pohranjen.
2. Obratite se servisu ako nemate pristup svom PIN-u (vidi *Service-Center, S. 177*).

Promjena rasporeda na uređaju

Raspored možete promijeniti pritiskom i držanjem tipke za raspored 5 sekundi. Trenutno vrijeme postavlja se kao vrijeme početka za svaki dan i automatski se sprema u aplikaciju PARKSIDE. Novo vrijeme završetka automatski se određuje na temelju postavljenog radnog vremena.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.
3. Pritisnite i 5 sekunde držite tipku za raspored (3).

   LED indikator stanja mijenja se u „Raspored promijenjen“.
4. Pritisnite tipku OK (6).
   Uređaj se pokreće s odgodom. Radi unutar vremena rada i automatski se vraća na stanicu za punjenje (23).

App PARKSIDE

Download app!

/// PARKSIDE

Pomoću prikazanog QR-Code doći ćete do App Store ili Google Play.. U opisu aplikacije pronaći ćete detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete je preuzeti.
Pomoću aplikacije PARKSIDE možete nadzirati uređaj i upravljati određenim funkcijama. Funkcije se mogu promijeniti ažuriranjem aplikacije i firmvera. Uređaj komunicira s aplikacijom putem Bluetootha®.

Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE

Pretpostavke

Da biste uređaj pronašli u aplikaciji PARKSIDE, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Na vašem pametnom telefonu instalirana je aplikacija PARKSIDE i aktiviran je Bluetooth® i WiFi.
- Nijedan drugi pametni telefon se prije nije povezivao s uređajem. Ako da, prvo morate ukloniti ovu vezu. S uređajem može biti povezan samo jedan pametni telefon.

Postupak

Pripremite svoj pametni telefon. Aktivirajte Bluetooth® i otvorite aplikaciju PARKSIDE na svom pametnom telefonu.

1. Uključite uređaj.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.
3. Pritisnite tipku OK (6) na oko 5 sekundi.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
4. Unesite svoj PIN.

   LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos - povezivanje aplikacije“.
5. Pritisnite tipku OK (6). Imate 5 sekundi za to, inače će se uređaj vratiti na točku 2.

   LED indikator stanja mijenja se u „Povezivanje aplikacije“.
6. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
7. Vaši alati.
   Uređaj se prikazuje na popisu.
   Imate 1 minutu za povezivanje s uređajem.

   Odaberite uređaj na popisu.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.

   Ako se uređaj ne pojavi na popisu, isključite uređaj i ponovite gore navedene korake.

Nadzor i upravljanje uređajem

1. Vaši alati.
2. Odaberite uređaj na popisu.
   Prikazuje se stranica pregleda uređaja.
3. Odaberite željenu postavku na stranici pregleda.

   U slučaju dvojbe odaberite pomoć.
   Prikazuje se dijaloški okvir s opisom dotične postavke.

Uklanjanje uređaja iz aplikacije

Ako se uređaj ukloni iz aplikacije, bit će izbrisani i povezani podaci.

1. Vaši alati.
2. Prijeđite prstom po kartici uređaja s desna na lijevo.
3. Potvrdite dijaloški okvir.

Pravila o zaštiti podataka

vidi Stranica Više; Odjeljak Pravne odredbe, Pravila o zaštiti podataka

Obavijest o zaštiti podataka

Napominjemo da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na starim uređajima koji se zbrinjavaju.

Funkcije aplikacije

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE:

- Stanja baterije
- Ručni način rada

- Pokretanje uređaja
- Zaustavljanje uređaja
- Promjena PIN-a
- Povratak u stanicu za punjenje
- Vremenski plan
  - Radno vrijeme
  - Različita vremena početka
  - Resetiranje rasporeda
- Sekundarno područje
- Spot način rada
- Senzor za kišu
- Zaštita za ježeve
- Zapisnik rada
- Zapisnik greške

Poruke o statusu u aplikaciji

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Čekanje	Uređaj je u stanju čekanja Nema pogrešaka
Unesite PIN	Zahtjev za unos PIN-a
Punjenje	Uređaj se puni
Automatsko košenje	Uređaj kosi automatski
Košnja	Uređaj kosi
Spot način rada	Uređaj kosi određeno područje
Košnja fiksne točke završena	Košenje u „Spot načinu rada“ završeno
Povratak	Uređaj na putu natrag u stanicu za punjenje (23)
Pauzirano	Uređaj u stanju pauze, aktivirano: Pritisak na tipku STOP (7) Pritisnite tipku „Pause“ u aplikaciji
Isključivanje u nuždi	Pritisnuta je tipka STOP (7)
Punjenje nakon rada	Uređaj se puni
Ažuriranje	Izvršite nadogradnju firmvera / izvodi se
Trenutno pada kiša, Povratak	Senzor za kišu aktiviran. Uređaj se vraća u stanicu za punjenje (23).
Punjenje za rad prekinuto	Punjenje je prekinuto (npr. ručno ili zbog nestanka struje) Provjerite uzrok na licu mjesta
Rad prekinut, pokušajte ponovno	Automatsko košenje je prekinuto (Pritisnuta je tipka STOP (7))
Nastaviti s radom?	Pritisnite tipku OK (6) za nastavak rada
Vrijeme je pogrešno podešeno	Ispravak vremena
Trenutni radovi su zaustavljeni	Radni postupak je prekinut, Provjerite uzrok na licu mjesta
Nizak napon baterije	Stanje napunjenosti baterije (37) pri početku rada ne odgovara minimalnim zahtjevima: 70 % za automatsko košenje 30 % za košenje fiksne točke (Spot način rada) Postavite uređaj u stanicu za punjenje (23) ili pričekajte da se proces punjenja završi ili da se uređaj automatski vrati na stanicu za punjenje (23)
Nizak napon baterije, punjenje za početak	
Nizak napon baterije, Povratak u stanicu za punjenje	
Neočekivana greška punjenja	Provjerite uzrok na licu mjesta, ako je potrebno provjerite ispravan kontakt između uređaja i stanice za punjenje (23). Ponovo pokrenite postupak punjenja ponovnim pokretanjem uređaja i ponovnim postavljanjem u stanicu za punjenje (23)
Struja punjenja preniska	Provjerite napajanje

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Nema signala granične žice	Provjerite da je granična žica (8) ispravno instalirana i ispravite ako je potrebno Postavite uređaj unutar granice i ponovno ga pokrenite
Nema signala, molim najprije postavite graničnu žicu	
Izgubljen signal petlje	
Kosilica zaključana! Vrijeme čekanja...	Pričekajte do završetka događaja koji je u tijeku
Pogrešan PIN, pokušajte ponovno.	Ponovo unesite PIN Savjet: Kada se povežete s aplikacijom PARKSIDE, tamo možete vidjeti svoj PIN.
Postavite unutar ograničenog područja i pokušaje ponovo	Postavite uređaj unutar granice i ponovno ga pokrenite
Kosilica izvan	
Ponovo pokrenite sustav za početak ažuriranja firmvera	Ponovno pokretanje uređaja
Rad prekinut, pokušajte ponovno	
Aktiviran senzor za kišu	Aktiviran je senzor za kišu
Kosilica u stanici	Uređaj u stanici za punjenje (23)
Kosilica nije u stanici	Uređaj nije u stanici za punjenje (23), ako je potrebno postavite uređaj u stanicu za punjenje (23)
Za početak pritisnite tipku Start	Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje (2)
Trajanje najmanje 30 minuta	Najava potrebnog vremena
Tražim signal petlje...	Uređaj traži signal
Kopiranje datoteke, pričekajte	Kopiranje u tijeku, pričekajte
Molim isključite	Isključivanje uređaja
Ažuriranje nije uspjelo	Eventualno ponovno obavite postupak ažuriranja
Greška	Vidi zapisnik grešaka u aplikaciji PARKSIDE
Motor noža je blokiran	Vidi *Uklanjanje blokade, S. 173*, Kontaktirajte proizvođača
Blokada lijevog motora	
Blokada desnog motora	
Zamijenite bateriju	Zamjena baterije
Baterija abnormalna	
Baterija oštećena	
Temperatura baterije izvan područja - automatsko vraćanje na normalnu vrijednost	Baterija je izvan normalnog raspona temperature i punjenje je prekinuto. Nakon postizanja normalnog raspona temperature, punjenje se normalno nastavlja. Ako je potrebno, ponovno pokrenite uređaj.
Temperatura baterije preniska (pražnjenje)	Prekidanje postupka punjenja
Napon baterije previsok	Proces punjenja se automatski prekida i nastavlja se automatski čim se baterija ohladi
Visoka struja punjenja	Prekidanje postupka punjenja, Provjerite ulazni napon
Visoki napon punjenja	Provjerite / zamijenite mrežni adapter (17) i jedinicu za punjenje (20).

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Visoka temperatura	Vanjska temperatura je previsoka Postupak punjenja se prekida
Kosilica nadignuta	Uređaj je nadignut
Kosilica preokrenuta	Postavite uređaj i ponovno ga pokrenite
Kosilica zaglavljena	Oslobodite uređaj i ponovno ga pokrenite
Kosilica nagnuta	Postavite uređaj i ponovno ga pokrenite
Previsoka temperatura motora	Isključite uređaj i ostavite da se ohladi
Hardverska pogreška (0-5)	1. Ponovno pokretanje uređaja 2. Ako se poruka još uvijek prikazuje, Kontaktirajte proizvođača
Zamijenite adapter (Odnosi se na kontakte za punjenje na stanici za punjenje i na uređaju)	1. Provjerite ima li prljavštine na kontaktima za punjenje na stanici za punjenje (23) i na uređaju i po potrebi ih očistite. 2. Provjerite da kontakti za punjenje na stanici za punjenje (23) i na uređaju nisu oštećeni (npr. savijeni) tako da kontakti više ne mogu ispravno pristajati. Popravite oštećenje ili kontaktirajte proizvođača za rezervne dijelove 3. Provjerite da jedinica za punjenje (20) čvrsto stoji i da je ravna / približno pod kutom od 90 ° u odnosu na stanicu za punjenje (23). 4. Ako se poruka još uvijek prikazuje, Kontaktirajte proizvođača
Greška motora	Kontaktirajte proizvođača
Em senzor nije priključen	
Kvar Hallovog senzora	
Abnormalno punjenje	
Abnormalno pražnjenje	
Greška prilikom pražnjenja baterije	
Greška mjerne jedinice inercije (IMU)	
Greška motora	
Motor isključen	
Greška Hallovog senzora motora	
Previsoka struja motora	
Motor blokiran	
Zaustavio se desni motor	
Kvar senzora za kišu	
Kvar senzora petlje	

Pogon

Napomene za rad

⚠ **OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi tijekom grmljavinskog nevremena i isključite stanicu za punjenje iz električne mreže.

- Uređaj se može pokrenuti tipkom Start (4) ili tipkom za raspored (3).
- Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.
- Preporučuje se ne koristiti uređaj kada pada kiša.
- Trava može doseći maksimalnu visinu od 40 mm. Ako je trava viša, mogu nastati problemi tijekom rada.

- Sustav košnje je kaotičan. Stoga redovito koristite uređaj kako biste postigli ravnomjernu površinu travnjaka.
- Svaki put prije rada provjerite ima li divljih životinja, kamenja ili drugih prepreka na travnjaku (radnom području) i odmah ih uklonite.
- Tvornički podešeno vrijeme rada je 8 sati, ako u aplikaciji nije podešeno drugačije.
- Uređaj nije potrebno ručno pokretati kada je u stanici za punjenje (23). Uređaj se automatski pokreće prema rasporedu.
- Stanica za punjenje (23) mora biti priključena na struju kada se uređaj koristi. Ako to nije slučaj, LED (25) prikazuje pogrešku.
- Uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti ako se ne koristi 10 minuta.
- Uređaj očistite nakon svake uporabe (vidi *Čišćenje, S. 171*).
- Uređaj se zaustavlja kada
  - se pritisnite tipka STOP (7);
  - izgubi signal granične žice (8) i ne pronađe ga ponovno unutar 5 minuta;
  - prilikom košenja prekorači graničnu žicu (8);
  - zapne između prepreka i treba mu više od 10 sekundi da pronađe izlaz;
  - se nadigne.

Napomene za početak izvan rasporeda

- Ako se uređaj pokrene izvan rasporeda, radit će prema zadanom vremenu radnom.
- Pokretanje iz stanice za punjenje (23) zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 70 %. U suprotnom, uređaj će se automatski prebaciti u način rada za punjenje dok kapacitet ne bude veći od 90 %, a zatim će automatski napustiti stanicu za punjenje (23).
- Pokretanje izvan stanice za punjenje (23) i unutar granične žice (8) zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 30 %. Ako je razina napunjenosti baterije manja ili jednaka 30 %, uređaj se automatski vraća na stanicu za punjenje (23).

Napomene za početak prema rasporedu

- Pokretanje putem stanice za punjenje (23) zahtijeva razinu napunjenosti baterije od 100 %. U protivnom, uređaj se prebacuje u način rada za punjenje dok razina napunjenosti baterije ne bude 100 %.
- Pokretanje izvan stanice za punjenje (23) i unutar granične žice (8) zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 30 %. Ako je razina napunjenosti baterije manja ili jednaka 30 %, uređaj se automatski vraća na stanicu za punjenje (23).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Pritisnite i držite tipku za uključivanje / isključivanje (2) 3 sekunde.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.

Isključivanje

1. Pritisnite i držite tipku za uključivanje / isključivanje (2) 3 sekunde.

   LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos“.
2. Pritisnite tipku OK (6).
   Uređaj se isključuje.

Ručno prekidanje / pokretanje ciklusa rada

Prekid rada

1. Pritisnite tipku STOP (7) kako biste zaustavili uređaj tijekom rada.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.
2. Uređaj je još uvijek uključen, ali se nož (15) zaustavio. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, S. 170*) ili pustite da uređaj sam prijeđe u stanje čekanja.

Pokretanje uređaja tipkom Start

Uređaj se pokreće izvan rasporeda.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.
3. Pritisnite tipku Start (4).

LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos“.

4. Pritisnite tipku OK (6).

LED indikator stanja mijenja se u „Uređaj se pokreće“.

- Baterija (37) je potpuno napunjena: Uređaj odmah počinje s radom. Radi unutar vremena rada i automatski se vraća na stanicu za punjenje (23).
- Baterija (37) je napunjena samo 30 % ili manje: Baterija (37) se prvo potpuno puni prije nego što uređaj počne raditi. Zatim radi unutar vremena rada i automatski se vraća na stanicu za punjenje (23).

Povratak u stanicu za punjenje

Uređaj se vraća u stanicu u smjeru kazaljke na satu duž granične žice.

Pretpostavke

Uređaj se automatski vraća na stanicu za punjenje ako je ispunjen barem jedan od sljedećih uvjeta:

- Razina napunjenosti baterije je 30 % ili manja.
- Postignuto je zadano vrijeme rada po danu.
- Vrijeme rada prelazi ponoć (uređaj prestaje raditi u ponoć).
- Počinje padati kiša (njega travnjaka prema vremenskim uvjetima).

Uređaj možete ručno poslati u stanicu za punjenje.

Postupak

1. Uključite uređaj.

LED indikator stanja mijenja se u „Unos PIN-a“.

Prekinite rad ako uređaj radi (vidi *Ručno prekidanje / pokretanje ciklusa rada, S. 170*). Preskočite 2. Korak.

2. Unesite svoj PIN.

LED indikator stanja mijenja se u „Čekanje na upute“.

3. Pritisnite tipku stanice za punjenje (5).

LED indikator stanja mijenja se u „Potvrdi unos“.

4. Pritisnite tipku OK (6).

LED indikator stanja mijenja se u „Povratak u stanicu za punjenje“.

Uređaj se zatim vraća u stanicu za punjenje (23).

Transport

Isključite uređaj i uklonite bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni

Postupak (slika G)

1. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, S. 170*).
2. Transportirajte uređaj pomoću ručke za nošenje (33) s oštricama (15) okrenutim od tijela. Gornji dio uređaja okrenut je prema tijelu.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (37).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

⚠ **UPOZORENJE!** Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

Napomena

Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

Očistite nakon rada

- Ne koristite tvrde niti šiljate predmete. Mogli biste oštetiti uređaj.
- Površinu uređaja čistite mekom četkom, kistom ili krpom.

Čišćenje stanice za punjenje

(slika B/D/E)

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (23).
2. Izvadite mrežni adapter (17) iz napajanja.
3. Izvadite utikač za punjenje (18) iz jedinice za punjenje (20).
4. Izvadite luster spojnicu (13) s graničnom žicom (8) iz jedinice za punjenje (20).
5. Postavite poklopac (28) kontaktne utičnice (31) i poklopac (30) na priključak utičnice za punjenje (32) (vidi *Povezivanje*

granične žice i stanice za punjenje, S. 161).
6. Rastavite jedinicu za punjenje (20).
7. Uklonite vijke za pričvršćivanje (10). Za to koristite priloženi šesterokutni ključ (11).
8. Pažljivo očistite jedinicu za punjenje (20) mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpu. **Pritom izostavite priključke jedinice za punjenje (20).**
9. Pažljivo očistite stanicu za punjenje (23) mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpu.
10. Ostavite postolje (21) i jedinicu za punjenje (20) da se potpuno osuše prije rada.
11. Montirajte jedinicu za punjenje (20) na postolje (21) (vidi *Montiranje stanice za punjenje, S. 159*).
12. Fiksirajte postolje (21) (vidi *Fiksiranje stanice za punjenje, S. 161*).
13. Ponovno spojite graničnu žicu na jedinicu za punjenje (20) (vidi *Povezivanje granične žice i stanice za punjenje, S. 161*).
14. Ponovno spojite utikač za punjenje (18) na jedinicu za punjenje (20) (vidi *Povezivanje granične žice i stanice za punjenje, S. 161*).
15. Spojite mrežni adapter (17) na napajanje.
16. Očistite uređaj (vidi *Čišćenje uređaja, S. 172*).
17. Stavite ili pošaljite uređaj natrag na stanicu za punjenje (23) (vidi *Povratak u stanicu za punjenje, S. 171*).

Čišćenje uređaja
(slika H)

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (23).
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, S. 170*).
3. Izvadite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
4. Pažljivo očistite uređaj mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpu.
5. Ostavite uređaj da se potpuno osuši prije uporabe.
6. Umetnite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
7. Stavite ili pošaljite uređaj natrag na stanicu za punjenje (23) (vidi *Povratak u stanicu za punjenje, S. 171*).

Održavanje

Prije radova popravljanja izvadite bateriju.

Koristite zaštitne rukavice

- Prije svake uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Okretanje / promjena noža

Napomene

- Ako je nož tup, može ga naoštriti specijalizirana radionica.
- Uređaj je opremljen noževima koji se mogu okrenuti. Ako su noževi tupi s jedne strane, možete ih okrenuti.
- Ako su noževi oštećeni ili neuravnoteženi, moraju se zamijeniti (*Rezervni dijelovi i pribor, S. 178*).

Potreban alat

- Višenamjenski alat (12)

Okretanje noža (slika H/I)

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
3. Otpustite vijke noža (16) na dnu uređaja višenamjenskim alatom (12).
4. Okrenite oštrice (15) na drugu stranu.
5. Ponovno pričvrstite oštrice (15) pomoću vijaka noža (16) višenamjenskim alatom (12).
6. Umetnite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).

Zamjena noža (slika H/I)

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
3. Otpustite vijke noža (16) na dnu uređaja višenamjenskim alatom (12).
4. Uklonite stare noževe (15).

5. Ponovno pričvrstite nove oštrice (15) pomoću vijaka noža (16) višenamjenskim alatom (12).
6. Umetnite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).

Uklanjanje blokade

(slika H)

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).
3. Otpustite blokadu.
4. Umetnite bateriju (37) (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*).

Popravak granične žice

Postupak (slika J)

1. Provjerite da granična žica (8) nije oštećena.
   - Ako je granična žica (8) potrgana, odrežite krajeve kombiniranim kliještima.
   - Ako je granična žica (8) toliko jako oštećena da su krajevi žice prekratki da bi se umetnuli jedan pored drugog u kabelsku spojnicu (19), produžite jedan od krajeva žice pomoću komada rezervne žice i dodatne kabelske spojnice (19).
2. Umetnite oba kraja granične žice (8) do kraja u otvor na istoj strani kabelske spojnice (19).
3. Pritisnite kabelsku spojnicu (19) zajedno tako da poklopac potpuno klikne na mjesto i da je sigurno pričvršćen. Nakon zatvaranja, kabelska spojnica (19) više se ne može ponovno otvoriti.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

Napomene

- **Ne** omatajte uređaj najlonskom vrećicom jer bi se mogla stvoriti vlaga i plijesan.
- Očistite uređaj prije skladištenja (vidi *Čišćenje, S. 171*).

Zimska pauza

- Bateriju čuvajte samo u napola napunjenom stanju. Razina napunjenosti prilikom dužeg skladištenja trebala bi biti 40-60%.
- Tijekom dužeg razdoblja skladištenja otprilike svakih 3 mjeseca provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi dopunite.
- Temperatura skladištenja baterije iznosi između 15 °C i 25 °C. Tijekom skladištenja izbjegavajte ekstremne hladnoće ili vrućine. To uzrokuje gubitak performansi baterije.
  Prije dužeg skladištenja (npr. prezimljavanja) bateriju izvadite iz uređaja.
- Stanicu za punjenje odvojite od granične žice.
- Izolirajte kontakte granične žice ljepljivom trakom.
- Nakon dužeg razdoblja skladištenja, ponovno pustite uređaj u rad i očistite kontakte baterije na uređaju i zupce za punjenje na stanici za punjenje mesinganom četkom kako biste spriječili probleme u postupku punjenja.

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Baterija (37) nije umetnuta	Umetnite bateriju (vidi *Umetanje i vađenje baterije, S. 162*)
	Baterija (37) ispražnjena	Napunite bateriju (vidi zasebne upute za rukovanje baterijom i punjačem)

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
	Neispravan motor	Obratite se servisnom centru.
	Granična žica (8) nije ispravno spojena ili je neispravna	Provjerite LED zaslon (25) na stanici za punjenje (23) 1. LED (25) treperi zeleno: Granična žica (8) oštećena ili neispravno spojena 2. LED (25) trajno svijetli zeleno: Granična žica (8) ispravno spojena Provjerite je li +/- žica ispravno spojena na stanicu za punjenje (23). (vidi *Povezivanje granične žice i stanice za punjenje, S. 161*)
	Uređaj nije postavljen u stanicu za punjenje (23) ili unutar granične žice (8)	Postavite uređaj unutar stanice za punjenje (23) ili granične žice (8)
	Trava preduga	• Travu je prije prvog puštanja u rad potrebno skratiti na 40 mm. • Podesite veću visinu rezanja (vidi *Podešavanje visine reza, S. 161*)
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	Uklanjanje blokade (vidi *Uklanjanje blokade, S. 173*)
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja (vidi *Podešavanje visine reza, S. 161*)
	Nož (15) je tup	Nabrusite ili zamijenite nož (15) (vidi *Okretanje / promjena noža, S. 172*)
	Područje noža začepljeno	Očistite uređaj (vidi *Čišćenje, S. 171*)
	Nož (15) je pogrešno montiran	Ispravno ugradite nož (15) (vidi *Okretanje / promjena noža, S. 172*)
Nož (15) se ne okreće	Trava blokira nož (15)	Otklonite travu (vidi *Uklanjanje blokade, S. 173*)
	Vijak noža (16) je otpušten	Zategnite vijak noža (16) (vidi *Okretanje / promjena noža, S. 172*)
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (16) je otpušten	Zategnite vijak noža (16) (vidi *Okretanje / promjena noža, S. 172*)
	Nož (15) je oštećen	Zamijenite nož (15) (vidi *Okretanje / promjena noža, S. 172*)

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj izlazi izvan granice	Pogreška u postavljanju: Uglovi od 90 ° mogu dovesti do gubitka signala	Položite kutove kružno ili pod kutom od 45 ° (vidi *Polaganje granične žice, S. 160*)
	Granična žica (8) nije ispravno spojena ili je neispravna	Provjerite LED zaslon (25) na stanici za punjenje (23) 1. LED (25) treperi zeleno: Granična žica (8) oštećena ili neispravno spojena 2. LED (25) trajno svijetli zeleno: Granična žica (8) ispravno spojena Provjerite je li +/- žica ispravno spojena na stanicu za punjenje (23). (vidi *Povezivanje granične žice i stanice za punjenje, S. 161*)
	Prestrma kosina / padina u području granične žice (8).	Uređaj može voziti na kosinama / nagibima od maks. 15° (27 %). Na udaljenosti od 30 cm od granične žice (8), kosina bi trebala biti maksimalno 27 %. Na udaljenosti od 40 cm od granične žice (8), nagib bi trebao biti maksimalno 17 %. (vidi *Polaganje granične žice, S. 160*)
	Stanica za punjenje (23) nije instalirana prema uputama. To može dovesti do smetnji signala.	Na ulazu u stanicu za punjenje (23) granična žica (8) mora biti položena ravno u duljini od najmanje 2 m, a iza stanice za punjenje (23) u duljini od najmanje 1 m. Mrežni adapter (17) i granična žica (8) općenito se ne smiju postavljati kao petlje i ne smiju se čuvati u blizini stanice za punjenje (23). (vidi *Postavljanje stanice za punjenje, S. 159*)

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu recikliažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.
Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način

Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. (Uredba (EU) 2023/1542 o baterijama i otpadnim baterijama)

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlaženja isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.
- **Oštećene baterije**
  Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!
  - Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
  - Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
  - Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.
  - Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

Upute za odlaganje zelenog otpada

Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljeni ili novi proizvod.
(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Nož) niti na oštećenje lomljivih dijelova .

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne pre-

poručuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 507557_2507) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na *parkside-diy.com* u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na *parkside-diy.com*. Ovaj QR kôd vodi vas izravno na *parkside-diy.com*. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 507557_2507 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.
  Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.
- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center

HR
Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na *www.grizzlytools.shop*. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 177*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
8	Kabel za ograničavanje	92000045
9	Kuka	92000046
10	Vijci za pričvršćivanje	92000082
15/16	Rezervni nož/Rezervni vijak	92000041
20	Jedinica za punjenje	92000074
21	Postolje	92000081

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Robotska kosilica za travu City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Serijski broj: 000001–136800

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

U skladu s Direktivom o emisiji buke 2000/14/EC, potvrđuje se sljedeće:
Razina zvučnog učinka (L_{WA})
– izmjereno: 55,4 dB;
– zajamčeno: 58 dB

Prema postupku ocjenjivanja sukladnosti 2000/14/EC, Prilog VI.

Prijavljeno tijelo: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
02.01.2026

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Mrežni adapter**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA

02.01.2026

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod..... 180
Namenska upotreba..... 180
Obim isporuke/pribor..... 181
Pregled..... 181
Opis funkcija..... 182
Tehnički podaci..... 182
Bezbednosne napomene.....182
Značenje bezbednosnih napomena.....182
Slikovne oznake i simboli.....183
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom..... 184
Bezbednosne napomene kosilice..... 186
Preostali rizici..... 187
Instalacija.....188
Neophodni alati i pomoćna sredstva... 188
Montaža stanice za punjenje..... 188
Postavljanje stanice za punjenje..... 188
Postavljanje kabla za ograničavanje.... 188
Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje..... 189
Fiksiranje stanice za punjenje..... 190
Priprema..... 190
Podešavanje visine reza.....190
Umetanje i vađenje akumulatora.....190
Puštanje u rad..... 191
Vreme rada.....191
Sekundarno područje..... 191
Režim rada po tačkama.....191
Senzor za kišu.....191
Upravljački elementi.....191
Dodeljivanje PIN-a..... 194
Unesen je pogrešan PIN..... 194
PIN je zaboravljen..... 194
Menjanje rasporeda na uređaju..... 194
Aplikacija Parkside.....194
Rad..... 198
Napomene za rad.....198
Uključivanje i isključivanje.....199
Ručno prekidanje/pokretanje radnog ciklusa.....199
Nazad do stanice za punjenje.....200
Transport.....200
Čišćenje, održavanje i skladištenje..... 200
Čišćenje..... 200
Održavanje.....201
Skladištenje.....202
Pronalaženje greške..... 202
Odlaganje/zaštita životne sredine..... 205
Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način..... 205
Uputstvo za odlaganje zelenog otpada.....205
Kako izjaviti reklamaciju?..... 205
Rezervni delovi i pribor.....206
Garancija / Garantni list.....207
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti..... 208
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti..... 209
Eksplodirani pogled..... 403

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove robotske kosilice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Košenje površina travnjaka i trave u kućnoj upotrebi.

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede

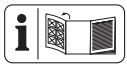
ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.
Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.
Propisno odložite ambalažni materijal.

- Robot kosilica za travu City Smart
- Akumulator
- Kabl za ograničavanje (100 m)
- 100x Kuka
- 6x Pričvrsni vijci
- Imbus ključ
- Multifunkcionalni alat
- 1x Priključna stezaljka
- 4x Vijak (Jedinica za punjenje)
- 2x Stezaljka kablobskog konektora
- Montaža sečiva
  - 3x Rezervno sečivo
  - 3x Rezervni vijak
- Naponska jedinica
- Utikač za punjenje
- Stanica za punjenje
  - Jedinica za punjenje
  - Osnovna ploča
  - Štitnik
- Prevod originalnog uputstva

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklopnoj strani.

Upravljačko polje

1 Indikator stanja napunjenosti
2 Taster za uključivanje/isključivanje
3 Taster za vremenski plan
4 Taster za pokretanje
5 Taster stanice za punjenje
6 Taster OK
7 Taster STOP

Pribor

8 Kabl za ograničavanje
9 Kuka
10 Pričvrsni vijci
11 Imbus ključ
12 Multifunkcionalni alat
13 Priključna stezaljka
14 Vijci (Jedinica za punjenje)
15 Sečivo
16 Vijci sečiva
17 Naponska jedinica
18 Utikač za punjenje
19 Stezaljka kablobskog konektora

Stanica za punjenje

20 Jedinica za punjenje
21 Osnovna ploča
22 Štitnik

(sl. B)

23 Stanica za punjenje
24 Zupci za punjenje
25 LED lampica
26 Indikator (Radni opseg)

(sl. C)

27 Žleb

(sl. D)

28 Poklopac (Kontaktna čaura)
29 Blokada (Poklopac Kontaktna čaura)
30 Poklopac (Priključak Utikač za punjenje)
31 Kontaktna čaura
32 Priključak Utikač za punjenje

(sl. G)

33 Ručka za nošenje

(sl. H)

34 Poklopac (Akumulator)
35 Blokada (Poklopac Akumulator)
36 Pretinac za akumulator
37 Akumulator
38 Deblokada akumulatora

(sl. I)

39 Vijak (Visina reza)

Opis funkcija

Uređaj sadrži plastično kućište sa elektromotor Rezni alat se okreće paralelno sa 3-stepenim nivoom reza.
Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Robot kosilica za travu City Smart .....PAMRC 250 A1
Napon motora U .....20 V ⎓
Vrsta zaštite IPX4
Broj obrtaja u praznom hodu n_1 ...3100 min^{-1}
Širina reza ..... 16 cm
Visina reza ..... 25/35/45 mm
Težina bez akumulatora ..... ≈6,5 kg
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})
..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Nivo zvučne snage (L_{WA})
– garantovano .....58 dB
– izmereno .....55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
Opseg frekvencije WIFI-a . 2400–2483,5 MHz
Maksimalna snaga prenosa WLAN-a 19 dBm
Opseg frekvencije Bluetooth-WIFI-a
.....2400–2483,5 MHz
Maksimalna snaga prenosa Bluetooth-a
..... 8 dBm

Stanica za punjenje ST-105
Ulazni napon ..... 22 V⎓, 1,2 A
Izlazni napon ..... 21 V⎓, 1 A
Vrsta zaštite IPX4
Težina .....≈1,5 kg
Opseg frekvencije kabla za ograničavanje
..... 100 Hz-148,5 kHz
Maksimalna snaga prenosa kabla za ograničavanje .....50 dBa/ 10 m

Naponska jedinica SF-12
Ulazni napon .... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Izlazni napon ..... 22 V⎓, 1,2 A
Vrsta zaštite IP65
Spoljna temperatura ta ..... 50 °C

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedene ukupne vrednosti oscilacija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedene vrednosti emisije vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

X 20 V TEAM

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.
Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Upotreba uređaja sa sledećim akumulatorima je zabranjena: SMART PAPS 2012 A1
Preporučujemo vam da ovaj uređaj punite sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

⚠ **UPOZORENJE!** Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

⚠ **OPASNOST!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

⚠ **OPREZ!** Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće

nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.
NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju

UPOZORENJE - Pre rada mašine, pročitajte uputstvo za upotrebu!

UPOZORENJE - Pre izvođenja radova na mašini ili pre podizanja mašine, uklonite blokirajući uređaj!

WARNUNG - Prilikom rada mašine pridržavajte se bezbednog rastojanja!

UPOZORENJE - Ne vozite se na mašini!

PAŽNJA - Ne dirajte rotirajuća sečiva

PAŽNJA - Ne koristite uređaj kada pada kiša!

Pažnja! Produženo kretanje jedinice za rezanje

Držite osobe koje stoje uokolo i decu podalje od uređaja.

Nikada ne prskajte uređaj vodom!

Opasnost! Držite šake i stopala podalje

Garantirani nivo zvučne snage L_{WA} u dB(A)

Krug rezanja

Klasa zaštite III

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Upravljačko polje

Slikovne oznake na stanici za punjenje

Pročitajte uputstvo za upotrebu

SF-12 Punjač

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Stanica za punjenje Priključak

LED lampica Stanica za punjenje

Slikovne oznake na jedinici napajanja

Pročitajte uputstvo za upotrebu

Pažnja!

Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

Zatvoreni sigurnosni transformator otporan na kratki spoj

SF-12 Punjač

Osigurač uređaja

Prekidačka jedinica napajanja

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu

Koristite zaštitne rukavice

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

⚠ **UPOZORENJE! Proučite sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje bilo kojeg od dolenavedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.** Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. **BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA**

a) **Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.

b) **Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

c) **Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. **BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE**

a) **Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.

b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.

c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.

d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.

e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.

f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

3. **LIČNA BEZBEDNOST**

a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.

c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.

d) **Pre uključenja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.

e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.**

Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.

g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.

h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorišete osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**

a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.

b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.

d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvežbanih korisnika.

e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.

f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljuju i njima se lakše rukuje.

g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.

h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.

5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**

a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.

b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.

c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.

d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istitsnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.

e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povređivanja.

f) **Bateriju i električni alat namojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.

g) **Poštujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

6. **SERVISIRANJE**

a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.

b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosne napomene kosilice

- Upotreba mašine nije dozvoljena deci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ili osobama koje nisu upoznate sa uputstvima. Lokalni propisi mogu da ograniče starosno doba korisnika.
- **Ne koristite kosilicu po nevremenu, pogotovo ne u slučaju oluje sa grmljavinom.** To smanjuje opasnost da budete pogođeni od groma.
- **Temeljno pregledajte radno područje na prisustvo divljih životinja.** Divlje životinje mogu da se povrede kosilicom koja radi.
- **Temeljno pregledajte radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tela.** Izbačeni delovi mogu da dovedu do povreda.
- **Pre upotrebe kosilice, uvek prekontrolišite da li su sečivo za košenje i mehanizam za košenje pohabani ili oštećeni.** Pohabani ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- **Pre upotrebe, uvek prekontrolišite električni kabl i produžne kablove na znakove oštećenja ili starenja. Ne koristite kosilicu ako je kabl oštećen ili pohaban. Ako se električni kabl ošteti ili pohaba prilikom rada, isključite kosilicu i ne dirajte kabl dok ne izvučete mrežni utikač.** Oštećen električni kabl ili produžni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- **Redovno proveravajte jedinicu za sakupljanje trave na znakove habanja ili istrošenosti.** Istrošena ili oštećena jedinica za sakupljanje trave povećava opasnost od povreda.
- **Ostavite zaštitne poklopce na svom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i propisno pričvršćeni.** Olabavljeni, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopac može da dovede do povreda.
- **Održavajte ventilacione otvore za hlađenje tako da ne bude naslaga.** Blokirani ulazi vazduha mogu da dovedu do pregrevanja ili opasnosti od požara.
- **Prilikom rada kosilice, uvek nosite protivkliznu zaštitnu obuću. Nikada ne radite bosi ili sa otvorenim sandalama.** Time sprečavate opasnost od povrede stopala u slučaju kontakta sa rotirajućim sečivom za košenje.
- **Prilikom rada kosilice, uvek nosite dugačke pantalone.** Gola koža povećava verovatnoću povreda usled izbačenih delova.
- **Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Prilikom košenja, hodajte, nikada ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- **Ne koristite kosilicu na prekomerno strmim padinama.** Time se smanjuje rizik

od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- **Prilikom rada na padinama, vodite računa o stabilnom položaju; uvek kosite poprečno prema padini, nikad uzbrdo ili nizbrdo i budite izuzetno oprezni prilikom menjanja smera rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- **Budite posebno oprezni kada kosite unazad ili kada vučete kosilicu ka sebi. Uvek vodite računa o okruženju.** Ovo smanjuje opasnost od spoticanja tokom rada.
- **Držite električni kabl podalje od sečiva za košenje.** Oštećen električni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- **Isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač ako se električni kabl zapetljao ili oštetio.** Zapetljani ili oštećeni kablovi mogu da povećaju rizik od električnog udara.
- **Ne dirajte sečiva ili druge opasne delove koji se još uvek kreću.** Time smanjujete rizik od povreda usled pokretnih delova.
- **Pre nego što uklonite materijal ili očistite kosilicu, uverite se da su svi prekidači isključeni i da je mrežni utikač izvučen.** Neočekivani rad kosilice može da dovede do ozbiljnih povreda.
- Zaustavite **rezni alat** ukoliko morate da nagnete mašinu radi transporta kada prelazite preko površina koje nisu trava i kada transportujete mašinu do i od područja košenja.
- Ne naginjite mašinu kada uključujete motor, osim ako mašina mora da se nagne u svrhu pokretanja. Ne naginjite mašinu više nego što je apsolutno neophodno i samo podignite deo koji je okrenut od Vas.
- Zaustavite mašinu, izvadite akumulator/e i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave.
  - Kada uređaj prilikom rada naiđe na strano telo, pregledajte mašinu na oštećenja i popravite je pre nego što je ponovo pokrenete i radite njome.
  - Ako mašina počne neobično da vibrira, odmah je proverite na oštećenja, zamenite i popravite oštećene delove, proverite da li je deo/su delovi možda labav/i i zategnite ga/ih.
- Izvršite radove čišćenja i održavanja pre skladištenja.
- Zamenite pohabane i oštećene komponente samo u kompletima da bi se sačuvala simetrija, ukoliko je primenljivo.
- Kod mašina sa više **reznih alata**, imajte na umu da rotirajući **rezni alat** može da pokrene rotiranje drugih **reznih alata**.
- Oprez prilikom radova podešavanja na mašini, izbegavajte zahvatanje prstiju između pokretnog **reznog alata** i nepokretnih delova mašine.
- Prilikom održavanja **reznog alata**, imajte na umu da **rezni alat** može i dalje da se kreće nakon isključivanja.

Dodatne bezbednosne napomene

- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može da prouzrokuje električni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:
- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Posekotine
- Povrede usled pokretnih delova ili vrućih površina.

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Instalacija

Za detaljan opis pogledajte zasebni priručnik za instalaciju.

Napomene

- Pre instalacije, napravite nacrt svoje bašte.
- Istisnite lenjire iz kartona.

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Lenjir
- Imbus ključ (11)
- Multifunkcionalni alat (12)
- Klešta za izolaciju (nije isporučeno)

Montaža stanice za punjenje

(sl. A/B)

Stanica za punjenje (23) se sastoji od jedinice za punjenje (20) i osnovne ploče (21).

1. Najpre postavite jedinicu za punjenje (20) sa oba ispupčenja najpre postavite u osnovnu ploču (21).
2. Pritisnite jedinicu za punjenje (20) nadole tako da čvrsto nalegne u osnovnu ploču.
3. Fiksirajte jedinicu za punjenje (20) odozdo sa četiri priložena vijka (14) na osnovnoj ploči (21).

Postavljanje stanice za punjenje

Napomene

- Otklonite neravnine ispod stanice za punjenje (23). Stanica za punjenje (23) nikada se ne sme da se savije.
- Stanica za punjenje (23) sme biti nagnuta maks. 8 cm prema pozadi i maks. 2 cm prema napred.
- Odgovarajuća utičnica se nalazi u blizini.
- Vodite računa o na dovoljnom rastojanju od jezera, bazena i stepenika.
- Preporučuje se pokrivanje stanice za punjenje (23) radi sprečavanja oštećenja usled vremenskih uslova.
- Fiksirajte stanicu za punjenje (23) tek nakon što ste postavili i priključili kabl za ograničavanje (8). U tu svrhu, obratite pažnju na*Fiksiranje stanice za punjenje, P. 190*.

Položaj unutar radnog područja

- Do zida*:
  2 m Minimalno rastojanje
- Ispred prilaza:
  2 m pravolinijska minimalna putanja kabla za ograničavanje do sledeće krivine
- Iza stanica za punjenje:
  1 m pravolinijska minimalna putanja kabla za ograničavanje do sledeće krivine

Položaj u uglu radnog područja

- Do zida*:
  2 m Minimalno rastojanje
- Ispred prilaza:
  2 m pravolinijska minimalna putanja kabla za ograničavanje do sledeće krivine
- Bočno rastojanje:
  1 m pravolinijska minimalna putanja kabla za ograničavanje

Zid kuće sa električnim smetnjama (npr. metalne površine, električni razvodnici, fotonaponski sistemi)*

Postavljanje kabla za ograničavanje

Uređaj može pomoću kabla za ograničavanje (8) da prepozna radno područje odnosno da pronađe površinu travnjaka koju treba kositi i stanicu za punjenje (23).

Postavite kabl za ograničavanje (8) oko površine travnjaka koju uređaj treba obraditi. To se može da se odradi na sledeće načine:

- Označavanje površine travnjaka. Pričvršćivanje kabla za ograničavanje (8) kukama (9) (iznad zemlje).
- Postavite kuku (9) sa rastojanjem od najviše 1 m. U slučaju neravnina upotrebite dodatne kuke (9).
- Zakopavanje kabla za ograničavanje (8) u zemlju (maks. dubina 5 cm).

Napomene

- Uređaj prelazi preko kabla za ograničavanje (8) za oko 20-30 cm pre nego što se okrene i potraži novi put. Postavite kabl za ograničavanje (8) na odgovarajući način da biste izbegli oštećenja.
- Za početak preporučuje se pričvršćivanje kabla za ograničavanje (8) kukama (9) ako kasnije moraju biti izvršene ispravke.
- Uređaj besprekorno radi pri dužini kabla za ograničavanje do 150 m. Ne koristite duži kabl za ograničavanje (8).
- Površina travnjaka mora biti ograđena kao zatvoreno područje.
- Uređaj prepoznaje paralelne kablove za ograničavanje (8) sa rastojanjem od 5 cm kao prepreku i prelazi preko njih.

- Uređaj prepoznaje paralelne kablove za ograničavanje (8) sa minimalnim rastojanjem od 10 cm kao prepreku i zaobilazi ih.
- Izbegavajte postavljanje uglova pod 90°. Umesto toga ih podelite na dva ugla od 45° (strane ≤ 20 cm).
- Uređaj može nakon kontakta da prepozna stacionarne i čvrste prepreke više od 10 cm i da ih zaobiđe (npr. zidove, baštenski nameštaj itd.). Zaštite osetljive prepreke (npr. cvetne leje) na površini travnjaka kablom za ograničavanje (8) na rastojanju od 30 cm.
- Držite rastojanje od 1 m između ograđenih prepreka. Ogradite prepreke koje ne mogu da održavaju taj minimalni razmak kao prepreka.
- Nikada ne ukršatjte kabl za ograničavanje (8). To može da dovede do smetnji i prekida rada uređaja.

Drvo

Uređaj prepoznaje drveće kao normalnu prepreku. Međutim, korenje koje strši može da prouzrokuje oštećenja na donjoj strani/sečivima (15). Preporučuje se da drveće dodatno ogradite kablom za ograničavanje (8). Pridžavajte se minimalnog rastojanja od 30 cm.

Kamen

- Uklonite malo kamenje (manje od 10 cm) sa površine travnjaka. Može da dođe do oštećenja na uređaju i sečivima (15).
- Kosilica za travu prepoznaje kamenje (veće od 10 cm) kao normalnu prepreku. Preporučuje se da dodatno ogradite kamenje kablom za ograničavanje (8).

Uspon/Padina

- Uređaj može da se kreće po usponima/padinama od maks. 15° (27 %). Na rastojanju od 30 cm od kabla za ograničavanje (8), uspon bi trebalo da iznosi maks. 27 %. Na rastojanju od 40 cm od kabla za ograničavanje (8), padina bi trebalo da iznosi maks. 17 %.
- Vodite računa da se između kabla za ograničavanje (8) i prepreke na usponu održava minimalno rastojanje od 30 cm, a na padini 40 cm.

Otvorene vodene površine

Otvorene vodene površine bi trebalo, po mogućnosti, ograditi kablom za ograničavanje (8) ili paziti da uređaj ne može da uroni u vodu. To može da dovede do teških električnih oštećenja na uređaju.

- 70 cm Minimalno rastojanje do vode
- 30 cm do površine za tuširanje/slavine
- 35 cm Minimalno rastojanje do malih zidova

Staza/Ulica

Ako su staze i ulice na nivou površine travnjaka, uređaj može da pređe preko njih bez problema. Ako postoje razlike u visini od najmanje 2 cm između površine travnjaka i staze/ulice, ograničite stazu/ulicu uz bezbedno rastojanje od oko 30 cm.

- 35 cm Minimalno rastojanje do ivica
- 5 cm do pešačkih staza/ivica travnjaka

Uski prolaz

Uski prolazi na ograđenoj površini travnjaka imaju određenu širinu i dužinu. Širina se odnosi na rastojanje od kabla za ograničavanje (8). Tokom košenja, uređaj prelazi 20 cm sa obe strane preko kabla za ograničavanje (8).

- 8 m Maks. Dužina
- 1,2 m Minimalna širina

Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje

Napomene

- Prilikom postavljanja ostavite kabl za ograničavanje (8) 0,5-1 m duži nego što je potrebno da biste imali dodatni kabl za ispravke.
- Ako LED lampica (25) na jedinici za punjenje (20) neprekidno svetli zeleno, kabl za ograničavanje (8) je ispravno povezan sa stanicom za punjenje (23).
- Ne spajati krajeve kabla za ograničavanje (8) koji „strše“. To može da dovede do smetnji i prekida rada uređaja.

Postupak (sl. B/C/D/E)

1. Sprovedite kraj kabla za ograničavanje (8) koji dolazi sa zadndje strane stanici za punjenje (23) kroz žleb (27) ispod osnovne ploče (21).
2. Pritisnite blokadu (29) nagore i uklonite poklopac (28).
3. Izolujte oko 10 – 15 mm na oba kraja kabla za ograničavanje (8) pomoću klešta za izolovanje.
4. Stegnite kraj kabla za ograničavanje (8) koji prolazi ka napred pomoću priključne stezaljke (13) na desnom utičnom mestu.

Kraj kabla za ograničavanje (8) koji ograđuje površinu travnjaka koju treba kositi i priključna stezaljka (13) je sa narandžastim stezaljkama usmerena nagore.

5. Stegnite kraj kabla za ograničavanje (8) koji prolazi ka zadnjoj strani pomoću priključne stezaljke (13) na levom utičnom mestu.
6. Utaknite priključnu stezaljku (13) u kontaktne čaure (+/-) (31).
7. Ponovo stavite poklopac (28) u jedinicu za punjenje (20). Blokada (29) mora da usedne.
8. Povucite poklopac utikača za punjenje (30) sa jedinice za punjenje (20).
9. Utaknite utikač za punjenje (18) u priključak (32) i zavrnite ga.
10. Utaknite utikač za punjenje (18) u jedinicu napajanja (17) i zavrnite ga.
11. Priključite jedinicu napajanja (17) na napajanje.
12. Proverite LED lampice (25) na stanici za punjenje (23) trajno svetle zeleno.

Fiksiranje stanice za punjenje

Napomena

Indikator radnog područja (26) stanice za punjenje (23) mora da se nalazi unutar ograničene površine travnjaka.

Postupak (sl. F)

1. Odvijte pričvrsne vijke (10) i imbus ključ (11) iz okvira.
2. Postavite štitnik (22) na stranu osnovne ploče (21) unutar ograđene površine travnjaka.
3. Pričvrstite stanicu za punjenje (23) pričvrsnim vijcima u pod (10). Pričvrsni vijci (10) se zavrću u pod pomoću priloženog imbus ključa (11).

Priprema

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja.

Vršite samo radove za koje mislite da možete da ih odradite. U slučaju nedoumica, obratite se stručnjaku ili direktno našem servisu.

Podešavanje visine reza

Nega travnjaka

Redovno košenje podstiče travu na pojačano stvaranje lista, a istovremeno omogućava odumiranje korova. Tako travnjak postaje gušći svakim postupkom košenja i može ravnomerno da se optereti. Prvo košenje se vrši otprilike u aprilu kada je visina trave 70 - 80 mm. Za vreme glavne vegetacije, košenje trave se vrši najmanje jednom nedeljno.

Napomene

- Za prvo košenje u sezoni trebalo bi biti izabrana velika visina reza.
- Unapred pokosite travnjak kosilicom za travu ako je visina travnjaka veća od 40 mm.

Izbor ispravne visine reza

nivo	Visina reza
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Fabričko podešavanje)	45 mm

Neophodni alati i pomoćna sredstva

- Multifunkcionalni alat (12)

Koristite zaštitne rukavice

Postupak (sl. H/I)

1. Pritisnite taster STOP (7) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, pređite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, P. 199*).
3. Okrenite uređaj naglavačke.
4. Izvadite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).
5. Opustite 2 vijka (39) na ploči sečiva pomoću višefunkcionalnog alata (12).
6. Izaberite visinu reza i poravnajte odgovarajuće 2 rupe na ploči ečiva sa 2 rupe na vratilu.
7. Fiksirajte ploču sečiva na vratilo, tako što ćete pričvrstiti 2 vijka (39) u poravnate rupe na ploči sečiva pomoću multifunkcionalnog alata (12).

Umetanje i vađenje akumulatora

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator (37) u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Napomena

Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

Umetanje akumulatora (sl. H)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Otvorite blokadu (35) i izvadite poklopac (34).
3. Umetnite akumulator (37) duž vodilice u pregradu za akumulator (36). Akumulator (37) će čujno usednuti.
4. Stavite poklopac (34) na pregradu za akumulator (38) i zatvorite blokadu (35).

Vađenje akumulatora (sl. H)

1. Pritisnite taster STOP (7) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, pređite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, P. 199*).
3. Okrenite uređaj naglavačke.
4. Otvorite blokadu (35) i izvadite poklopac (34).
5. Pritisnite deblokadu akumulatora (38) na akumulatoru (37) i držite je pritisnutom. Izvucite akumulator (37) iz pregrade za akumulator (36).
6. Stavite poklopac (34) na pregradu za akumulator (36) i zatvorite blokadu (35).

Puštanje u rad

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Vreme rada

Fabrički podešeno vreme rada iznosi 8 časova. Uređaj **ne** neprekidno raditi tokom ovog vremena. U okviru vremena rada se ponavlja jedan ciklus. On se sastoji od 2 faze: vreme košenja i vreme punjenja.

Stvarno vreme košenja zavisi od vrste trave, uslova rasta, vlažnosti vazduha i ravnosti radnog područja.

Vreme košenja (stanje napunjenosti akumulatora 100%)

- Akumulator (2 Ah) ~ vreme košenja 50 min
- Akumulator (4 Ah) ~ vreme košenja 100 min

Preporučena radna površina/vreme rada po danu

250 m^2/4 časa

Sekundarno područje

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Kod bašta sa mnogo uglova, pokrivenosst površine može da se poboljša, tako što ćete odreiti sekundarne početne tačke. U tom slučaju moguće je izabrati više početnih tačaka na kablu za ograničavanje. Tako uređaj može da pristupi i u teško dostupnim područjima Vaše bašte. Uređaj će preći izabranu udaljenost na kablu za ograničavanje i u tom području će započeti svoj postupak košenja.

Možete slobodno da izaberete dodatnih 5 početnih tačaka. Za to izmerite udaljenost između stanice za punjenje i početne tačke u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu duž kabla za ograničavanje. Pomoću učestaloti u procentima odredite koliko često uređaj započinje svoj rad iz stanice za punjenje ili iz određenih početnih tačaka. Postupak košenja je i dalje kaotičan u ovom režimu rada. Sekundarnim početnim tačkama se automatski pristupa tokom vremena raa i prema rasporedu.

Režim rada po tačkama

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Pomoću ove funkcije možete ciljano da kosite površine travnjaka koje su inače prekrivene nameštajem za sedenje, igračkama i sličnim.

Napomene

- Uređaj kosi spiralno u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu i nakon radijusa košenja od 1 m ili 3,5 minuta košenja prebacuje se na „automatsko košenje“.
- Ako uređaj naiđe na kabl za ograničavanje, on nastavlja da kosi spiralno u suprotnom smeru.

Senzor za kišu

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Ako je uključen senzor za kišu, uređaj se u slučaju kiše vraća do stanice za punjenje. Senzor za kišu je uvek aktiviran prilikom isporuke.

⚠ **OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikad ne ostavljajte uređaj da radi tokom grmljavine i odvojite stanicu za punjenje od mreže.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Indikator stanja napunjenosti na uređaju (1)

Indikator stanja napunjenosti (1) svetli u 3 boje, u zavisnosti od stanja napunjenosti akumulatora:

Boja	Stanje napunjenosti akumulatora
crven	< 30%
žut	30-70%
zelen	> 70%

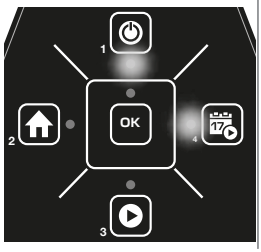
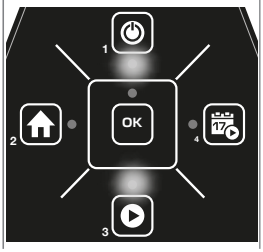
Taster STOP (7)

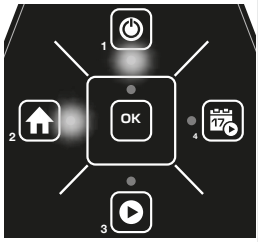
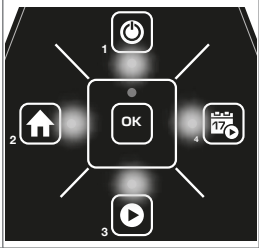
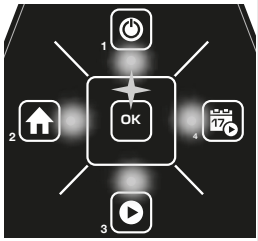
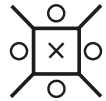
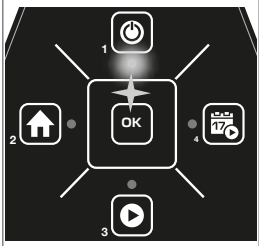
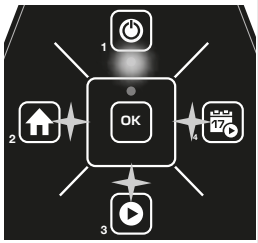
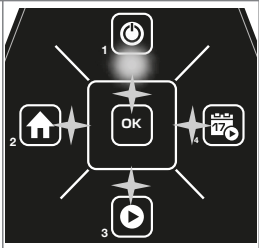
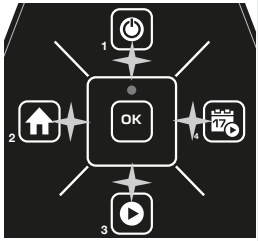
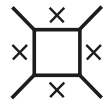
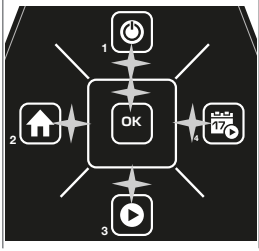
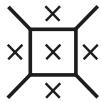
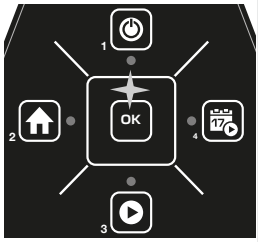
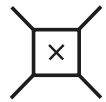
- Uređaj se odmah zaustavlja
- Pogrešni unosi se potvrđuju/ novi unos je moguć nakon pritiskanja tastera STOP (7)

Upravljačko polje

Taster	Ime	Svrha	Cifra
	Taster za uključivanje/ isključivanje (2)	Uključivanje/sključivanje uređaja	1
	Taster stanice za punjenje (5)	Uređaj se vraća do stanice za punjenje	2
	Taster za pokretanje (4)	Uređaj se pokreće (Ručni režim rada)	3
	Taster za vremenski plan (3)	Uređaj se pokreće/ Određivanje vremena pokretanja	4
	Taster OK (6)	Potvrđivanje unosa	-
	LED lampica	LED lampica svetli	-
	LED lampica	LED lampica treperi	-

LED indikator statusa

Prikaz	Značenje	Prikaz	Značenje
	Raspored je aktivan		Uređaj se pokreće (Ručni režim rada)

Prikaz	Značenje	Prikaz	Značenje
	Nazad do stanice za punjenje		Unos PIN-a
	Povezivanje aplikacije 		Potvrđivanje unosa- Povezivanje aplikacije
	Čekanje na uputstva		Greška
	Dodeljivanje PIN-a 		Pogrešan PIN 
	Potvrđivanje unosa 		

Dodeljivanje PIN-a

Napomene

- **Vaš PIN: .....**
- **Dodeljivanje PIN-a** - Pre prvog puštanja u rad izmislite odgovarajući PIN. PIN možete da zabeležite za svoju evidenciju. Čuvajte svoj PIN bezbedno od drugih osoba!
- Nakon dodeljivanja, Vaš PIN će biti zabeležen u aplikaciji PARKSIDE.
- Svaki put kada uključite uređaj od Vas će se zahtevati da unesete svoj PIN.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Dodeljivanje PIN-a“.

2. Unesite svoj PIN. Pritisnite odgovarajuće tastere (vidi *Upravljačko polje, P. 192*).

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos“.

3. Pritisnite taster OK (6).

   LED indikator statusa se prebacuje na „Dodeljivanje PIN-a“.

4. Potvrdite svoj PIN, tako što ćete ga ponovo uneti.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos“.

5. Pritisnite taster OK (6).
6. **Potvrđivanje PIN-a je bilo uspešno:**

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.

   Sada ste uspešno dodelili PIN.

   Potvrđivanje PIN-a nije bilo uspešno:

   LED indikator statusa se prebacuje na „Dodeljivanje PIN-a“.

   Vratite se na korak 2.

Unesen je pogrešan PIN

1.
   LED indikator statusa se prebacuje na „Pogrešan PIN“.

   Sačekajte 5 sekundi.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.

2. Ponovo unesite svoj PIN.

PIN je zaboravljen

1. Otvorite aplikaciju PARKSIDE na Vašem pametnom telefonu i izaberite uređaj. Vaš PIN je tamo zabeležen.
2. Obratite se servisnoj službi ako nemate pristup svom PIN-u (vidi *Service Centre, P. 30*).

Menjanje rasporeda na uređaju

Raspored možete da promenite, tako što ćete držati taster za raspored pritisnutim 5 sekundi. Trenutno vreme se određuje kao vreme pokretanja za svaki dan i automatski se memoriše u aplikaciji PARKSIDE. Novo vreme završetka se automatski određuje na osnovu podešenog vremena rada.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.

2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.

3. Pritisnite taster za raspored (3) i držite ga pritisnutim 5 sekundi.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Raspored je promenjen“.

4. Pritisnite taster OK (6).

   Uređaj se pokreće sa odlaganjem. Uređaj radi u okviru vremena rada i automatski se vraća do stanice za punjenje (23).

Aplikacija PARKSIDE

Prikazani QR-Code Vas vodi na App Store ili na Google Play. U opisu aplikacije naći ćete

detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete da preuzmete aplikaciju.

Pomoću aplikacije PARKSIDE možete da nadgledate uređaj i da upravljate određenim funkcijama. Funkcije mogu da se promene ažuriranjima aplikacije i firmvera. Uređaj komunicira sa aplikacijom putem Bluetooth-a®.

Povezivanje uređaja sa aplikacijom PARKSIDE

Preduslovi

Da biste pronašli uređaj u aplikaciji PARKSIDE, moraju da se ispune sledeći preduslovi:

- Na Vašem pametnom telefonu je instalirana aplikacija PARKSIDE i aktivirani su Bluetooth® i Wi-Fi.
- Pre toga nijedan drugi pametni telefon nije bio povezan sa uređajem. Ako jeste, ta veza prvo mora biti uklonjena. Samo jedan pametni telefon sme biti povezan sa uređajem.

Postupak

Pripremite svoj pametni telefon. Aktivirajte Bluetooth® i otvorite aplikaciju PARKSIDE na Vašem pametnom telefonu.

1. Uključite uređaj.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.
3. Pritisnite taster OK (6) otprilike 5 sekunde.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.
4. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos - povezivanje aplikacije“.
5. Pritisnite taster OK (6). Za to imate 5 sekundi vremena, u suprotnom će se uređaj vratiti na tačku 2

   LED indikator statusa se prebacuje na „Povezivanje aplikacije“.
6. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
7. **Vaš alat**.

   Uređaj se prikazuje na listi.

   Imate 1 minut vremena a se povežete na uređaj.

   Izaberite uređaj sa liste.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.

   Ukoliko se uređaj ne prikaže na listi, isključite uređaj i ponovite gore navedene korake.

Nadgledanje uređaja i upravljanje njime

1. **Vaš alat**.
2. Izaberite uređaj sa liste.
   Prikazaće se stranica pregleda uređaja.
3. Izaberite željenu postavku na stranici pregleda.

   Ako niste sigurni, izaberite Pomoć.
   Prikazaće se prozor za dijalog za određenu postavku.

Uklanjanje uređaja sa aplikacije

Kada uklonite uređaj sa aplikacije, izbrisaće se i pripadajući podaci.

1. **Vaš alat**.
2. Prevucite karticu uređaja zdesna nalevo.
3. Potvrdite polje za dijalog.

Politika privatnosti

vidi Stranica Više; odeljak Pravne stvari, Politika privatnosti

Napomena o zaštiti podataka

Napominjemo da svaki krajnji korisnik sam snosi odgovornost za brisanje podataka na starim uređajima koje treba odložiti.

Funkcije aplikacije

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE:

- Stanje akumulatora
- Ručni režim rada
  - Pokretanje uređaja
  - Zaustavljanje uređaja
- Promena PIN-a
- Nazad do stanice za punjenje
- Vremenski plan
  - Vreme rada
  - Različita vremena pokretanja
  - Resetovanje rasporeda
- Sekundarno područje
- Režim rada po tačkama
- Senzor za kišu
- Zaštita igle

- Radni protokol
- Protokol o greškama

Poruke o statusu u aplikaciji

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Stanje pripravnosti	Uređaj se nalazi u režimu pripravnosti Nema poruka o grešci
Uneti PIN	Zahtev za unos PIN-a
Punjenje	Uređaj se puni
Automatsko košenje	Uređaj automatski kosi
Košenje	Uređaj kosi
Režim rada po tačkama	Uređaj kosi određenu površinu
Košenje sa fiksnom tačkom završeno	Košenje u „režimu rada po tačkama“ je završeno
Vraćanje	Uređaj se vraća do stanice za punjenje (23)
Pauzirano	Uređaj je u stanju pauze, aktivirano: pritiskanjem tastera STOP (7) pritiskanjem tastera „Pauza“ na aplikaciji
Hitno isključivanje	Pritisnut je taster STOP (7)
Punjenje za rad	Uređaj se puni
Ažurirati	Nadograditi/nadograđuje se firmver
Trenutno pada kiša, Vraćanje	Aktiviran je senzor za kišu. Uređaj se vraća do stanice za punjenje (23).
Punjenje za rad je prekinuto	Punjenje je prekinuto (npr. ručno ili usled nestanka struje) Proveriti uzrok na licu mesta
Rad je prekinut, pokušajte ponovo	Automatsko košenje je prekinuto (Pritisnut je taster STOP (7))
Nastaviti posao?	Pritisnuti taster OK (6) za nastavak rada
Vreme je pogrešno podešeno	Korigovati vremena
Aktuelni radovi su zaustavljeni	Radni postupak je prekinut, Proveriti uzrok na licu mesta
Nizak napon baterije	Stanje napunjenosti akumulatora (37) na početku rada ne odgovara minimalnim zahtevima: 70% za automatsko košenje 30% za košenje sa fiksnom tačkom (režim rada po tačkama) Uređaj staviti u stanicu za punjenje (23) ili sačekati završetak postupka punjenja ili se uređaj samostalno vraća u stanicu za punjenje (23)
Nizak napon baterije, napuniti radi pokretanja	
Nizak napon baterije, vraćanje do stanice za punjenje	
Neočekivana greška punjenja	Proveriti uzrok na licu mesta, ako je potrebno, proveriti ispravan kontakt između uređaja i stanice za punjenje (23). Ponovo pokrenuti punjenje, u tu svrhu ponovo pokreniti uređaj i ponovo ga staviti u stanicu za punjenje (23)
Struja punjenja je preniska	Proveriti dovod struje
Nema signala kabla za ograničavanje	Prekontrolisati ispravnu instalaciju kabla za ograničavanje (8) i, ako je potrebno korigivati je Uređaj postaviti unutar ograničenog prostora i ponovo ga pokrenuti
Nema signala, prvo podesite kabl za ograničavanje	
Signal petlje je izgubljen	
Kosilica je blokirana! Vreme čekanja…	Sačekajte da se završi tekući postupak

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Pogrešan PIN, pokušati ponovo.	Ponovo uneti PIN Savet: U aplikaciji PARKSIDE možete da vidite PIN kada ste povezani na nju.
Postavite unutar ograničenog prostora i pokrenite ponovo	Uređaj postaviti unutar ograničenog prostora i ponovo ga pokrenuti
Kosilica van ograničenog prostora	
Pokrenite ga ponovo da bi se pokrenulo ažuriranje firmvera	Ponovo pokrenite uređaj
Posao je prekinut, pokušajte ponovo	
Senzor za kišu je aktiviran	Senzor za kišu je aktiviran
Kosilica je u stanici	Uređaj je u stanici za punjenje (23)
Kosilica nije u stanici	Uređaj nije u stanici za punjenje (23), uređaj staviti u stanicu za punjenje (23) ako je potrebno
Pritisnite taster Start radi pokretanja	Pritisnuti taster za uključivanje/isključivanje (2)
Trajanje najmanje 30 minuta	Najava potrebnog vremena
Traži se signal petlje...	Uređaj traži svoj signal
Kopiranje datoteke, sačekajte	Sačekati postupak kopiranja
Isključite	Isključivanje uređaja
Ažuriranje nije uspelo	Ako je potrebno, ponoviti ažuriranje
Greška	Pogledati protokol o greškama u aplikaciji PARKSIDE
Rezni motor je blokiran	Pogledajte *Otpuštanje blokada, P. 202*, obratiti se proizvođaču
Blokada levog motora	
Blokada desnog motora	
Zamenite bateriju	Zamena baterije
Baterija je neispravna	
Baterija je oštećena	
Temperatura baterije van opsega - automatsko vraćanje na normalnu vrednost	Baterija je van normalnog opsega temperature i postupa punjenja je prekinut. Postupak punjenja se normalno nastavlja nakon dostizanja normalnog opsega temperature. Ako je potrebno, ponovo pokrenuti uređaj.
Temperatura baterije je preniska (pražnjenje)	Prekinuti postupak punjenja
Napon baterije je previsok	Postupak punjenja se automatski prekida i samostalno se nastavlja čim se baterija ohladi
Visoka struja punjenja	Prekinuti postupak punjenja, proveriti ulazni napon
Visok napon punjenja	proveriti/zameniti jedinicu napajanja (17) i jedinicu za punjenje (20)
Visoka temperatura	Spoljna temperatura je previsoka Postupak punjenja se prekida
Kosilica je podignuta	Uređaj je podignut
Kosilica je okrenuta	Postaviti uređaj i ponovo ga pokrenuti
Kosilica je zaglavljena	Osloboditi uređaj i ponovo ga pokrenuti
Kosilica je nagnuta	Postaviti uređaj i ponovo ga pokrenuti

Tekst u aplikaciji	Objašnjenje
Prekomerna temperatura motora	Isključiti uređaj i ostaviti ga da se ohladi
Hardverska greška (0-5)	1. Ponovo pokrenite uređaj 2. Ukoliko je poruka i dalje prisutna,, obratiti se proizvođaču
Zameniti adapter (odnosi se na kontakte punjenja na stanici za punjenje i na uređaju)	1. Proverite da li su kontakti punjenja zaprljani na stanici za punjenje (23) i na uređaju, i očistite ih ako je potrebno. 2. Proverite da li su kontakti punjenja oštećeni na stanici za punjenje (23) i na uređaju (npr. da li su iskrivljeni), tako da kontakti više ne mogu ispravno da nalegnu. Otklonite oštećenja ili se obratite proizvođaču da biste dobili rezervne delove 3. Proverite čvrsto naleganje jedinice za punjenje (20) i da li stoji pravo/pod uglom od oko 90° u odnosu na stanicu za punjenje (23). 4. Ukoliko je poruka i dalje prisutna,, obratiti se proizvođaču
Greška motora	obratiti se proizvođaču
EM senzor nije priključen	
Kvar Holovog senzora	
Punjenje je neispravno	
Pražnjenje je neispravno	
Greška prilikom pražnjenja baterije	
Greška inercijalne merne jedinice (IMU)	
Greška motora	
Motor je isključen	
Greška Holovog senzora motora	
Nadstruja motora	
Motor je blokiran	
Mirovanje motora desno	
Kvar senzora za kišu	
Kvar senzora petlje	

Rad

Napomene za rad

⚠ **OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikad ne ostavljajte uređaj da radi tokom grmljavine i odvojite stanicu za punjenje od mreže.

- Uređaj može da se pokrene tasterom Start (4) ili tasterom za raspored (3).
- Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.
- Preporučuje se da uređaj ne ostavljate da radi na kiši.
- Travnjak sme da dostigne maksimalnu visinu od 40 mm. Veći travnjak može da dovede do problema tokom rada.
- Sistem košenja je kaotičan. Zbog toga, redovno koristite uređaj da biste ostvarili ravnomernu površinu travnjaka.
- Pre svake upotrebe uređaja, prekontrolišite da li se na travnjaku (radnom području) nalaze divlje životinje, kamenje ili druge prepreke i odmah ih uklonite.
- Fabrički podešeno vreme rada iznosi 8 časova ako nije drugačije podešeno na aplikaciji.

- Uređaj ne mora ručno da se pokrene kada se nalazi u stanici za punjenje (23). Uređaj se automatski pokreće prema rasporedu.
- Stanica za punjenje (23) mora biti povezana sa strujom kada uređaj treba da se pusti u rad. U suprotnom, LED lampica (25) prikazuje grešku.
- Uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti kada ne radi 10 min.
- Očistite uređaj nakon svake primene (pogledajte *Čišćenje, P. 200*).
- Uređaj se zaustavlja kada
  - je pritisnut taster STOPe (7);
  - izgubi signal kabla za ograničavanje (8) i ne pronađe ga ponovo u roku od 5 minuta;
  - tokom košenja prekorači kabl za ograničavanje (8);
  - se zaglavi između prepreka i potrebno je više od 10 sekundi da se izvuče;
  - se podigne.

Napomene za pokretanje van rasporeda

- Ako se uređaj pokrene van rasporeda, radiće prema navedenom radnom vremenu.
- Za pokretanje iz stanice za punjenje (23) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 70%. U suprotnom, uređaj se automatski prebacuje u režim punjenja dok kapacitet ne bude iznosio više od 90% i nakon toga uređaj automatski napušta stanicu za punjenje (23).
- Za pokretanje van stanice za punjenje (23) i u okviru kabla za ograničavanje (8) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 30%. Ako je stanje napunjenosti akumulatora iznosi manji od/jednako 30%, uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje (23).

Napomene za pokretanje prema rasporedu

- Za pokretanje iz stanice za punjenje (23) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi 100%. U suprotnom, uređaj se prebacuje u režim punjenja dok stanje napunjenosti akumulatora ne bude 100%.
- Za pokretanje van stanice za punjenje (23) i u okviru kabla za ograničavanje (8) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 30%. Ako je stanje napunjenosti akumulatora iznosi manji od/jednako 30%, uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje (23).

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga 3 sekunde pritisnutim.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.

Isključivanje

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (2) i držite ga 3 sekunde pritisnutim.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos“.
2. Pritisnite taster OK (6).
   Uređaj se isključuje.

Ručno prekidanje/pokretanje radnog ciklusa

Prekid posla

1. Pritisnite taster STOP (7) da biste zaustavili uređaj tokom rada.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.
2. Uređaj je još uvek uključen, ali se sečivo (15) zaustavilo. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje i isključivanje, P. 199*) ili pustite da se uređaj sam prebaci u režim pripravnosti.

Pokretanje uređaja pomoću tastera za pokretanje

Uređaj se pokreće van rasporeda.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.
3. Pritisnite taster Start (4).

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos“.
4. Pritisnite taster OK (6).

LED indikator statusa se prebacuje na „Uređaj se pokreće“.

- Akumulator (37) je potpuno napunjen: Uređaj odmah počinje da radi. Uređaj radi u okviru vremena rada i automatski se vraća do stanice za punjenje (23).
- Akumulator (37) je napunje 30% ili manje: Akumulator (37) se prvo potpuno napuni pre nego što uređaj počne da radi. Nakon toga, uređaj radi u okviru vremena rada i automatski se vraća do stanice za punjenje (23).

Nazad do stanice za punjenje

Uređaj se vraća do stanice za punjenje u smeru kretanja kazaljki na satu duž kabla za ograničavanje.

Preduslovi

Uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje kada je ispunjen najmanje jedan od sledećih uslova:

- Stanje napunjenosti akumulatora je 30% ili manje.
- Dostignuto je određeno vreme rada po danu.
- Vreme rada prelazi ponoć (uređaj prekida rad u ponoć).
- Počinje da pada kiša (nega travnjaka u zavisnosti od vremenskih uslova).

Uređaj možete ručno da pošaljete do stanice za punjenje.

Postupak

1. Uključite uređaj.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Unos PIN-a“.

   Prekinite posao ako uređaj radi (vidi *Ručno prekidanje/pokretanje radnog ciklusa, P. 199*). Preskočite 2. korak.
2. Unesite svoj PIN.

   LED indikator statusa se prebacuje na „Sačekati uputstvo“.
3. Pritisnite taster stanice za punjenje (5).

   LED indikator statusa se prebacuje na „Potvrditi unos“.
4. Pritisnite taster OK (6).

   LED indikator statusa se prebacuje na „Nazad do stanice za punjenje“.

   Uređaj se zatim vraća do stanice za punjenje (23).

Transport

Isključite uređaj i uklonite akumulator. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili

Postupak (sl. G)

1. Isključite uređaj (pogledajte *Uključivanje i isključivanje, P. 199*).
2. Transporujte uređaj za ručku za nošenje (33), tako da sečiva (15) budu udaljeni od Vas. Gornja stranja uređaja usmerena kao telu.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ **UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilrikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator (37).

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

⚠ **UPOZORENJE!** Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

Napomena

Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

Čišćenje nakon rada

- Ne koristite tvrde ili šiljate predmete za čišćenje. Mogli biste da oštetite uređaj.
- Očistite površinu uređaja mekom četkom, četkicom ili krpom.

Čišćenje stanice za punjenje

(sl. B/D/E)

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (23).
2. Odvojite jedinicu napajanja (17) od napajanja.
3. Skinite utikač za punjenje (18) sa jedinice za punjenje (20).
4. Skinite priključnu stezaljku (13) sa kablom za ograničavanje (8) sa jedinice za punjenje (20).

5. Montirajte poklopac (28) kontaktne čaure (31) i poklopac (30) na priključku utikača za punjenje (32) (vidi *Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje, P. 189*).
6. Skinite jedinicu za punjenje (20).
7. Odvrnite pričvrsne vijke (10). U tu svrhu koristite priloženi imbus ključ (11).
8. Pažljivo očistite jedinicu za punjenje (20) mekom krpom. U slučaju jakih zaprljanja možete da koristite četku ili blago navlaženu krpu. **Pritom ostavite priključke jedinice za punjenje (20).**
9. Pažljivo očistite stanicu za punjenje (23) mekom krpom. U slučaju jakih zaprljanja možete da koristite četku ili blago navlaženu krpu.
10. Pre rada, pustite da se osnovna ploča (21) i jedinica za punjenje (20) potpuno osuše.
11. Montirajte jedinicu za punjenje (20) na osnovnu ploču (21) (vidi *Montaža stanice za punjenje, P. 188*).
12. Fiksirajte osnovnu ploču (21) (vidi *Fiksiranje stanice za punjenje, P. 190*).
13. Ponovo povežite kabl za ograničavanje sa jedinicom za punjenje (20) (vidi *Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje, P. 189*).
14. Ponovo priključite utikač za punjenje (18) na jedinicu za punjenje(20) (vidi *Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje, P. 189*).
15. Povežite jedinicu napajanja (17) sa napajanjem.
16. Očistite uređaj (vidi *Čišćenje uređaja, P. 201*).
17. Ponovo postavite ili pošaljite uređaj u stanicu za punjenje (23) (vidi *Nazad do stanice za punjenje, P. 200*).

Čišćenje uređaja

(sl. H)

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (23).
2. Isključite uređaj (pogledajte *Uključivanje i isključivanje, P. 199*).
3. Uklonite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).
4. Pažljivo očistite uređaj mekom krpom. U slučaju jakih zaprljanja možete da koristite četku ili blago navlaženu krpu.
5. Pre rada, pustite da se uređaj osuši.
6. Umetnite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).
7. Ponovo postavite ili pošaljite uređaj u stanicu za punjenje (23) (pogledajte *Nazad do stanice za punjenje, P. 200*).

Održavanje

Uklonite bateriju pre radova na održavanju!

Koristite zaštitne rukavice

- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i na ispravno naleganje. Po potrebi, zamenite te delove.

Mi ne snosimo odgovornost za oštećenja izazvana našim uređajima, ako su prouzrokovana nepropisnom popravkom ili upotrebom neoriginalnih delova, odnosno nenamanskom upotrebom.

Okretanje/zamena sečiva

Napomene

- Stručna radionica može naknadno da naoštri tupo sečivo.
- Uređaj je opremljen sečivima koja mogu da se okreću. Ako su sečiva tupa na jednoj strani, možete da ih okrenete.
- Ako su sečiva oštećena ili neuravnotežena, potrebno ih je zameniti (*Rezervni delovi i pribor, P. 206*).

Neophodni alati

- Multifunkcionalni alat (12)

Okretanje sečiva (sl. H/I)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Uklonite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).
3. Odvijte vijke sečiva (16) na donjoj strani uređaja pomoću multifunkcionalnog alata (12).
4. Okrenite sečiva (15) na drugu stranu.
5. Ponovo pričvrstite sečiva (15) pomoću vijaka sečiva (16) i multifunkcionalnog alata(12).
6. Umetnite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).

Zamena sečiva (sl. H/I)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Uklonite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).

3. Odvijte vijke sečiva (16) na donjoj strani uređaja pomoću multifunkcionalnog alata (12).
4. Uklonite stara sečiva (15).
5. Ponovo pričvrstite nova sečiva (15) pomoću vijaka sečiva (16) i multifunkcionalnog alata(12).
6. Umetnite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).

Otpuštanje blokada

(sl. H)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Uklonite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).
3. Otpustite blokadu.
4. Umetnite akumulator (37) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*).

Popravka kabla za ograničavanje

Postupak (sl. J)

1. Proverite da li je kabl za ograničavanje (8) oštećen.
   - Ako je kabl za ograničavanje (8) pukao, odsecite krajeve kombinovanim kleštima.
   - Ako je kabl za ograničavanje (8) toliko jako oštećen da su krajevi žice prekratki da bi se umetnuli jedan pored drugog u stezaljku kablovskog konektora (19), produžite jedan od krajeva kabla komadom rezervnog kabla i dodatnom stezaljkom kablovskog konektora (19).
2. Umetnite oba kraja kabla za ograničavanje (8) do graničnika u po jedan otvor na istoj strani stezaljke kablovskog konektora (19).
3. Stiskajte stezaljku kablovskog konektora (19) dok poklopac potpuno ne usedne i čvrsto nalegne. Nakon zatvaranja, stezaljka kablovskog konektora (19) više ne može da se otvori.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- van domašaja dece

Napomene

- **Ne** obmotavajte uređaj najlonskom vrećom, jer bi mogla da se stvori vlaga i plesan.
- Očistite uređaj pre čuvanja (pogledajte *Čišćenje, P. 200*).

Zimski period

- Odložite akumulator samo u polunapunjenom stanju. Stanje napunjenosti za vreme dužeg skladištenja treba da iznosi 40-60%.
- Tokom duže faze skladištenja, proverite stanje napunjenosti akumulatora otprilike svaka 3 meseca i dopunite ga, prema potrebi.
- Temperatura skladištenja za akumulator iznosi između 15 °C do 25 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja. Usled toga akumulator gubi snagu.
  Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime).
- Odvojite stanicu za punjenje od kabla za ograničavanje
- Izolujte kontakte kabla za ograničavanje lepljivom trakom.
- Ako nakon duljeg skladištenja puštate uređaj u rad, očistite kontakte akumulatora na uređaju i zupce za punjenje na stanici za punjenje pomoću četke od mesinga da biste sprečili probleme sa punjenjem.

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator (37) nije umetnut	Umetanje akumulatora (pogledajte *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 190*)
	Akumulator (37) je ispražnjen	Napunite akumulator (vidi zasebno uputstvo za upotrebu „Akumulator i punjač“)

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
	Motor je u kvaru	Obratite se servisnom centru.
	Kabl za ograničavanje (8) nije ispravno priključen ili je neispravan	Prekontrolišite LED indikator (25) na stanici za punjenje (23) 1. LED lampica (25) treperi zeleno: kabl za ograničavanje (8) je oštećen ili je pogrešno povezan 2. LED lampica (25) svetli trajno zeleno: kabl za ograničavanje (8) je ispravno priključen Provedite da li je vod +/- bio ispravno priključen na stanici za punjenje (23) (vidi *Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje, P. 189*)
	Uređaj nije pozicioniran u stanici za punjenje (23) ili u okviru kabla za ograničavanje (8)	Pozicionirajte uređaj u stanici za punjenje (23) ili u okviru kabla za ograničavanje (8)
	Trava je predugačka	• Pre prvog puštanja u rad, trava mora biti skraćena na 40 mm. • Podesite visinu reza (vidi *Podešavanje visine reza, P. 190*)
Motor otkazuje	Blokiranje stranim telima	Otpuštanje blokada (vidi *Otpuštanje blokada, P. 202*)
Rezultat posla nije zadovoljavajući ili motor otežano radi	Visina reza je preniska	Podesite visinu reza (vidi *Podešavanje visine reza, P. 190*)
	Sečivo (15) je tupo	Dajte sečivo (15) na oštrenje ili zamenu (vidi *Okretanje/zamena sečiva, P. 201*)
	Područje sečiva je začepljeno	Očistite uređaj (vidi *Čišćenje, P. 200*)
	Sečivo (15) je pogrešno montirano	Ispravno ugradite sečivo (15) (vidi *Okretanje/zamena sečiva, P. 201*)
Sečivo (15) se ne okreće	Sečivo (15) je blokirano travom	Uklonite travu (vidi *Otpuštanje blokada, P. 202*)
	Vijak sečiva (16) je opušten	Zategnite vijak sečiva (16) (vidi *Okretanje/zamena sečiva, P. 201*)

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Neuobičajeni šumovi, zveckanje ili vibracije	Vijak sečiva (16) je opušten	Zategnite vijak sečiva (16) (vidi *Okretanje/zamena sečiva, P. 201*)
	Sečivo (15) je oštećeno	Zamena sečiva (15) (vidi *Okretanje/zamena sečiva, P. 201*)
Uređaj izlazi iz ograničenog prostora	Greška prilikom postavljanja: Uglovi od 90° mogu da dovedu do gubitka signala	Postavite zaobljene uglove ili uglove od 45° (vidi *Postavljanje kabla za ograničavanje, P. 188*)
	Kabl za ograničavanje (8) nije ispravno priključen ili je neispravan	Prekontrolišite LED indikator (25) na stanici za punjenje (23) 1. LED lampica (25) treperi zeleno: kabl za ograničavanje (8) je oštećen ili je pogrešno povezan 2. LED lampica (25) svetli trajno zeleno: kabl za ograničavanje (8) je ispravno priključen Provedite da li je vod +/- bio ispravno priključen na stanici za punjenje (23) (vidi *Povezivanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje, P. 189*)
	Uspon/padina su previše strmi u području kabla za ograničavanje (8).	Uređaj može da se kreće po usponima/padinama od maks. 15° (27 %). Na rastojanju od 30 cm od kabla za ograničavanje (8), uspon bi trebalo da iznosi maks. 27 %. Na rastojanju od 40 cm od kabla za ograničavanje (8), padina bi trebalo da iznosi maks. 17 %. (vidi *Postavljanje kabla za ograničavanje, P. 188*)
	Stanica za punjenje (23) koja nije instalirana prema podacima može da dovede do smetnji signala.	U području ulaza stanice za punjenje (23) kabl za ograničavanje (8) mora biti pravolinijski postavljen na dužinu od najmanje 2 m, a iza stanice za punjenje (23) na dužinu od najmanje 1 m. Jedinica napajanja (17) i kabl za ograničavanje (8), uopšteno, ne smeju biti postavljeni u vidu petlje i ne smeju da se čuvaju u blizini stanice za punjenje (23). (vidi *Postavljanje stanice za punjenje, P. 188*)

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.
U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način

Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

U obavezi ste da odložite neispravne ili istrošene akumulatore na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte akumulatore i izbegavajte mehaničko oštećenje. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve.
- Iz bezbednosnih razloga, akumulatore bi trebalo isprazniti pre odlaganja.
- Odlepite polove da biste sprečili kratke spojeve.
- Odložite akumulatore preko prodavnice ili sabirnog mesta.
- **Oštećeni akumulatori**
  Posebno pažljivo rukujte akumulatorima koji su spolja oštećeni!
  - Ne dirajte oštećene akumulatore golim rukama.
  - Ako ne možete da odlepite polove, stavite akumulatore pojedinačno u plastičnu kesu.
  - Stavite oštećene akumulatore pojedinačno u nezapaljivu posudu koja može da se zaključa i koja još može da se napuni peskom.
  - Odnesite oštećene akumulatore na sabirno mesto kod stručnog osoblja.

Uputstvo za odlaganje zelenog otpada

Ne bacajte pokošenu travu u kantu za otpad, već je predajte na kompostiranje ili je rasporedite kao sloj malče ispod grmlja i drveća.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: *grizzly@lidl.rs*
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici *www.grizzlytools.shop*. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 207*

Poz. br.	Ime	Naredba br.
8	Kabl za ograničavanje	92000045
9	Kuka	92000046
10	Pričvrsni vijci	92000082
15/16	Rezervno sečivo/Rezervni vijak	92000041
20	Jedinica za punjenje	92000074
21	Osnovna ploča	92000081

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.
Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.
Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.
Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.
U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.
Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.
Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.
Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/ zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slucajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	**Robot kosilica za travu City Smart**
Model:	**PAMRC 250 A1**
IAN/Serijski broj:	507557_2507/000001–136800
Proizvođač:	**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; *www.grizzlytools.de*
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na *parkside-diy.com*

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Robot kosilica za travu City Smart**

Model: **PAMRC 250 A1**

Serijski broj: 000001–136800

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

U skladu sa Direktivom 2000/14/EC o emisiji buke, potvrđeno je sledeće:
Nivo zvučne snage (L_{WA})
– izmereno: 55,4 dB;
– garantovano: 58 dB

Korišćen postupak ocenjivanja usaglašenosti prema 2000/14/EC, Aneks VI.

Obavestio organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA

02.01.2026

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Naponska jedinica**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
02.01.2026

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere..... 210
Utilizarea prevăzută.....210
Furnitura livrată/accesorii.....211
Prezentare generală..... 211
Descrierea funcționării..... 212
Date tehnice.....212
Indicații de siguranță..... 212
Semnificația indicațiilor de siguranță... 213
Pictograme și simboluri..... 213
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice..... 214
Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă.....216
Riscuri reziduale.....217
Instalarea..... 218
Sculă necesară și mijloace auxiliare.... 218
Montarea stației de încărcare..... 218
Plasarea stației de încărcare.....218
Amplasare cablu de delimitare..... 218
Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare.....219
Fixarea stației de încărcare.....220
Pregătirea..... 220
Reglarea înălțimii de tăiere.....220
Introducerea și scoaterea acumulatorului..... 221
Punerea în funcțiune.....221
Timp de lucru.....221
Domeniu secundar.....221
Modul spot.....222
Senzor de ploaie.....222
Elemente de comandă.....222
Atribuire PIN.....224
Introducerea greșită a PIN-ului..... 224
PIN uitat..... 224
Modificați programarea direct pe aparat.....224
App Parkside..... 225
Funcționarea.....229
Instrucțiuni de lucru..... 229
Pornirea şi oprirea.....229
Întreruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru.....230
Înapoi la stația de încărcare.....230
Transport.....230
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....230
Curățarea..... 231
Întreținere.....231
Depozitarea.....232
Depistarea defecțiunilor..... 233
Eliminarea/protecția mediului.....235
Eliminarea ecologică a acumulatorilor..... 236
Instrucțiuni de eliminare pentru deșeuri vegetale.....236
Service..... 236
Garanție..... 236
Reparație-service.....237
Service-Center.....238
Importator..... 238
Piese de schimb și accesorii..... 238
Traducerea originalului declarației de conformitate UE..... 239
Traducerea originalului declarației de conformitate UE..... 240
Reprezentare explodată..... 403

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. robot de tuns iarba (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate şi a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este aşadar asigurată.

Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii şi pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare şi predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Tunderea suprafețelor de gazon și iarbă în sectorul casnic.

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.

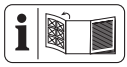
Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.
Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.
Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatoarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatoarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.
Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Robot City Smart pentru tuns gazonul
- Acumulator
- Cablu de delimitare (100 m)
- 100x Cârlig
- 6x Șuruburi de fixare
- Cheie hexagonală interioară
- Sculă mutifuncțională
- 1x Bloc de borne de conexiune cu șurub
- 4x Șurub (Unitate de încărcare)
- 2x Conector de cablu
- Montarea cuțitului
  - 3x Cuțit de rezervă
  - 3x Șurub de rezervă
- Componentă de rețea
- Ștecher de încărcare
- Stație de încărcare
  - Unitate de încărcare
  - Placa de bază
  - Etrier de protecție
- Traducere a instrucțiunilor originale

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

Câmp de operare

1 Indicator stare încărcare
2 Buton PORNIT/OPRIT
3 Buton-programare
4 Buton de pornire
5 Buton-stație de încărcare
6 Buton-OK
7 Buton-STOP

Accesorii

8 Cablu de delimitare
9 Cârlig
10 Șuruburi de fixare
11 Cheie hexagonală interioară
12 Sculă mutifuncțională
13 Bloc de borne de conexiune cu șurub
14 Șuruburi (Unitate de încărcare)
15 Cuțit
16 Șurub cuțit
17 Componentă de rețea
18 Ștecher de încărcare
19 Conector de cablu

Stație de încărcare

20 Unitate de încărcare
21 Placa de bază
22 Etrier de protecție

(Fig. B)

23 Stație de încărcare
24 Pini de încărcare
25 LED
26 Indicator (Zonă de lucru)

(Fig. C)

27 Canelură

(Fig. D)

28 Capac (Fișă de contact)
29 Blocare (Capac Fișă de contact)
30 Capac (Racord Ștecher de încărcare)
31 Fișă de contact
32 Racord Ștecher de încărcare

(Fig. G)

33 Mâner de susținere

(Fig. H)

34 Capac (Acumulator)

35 Blocare (Capac Acumulator)

36 Compartiment acumulator

37 Acumulator

38 Deblocare-acumulator

(Fig. I)

39 Şurub (Înălțime de tăiere)

Descrierea funcționării

Aparatul are o carcasă din plastic cu un motor electric. Scula de tăiere se rotește paralel cu 3planul de tăiere în trepte.
Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Robot City Smart pentru tuns gazonul .....PAMRC 250 A1
Tensiune motor U ..... 20 V ⎓
Tip de protecție IPX4
Turație la mers în gol n_1 ..... 3100 min^{-1}
Lățime de tăiere ..... 16 cm
Înălțime de tăiere .....25/35/45 mm
Greutate fără acumulator .....≈6,5 kg
Nivel de presiune acustică (L_{pA})
..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Nivel de putere acustică (L_{WA})
– garantat ..... 58 dB
– măsurat .....55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
Intervalul de frecvență WIFI
.....2400–2483,5 MHz
Puterea maximă de transmisie WLAN
..... 19 dBm
Intervalul de frecvență-WIFI-Bluetooth
.....2400–2483,5 MHz
Puterea maximă de transmisie Bluetooth
..... 8 dBm

Stație de încărcare ST-105
Tensiune de intrare ..... 22 V⎓, 1,2 A
Tensiune de ieşire .....21 V⎓, 1 A
Tip de protecție IPX4
Greutate .....≈1,5 kg
Gama de frecvențe a cablului de delimitare
..... 100 Hz-148,5 kHz
Puterea maximă de transmisie a cablului de delimitare .....50 dBa/ 10 m

Componentă de rețea SF-12
Tensiune de intrare
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Tensiune de ieşire .....22 V⎓, 1,2 A
Tip de protecție IP65
Temperatură exterioară ta .....50 °C

Valorile zgomotului şi ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor şi dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valorile totale specificate ale vibrației şi ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată şi pot fi utilizate pentru compararea unei unelte electrice cu o altă unealtă. Valorile totale specificate ale vibrației şi ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate şi pentru estimarea preliminară a solicitării.

X 20 V TEAM

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** şi poate fi exploatat cu acumulatoarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatoarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.
Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumulatoare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Este interzisă utilizarea aparatului cu următoarele acumulatoare: SMART PAPS 2012 A1
Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Date tehnice ale acumulatorului şi încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

⚠ **AVERTIZARE!** Daune asupra persoanelor şi bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță şi indicațiile privind încărcarea şi utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului şi încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare şi alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

⚠ **PERICOL!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ **AVERTIZARE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ **PRECAUȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.
OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat

AVERTIZARE – Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mașina!

AVERTIZARE – Scoateți dispozitivul de blocare înainte de a efectua orice lucrare pe mașină sau înainte de a ridica mașina!

AVERTIZARE – Păstrați distanța de siguranță corespunzătoare atunci când folosiți mașina!

AVERTIZARE – Nu vă deplasați folosind mașina!

ATENȚIE – Nu atingeți cuțitele rotative

ATENȚIE - Nu folosiți aparatul dacă plouă!

Atenție! Funcționare inerțială a dispozitivului de tăiere

Țineți persoanele din jur și copiii departe de aparat.

Nu stropiți niciodată aparatul cu apă!

Pericol! Feriți mâinile și picioarele

Nivelul de putere acustică garantat L_{WA} în dB(A)

Aria de tăiere

Clasa de protecție III

Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Câmp de operare

Pictograme pe stația de încărcare

Citiți instrucțiunile de utilizare

SF-12 Încărcător

Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Stație de încărcare Racord

LED Stație de încărcare

Pictograme pe componenta de rețea

Citiți instrucțiunile de utilizare

Atenție!

Clasa de protecție II (izolare dublă)

Transformator de siguranță închis, rezistent la scurtcircuit

SF-12 Încărcător

Siguranța aparatului

Componentă de rețea cu comutare

Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Pictograme din instrucțiunile de utilizare

Se vor utiliza mănuși de protecție

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠ **AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. **SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU**

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.

b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. **SIGURANȚA ELECTRICĂ**

a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.

c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.

d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.

e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.

f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. **SIGURANȚA PERSONALĂ**

a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.

b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.

c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care

au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.

d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**

a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.

b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.

d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.

f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al uneltei în situații neprevăzute.

5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**

a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.

b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.

c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care**

pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

6. **SERVICE**

a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.

b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă

- Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii nu trebuie să aibă permisiunea să utilizeze mașina, reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă vremea este rea, în special dacă există pericol de furtună.** Astfel se reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- **Verificați cu atenție zona de lucru să nu fie prezente aici animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarbă în mișcare.
- **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, ramurile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Elementele proiectate cu viteză pot provoca accidentări.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarbă controlați întotdeauna dacă cuțitul și mecanismul de tuns iarba nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de accidentare.
- **Înainte de utilizare verificați întotdeauna cablul de racordare şi cablul de prelungire cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire. Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cablul este deteriorat sau uzat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau uzat în timpul funcționării, opriți mașina de tuns iarba și nu atingeți cablul până când nu ați deconectat ștecărul de alimentare.** Un cablu de alimentare sau prelungitor deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Verificați în mod regulat dispozitivul colector pentru iarbă cu privire la uzură și tocire.** Un dispozitiv colector pentru iarbă uzat sau deteriorat crește riscul de accidentări.
- **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și să fie fixate în mod corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau defectuos poate duce la accidentări.
- **Păstrați fantele pentru intrarea aerului rece libere de orice depuneri.** Fantele pentru intrarea aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau la pericol de incendiu.
- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** Astfel evitați pericolul unei accidentări la picior în cazul contactului cu cuțitul de tuns care se rotește.

- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neacoperite crește posibilitatea de accidentări prin elemente proiectate cu viteză.
- **Nu folosiți mașina de tuns iarbă în iarba udă. Folosiți mașina doar în ritmul mersului, niciodată în alergare.** Astfel evitați pericolul de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Nu folosiți mașina de tuns pe pante extrem de abrupte.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Aveți grijă când lucrați în pantă să aveți o bună stabilitate; lucrați întotdeauna transversal față de pantă, niciodată în sus sau în jos, și fiți extrem de atent la schimbarea direcției de lucru.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Fiți deosebit de atent atunci când dați cu spatele cu mașina de tuns iarba sau când o trageți spre dumneavoastră. Fiți atent întotdeauna la mediul înconjurător.** Acest lucru reduce pericolul de împiedicare în timpul lucrului.
- **Țineți cablul de alimentare la distanță de cuțitele mașinii de tuns iarba.** Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Opriți mașina de tuns iarba și scoateți ștecherul de la rețeaua electrică, dacă cablul de alimentare s-a încurcat sau a fost deteriorat.** Cablurile prinse sau deteriorate pot crește riscul de șoc electric.
- **Nu atingeți niciun cuțit sau alte piese periculoase care se află încă în mișcare.** Astfel reduceți riscul unei accidentări prin intermediul pieselor aflate în mișcare.
- **Asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite și că ștecherul de la rețea este deconectat înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a curăța mașina de tuns iarba.** Funcționarea neprevăzută a mașinii de tuns iarbă poate provoca răni grave.
- Opriți **scula de tăiere** dacă mașina trebuie să fie rabatată în vederea transportului peste alte suprafețe decât iarbă și dacă mașina este deplasată de la și către suprafața de tuns.
- Nu rabatați mașina când motorul este pornit, decât dacă mașina trebuie rabatată pentru pornire. Nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea orientată în direcția opusă dumneavoastră.
- Opriți mașina de la, scoateți acumulatorul/acumulatoarele și așteptați până când toate piesele în mișcare se opresc complet.
  - În cazul în care a fost lovit un obiect străin; inspectați mașina pentru daune și reparați-o înainte de a o reporni și de a o pune în funcțiune.
  - Dacă mașina începe să vibreze anormal; verificați imediat dacă există deteriorări, înlocuiți și reparați piesele deteriorate și verificați dacă există piesă(e) slăbită(e) și strângeți-o(le).
- Efectuați lucrări de curățare și întreținere înainte de depozitare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate doar în seturi pentru a menține simetria, dacă este cazul.
- La mașinile cu mai multe **scule de tăiere**, asigurați-vă că o **sculă de tăiere** care se rotește poate provoca rotirea altor **scule de tăiere**.
- Atenție la lucrările de reglare a mașinii, evitați prinderea degetelor între **scula de tăiere** în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
- Atunci când întrețineți **scula de tăiere**, rețineți că **scula de tăiere** se poate mișca chiar și după ce a fost oprită.

Indicații de siguranță suplimentare

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

- Răniri prin tăiere
- Vătămări cauzate de piesele mobile sau suprafețe fierbinți.

⚠ **AVERTIZARE!** Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămărilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Instalarea

Vă rugăm să consultați manualul de instalare separat pentru o descriere detaliată.

Indicații

- Faceți schița grădinii înainte de instalare.
- Scoateți riglele din cutie.

Sculă necesară și mijloace auxiliare

- Riglă
- Cheie hexagonală interioară (11)
- Sculă mutifuncțională (12)
- Clește de dezizolare (neinclus în livrare)

Montarea stației de încărcare

(Fig. A/B)

Stația de încărcare (23) constă dintr-o unitate de încărcare (20) și o placă de bază (21).

1. Așezați unitatea de încărcare (20) cu cele două ciocuri mai întâi în placa de bază (21).
2. Apăsați unitatea de încărcare (20) în jos, astfel încât să fie bine așezată în placa de bază.
3. Fixați unitatea de încărcare (20) de jos pe placa de bază (21) cu cele patru șuruburi incluse (14).

Plasarea stației de încărcare

Indicații

- Îndepărtați orice denivelări de sub stația de încărcare (23). Stația de încărcare (23) nu trebuie să se încline niciodată.
- Stația de încărcare (23) poate fi înclinată cu max. 8 cm în spate și max. 2 cm în față.
- O priză adecvată se află în apropiere.
- Asigurați-vă că există o distanță suficientă față de iazuri, piscine și trepte.
- Se recomandă să acoperiți stația de încărcare (23) pentru a preveni deteriorările cauzate de intemperii.
- După ce ați plasat și ați racordat cablul de delimitare (8), mai trebuie să fixați stația de încărcare (23). Pentru aceasta respectați *Fixarea stației de încărcare, Pag. 220*.

Poziție în interiorul zonei de lucru

- La perete*:
  2 m Distanța minimă
- Înainte de intrare:
  2 m distanța minimă dreaptă a cablului de delimitare până la următoarea curbă
- Stație de încărcare din spate:
  1 m distanța minimă dreaptă a cablului de delimitare până la următoarea curbă

Poziție în colțul zonei de lucru

- La perete*:
  2 m Distanța minimă
- Înainte de intrare:
  2 m distanța minimă dreaptă a cablului de delimitare până la următoarea curbă
- Distanță laterală:
  1 mdistanța minimă dreaptă a cablului de delimitare

*Peretele casei cu interferențe electrice (de exemplu, suprafețe metalice, tablouri de distribuție electrică, instalații fotovoltaice)

Amplasare cablu de delimitare

Aparatul poate recunoaște zona de lucru și poate găsi gazonul care trebuie tuns și stația de încărcare (23) cu ajutorul firului de delimitare (8).

Așezați cablul de delimitare (8) în jurul suprafeței de gazon, care urmează să fie lucrată de aparat. Acest lucru se poate face prin următoarele metode:

- Delimitați suprafața gazonului. Fixarea cablului de delimitare (8) cu cârligele (9) (deasupra solului).
- Introduceți cârligele (9) la o distanță maximă de 1 m. Folosiți cârlige suplimentare în caz de denivelări (9).
- Îngropați cablul de delimitare (8) în sol (max. 5 cm adâncime).

Indicații

- Aparatul trece peste cablul de delimitare (8) cu aproximativ 20-30 cm, înainte de a se întoarce și de a căuta o nouă

cale. Instalați cablul de delimitare (8) în mod corespunzător, pentru a evita deteriorarea.
- Pentru prima dată se recomandă să se marcheze cablul de delimitare (8) cu cârlige (9), în cazul în care trebuie făcute corecții ulterior.
- Aparatul funcționează perfect cu o lungime a cablului de delimitare de până la 150 m. Nu utilizați un cablu de delimitare mai lung (8).
- Suprafața de gazon trebuie să fie delimitată ca o zonă închisă.
- Cablurile de delimitare paralele (8) cu o distanță de cel puțin 5 cm sunt recunoscute de aparat ca fiind un obstacol și sunt ocolite.
- Cablurile de delimitare paralele (8) cu o distanță minimă de cel puțin 10 cm sunt recunoscute de aparat ca fiind un obstacol și sunt ocolite.
- Evitați să creați colțuri la un unghi de 90°. În schimb, împărțiți-le în două unghiuri de 45° (pagini ≤ 20 cm).
- Aparatul este capabil să recunoască și să evite obstacolele staționare și fixe care sunt mai înalte de 10 cm, după contact (de ex., zidărie, mobilier de grădină etc.). Protejați obstacolele sensibile (de ex., straturile de flori) de pe suprafața gazonului cu ajutorul cablului de delimitare (8) cu o distanță minimă de 30 cm.
- Păstrați o distanță minimă de 1 m între obstacolele delimitate. Delimitați obstacolele care nu pot respecta această distanță minimă ca fiind un singur obstacol.
- Nu încrucișați niciodată cablul de delimitare (8). Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea aparatului.

Copac

Aparatul recunoaște copacii ca fiind un obstacol normal. Cu toate acestea, rădăcinile proeminente pot provoca deteriorarea părții inferioare/cuțitelor (15). Se recomandă, ca arborii să fie delimitați suplimentar cu ajutorul cablului de delimitare (8). Păstrați o distanță minimă de 30 cm.

Piatră

- Îndepărtați pietrele mici (mai mici de 10 cm) de pe gazon. Se pot produce deteriorări ale aparatului și ale cuțitelor (15).
- Aparatul recunoaște pietrele (mai mari de 10 cm) ca un obstacol normal. Se recomandă ca pietrele să fie delimitate suplimentar cu cablul de delimitare (8).

Pantă ascendentă/Pantă descendentă

- Aparatul este capabil să se deplaseze pe înclinații/declinări de max. 15° (27 %). La o distanță de 30 cm de cablul de delimitare (8), panta ascendentă trebuie să fie de maximum 27 %. La o distanță de 40 cm de cablul de delimitare (8), panta descendentă trebuie să fie de maximum 17 %.
- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 30 cm între cablul de delimitare (8) și un obstacol pe o pantă ascendentă și de cel puțin 40 cm pe un pantă descendentă.

Suprafețe de apă deschise

Dacă este posibil, suprafețele de apă deschise trebuie să fie delimitate de cablul de delimitare (8) sau construite astfel încât aparatul să nu se poată scufunda în apă. Acest lucru poate cauza daune electrice grave la aparat.
- 70 cm Distanța minimă până la apă
- 30 cm la o suprafață de duș/ robinet de apă
- 35 cm Distanța minimă până la zidărie

Potecă/Stradă

Dacă potecile și drumurile sunt la același nivel cu gazonul, aparatul le poate traversa cu ușurință. În cazul în care există diferențe de înălțime de min. 2 cm între gazon și potecă/ drum, delimitați poteca/drumul cu o distanță de siguranță de aproximativ 30 cm.
- 35 cm Distanța minimă până la protuberanțe
- 5 cm pentru trotuare/ margini de gazon

Pasaje înguste

Pasajele înguste de pe suprafața de iarbă delimitată au o anumită lățime și lungime. Lățimea minimă se referă la distanța cablului de delimitare (8). Cablul de delimitare (8) este trecut de dispozitiv pe ambele părți 20 cm în timpul tăierii.
- 8 m Max. Lungime
- 1,2 m Lățime minimă

Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare

Indicații

- La așezarea cablului de delimitare (8), lăsați-l cu 0,5-1 m mai lung decât este

necesar, pentru a avea cablu rămas pentru corecții.
- Dacă LED-ul (25) de pe unitatea de încărcare (20) luminează continuu verde, cablul de delimitare (8) este conectat corect la stația de încărcare (23).
- Nu pliați resturile de cablu de delimitare (8) care „atârnă". Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea aparatului.

Procedură (Fig. B/C/D/E)
1. Ghidați capătul de cablu al firului de delimitare (8) care ajunge la stația de încărcare (23) din spate prin canelura (27) de sub placa de bază (21).
2. Apăsați dispozitivul de blocare (29) în sus și scoateți capacul (28).
3. Izolați aproximativ 10-15 mm la ambele capete ale cablului de delimitare (8) cu ajutorul unui clește de izolat.
4. Prindeți capătul de cablu al cablului de delimitare (8) care merge înainte în fanta din dreapta a blocului de borne de conectare cu șurub (13). Cablul de delimitare (8) înconjoară zona de gazon care urmează să fie cosită, iar blocul de borne de conectare cu șurub (13) este îndreptat în sus cu clemele portocalii.
5. Prindeți capătul de cablu al cablului de delimitare (8) care merge spre spate în fanta din stânga a blocului de borne de conectare cu șurub (13).
6. Introduceți blocul de borne de conectare cu șurub (13) în mufa de contact (+/-) (31).
7. Introduceți capacul (28) înapoi în unitatea de încărcare (20). Dispozitivul de blocare (29) trebuie să se fixeze.
8. Scoateți capacul conectorului de încărcare (30) de pe unitatea de încărcare (20).
9. Introduceți conectorul de încărcare (18) în priză (32) și înșurubați-l.
10. Introduceți conectorul de încărcare (18) în componenta de rețea (17) și înșurubați-l.
11. Conectați componenta de rețea (17) la alimentarea electrică.
12. Verificați LED-ul (25) de pe stația de încărcare (23), dacă acesta luminează verde continuu.

Fixarea stației de încărcare

Indicație
Indicatorul (26) stației de încărcare (23) trebuie să se afle în suprafața de gazon delimitată.

Procedură (Fig. F)
1. Slăbiți șuruburile de fixare (10) și cheia hexagonală (11) de pe cadru.
2. Așezați etrierul de protecție (22) pe partea laterală a plăcii de bază (21) în interiorul zonei de gazon închise.
3. Fixați stația de încărcare (21) la podea cu ajutorul șuruburilor de fixare (10). Șuruburile de fixare (10) se înșurubează în podea cu ajutorul cheii hexagonale incluse (11).

Pregătirea

⚠ **AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului.

Executați numai lucrări pe care aveți încredere că le puteți efectua. În caz de nesiguranță adresați-vă unui specialist sau direct către service-ul nostru.

Reglarea înălțimii de tăiere

Îngrijirea gazonului
Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai deasă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă. Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 70 - 80 mm. În perioada de vegetație principală, iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

Indicații
- Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.
- Tundeți gazonul cu o mașină de tuns iarba dacă înălțimea gazonului este mai mare de 40 mm.

Selectarea înălțimii corecte de tăiere

nivel	Înălțime de tăiere
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Setare din fabrică)	45 mm

Sculă necesară și mijloace auxiliare
- Sculă mutifuncțională (12)

Se vor utiliza mănuși de protecție

Procedură (Fig. H/I)

1. Apăsați butonul STOP (7) dacă aparatul este în funcțiune. Dacă aparatul este oprit, mergeți la pasul 3.
2. Opriți aparatul (vezi *Pornirea şi oprirea, Pag. 229*).
3. Întoarceți aparatul.
4. Scoateți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
5. Scoateți cele 2 șuruburi (39) de pe discul cuțitului cu ajutorul sculei multifuncționale (12).
6. Selectați o înălțime de tăiere și aliniați cele 2 orificii de pe discul cuțitului cu cele 2 orificii din arbore.
7. Fixați discul cuțitului pe arbore prin fixarea a 2 șuruburi (39) în orificiile aliniate de pe discul cuțitului folosind scula multifuncțională (12).

Introducerea și scoaterea acumulatorului

⚠ **AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul (37) în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Indicație

Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului (Fig. H)

1. Întoarceți aparatul.
2. Deschideți dispozitivul de blocare (35) și scoateți capacul (34).
3. Împingeți acumulatorul (37) de-a lungul șinei de ghidare în compartimentul acumulatorului (36). Acumulatorul (37) se fixează cu un clic.
4. Puneți capacul (34) pe compartimentul pentru acumulator (38) și închideți dispozitivul de blocare (35).

Scoaterea acumulatorului (Fig. H)

1. Apăsați butonul STOP (7) dacă aparatul este în funcțiune. Dacă aparatul este oprit, mergeți la pasul 3.
2. Opriți aparatul (vezi *Pornirea şi oprirea, Pag. 229*).
3. Întoarceți aparatul.
4. Deschideți dispozitivul de blocare (35) și scoateți capacul (34).
5. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (38) pe acesta (37). Scoateți acumulatorul (37) din compartimentul acumulatorului (36).
6. Puneți capacul (34) pe compartimentul acumulatorului (36) și închideți dispozitivul de blocare (35).

Punerea în funcțiune

⚠ **AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți acumulatorul, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Timp de lucru

Timpul de lucru setat din fabrică este de 8 ore. Aparatul **nu** va funcționa continuu în această perioadă. Un ciclu este repetat în cadrul timpului de lucru. Aceasta constă din 2 faze: Timp de tundere și timp de încărcare.

Timpii efectivi de tundere depind de tipul de iarbă, de condițiile de creștere, de umiditatea aerului și de uniformitatea suprafeței de lucru.

Timpul de tundere (nivel de încărcare a acumulatorului 100 %)

- Acumulator (2 Ah) ~ timp de tundere 50 min.
- Acumulator (4 Ah) ~ timp de tundere 100 min.

Zonă de lucru recomandată/timp de lucru pe zi

250 m^2/4 ore

Domeniu secundar

Disponibil în aplicația PARKSIDE.

În grădinile foarte întortocheate, randamentul suprafeței poate fi îmbunătățit, prin stabilirea punctelor secundare de pornire. În acest caz, se pot selecta mai multe puncte de pornire pe cablul de delimitare. Acest lucru permite aparatului să ajungă în zonele din grădină care sunt greu accesibile. Aparatul va parcurge distanța selectată de-a lungul cablului de delimitare și va începe procesul de tundere în această zonă.

Puteți alege în mod liber alte 5 puncte de pornire. Pentru a face acest lucru, măsurați distanța dintre stația de încărcare și punctul de pornire în sensul opus acelor de ceasornic de-a lungul cablului de delimitare. Cu

ajutorul frecvenței în procente, puteți determina cât de des începe să lucreze aparatul de la stația de încărcare sau de la punctele de pornire respective. Procedura de tundere este încă haotică în acest mod. Punctele de pornire secundare sunt abordate în mod automat în timpul timpilor de lucru și în funcție de program.

Modul spot

Disponibil în aplicația PARKSIDE.
Această funcție vă permite să tundeți în mod selectiv suprafețele de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de ședere, echipamente de joacă sau altele similare.

Indicații

- Aparatul tunde în spirală în sens invers acelor de ceasornic și trece la „tundere automată” după o rază de tuns de 1 m sau 3,5 minute de tuns.
- Atunci când aparatul atinge cablul de delimitare, aceasta continuă să tundă în direcția spirală opusă.

Senzor de ploaie

Disponibil în aplicația PARKSIDE.
Dacă senzorul de ploaie este activat, aparatul se întoarce la stația de încărcare atunci când plouă. Senzorul de ploaie este întotdeauna activat în starea de livrare.

⚠ **PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Indicator stare de încărcare la aparat (1)

Indicatorul stării de încărcare (1) se aprinde în 3 culori, în funcție de starea de încărcare a acumulatorului:

Culoare	Stare de încărcare-acumulator
roșu	< 30 %
galben	30-70 %
verde	> 70 %

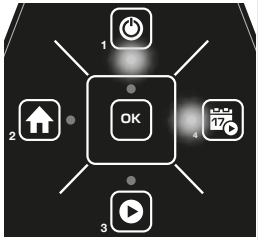
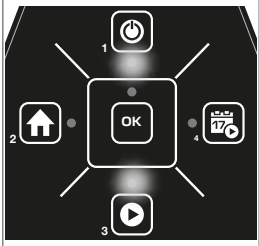
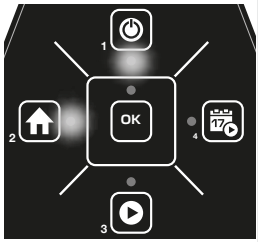
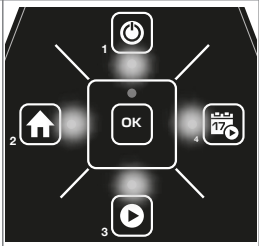
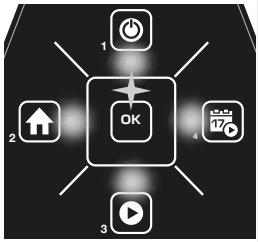
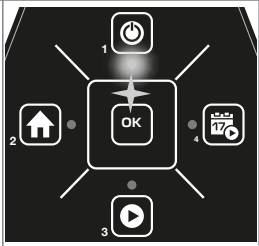
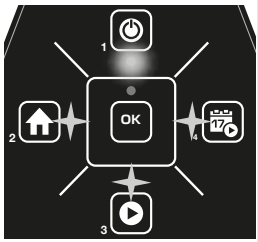
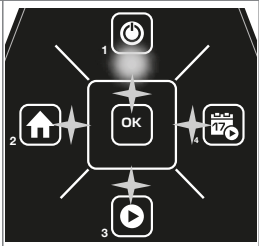
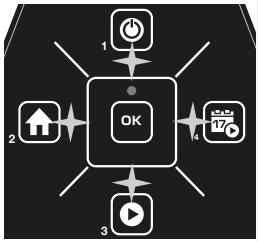
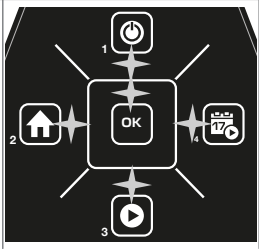
Buton-STOP (7)

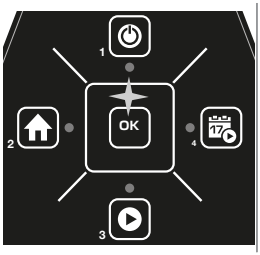
- Aparatul se oprește imediat
- Erorile de introducere sunt confirmate/ O nouă introducere este posibilă după apăsarea tastei STOP (7)

Câmp de operare

Tastă	Denumire	Funcție	Număr
	Buton PORNIT/OPRIT (2)	Pornirea și oprirea aparatului	1
	Buton-stație de încărcare (5)	Aparatul revine la stația de încărcare	2
	Buton de pornire (4)	Aparatul pornește (Mod de lucru manual)	3
	Buton-programare (3)	Aparatul pornește/ Stabilirea momentului de pornire	4
	Buton-OK (6)	Confirmați introducerile	-
	LED	LED luminează	-
	LED	LED clipește	-

Indicator stare-LED

Afișaj	Semnificație	Afișaj	Semnificație
	Programare activă		Aparatul pornește (Mod de lucru manual)
	Înapoi la stația de încărcare		Introducerea PIN-ului
	Conectarea aplicației		Confirmați introducerile- Conectarea aplicației
	Așteptare instrucțiuni		Eroare
	Atribuire PIN		PIN greșit



Confirmați introducerile

Atribuire PIN

Indicații

- **PIN-ul dvs.: .....**
- **Alocați un PIN** - Gândiți-vă la un PIN adecvat înainte de prima punere în funcțiune. Puteți nota PIN-ul pentru înregistrările dvs. Păstrați PIN-ul în siguranță față de terțe părți!
- După atribuire, PIN-ul dumneavoastră este salvat în aplicația PARKSIDE.
- De fiecare dată când porniți dispozitivul, vi se va cere să introduceți codul PIN.

Procedură

1. Porniți aparatul.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „Atribuire PIN”.

2. Introduceți codul dvs. PIN. Apăsați butoanele corespunzătoare (vezi *Câmp de operare, Pag. 222*).

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere”.

3. Apăsați butonul OK (6).

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „Atribuire PIN”.

4. Confirmați-vă PIN-ul introducându-l din nou.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere”.

5. Apăsați butonul OK (6).
6. **Confirmarea PIN-ului a fost reușită:**

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

   Ați stabilit cu succes un cod PIN.

   Confirmarea PIN-ului nu a fost reușită:

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „Atribuire PIN”.

   Reveniți la pasul 2.

Introducerea greșită a PIN-ului

1.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „PIN greșit”.

   Așteptați 5 secunde.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.

2. Introduceți din nou codul dvs. PIN.

PIN uitat

1. Deschideți aplicația PARKSIDE pe smartphone și selectați aparatul. PIN-ul dvs. este stocat acolo.
2. Contactați service-ul, dacă nu aveți acces la codul dvs. PIN (vezi *Service-Center, Pag. 238*).

Modificați programarea direct pe aparat

Puteți modifica programarea ținând apăsat butonul de programare timp de 5 secunde. Ora actuală este setată ca oră de pornire pentru fiecare zi și este salvată automat în aplicația PARKSIDE. Noua oră de încheiere va fi determinată automat pe baza timpului de lucru setat.

Procedură

1. Porniți aparatul.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.

2. Introduceți codul dvs. PIN.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

3. Apăsați și mențineți apăsat butonul de programare (3) timp de 5 secunde.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Programare activă”.

4. Apăsați butonul OK (6).

Dispozitivul pornește cu o întârziere. Funcționează în timpul orelor de lucru și revine automat la stația de încărcare (23).

App PARKSIDE

Download app!

/// PARKSIDE

Prin intermediul QR-Code ilustrat ajungeți la App Store sau la Google Play. În descrierea aplicației găsiți informații detaliate privind funcțiile aplicației PARKSIDE și puteți descărca aplicația.
Cu aplicația PARKSIDE, puteți monitoriza aparatul și controla anumite funcții. Funcțiile se pot modifica odată cu actualizările aplicației și ale firmware-ului. Aparatul comunică cu aplicația prin Bluetooth®.

Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE

Premise

Pentru a găsi aparatul în aplicația PARKSIDE, trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe:

- Aplicația PARKSIDE este instalată pe smartphone-ul dvs. și este activată funcția Bluetooth® și WLAN.
- Niciun alt smartphone nu s-a conectat la aparat înainte. Dacă da, această conexiune trebuie eliminată mai întâi. Un singur smartphone poate fi conectat la aparat.

Procedură

Pregătiți-vă smartphone-ul. Activați Bluetooth® și deschideți aplicația PARKSIDE pe smartphone-ul dvs.

1. Porniți aparatul.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.
2. Introduceți codul dvs. PIN.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.
3. Apăsați butonul OK (6) pentru aprox. 5 secunde.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.
4. Introduceți codul dvs. PIN.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere - Conectare aplicație”.
5. Apăsați butonul OK (6). Aveți la dispoziție 5 secunde pentru a face acest lucru, în caz contrar dispozitivul sare înapoi la punctul 2.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Conectare aplicație”.
6. Deschideți aplicația PARKSIDE.
7. Sculele dvs..
   Aparatul este afișat în listă.
   Aveți la dispoziție 1 minut pentru a vă conecta la dispozitiv.

   Selectați aparatul din listă.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

   Dacă aparatul nu este afișat în listă, opriți aparatul și repetați pașii de mai sus.

Monitorizarea și controlul aparatului

1. Sculele dvs..
2. Selectați aparatul din listă.
   Se afișează pagina de prezentare generală a aparatului.
3. Selectați setarea dorită pe pagina de prezentare generală.

   Selectați ajutor dacă nu sunteți sigur.
   Se afișează o casetă de dialog cu o descriere pentru setarea respectivă.

Eliminați aparatul din aplicație

În cazul în care un aparat este eliminat din aplicație, datele asociate sunt, de asemenea, șterse.

1. Sculele dvs..
2. Glisați harta afișată pe aparat de la dreapta la stânga.
3. Confirmați fereastra de dialog.

Politica de confidențialitate

vezi Pagina Mai multe; secțiune Juridic, Politica de confidențialitate

Notificare privind protecția datelor
Vă rugăm să rețineți că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe aparatele vechi care urmează să fie eliminate.

Funcțiile aplicației
Disponibil în aplicația PARKSIDE:
- Stare-acumulator
- Mod de lucru manual
  - Pornirea aparatului
  - Oprirea aparatului
- Modificare PIN
- Înapoi la stația de încărcare
- Program
  - Timp de lucru
  - Ore de pornire diferite
  - Resetarea programării
- Domeniu secundar
- Modul spot
- Senzor de ploaie
- Protecție pentru arici
- Protocol de funcționare
- Protocol erori

Mesaje de stare în aplicație

Text în aplicație	Explicație
Standby	Aparatul este în modul Standby Nu există mesaje de eroare
Introducerea codului PIN	Cerere de introducere a codului PIN
Încărcarea	Aparatul se încarcă
Tundere automată a ierbii	Aparatul tunde automat
Tunderea	Aparatul tunde
Modul spot	Aparatul tunde o suprafață definită
Încheiere tundere punct fix	Tundere finalizată în „modul spot”
Revenire	Aparatul se întoarce la stația de încărcare (23)
Punere pe pauză	Aparat în stare de pauză, declanșat de: Apăsați butonul STOP (7) Apăsarea butonului „Pauză” de pe APP
Oprire de urgență	A fost apăsat butonul STOP (7)
Încărcare pentru lucru	Aparatul se încarcă
Actualizare	Efectuare actualizare firmware/în curs de efectuare
În acest moment plouă, Revenire	Senzorul de ploaie a fost activat. Aparatul se întoarce la stația de încărcare (23).
Încărcarea pentru lucru întreruptă	Încărcarea a fost întreruptă (de ex., manual sau din cauza unei pene de curent) Verificați cauza la fața locului
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Tunderea automată a fost întreruptă (A fost apăsat butonul STOP (7))
Continuați lucrul?	Acționați butonul OK (6) pentru a continua lucrul
Timp setat greșit	Corectați timpii
Lucrările actuale au fost oprite	Procesul de lucru a fost întrerupt, Verificați cauza la fața locului
Tensiune scăzută a bateriei	Nivelul de încărcare al acumulatorului (37) nu îndeplinește cerințele minime la începutul lucrului: 70 % pentru tunderea automată 30 % pentru tunderea în punct fix (modul spot)
Tensiune scăzută a bateriei, încărcați pentru a porni	
Tensiune scăzută a bateriei, Revenire la stația de încărcare	Așezați aparatul în stația de încărcare (23) sau așteptați ca procesul de încărcare să fie finalizat sau aparatul revine automat la stația de încărcare (23)

Text în aplicație	Explicație
Eroare de încărcare neașteptată	Verificați cauza la fața locului, dacă este necesar, verificați contactul corect între aparat și stația de încărcare (23). Reporniți procesul de încărcare repornind aparatul și plasându-l din nou în stația de încărcare (23)
Curent de încărcare prea redus	Verificați alimentarea cu energie electrică
Niciun semnal cablu de delimitare	Verificați instalarea corectă a firului de delimitare (8) și corectați dacă este necesar Plasați aparatul în interiorul delimitării și reporniți-l
Niciun semnal, vă rugăm să instalați întâi cablul de delimitare	
Semnal circuit pierdut	
Mașină de tuns iarba blocată! Timp de așteptare…	Așteptați până când procesul în curs de desfășurare este finalizat
Cod PIN greșit, că rugăm să încercați din nou.	Introduceți din nou codul PIN Sfat: Dacă sunteți conectat la aplicația PARKSIDE, vă puteți vedea PIN-ul acolo.
Vă rugăm să plasați în perimetru și încercați din nou	Plasați aparatul în interiorul delimitării și reporniți-l
Mașină de tuns iarba în afară	
Vă rugăm să reporniți pentru a porni acțiunea de update la firmware	Repornirea aparatului
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	
Senzor de ploaie activat	Senzorul de ploaie este activat
Mașină de tuns iarba în stație	Aparat în stația de încărcare (23)
Mașina de tuns iarba nu este în stație	Aparatul nu este în stația de încărcare (23), plasați aparatul în stația de încărcare (23) dacă este necesar
Apăsați tasta de start pentru a porni	Acționați butonul Pornit/Oprit (2)
Durată cel puțin 30 de minute	Anunțarea timpului necesar
Căutarea semnalului de buclă...	Mașina de tuns iarba își caută semnalul
Copiere fișier, vă rugăm să așteptați	Vă rugăm să așteptați procesul de copiere
Vă rugăm să opriți	Oprirea aparatului
Update nereușit	Dacă este necesar, efectuați din nou procesul de actualizare
Eroare	Vezi jurnalul de erori în aplicația PARKSIDE
Motor de tăiere blocat	A se vedea *Desfacerea blocajelor, Pag. 232*, Contactați producătorul
Blocare a motorul din stânga	
Blocare a motorul din dreapta	
Vă rugăm înlocuiți bateria	Înlocuirea bateriei
Baterie anormală	
Baterie deteriorată	
Temperatura bateriei în afara intervalului - revenire automată la valoarea normală	Bateria a ieșit din intervalul normal de temperatură și procesul de încărcare a fost întrerupt. Odată atins intervalul normal de temperatură, procesul de încărcare continuă în mod normal. Reporniți aparatul, dacă este necesar.

Text în aplicație	Explicație
Temperatura bateriei prea joasă (descărcare)	Anularea procesului de încărcare
Tensiunea bateriei prea ridicată	Încărcarea se întrerupe automat și se reia automat de îndată ce bateria s-a răcit
Curent de încărcare ridicat	Anularea procesului de încărcare, Verificați tensiunea de intrare
Tensiune de încărcare ridicată	Verificarea/înlocuirea componentei de rețea (17) și a unității de încărcare (20)
Temperatură ridicată	Temperatura exterioară prea ridicată Procesul de încărcare este întrerupt
Mașină de tuns iarba ridicată	Aparatul a fost ridicat
Mașină de tuns iarba întoarsă	Așezarea aparatului și repornirea
Mașină de tuns iarba împotmolită	Eliberați aparatul și reporniți
Mașină de tuns iarba înclinată	Așezarea aparatului și repornirea
Supratemperatură motor	Opriți mașina de tuns iarba și lăsați-o să se răcească
Eroare de hardware (0-5)	1. Repornirea aparatului 2. Dacă mesajul este încă în așteptare, Contactați producătorul
Înlocuiți adaptorul (Afectează contactele de încărcare de pe stația de încărcare și de pe aparat)	1. Verificați dacă contactele de încărcare de pe stația de încărcare (23) și de pe dispozitiv sunt murdare și curățați-le dacă este necesar. 2. Verificați dacă contactele de încărcare de pe stația de încărcare (23) și de pe aparat sunt deteriorate (de exemplu, îndoite) astfel încât contactele să nu mai poată face contact perfect. Remediați deteriorările sau contactați producătorul pentru a obține piese de schimb 3. Verificați dacă unitatea de încărcare (20) este bine fixată și dacă se află la un unghi drept/aprox. 90° față de stația de încărcare (23). 4. Dacă mesajul este încă în așteptare, Contactați producătorul
Eroare motor	Contactați producătorul
Emsensor deconectat	
Avarie senzor Hall	
Încărcare anormală	
Descărcare anormală	
Eroare la descărcarea bateriei	
Eroare unitate de măsurare inerțială (IMU)	
Eroare motor	
Motor decuplat	
Eroare senzor Hall motor	
Supracurent motor	
Motor blocat	
Oprire motor dreapta	
Avarie senzor de ploaie	
Avarie senzor circuit	

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

⚠ **PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

- Aparatul poate fi pornit utilizând butonul de pornire (4) sau butonul de programare (3).
- Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.
- Vă recomandăm să nu lăsați aparatul să lucreze atunci când plouă.
- Gazonul poate atinge o înălțime maximă de 40 mm. Dacă gazonul este mai mare, acest lucru poate cauza probleme în timpul funcționării.
- Sistemul de tundere este haotic. Prin urmare, utilizați aparatul în mod regulat pentru a obține o suprafață uniformă a gazonului.
- Înainte de fiecare funcționare, verificați dacă există animale sălbatice, pietre sau alte obstacole pe gazon (zona de lucru) și îndepărtați-le imediat.
- Timpul de lucru setat din fabrică este de 8 ore, dacă nu s-a setat altfel în aplicație.
- Aparatul nu trebuie pornit manual, atunci când se află în stația de încărcare (23). Aparatul pornește automat conform programului.
- Stația de încărcare (23) trebuie să fie conectată la sursa de alimentare, dacă aparatul urmează să fie pus în funcțiune. Dacă nu este cazul, LED-ul (25) indică o eroare.
- Aparatul trece automat în modul standby dacă nu este în funcțiune timp de 10 min.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare (vezi *Curățarea, Pag. 231*).
- Aparatul se oprește, dacă
  - se apasă butonul STOP (7) ;
  - pierde semnalul cablului de delimitare (8) și nu îl regăsește în interval de 5 minute;
  - depășește cablul de delimitare (8) în timpul tunderii;
  - rămâne blocat între obstacole și are nevoie de mai mult de 10 secunde pentru a găsi o cale de ieșire;
  - este ridicat.

Instrucțiuni pentru începerea în afara programului

- Dacă aparatul este pornit în afara timpului planificat, acesta funcționează în conformitate cu timpul de lucru specificat.
- Pornirea de la stația de încărcare (23) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 70 %. În caz contrar, aparatul trece automat în modul de încărcare, până când capacitatea este mai mare de 90 %, apoi părăsește automat stația de încărcare (23).
- Pornirea în afara stației de încărcare (23) și în interiorul cablului de delimitare (8) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30 %. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic/egal cu 30 %, aparatul revine automat la stația de încărcare (23).

Instrucțiuni pentru începerea conform programului

- Pornirea de la stația de încărcare (23) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului de 100 %. În caz contrar, aparatul trece în modul de încărcare până când nivelul de încărcare al acumulatorului este de 100 %.
- Pornirea în afara stației de încărcare (23) și în interiorul cablului de delimitare (8) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30 %. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic/egal cu 30 %, aparatul revine automat la stația de încărcare (23).

Pornirea şi oprirea

Pornirea

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul PORNIT/OPRIT (2) timp de 3 secunde.

Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.

2. Introduceți codul dvs. PIN.

Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

Oprirea

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul PORNIT/OPRIT (2) timp de 3 secunde.

Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere”.

2. Apăsați butonul OK (6).
   Aparatul se oprește.

Întreruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru

Întrerupea lucrului

1. Apăsați butonul STOP (7), pentru a opri aparatul în timpul lucrului.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

2. Aparatul este încă pornit, dar cuțitul (15) a fost oprit. Opriți aparatul (vezi*Pornirea şi oprirea, Pag. 229*) sau lăsați aparatul să treacă singur în modul Standby.

Porniți aparatul cu butonul de pornire

Aparatul este pornit în afara timpului planificat.

Procedură

1. Porniți aparatul.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.

2. Introduceți codul dvs. PIN.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

3. Apăsați butonul start (4).

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere”.

4. Apăsați butonul OK (6).

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Aparatul pornește”.

   - Acumulatorul (37) este complet încărcat: Aparatul începe să funcționeze imediat. Funcționează în timpul orelor de lucru și revine automat la stația de încărcare (23).
   - Acumulatorul (37) este încărcat 30 % sau mai puțin: Acumulatorul (37) este mai întâi încărcat complet înainte ca aparatul să înceapă să lucreze. Apoi funcționează în timpul de lucru și revine automat la stația de încărcare (23).

Înapoi la stația de încărcare

Aparatul se deplasează în sensul acelor de ceasornic de-a lungul cablului de delimitare înapoi la stație.

Premise

Aparatul revine automat la stația de încărcare dacă este îndeplinită cel puțin una dintre următoarele condiții:

- Nivelul de încărcare al acumulatorului este de 30 % sau mai mic.
- Timpul de lucru stabilit pe zi a fost atins.
- Timpul de lucru depășește miezul nopții (aparatul nu mai funcționează la miezul nopții).
- Începe să plouă (îngrijirea gazonului controlată de vreme).

Puteți trimite manual aparatul la stația de încărcare.

Procedură

1. Porniți aparatul.

   Afișajul de stare cu LED se schimbă pe „introducere PIN”.

   Întrerupeți lucrul, dacă aparatul este în funcțiune (vezi *Întreruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru, Pag. 230*). Săriți peste 2. pas.

2. Introduceți codul dvs. PIN.

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Așteptare instrucțiuni”.

3. Apăsați butonul stației de încărcare (5).

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Confirmare introducere”.

4. Apăsați butonul OK (6).

   Afișajul de stare cu LED se modifică la „Înapoi la stația de încărcare”.

   Aparatul se deplasează apoi la stația de încărcare (23).

Transport

Opriți aparatul și scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet

Procedură (Fig. G)

1. Opriți aparatul (a se vedea *Pornirea şi oprirea, Pag. 229*).
2. Transportați aparatul de mânerul de transport (33), cu cuțitele (15) îndreptate departe de corp. Partea superioară a aparatului este orientată spre corp.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

⚠ **AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul şi îndepărtați acumulatoru (37).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

⚠ **AVERTIZARE!** Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

Indicație

Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

Curățarea după funcționare

- Nu folosiți obiecte dure sau ascuțite pentru curățare. Ați putea deteriora aparatul.
- Curățați suprafața aparatului cu o perie moale, cu o pensulă sau cu o lavetă.

Curățarea stației de încărcare

(Fig. B/D/E)

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (23).
2. Deconectați componentă de rețea (17) de la sursa de alimentare.
3. Scoateți conectorul de încărcare (18) din unitatea de încărcare (20).
4. Scoateți blocul de borne de conectare cu șurub (13) cu cablul de delimitare (8) din unitatea de încărcare (20).
5. Montați capacul (28) mufei de contact (31) și capacul (30) la conectorul de încărcare (32) (vezi *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare, Pag. 219*).
6. Demontați unitatea de încărcare (20).
7. Demontați șuruburile de fixare (10). Utilizați în acest sens cheia hexagonală interioară atașată (11).
8. Curățați cu atenție unitatea de încărcare (20) cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită. **Lăsați în afara conexiunilor de pe unitatea de încărcare (20).**
9. Curățați cu atenție stația de încărcare (23) cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită.
10. Lăsați placa de bază (21) și unitatea de încărcare (20) să se usuce complet înainte de utilizare.
11. Montați unitatea de încărcare (20) pe placa de bază (21) (vezi *Montarea stației de încărcare, Pag. 218*).
12. Fixați placa de bază (21) (vezi *Fixarea stației de încărcare, Pag. 220*).
13. Reconectați cablul de delimitare din nou la unitatea de încărcare (20) (vezi *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare, Pag. 219*).
14. Reconectați conectorul de încărcare (18) la unitatea de încărcare (20) an (vezi *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare, Pag. 219*).
15. Conectați componenta de rețea (17) la sursa de alimentare.
16. Curățați aparatul (vezi *Curățarea aparatului, Pag. 231*).
17. Așezați sau întoarceți aparatul din nou în stația de încărcare (23) (vezi *Înapoi la stația de încărcare, Pag. 230*).

Curățarea aparatului

(Fig. H)

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (23).
2. Opriți aparatul (a se vedea *Pornirea şi oprirea, Pag. 229*).
3. Scoateți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
4. Curățați aparatul cu atenție cu o cârpă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o cârpă ușor umezită.
5. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l pune în funcțiune.
6. Introduceți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
7. Așezați sau întoarceți aparatul la stația de încărcare (23) (consultați *Înapoi la stația de încărcare, Pag. 230*).

Întreținere

Îndepărtați acumulatorul înainte de lucrările de întreținere.

Se vor utiliza mănuși de protecție

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea neconformă cu destinația.

Rotirea/schimbarea cuțitelor

Indicații

- Dacă cuțitul este tocit, poate fi reascuțit de un atelier specializat.
- Aparatul este echipat cu cuțite reversibile. În cazul în care cuțitele sunt tocite pe o parte, le puteți întoarce.
- În cazul în care cuțitele sunt deteriorate sau prezintă un dezechilibru, acestea trebuie înlocuite (*Piese de schimb și accesorii, Pag. 238*).

Sculă necesară

- Sculă mutifuncțională (12)

Întoarcerea cuțitelor (Fig. H/I)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
3. Slăbiți șuruburile cuțitelor (16) de la partea inferioară a aparatului cu scula multifuncțională (12).
4. Întoarceți cuțitele (15) pe partea cealaltă.
5. Fixați din nou cuțitele (15) cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (16) și al sculei multifuncționale (12).
6. Introduceți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).

Înlocuirea cuțitelor (Fig. H/I)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
3. Slăbiți șuruburile cuțitelor (16) de la partea inferioară a aparatului cu scula multifuncțională (12).
4. Îndepărtați cuțitele vechi (15).
5. Fixați cuțitele noi (15) cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (16) și al sculei multifuncționale (12).
6. Introduceți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).

Desfacerea blocajelor

(Fig. H)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).
3. Eliberați blocajul.
4. Introduceți acumulatorul (37) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*).

Repararea cablului de delimitare

Procedură (Fig. J)

1. Verificați cablul de delimitare (8) în privința deteriorărilor.
   - În cazul în care cablul de delimitare (8) este rupt, tăiați capetele cu un clește combinat.
   - În cazul în care cablul de delimitare (8) este atât de deteriorat încât capetele de sârmă sunt prea scurte pentru a putea fi introduse unul lângă celălalt în conectorul de cablu (19), prelungiți unul dintre capetele cablului cu o bucată de cablu de înlocuire și cu un conector de cablu suplimentar (19).
2. Introduceți ambele capete ale cablului de delimitare (8) până la opritor în câte un orificiu de pe aceeași parte a conectorului de cablu (19).
3. Strângeți conectorul de cablu (19) până când capacul se închichetează complet și se fixează. După închidere, conectorul de cablu (19) nu mai poate fi deschis.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Indicații

- **Nu** înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi şi mucegăi.
- Curățați aparatul înainte de depozitare (a se vedea *Curățarea, Pag. 231*).

Pauză pe timpul iernii

- Depozitați acumulatorul numai în stare semiîncărcată. Pentru depozitarea pe o perioadă mai îndelungată, bateria trebuie să fie încărcată în proporție de 40-60%.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate trebuie verificat la fiecare 3 luni nivelul de încărcare a acumulatorului, iar dacă este necesar, trebuie reîncărcată.

- Temperatura de depozitare pentru acumulator este între 15 °C și 25 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme. Datorită acestora, acumulatorul pierde din putere.
  Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat.
- Deconectați stația de încărcare de la cablul de delimitare
- Izolați contactele cablului de delimitare cu bandă adezivă.
- Dacă aparatul este repus în funcțiune după o perioadă lungă de depozitare, curățați contactele acumulatorului de pe aparat și dinții de încărcare de pe stația de încărcare cu o perie de alamă pentru a preveni problemele cu procesele de încărcare.

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (37) nu este montat	Montați acumulatorul (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 221*)
	Descărcare (37) acumulator	Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
	Cablu de delimitare (8) conectat incorect sau defect	Verificați LED-ul (25) de pe stația de încărcare (23) 1. LED-ul (25) luminează intermitent în verde: cablu de delimitare (8) deteriorat sau conectat greșit 2. LED-ul (25) luminează continuu în verde: cablu de delimitare (8) conectat corect Verificați dacă cablul +/- a fost conectat corect la stația de încărcare (23) (vezi *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare, Pag. 219*)
	Nu poziționați aparatul în cadrul stației de încărcare (23) sau al cablului de delimitare (8)	Poziționați aparatul în cadrul stației de încărcare (23) sau al cablului de delimitare (8)
	Iarbă prea înaltă	• Iarba trebuie scurtată la 40 mm înainte de prima punere în funcțiune. • Reglați înălțime de tăiere mai mare (vezi *Reglarea înălțimii de tăiere, Pag. 220*)
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	Desfacerea blocajelor (vezi *Desfacerea blocajelor, Pag. 232*)

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare (vezi *Reglarea înălțimii de tăiere, Pag. 220*)
	Cuțit (15) tocit	Lăsați cuțitul (15) la ascuțit sau schimbați-l (vezi *Rotirea/schimbarea cuțitelor, Pag. 232*)
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul (vezi *Curățarea, Pag. 231*)
	Cuțit (15) montat incorect	Montați cuțitul (15) corect (vezi *Rotirea/schimbarea cuțitelor, Pag. 232*)
Cuțitul (15) nu se rotește	Cuțit (15) blocat de iarbă	Îndepărtați iarba (vezi *Desfacerea blocajelor, Pag. 232*)
	Șurub cuțit (16) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (16) (vezi *Rotirea/schimbarea cuțitelor, Pag. 232*)
Zgomote, pârâituri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (16) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (16) (vezi *Rotirea/schimbarea cuțitelor, Pag. 232*)
	Cuțit (15) deteriorat	Înlocuiți cuțitul (15) (vezi *Rotirea/schimbarea cuțitelor, Pag. 232*)

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul se mută în afara delimitării	Erori de instalare: colțurile de 90° pot duce la pierderea semnalului	Amplasați colțurile rotund sau cu un unghi de 45° (vezi *Amplasare cablu de delimitare, Pag. 218*)
	Cablu de delimitare (8) conectat incorect sau defect	Verificați LED-ul (25) de pe stația de încărcare (23) 1. LED-ul (25) luminează intermitent în verde: cablu de delimitare (8) deteriorat sau conectat greșit 2. LED-ul (25) luminează continuu în verde: cablu de delimitare (8) conectat corect Verificați dacă cablul +/- a fost conectat corect la stația de încărcare (23) (vezi *Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare, Pag. 219*)
	Pantă ascendentă/descendentă în zona cablului de delimitare (8) prea abruptă.	Aparatul este capabil să se deplaseze pe înclinații/declinări de max. 15° (27 %). La o distanță de 30 cm de cablul de delimitare (8), panta ascendentă trebuie să fie de maximum 27 %. La o distanță de 40 cm de cablul de delimitare (8), panta descendentă trebuie să fie de maximum 17 %. (vezi *Amplasare cablu de delimitare, Pag. 218*)
	Stația de încărcare (23) nu este instalată conform specificațiilor, acest lucru poate duce la interferențe ale semnalului.	Cablul de delimitare (8) trebuie să fie întins drept pe o lungime de cel puțin 2 m în zona de acces a stației de încărcare (23) și pe o lungime de cel puțin 1 m în spatele stației de încărcare (23). Componenta de alimentare (17) și cablul de delimitare (8) nu trebuie, în general, să fie așezate ca bucle și nu trebuie depozitate în apropierea stației de încărcare (23). (vezi *Plasarea stației de încărcare, Pag. 218*)

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat şi predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.

Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:
Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.
În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Eliminarea ecologică a acumulatorilor

Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecți sau folosiți într-un mod ecologic. (Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile și deșeurile de baterii)

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitele.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.
- **Acumulatori deteriorați**
  Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!
  - Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
  - Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
  - Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
  - Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

Instrucțiuni de eliminare pentru deșeuri vegetale

Nu aruncați iarba tăiată în gunoiul menajer, ci furnizați-o pentru compostare sau distribuiți-o ca strat de mulcire sub arbuști și copaci.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție
Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.
În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală
Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeşte termenul de garanție legală de conformitate şi cel al garanției comerciale şi curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoştința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală şi, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou ter-

men de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Cuțit) sau pentru deteriorări la piese fragile .

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 507557_2507) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la *parkside-diy.com* în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut.

  Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la *parkside-diy.com*. Acest cod QR vă va duce direct la *parkside-diy.com*. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 507557_2507.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO **Service România**
Tel.: 0800 890 605
Formular de contact pe
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb şi accesorii de la *www.grizzlytools.shop*. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 238*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
8	Cablu de delimitare	92000045
9	Cârlig	92000046
10	Șuruburi de fixare	92000082
15/16	Cuțit de rezervă/Șurub de rezervă	92000041
20	Unitate de încărcare	92000074
21	Placa de bază	92000081

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Robot City Smart pentru tuns gazonul**

Model: **PAMRC 250 A1**

Numărul de serie: 000001–136800

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

În conformitate cu Directiva 2000/14/EC referitoare la zgomotul emis, se confirmă următoarele:
Nivel de putere acustică (L_{WA})
– măsurat: 55,4 dB;
– garantat: 58 dB

Procedura de evaluare a conformității aplicată în conformitate cu anexa VI la Directiva 2000/14/EC.

Organism notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
02.01.2026

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentație

RO

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Componentă de rețea**

Model: **SF-12**

IAN 507557_2507

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA

02.01.2026

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentație

Съдържание

Въведение.....241
Употреба по предназначение..... 242
Окомплектовка на доставката/принадлежности..... 242
Преглед.....242
Описание на функциите..... 243
Технически данни.....243
Указания за безопасност.....244
Значение на указанията за безопасност.....244
Пиктограми и символи..... 244
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите..... 245
Указания за безопасност на косачки за трева.....247
Остатъчни рискове..... 249
Инсталиране.....249
Необходими инструменти и помощни средства.....249
Монтаж на зарядна станция..... 250
Поставяне на зарядната станция..... 250
Полагане на ограничителен кабел... 250
Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция..... 251
Фиксиране на зарядната станция.....252
Подготовка..... 252
Настройка на височината на косене..... 252
Поставяне и сваляне на акумулатора.....253
Въвеждане в експлоатация.....253
Работно време.....253
Вторична зона..... 253
Точков режим.....254
Сензор за дъжд.....254
Контролни елементи.....254
Даване на ПИН.....256
Въведен е грешен ПИН..... 256
Забравен ПИН.....256
Промяна на графика на уреда.....257
Приложение Parkside.....257
Експлоатация.....261
Указания за работа.....261
Включване и изключване..... 262
Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл..... 262
Назад към зарядната станция..... 263
Транспорт..... 263
Почистване, техническа поддръжка и съхранение..... 263
Почистване..... 263
Поддръжка..... 264
Съхранение..... 265
Търсене на грешки.....266
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....269
Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин..... 269
Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци..... 269
Сервизно обслужване..... 269
Гаранция..... 269
Гаранция..... 270
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....272
Сервизен център.....272
Вносител..... 272
Резервни части и принадлежности....272
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....273
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....274
Разглобен вид.....403

Въведение

Поздравления за покупката на Вашата нова косачка за трева робот (наричан по-долу уред или електроинструмент).
Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.

Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Косенето на морави и тревни площи в домашни условия.

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

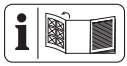
Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Робот-косачка City Smart
- Акумулатор
- Ограничителен кабел (100 m)
- 100x Кука
- 6x Фиксиращ винт
- Ключ с вътрешен шестостен
- Мултифункционален инструмент
- 1x Лустер клема
- 4x Винт (Зарядно устройство)
- 2x Кабелна съединителна клема
- Монтаж на ножовете
  - 3x Резервен нож
  - 3x Резервен винт
- Мрежов адаптер
- Заряден щепсел
- Зарядна станция
  - Зарядно устройство
  - Основа
  - Предпазна скоба
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

Контролен панел

1 Индикатор за състоянието на зареждане
2 Бутон вкл./изкл.
3 Бутон за планиране
4 Бутон за стартиране
5 Бутон на зарядната станция
6 Бутон OK
7 Бутон за спиране

Принадлежности

8 Ограничителен кабел
9 Кука
10 Фиксиращ винт
11 Ключ с вътрешен шестостен
12 Мултифункционален инструмент
13 Лустер клема
14 Винтове (Зарядно устройство)
15 Нож
16 Винтове на ножовете
17 Мрежов адаптер
18 Заряден щепсел
19 Кабелна съединителна клема

Зарядна станция

20 Зарядно устройство
21 Основа
22 Предпазна скоба

(Фиг. B)

23 Зарядна станция
24 Накрайници за зареждане
25 Светодиод
26 Индикатор (Работна област)

(Фиг. C)

27 Жлеб

(Фиг. D)

28 Капак (Контактна букса)

29 Блокировка (Капак Контактна букса)

30 Капак (Връзка Заряден щепсел)

31 Контактна букса

32 Връзка Заряден щепсел

(Фиг. G)

33 Дръжка за носене

(Фиг. H)

34 Капак (Акумулатор)

35 Блокировка (Капак Акумулатор)

36 Отделение за акумулатора

37 Акумулатор

38 Бутон за деблокиране на акумулатора

(Фиг. I)

39 Винт (Височина на косене)

Описание на функциите

Уредът има пластмасов корпус с електромотор. Режещият инструмент се върти успоредно на 3-степенната равнина на рязане.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Робот-косачка City Smart PAMRC 250 A1

Напрежение на двигателя U ..... 20 V ⎓

Вид защита IPX4

Обороти на празен ход n_1 .....3100 min^{-1}

Ширина на рязане ..... 16 cm

Височина на косене .....25/35/45 mm

Тегло без акумулатор .....≈6,5 kg

Ниво на звуково налягане L_{pA} ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB

Ниво на звукова мощност L_{WA}

– гарантирано ..... 58 dB

– измерено ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB

WIFI честотен диапазон ..2400–2483,5 MHz

Максимална WLAN предавателна мощност .....19 dBm

Bluetooth WIFI честотен диапазон .....2400–2483,5 MHz

Максимална Bluetooth предавателна мощност .....8 dBm

Зарядна станция ST-105

Входно напрежение ..... 22 V⎓, 1,2 A

Изходно напрежение ..... 21 V⎓, 1 A

Вид защита IPX4

Тегло ..... ≈1,5 kg

Честотен диапазон на ограничителния кабел ..... 100 Hz-148,5 kHz

Максимална предавателна мощност на ограничителния кабел .....50 dBa/ 10 m

Мрежов адаптер SF-12

Входно напрежение ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Изходно напрежение ..... 22 V⎓, 1,2 A

Вид защита IP65

Външна температура ta .....50 °C

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Използването на устройството със следните акумулатори е забранено: SMART PAPS 2012 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

⚠ **ОПАСНОСТ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

⚠ **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Прочетете инструкциите за експлоатация преди да работите с машината!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Отстранете заключващото устройство, преди да извършвате каквато и да е работа по машината или преди да повдигнете машината!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Спазвайте подходящо безопасно разстояние, когато работите с машината!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не се возете на машината!

ВНИМАНИЕ - Не докосвайте въртящите се ножове

ВНИМАНИЕ - Не използвайте уреда при дъжд!

Внимание! Движение по инерция на режещото приспособление

Пазете уреда далеч от околните хора и деца.

Никога не пръскайте уреда с вода!

Опасност! Пазете ръцете и краката си

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} в dB(A)

Диаметър на рязане

Клас на защита III

Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Контролен панел

Символи върху зарядната станция

Прочетете ръководството за експлоатация

SF-12 Зарядно устройство

Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Зарядна станция Връзка

Светодиод Зарядна станция

Символи върху захранващия блок

Прочетете ръководството за експлоатация

Внимание!

Клас на защита II (двойна изолация)

Устойчив на късо съединение, затворен предпазен трансформатор

SF-12 Зарядно устройство

Предпазител на уреда

Превключващ захранващ блок

Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи в ръководството за експлоатация

Използвайте предпазни ръкавици

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. **БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО**

a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.

b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. **ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**

a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.

c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.

d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.

h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движе-**

щите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и са по-лесни за управление.

g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**

a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.

b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.

c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клема към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.

e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.

g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**

a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Указания за безопасност на косачки за трева

- На деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите за обслужване на машината, не трябва да се разрешава да използ-

ват машината, възрастта на потребителя може да е ограничена от местните разпоредби.

- **Не използвайте косачката за трева при лошо време и най-вече при буря.** Така намалява опасността да бъдете ударени от светкавица.
- **Проверете добре работната зона за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата косачка за трева.
- **Проверете добре работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** Изхвърлените части могат да доведат до наранявания.
- **Преди употреба винаги проверявайте косачката за трева за това, дали косящият нож и косящия механизъм не са износени или повредени.** Износените или повредените части повишават риска от нараняване.
- **Преди употреба проверете захранващия кабел и всички удължителни кабели за признаци на повреда или стареене. Не използвайте косачката, ако проводникът е повреден или износен. Ако захранващият кабел се повреди или износи по време на работа, изключете косачката и не докосвайте кабела, преди да го изключите от контакта.** Повреден захранващ кабел или удължителен кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване.** Износен или повреден механизъм за събиране на трева увеличава риска от наранявания.
- **Оставете защитните капаци на техните места. Защитните капаци не трябва да са функционални и правилно закрепени.** Хлабав, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания.
- **Поддържайте отворите за влизане на охлаждащ въздух чисти от наслоявания.** Блокирани входове за въздух и отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- **При работа с косачката за трева винаги носете непързалящи се защитни обувки. Никога не работете боси или с отворени сандали.** По този начин намалявате опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се косящ нож.
- **При работа с косачката за трева винаги носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания в резултат на захвърлени части.
- **Не работете с косачката за трева в мокра трева. При това ходете, никога не тичайте.** По този начин намалявате опасността да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
- **Не работете с косачката за трева по прекомерно стръмни склонове.** По този начин се намалява риска да загубите контрол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
- **При работа върху склонове внимавайте за стабилната позиция; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъде изключително предпазливи при промяна на работната посока.** По този начин се намалява риска да загубите контрол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
- **Бъдете особено внимателни при косене назад или когато изтегляте косачката за трева към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата среда.** Това намалява опасността от спъване по време на работа.
- **Дръжте захранващия кабел далеч от ножовете на косачката.** Повреден захранващ кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Изключете косачката и извадете щепсела, ако захранващият кабел е заклещен или повреден.** Заклещени или повредени кабели могат да увеличат риска от токов удар.
- **Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат.** По този начин се намалява рискът от нараняване в резултат на движещи се части.
- **Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изключен, преди да отстраните заседнал материал или да почистите ко-**

сачката. Неочакваното включване на косачката за трева може да предизвика сериозни наранявания.
- Спрете **режещия инструмент**, ако машината трябва да бъде наклонена за транспорт при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспорт на машината до и от областта за косене.
- Не накланяйте машината при включване на мотора, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартиране. Не накланяйте машината повече, отколкото е абсолютно необходимо, и повдигайте само частта, която е обърната към вас.
- Спрете машината, извадете батерията/батериите и изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно.
  - Ако е попаднал чужд предмет; проверете машината за повреди и ги отстранете, преди да я стартирате отново и да работите с нея.
  - Ако машината започне да вибрира необичайно; незабавно проверете за повреди, заменете и ремонтирайте повредените части и проверете за разхлабени части и ги затегнете.
- Извършвайте почистване и поддръжка преди съхранение.
- Сменяйте износените или повредените части само като комплект, за да запазите симетрията, ако е приложимо.
- При машини с няколко **режещи инструмента** се уверете, че въртящият се **режещ инструмент** може да предизвика въртене на други **режещи инструменти**.
- Внимавайте, когато извършвате настройки на машината, да не закачате пръстите си между движещите се **режещи инструменти** и неподвижните части на машината.
- Когато поддържате **режещия инструмент**, имайте предвид, че **режещият инструмент** може да се движи дори и след като е бил изключен.

Други указания за безопасност

- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:
- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване
- Наранявания чрез подвижни части или горещи повърхности.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Инсталиране

За подробна информация вижте отделното ръководство за инсталиране.

Указания

- Направете скица на градината си преди монтажа.
- Натиснете линийките от кутията.

Необходими инструменти и помощни средства

- Линийка
- Ключ с вътрешен шестостен (11)
- Мултифункционален инструмент (12)
- Клещи за сваляне на изолация (не се предоставя)

Монтаж на зарядна станция

(Фиг. A/B)

Зарядната станция (23) се състои от зарядно устройство (20) и основна плоча (21).

1. Поставете зарядното устройство (20) с двете издатини първо в основната плоча (21).
2. Натиснете зарядното устройство (20) надолу, така че то да се закрепи здраво в основната плоча.
3. Фиксирайте зарядното устройство (20) отдолу с помощта на предоставените четири винта (14) към основната плоча (21).

Поставяне на зарядната станция

Указания

- Отстранете неравностите под зарядната станция. (23). Зарядната станция (23) никога не трябва да се огъва.
- Зарядната станция (23) може да бъде наклонена макс. 8 cm назад и макс. 2 cm напред.
- Наблизо има подходящ контакт.
- Уверете се, че поддържате достатъчно разстояние от езера, басейни и стъпала.
- Препоръчително е да покриете зарядната станция (23), за да предотвратите повреди, свързани с времето.
- Фиксирайте зарядната станция (23), след като положите и свържете ограничителния кабел (8). Моля, обърнете внимание на следното *Фиксиране на зарядната станция, Стр. 252*.

Позиция в работната зона

- До стената*:
  2 m Минимално разстояние
- Преди влизане:
  2 m минимално право разстояние на ограничителния кабел до следващия завой
- Зад зарядната станция:
  1 m минимално право разстояние на ограничителния кабел до следващия завой

Позиция в ъгъла на работната зона

- До стената*:
  2 m Минимално разстояние
- Преди влизане:
  2 m минимално право разстояние на ограничителния кабел до следващия завой
- Странично разстояние:
  1 m минимално право разстояние на ограничителния кабел

*Стена на къща с електрически повреди (напр. метални повърхности, електрически разпределители, фотоволтаични системи)

Полагане на ограничителен кабел

Устройството може да използва ограничителния кабел (8), за да разпознае работната зона или да намери тревната площ, която трябва да се коси, и станцията за зареждане (23).

Положете ограничителния кабел (8) около тревната площ, която трябва да се обработи с уреда. Това може да стане чрез следните методи:

- Поставяне на куки в тревната площ. Закрепване на ограничителния кабел (8) с куките (9) (над земята).
- Поставете куките (9) на не повече от 1 m една от друга. Използвайте допълнителни куки при неравности (9).
- Заровете ограничителния кабел (8) в земята (макс. дълбочина 5 cm).

Указания

- Уредът преминава през ограничителния кабел (8) на ок. 20-30 cm, преди да се обърне и да потърси нов път. Положете ограничителния кабел (8) по съответния начин, за да избегнете повреда.
- На първо време е препоръчително да оградите ограничителния кабел (8) с куките (9) в случай че по-късно трябва да се направят корекции.
- Уредът работи перфектно с дължина на ограничителния кабел до 150 m. Не използвайте по-дълъг ограничителен кабел (8).
- Тревната площ трябва да се огради като затворена зона.
- Успоредните ограничителни проводници (8) с разстояние 5 cm не се разпознават като препятствие от устройството и се преминават.
- Успоредните ограничителни кабели (8) с минимално разстояние от 10 cm се

разпознават като препятствие от уреда и се преминават.
- Избягвайте да създавате ъгли под ъгъл 90°. Вместо това ги разделяйте на два ъгъла по 45° (стр.≤ 20 cm).
- Уредът е в състояние да разпознава и избягва след контакт стационарни и фиксирани препятствия, които са по-високи от 10 cm (напр. стени, градински мебели и др.). Защитете чувствителни препятствия (напр. цветни лехи) на тревната площ с ограничителния кабел (8) с минимално разстояние от 30 cm.
- Спазвайте минимално разстояние от 1 m между определени препятствия. Ограничете препятствията, които не могат да поддържат това минимално разстояние като препятствие.
- Никога не пресичайте ограничителния кабел (8). Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на уреда.

Дърво

Уредът разпознава дърветата като нормално препятствие. Въпреки това стърчащите корени могат да причинят повреда на долната страна/ножовете (15). Препоръчително е дърветата да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (8). Поддържайте минимално разстояние от 30 cm.

Камък

- Отстранете малки камъни (по-малки от 10 cm) от моравата. Може да се стигне до повреда на уреда и ножовете (15).
- Уредът разпознава камъни (по-големи от 10 cm) като нормално препятствие. Препоръчително е камъните да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (8).

Наклон нагоре/Наклон

- Уредът може да кара по наклони/склонове от макс. 15° (27 %). На разстояние от 30 cm до ограничителния проводник (8), наклонът трябва да бъде макс. 27 %. На разстояние от 40 cm до ограничителния кабел (8), наклонът трябва да бъде макс.17 %.
- Уверете се, че между ограничителния кабел (8) и препятствие на наклон нагоре има разстояние от най-малко 30 cm, а на наклон надолу 40 cm cm.

Открита водна площ

Ако е възможно, откритите водни площи трябва да бъдат ограничени от ограничителния кабел (8) или да бъдат проектирани така, че да не позволяват на уреда да се потопи във вода. Това може да причини сериозни електрически повреди на уреда.
- 70 cm Минимално разстояние до водата
- 30 cm към душ зона/кран
- 35 cm Минимално разстояние до площадките

Път/Улица

Ако пътеките и пътищата са на нивото на земята с тревната площ, уредът може лесно да ги пресече. При разлики във височината от мин. 2 cm между тревната площ и пътеката/пътя ограничете пътеката/пътя с предпазно разстояние от ок. 30 cm.
- 35 cm Минимално разстояние до абзаците
- 5 cm до пешеходни пътеки/краища на ливадата

Тесен проход

Тесните проходи на ограденатa тревна площ имат определена ширина и дължина. Минималната ширина се отнася до разстоянието на ограничителния кабел (8). Ограничителният кабел (8) се прекарва от уреда 20 cm от двете страни при косене.
- 8 m Макс. Дължина
- 1,2 m Минимална ширина

Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция

Указания

- Когато полагате ограничителния кабел (8), оставете го с 0,5 - 1 m по-дълъг от необходимото, за да остане кабел за корекции.
- Ако светодиодът (25)на зарядното устройство (20) свети продължително в зелено, ограничителният кабел (8) е свързан правилно със зарядната станция (23).
- Не съединявайте „стърчащи“ остатъци на ограничителния кабел (8). Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на уреда.

Процедура (Фиг. B/C/D/E)

1. Прекарайте края на ограничителния кабел (8), който влиза в зарядната станция (23) отзад, през жлеба (27) под основната плоча (21).
2. Натиснете блокировката (29) нагоре и свалете капака (28).
3. Отстранете ок. 10-15 mm изолация от двата края на ограничителния кабел (8) като използвате клещи за сваляне на изолация.
4. Затегнете края на кабела на ограничителния кабел (8), който минава отпред, към десния слот на съединителната клема (13). Ограничителният кабел (8) огражда тревната площ, която ще се коси, а съединителната клема (13) сочи с оранжевите клеми нагоре.
5. Затегнете края на кабела на ограничителния кабел (8), който минава към задната част, към левия слот на съединителната клема (13).
6. Вкарайте съединителната клема (13) в контактната букса (+/-) (31).
7. Поставете капака (28) обратно в зарядното устройство (20). Блокировката (29) трябва да се фиксира.
8. Издърпайте капака на зарядния щекер (30) от зарядното устройство (20).
9. Поставете зарядния щекер (18) в порта (32) и го завийте.
10. Поставете зарядния щекер (18) в мрежовия адаптер (17) и го завийте.
11. Свържете захранващия блок (17) към захранването.
12. Проверете дали светодиодите (25) на зарядната станция (23) светят постоянно в зелено.

Фиксиране на зарядната станция

Указание

Индикаторът (26) на зарядната станция (23) трябва да е в рамките на оградената тревна площ.

Процедура (Фиг. F)

1. Разхлабете фиксиращите винтове (10) и ключа с вътрешен шестостен (11) от рамката.
2. Поставете предпазната скоба (22) отстрани на основната плоча (21) в границите на тревната площ.
3. Закрепете зарядната станция (21) с фиксиращите винтове (10) в земята. Фиксиращите винтове (10) се завинтват в пода с помощта на приложения ключ с вътрешен шестостен (11).

Подготовка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда.

Извършвайте само работи, за които сте уверени в себе си. При колебания се обърнете към специалист или директно към нашия сервис.

Настройка на височината на косене

Грижа за тревата

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става погъста и се получава равномерно затревена морава. Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm. През основния вегетационен период моравата трябва да се коси поне веднъж седмично.

Указания

- За първото косене през сезона трябва да се избере голяма височина на косене.
- Предварително окосете тревата с косачка, ако височината на тревата е повече от 40 mm.

Избор на правилна височина на косене

ниво́	Височина на косене
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Фабрична настройка)	45 mm

Необходими инструменти и помощни средства

- Мултифункционален инструмент (12)

Използвайте предпазни ръкавици

Процедура (Фиг. H/I)

1. Натиснете бутона STOP (7), докато уредът работи. Ако уредът е изключен, преминете към стъпка 3.
2. Изключете уреда (виж *Включване и изключване, Стр. 262*).
3. Обърнете уреда.
4. Извадете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
5. Развийте 2-та винта (39) на ножовия диск с мултифункционалния инструмент (12).
6. Изберете височина на косене и подравнете съответните 2 отвора на ножовия диск с 2-та отвора на вала.
7. Фиксирайте ножовия диск, като фиксирате 2-та винта (39) в подравнените отвори на ножовия диск с мултифункционалния инструмент (12).

Поставяне и сваляне на акумулатора

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора (37) в уреда едва тогава, когато той е напълно готов за употреба.

Указание

Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора (Фиг. H)

1. Обърнете уреда.
2. Отворете блокировката (35) и свалете капака (34).
3. Поставете акумулатора (37) покрай водещата релса в отделението за акумулатор (36). Акумулаторът (37) се фиксира с отчетливо щракване.
4. Поставете капака (34) върху отделението за акумулатор (38) и затворете блокировката (35).

Изваждане на акумулатора (Фиг. H)

1. Натиснете бутона СТОП (7), ако уредът работи. Ако уредът е изключен, преминете към стъпка 3.
2. Изключете уреда (виж *Включване и изключване, Стр. 262*).
3. Обърнете уреда.
4. Отворете блокировката (35) и свалете капака (34).
5. Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (38) върху акумулатора (37). Извадете акумулатора (37) от отделението за акумулатор (36).
6. Поставете капака (34) върху отделението за акумулатор (36) и затворете блокировката (35).

Въвеждане в експлоатация

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва, когато той е напълно подготвен за употреба.

Работно време

Фабрично зададеното време за работа е 8 часа. През това време уредът **не** работи непрекъснато. Един цикъл се повтаря през работното време. То се състои от 2 фази: Време за косене и време за зареждане.

Действителното време за косене зависи от вида на тревата, условията на отглеждане, влажността и равнината на работната площ.

Време за косене (100% ниво на зареждане на акумулаторната батерия)

- Акумулаторна батерия (2 Ah) ~ 50 мин. време за косене
- Акумулаторна батерия (4 Ah) ~ 100 мин. време за косене

Препоръчително работно пространство/работно време на ден

250 m^2/4 ч.

Вторична зона

Налице в приложението PARKSIDE .

За много криволичещи градини ефективността на площта може да се подобри чрез задаване на вторични начални точки. В този случай могат да бъдат избрани няколко начални точки на ограничителния кабел. Това означава, че уредът може да достигне и до трудно достъпни места във Вашата градина. Уредът ще покрие избраното разстояние по протежение на ограничителния проводник и ще започне да коси в тази зона.

Можете да изберете още 5 начални точки. За да направите това, измерете разстоянието между зарядната станция и началната точка обратно на часовникова-

та стрелка по ограничителния кабел. Използвайте честотата в проценти, за да определите колко често уредът ще започва своята работа от зарядната станция или от съответните начални точки. В този режим процесът на косене продължава да е хаотичен. Вторичните начални точки се достигат автоматично през работното време и по график.

Точков режим

Налице в приложението PARKSIDE .

Тази функция Ви позволява да косите целенасочено тревни площи, които иначе са заети от мебели за сядане, съоръжения за игра и др.

Указания

- Уредът коси в спираловидна посока обратна на часовниковата стрелка и превключва на „Автоматично косене“ след радиус на косене от 1 m или 3,5 минути косене.
- Ако устройството удари ограничителния кабел, тя продължава да коси в противоположната спираловидна посока.

Сензор за дъжд

Налице в приложението PARKSIDE .

Ако сензорът за дъжд е включен, устройството се връща към станцията за зареждане, когато вали. Сензорът за дъжд винаги е активиран при доставка.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Индикатор за състоянието на зареждане на уреда (1)

Индикаторът на състоянието на зареждане (1) свети в 3 цвята в зависимост от състоянието на зареждане на акумулатора:

Цвят	Състояние на зареждане на акумулатора
червен	< 30 %
жълт	30-70 %
зелéн	> 70 %

Бутон за спиране (7)

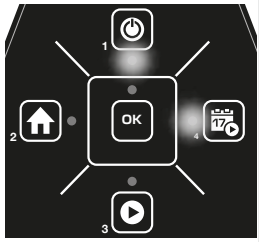
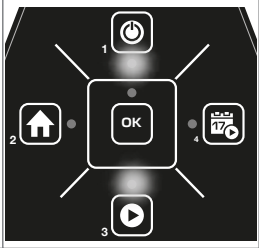
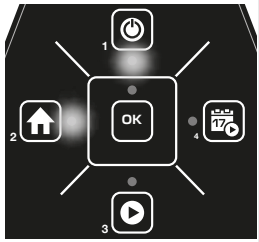
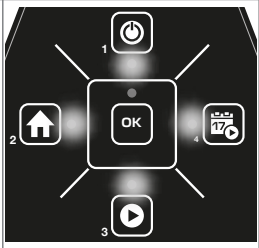
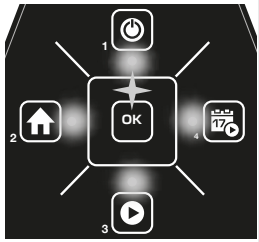
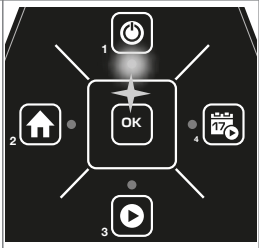
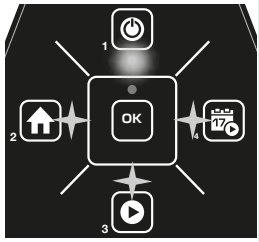
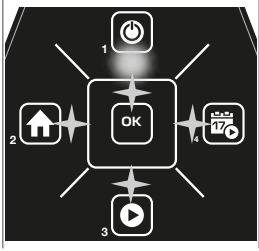
- Уредът спира незабавно
- Грешките при въвеждане се квитират/ Възможно е ново въвеждане след натискане на бутона STOP (7)

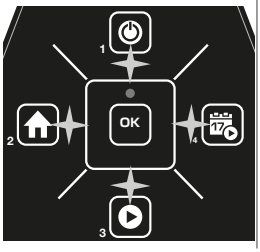
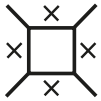
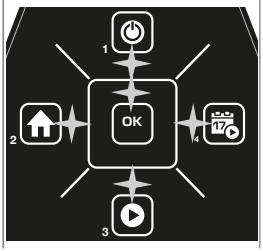
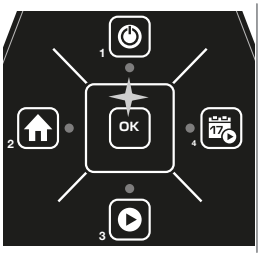
Контролен панел

Бутон	Наименование	функция	Число
	Бутон вкл./изкл. (2)	Включване/изключване на уреда	1
	Бутон на зарядната станция (5)	Уредът се придвижва обратно към зарядната станция	2
	Бутон за стартиране (4)	Уредът стартира (Ръчен работен режим)	3
	Бутон за планиране (3)	Уредът стартира/ Определяне на време за стартиране	4
	Бутон OK (6)	Потвърдете въведеното	-
	Светодиод	Светодиод свети	-

Бутон	Наименование	функция	Число
	Светодиод	Светодиод мига	-

LED индикатор на състоянието

Показание	Значе́ние	Показание	Значе́ние
	Графикът е активен		Уредът стартира (Ръчен работен режим)
	Назад към зарядната станция		Въвеждне на ПИН
	Връзка с приложениете		Потвърдете въведеното- Връзка с приложениете
	Изчакване за инструкции		Грешка

Показание	Значе́ние	Показание	Значе́ние
	Задаване на ПИН 		Грешен ПИН
	Потвърдете въведеното		

Даване на ПИН

Указания

- **Вашият ПИН: .....**
- **Задаване на ПИН** - Помислете за подходящ ПИН преди първоначална употреба. Можете да запишете ПИН кода за Вашите записи. Пазете ПИН кода си от неоторизиран достъп!
- След задаване Вашият ПИН се съхранява в приложението PARKSIDE.
- При всяко включване на уреда ще бъдете помолени да въведете Вашия ПИН.

Процедура

1. Включете уреда.

   LED индикаторът на състоянието преминава в „Даване на ПИН".
2. Въведете Вашия ПИН. Натиснете съответните бутони (виж *Контролен панел, Стр. 254*).

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното".
3. Натиснете бутона OK (6).

   LED индикаторът на състоянието преминава в „Даване на ПИН".
4. Потвърдете Вашия ПИН, като го въведете отново.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното".
5. Натиснете бутона OK (6).
6. **Потвърждението на ПИН беше успешно:**

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

   Успешно сте задали ПИН.

   Потвърждението на ПИН не беше успешно:

   LED индикаторът на състоянието преминава в „Даване на ПИН".

   Върнете се към стъпка 2.

Въведен е грешен ПИН

1.
   LED индикаторът на състоянието преминава в „Грешен ПИН".

   Изчакайте 5 секунди.

   LED индикаторът на състоянието преминава във „Въвеждане на ПИН".
2. Въведете отново Вашия ПИН.

Забравен ПИН

1. Отворете приложението PARKSIDE на Вашия смартфон и изберете уреда. Там се съхранява вашият ПИН.

2. Свържете се със сервиза, ако нямате достъп до Вашия ПИН (виж *Сервизен център, Стр. 272*).

Промяна на графика на уреда

Можете да промените графика, като задържите бутона за график натиснат за 5 секунди. Текущото време се задава като начален час за всеки ден и автоматично се записва в приложението PARKSIDE. Новият краен час се променя автоматично чрез настроеното работно време.

Процедура

1. Включете уреда.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

2. Въведете Вашия ПИН.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

3. Натиснете и задръжте натиснат бутона за график (3) за 5 секунди.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Графикът е променен“.

4. Натиснете бутона OK (6).

   Уредът стартира със закъснение. Той работи в рамките на времето за работа и се придвижва автоматично обратно до зарядната станция (23).

Приложение PARKSIDE

С помощта на показания QR-Code ще отидете в App Store или Google Play. В описанието на приложението можете да намерите подробна информация за функциите на приложението PARKSIDE и можете да свалите приложението.

С приложението PARKSIDE можете да наблюдавате устройството и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят при актуализации на приложението и фърмуера. Устройството комуникира с приложението чрез Bluetooth®.

Свързване на уреда с мобилното приложение PARKSIDE

Условия

За да намерите устройството в приложението PARKSIDE, трябва да са изпълнени следните изисквания:

- На Вашия смартфон е инсталирано приложението PARKSIDE, Bluetooth® и WLAN са активирани.
- Никой друг смартфон не се е свързвал с устройството преди. Ако е така, първо трябва да се премахне тази връзка. Към устройството може да бъде свързан само един смартфон.

Процедура

Дръжте смартфона си в готовност. Активирайте Bluetooth® и отворете приложението PARKSIDE на вашия смартфон.

1. Включете уреда.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

2. Въведете Вашия ПИН.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

3. Натиснете бутона OK (6) за ок. 5 секунди.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

4. Въведете Вашия ПИН.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното - връзка с приложението".

5. Натиснете бутона OK (6). Имате 5 секунди за това, в противен случай уредът ще се върне на точка 2.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Връзка с приложението".

6. Отворете мобилното приложение PARKSIDE.

7. Твоите инструменти.
   Уредът се показва в списъка.
   Имате 1 минута, за да се свържете с устройството.
   Изберете устройството в списъка.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".
   Ако устройството не се показва в списъка, изключете устройството и повторете стъпките по-горе.

Контрол и управление на устройството

1. Твоите инструменти.
2. Изберете устройството в списъка.
   Показва се страницата за преглед на уреда.
3. Изберете желаната настройка на страницата за преглед.
   Ако не сте сигурни, изберете помощ.
   Показва се диалогов прозорец с описание за съответната настройка.

Премахване на уред от приложението
Ако даден уред се премахне от приложението, тогава съответните негови данни също се изтриват.
1. Твоите инструменти.
2. Плъзнете картата на уреда от дясно наляво.
3. Потвърдете диалоговото поле.

Политика за поверителност

виж Страница Ощеv; Раздел Правна информация, Политика за поверителност

Уведомление за защита на данните
Моля, имайте предвид, че всеки краен потребител е отговорен за изтриването на данните от старите устройства, които трябва да бъдат изхвърлени.

Функции на приложението

Налице в приложението PARKSIDE :
- Състояние на акумулаторната батерия
- Ръчен работен режим
  - Стартирайте уреда
  - Спрете уреда
- Промяна на ПИН
- Назад към зарядната станция
- График
  - Работно време
  - Различни часове на стартиране
  - Нулиране на графика
- Вторична зона
- Точков режим
- Сензор за дъжд
- Защита на таралежи
- Оперативен протокол
- Протокол за грешки

Съобщения за състоянието в приложението

Текст в приложението	Пояснение
Готовност	Уредът е в режим на готовност Няма съобщения за грешки
Въведете PIN	Покана за въвеждане на PIN
Зареждане	Уредът се зарежда
Автоматично косене	Уредът коси автоматично
Косене	Уредът коси
Точков режим	Уредът коси определена площ
Приключено косене с фиксирана точка	Приключено косене в „Точков режим“
Връщане	Уредът се връща към зарядната станция (23)
На пауза	Уредът е на пауза, предизвикана от: Натискане на бутона STOP (7) Натискане на бутона „Пауза“ в приложението
Аварийно изключване	Бутонът STOP (7) е задействан
Зареждане за работа	Уредът се зарежда

Текст в приложението	Пояснение
Актуализиране	Извършване/извършва се актуализация на фърмуера
В момента вали дъжд, Връщане	Сензорът за дъжд е активиран. Уредът се връща обратно към зарядната станция (23).
Прекъснато зареждане за работа	Зареждането е прекъснато (напр. ръчно или поради прекъсване на захранването) Проверка на причината на място
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	Автоматичното косене е прекъснато (Бутонът STOP (7) е натиснат)
Продължаване на работа?	Натиснете бутон OK (6) за продължаване на работата
Грешно настроено време	Коригиране на времето
Текущата работа е спряна	Работният процес беше прекъснат, Проверка на причината на място
Ниско напрежение на батерията	При започване на работа степента на зареждане на акумулатора (37) не отговаря на минималните изисквания: 70 % за автоматично косене 30 % за косене с фиксирана точка (точков режим) Поставете уреда в зарядната станция (23) или изчакайте процеса на зареждане да приключи или уреда се върне автоматично в зарядната станция (23)
Ниско напрежение на батерията, заредете за стартиране	
Ниско напрежение на батерията, Връщане в зарядната станция	
Неочаквана грешка при зареждане	Проверка на причината на място, ако е необходимо проверете правилния контакт между уреда и зарядната станция (23). Рестартирайте зареждането, за целта рестартирайте уреда и отново го сложете в зарядната станция (23)
Прекалено нисък заряден ток	Проверете електрозахранването
Няма сигнал ограничителна линия	Проверете правилното инсталиране на ограничителния кабел (8) и при нужда коригирайте Поставете уреда в рамките на ограничението и рестартирайте
Няма сигнал, моля, първо изградете ограничителната линия	
Изгубен сигнал за цикъла	
Блокирала косачка! Време за изчакване…	Изчакайте, докато текущият процес не приключи
Грешен PIN, моля, опитайте отново.	Отново въведете PIN Съвет: Ако сте свързани с приложението PARKSIDE можете да видите Вашия ПИН там.
Моля, поставете в рамките на ограничението и опитайте отново	Поставете уреда в рамките на ограничението и рестартирайте
Косачката извън	
Моля, рестартирайте, за да стартирате актуализацията на фърмуера	Рестартирайте уреда
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	
Активиран сензор за дъжд	Сензорът за дъжд е активиран
Косачка в станцията	Уред в зарядната станция (23)
Косачката не е в станцията	Уредът не е в зарядната станция (23), ако е необходимо поставете уреда в зарядната станция (23)

Текст в приложението	Пояснение
Натиснете бутона Start за стартиране	Натиснете бутона за вкл./изкл. (2)
Продължителност минимум 30 минути	Обявяване на необходимото време
Търсене на сигнал от верига...	Уредът търси своя сигнал
Копиране на файла, моля, изчакайте	Копиране, моля, изчакайте
Моля, изключете	Изключване на уреда
Неуспешно актуализиране	При нужда повторете актуализирането
Грешка	Вижте протокола за грешки в приложението PARKSIDE
Блокирал режещ двигател	Вж. *Освобождаване на блокировки, Стр. 265*, Свържете се с производителя
Блокировка на левия двигател	
Блокировка на десния двигател	
Моля, сменете батерията	Сменете батерията
Необичайна батерия	
Повредена батерия	
Температура на батерията извън диапазона - Автоматично връщане към нормалната стойност	Батерията е извън нормалния температурен диапазон и зареждането е прекъснато. След достигане на нормалния температурен диапазон, зареждането продължава нормално. Ако е необходимо рестартирайте уреда.
Прекалено ниска температура на батерията (разреждане)	Прекъснете зареждането
Прекалено високо напрежение на батерията	Процесът на зареждане прекъсва автоматично и продължава самостоятелно, когато батерията е охладена
Висок заряден ток	Прекъснете зареждането, Проверете входното напрежение
Високо зарядно напрежение	Проверете/подменете захранващия блок (17) и зарядното устройство (20)
Висока температура	Прекалено висока външна температура Процесът на зареждане е прекъснат
Повдигната косачка	Уредът е повдигнат
Обърната косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Заседнала косачка	Освободете уреда и го рестартирайте
Наклонена косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Прегряване на двигателя	Изключете уреда и го оставете да изстине
Хардуерна грешка (0-5)	1. Рестартирайте уреда 2. Ако съобщението се показва все още, Свържете се с производителя

Текст в приложението	Пояснение
Сменете адаптера (Влияе на контактите за зареждане на зарядната станция и на устройството)	1. Проверете контактите за зареждане на зарядната станция (23) и на устройството за замърсяване и ги почистете, ако е необходимо. 2. Проверете контактите за зареждане на зарядната станция (23) и на устройството за повреди (напр. огънати), така че контактите вече да не могат да паснат правилно. Поправете повредата или се свържете с производителя за резервни части 3. Проверете зарядното устройство (20) за плътно прилягане и дали е прав/прибл. е под ъгъл от 90° спрямо станцията за зареждане (23). 4. Ако съобщението се показва все още, Свържете се с производителя
Грешка на двигателя	Свържете се с производителя
Емсензорът не е свързан	
Повреда на сензора на Хол	
Необичайно зареждане	
Необичайно разреждане	
Грешка при разреждане на батерията	
Грешка инерционен измервателен блок (IMU)	
Грешка на двигателя	
Изключен двигател	
Грешка двигател сензор на Хол	
Свръхток двигател	
Блокирал двигател	
Спиране на двигателя вдясно	
Повреда на сензора за дъжд	
Повреда на контурния сензор	

Експлоатация

Указания за работа

⚠ **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

- Уредът може да се стартира с бутона Start (4) или с бутона за график (3).
- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.
- Препоръчително е да не работите с уреда, когато вали.
- Тревата може да достигне максимална височина от 40 mm. Ако ливадата е повисока, може да възникнат проблеми по време на работа.
- Системата на окосяване е хаотична. Затова използвайте уреда редовно, за да постигнете равна ливада.
- Преди всяка работа проверете дали има диви животни, камъни или други препятствия на ливадата (работната площ) и ги отстранете незабавно.
- Фабрично зададеното време за работа е 8 часа, освен ако в приложението не е настроено друго.
- Не е необходимо уредът да се стартира ръчно, когато е в зарядната станция

(23). Уредът стартира автоматично по график.
- Зарядната станция (23) трябва да бъде свързана към захранване, ако уредът ще се използва. Ако това не е така, светодиодът (25) показва грешка.
- Уредът преминава автоматично в Standby режим, ако не работи 10 мин.
- Почиствайте уреда след всяка употреба (вж. *Почистване, Стр. 263*).
- Уредът спира, когато
  - бутонът STOP (7) се натисне;
  - загуби сигнала на ограничителния кабел (8) и не го открие в рамките на 5 минути;
  - по време на косене прехвърли ограничителния кабел (8);
  - е заседнал между препятствия и са необходими повече от 10 секунди, за да намери изход;
  - се повдигне.

Съвет за стартиране извън графика
- Ако уредът бъде пуснат извън графика, той ще работи според зададеното работно време.
- Стартирането от зарядната станция (23) изисква ниво на зареждане на акумулатора над 70%. В противен случай уредът автоматично ще влезе в режим на зареждане, докато капацитетът стане повече от 90%, след което автоматично ще напусне зарядната станция (23).
- Стартирането извън зарядната станция (23) и в рамките на ограничителния кабел (8) изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумулатора е по-малко или равно на 30 %, уредът автоматично се връща към зарядната станция (23).

Съвети за стартиране по график
- Стартирането от зарядната станция (23) изисква ниво на заряд на акумулатора от 100%. В противен случай уредът преминава в режим на зареждане, докато нивото на заряд на акумулатора достигне 100%.
- Стартирането извън зарядната станция (23) и в рамките на ограничителния кабел (8) изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумулатора е по-малко или равно на 30 %, уредът автоматично се връща към зарядната станция (23).

Включване и изключване

Включване

1. Натиснете и задръжте натиснат бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (2) за 3 секунди.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

2. Въведете Вашия ПИН.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

Изключване

1. Натиснете и задръжте натиснат бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (2) за 3 секунди.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното".

2. Натиснете бутона OK (6).

   Уредът се изключва.

Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл

Прекъсване на работа

1. Натиснете бутона STOP (7), за да спрете уреда по време на работа.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

2. Уредът все още е включен, но ножът (15) е спрял. Изключете уреда (виж *Включване и изключване, Стр. 262*) или го оставете да премине самостоятелно в режим на готовност.

Стартирайте уреда със Старт бутона

Уредът се стартира извън графика.

Процедура

1. Включете уреда.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

2. Въведете Вашия ПИН.

LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".

3. Натиснете бутона Start (4).

LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното".

4. Натиснете бутона OK (6).

LED индикаторът на състоянието преминава в "Стартиране на уреда".

- Акумулаторът (37) е напълно зареден: Уредът започва да работи веднага. Той работи в рамките на времето за работа и се придвижва автоматично обратно до зарядната станция (23).
- Акумулаторът (37) е зареден само 30 % или по-малко: Акумулаторът (37) се зарежда първо изцяло преди уредът да започне да работи. След това той работи в рамките на времето за работа и се придвижва автоматично обратно до зарядната станция (23).

Назад към зарядната станция

Уредът се движи по посока на часовниковата стрелка обратно към станцията по протежение на ограничителния кабел.

Условия

Уредът автоматично се връща към зарядната станция, ако е изпълнено поне едно от следните условия:

- Нивото на заряд на акумулатора е 30 % или по-малко.
- Определените работни часове на ден са постигнати.
- Работното време надвишава полунощ (уредът спира да работи в полунощ).
- Започва да вали (грижа за ливадата, контролирана от времето).

Можете ръчно да изпратите уреда до зарядната станция.

Процедура

1. Включете уреда.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Въвеждане на ПИН".

   Прекъснете работата, ако уредът работи (виж *Ръчно прекъсване/ Стартиране на работен цикъл, Стр. 262*). Прескочете стъпка 2.
2. Въведете Вашия ПИН.

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Изчакване за инструкция".
3. Натиснете бутона Зарядна станция (5).

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Потвърдете въведеното".
4. Натиснете бутона OK (6).

   LED индикаторът на състоянието преминава в "Обратно в зарядната станция".

   След това уредът се придвижва обратно към зарядната станция (23).

Транспорт

Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой

Процедура (Фиг. G)

1. Изключете уреда (вж. *Включване и изключване, Стр. 262*).
2. Транспортирайте уреда, като използвате дръжката за носене (33) с ножове (15), насочени настрани от тялото Ви. Горната част на устройството е обърната към корпуса.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (37).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

Указание

Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Почистване след работа

- Не използвайте твърди или остри предмети за почистване. По този начин бихте могли да повредите уреда.
- Почиствайте повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

Почистване на зарядната станция (Фиг. B/D/E)

1. Извадете уреда от зарядната станция (23).
2. Извадете мрежовия адаптер (17) от захранването.

3. Демонтирайте зарядния щекер (18) от зарядното устройство (20).
4. Демонтирайте съединителната клема (13) с ограничителния кабел (8) от зарядното устройство (20).
5. Монтирайте капака (28) на контактната букса (31) и капака (30) на връзката със зарядния щепсел (32) (виж *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция, Стр. 251*).
6. Демонтирайте зарядното устройство (20).
7. Демонтирайте фиксиращите винтове (10). За целта използвайте приложения ключ с вътрешен шестостен (11).
8. Почистете зарядното устройство (20) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа. **Оставете връзките на зарядното устройство (20).**
9. Почистете зарядната станция (23) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
10. Оставете основната плоча (21) и зарядното устройство (20) да изсъхнат напълно преди работа.
11. Монтирайте зарядното устройство (20) върху основната плоча (21) (виж*Монтаж на зарядна станция, Стр. 250*).
12. Фиксирайте основната плоча (21) (виж *Фиксиране на зарядната станция, Стр. 252*).
13. Свържете отново ограничителния кабел към зарядното устройство (20) (виж *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция, Стр. 251*).
14. Свържете отново зарядния щекер (18) към зарядното устройство (20) (виж*Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция, Стр. 251*).
15. Свържете мрежовия адаптер (17) с електрозахранването.
16. Почистете уреда (виж *Почистете уреда, Стр. 264*).
17. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (23) (виж*Назад към зарядната станция, Стр. 263*).

Почистете уреда

(Фиг. H)

1. Извадете уреда от зарядната станция (23).
2. Изключете уреда (вж. *Включване и изключване, Стр. 262*).
3. Свалете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
4. Почистете уреда внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
5. Оставете уреда да изсъхне напълно преди употреба.
6. Поставете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
7. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (23) (вж. *Назад към зарядната станция, Стр. 263*).

Поддръжка

Извадете акумулатора преди поддръжка!

Използвайте предпазни ръкавици

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Въртене/Смяна на ножовете

Указания

- Ако ножът е затъпен, той може да бъде заточен от специализиран сервиз.
- Уредът е оборудван с реверсивни ножове. Ако ножовете са затъпени от едната страна, можете да ги обърнете.
- Ако ножовете са повредени или показват дисбаланс, те трябва да бъдат сменени (*Резервни части и принадлежности, Стр. 272*).

Необходими инструменти

- Мултифункционален инструмент (12)

Обръщане на ножовете (Фиг. H/I)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
3. Развийте винтовете на ножовете (16) от долната страна на уреда с мултифункционалния инструмент (12).
4. Обърнете ножовете (15) от другата страна.
5. Закрепете ножовете (15) отново с винтовете на ножовете (16) и с помощта на мултифункционалния инструмент (12).
6. Поставете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).

Смяна на ножовете (Фиг. H/I)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
3. Развийте винтовете на ножовете (16) от долната страна на уреда с мултифункционалния инструмент (12).
4. Свалете старите ножове (15).
5. Закрепете новите ножове (15) отново с винтовете на ножовете (16) и с помощта на мултифункционалния инструмент (12).
6. Поставете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).

Освобождаване на блокировки

(Фиг. H)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).
3. Освободете блокировката.
4. Поставете акумулатора (37) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*).

Ремонт на ограничителния кабел

Процедура (Фиг. J)

1. Проверете ограничителния кабел (8) за повреди.
   - Ако ограничителният кабел (8) е скъсан, отрежете краищата с комбинирани клещи.
   - Ако ограничителният кабел (8) е толкова повреден, че краищата на проводника са твърде къси, за да бъдат вкарани един до друг в кабелната съединителна клема (19), удължете единия от краищата на кабела с парче резервен кабел и допълнителна кабелна съединителна клема (19).
2. Вкарайте двата края на ограничителния кабел (8) докрай в отвор от същата страна на кабелната съединителна клема (19).
3. Притиснете кабелната съединителна клема (19), докато капакът се фиксира напълно и прилепне стабилно. След затваряне кабелната съединителна клема (19) не може повече да се отваря.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

Указания

- **Не** опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образуват влага и мухъл.
- Почистете уреда преди съхранение (вижте *Почистване, Стр. 263*).

Зимен сезон

- Съхранявайте акумулатора в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане в продължение на по-продължителен период на съхранение трябва да възлиза на 40-60 %.
- По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на акумулатора и при необходимост го дозареждайте.
- Температурата на съхранение за акумулатора е между 15 °C и 25 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина. От това акумулаторът губи капацитета си.
  Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда.
- Изключете зарядната станция от ограничителния кабел.

- Изолирайте контактите на ограничителния кабел с изолирбанд.
- Ако използвате уреда след по-дълъг период на съхранение, почистете контактите на акумулатора на устройството и накрайниците за зареждане на зарядната станция с месингова четка, за да предотвратите проблеми с процесите на зареждане.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът (37) не е поставен	Поставете акумулатора (вж. *Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 253*)
	Акумулаторът (37) е изтощен	Заредете батерията (вижте отделното ръководство за експлоатация за батерията и зарядното устройство)
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център.
	Ограничителният кабел (8) не е свързан правилно или е дефектен	Проверете LED дисплея (25) на зарядната станция (23) 1. Светодиодът (25) мига в зелено: повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (8) 2. Светодиодът (25) свети постоянно в зелено: ограничителният кабел (8) е свързан правилно Проверете дали кабелът +/- е свързан правилно към зарядната станция (23) (виж *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция, Стр. 251*)
	Уредът не е разположен в зарядната станция (23) или в ограничителния кабел (8)	Разположете уреда в зарядната станция (23) или на ограничителния кабел (8)
	Прекалено дълга трева	• Тревата трябва да се скъси до 40 mm преди първоначална употреба. • Настройте по-голяма височина на косене (виж *Настройка на височината на косене, Стр. 252*)
Двигателят блокира	Блокиране от чужди тела	Освобождаване на блокировки (виж *Освобождаване на блокировки, Стр. 265*)

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Резултатът от работата не е задоволителен или двигателят работи трудно	Прекалено ниска височина на косене	Настройте по-голяма височина на косене (виж *Настройка на височината на косене, Стр. 252*)
	Затъпен нож (15)	Наточете или сменете ножа (15) (виж *Въртене/Смяна на ножовете, Стр. 264*)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда (виж *Почистване, Стр. 263*)
	Грешно монтиран нож (15)	Монтирайте ножа правилно (15) (виж *Въртене/Смяна на ножовете, Стр. 264*)
Ножът не се върти (15)	Ножът е блокиран от трева (15)	Отстранете тревата (виж *Освобождаване на блокировки, Стр. 265*)
	Винтът на ножа (16) е хлабав	Затегнете винта на ножа (16) (виж *Въртене/Смяна на ножовете, Стр. 264*)
Необичайни шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (16) е хлабав	Затегнете винта на ножа (16) (виж *Въртене/Смяна на ножовете, Стр. 264*)
	Ножът е повреден (15)	Смяна на ножа (15) (виж *Въртене/Смяна на ножовете, Стр. 264*)

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът излиза извън ограничението	Грешка при инсталиране: Ъглите от 90° могат да доведат до загуби на сигнал	Полагайте заоблени ъгли или на 45° (виж *Полагане на ограничителен кабел, Стр. 250*)
	Ограничителният кабел (8) не е свързан правилно или е дефектен	Проверете LED дисплея (25) на зарядната станция (23) 1. Светодиодът (25) мига в зелено: повреден или неправилно свързан ограничителен кабел (8) 2. Светодиодът (25) свети постоянно в зелено: ограничителният кабел (8) е свързан правилно Проверете дали кабелът +/- е свързан правилно към зарядната станция (23) (виж *Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция, Стр. 251*)
	Твърде стръмен наклон нагоре/надолу в зоната на ограничителния кабел (8).	Уредът може да кара по наклони/склонове от макс. 15° (27 %). На разстояние от 30 cm до ограничителния проводник (8), наклонът трябва да бъде макс. 27 %. На разстояние от 40 cm до ограничителния кабел (8), наклонът трябва да бъде макс.17 %. (виж *Полагане на ограничителен кабел, Стр. 250*)
	Зарядна станция (23) не е инсталирана, както е указано, това може да доведе до смущения в сигнала.	Във входната зона на зарядната станция (23) ограничителният проводник (8) трябва да бъде положен направо на дължина от най-малко 2 m и зад зарядната станция (23) на дължина от най-малко 1 m. Захранващият блок (17) и ограничителният кабел (8) по принцип не трябва да се полагат усукани и не трябва да се съхраняват близо до станцията за зареждане (23). (виж *Поставяне на зарядната станция, Стр. 250*)

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.

Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин

Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да изхвърляте дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин. (Регламент (ЕС) 2023/1542 за батериите и негодните за употреба батерии)

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.
- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разреждат преди изхвърляне.
- Залепете полюсите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.
- **Повредени акумулатори**
  Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!
  - Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.
  - Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
  - Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.
  - Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци

Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете ориги-

налния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Нож) или повреди на чупливи части .

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN507557_2507) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравиран върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на *parkside-diy.com* в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,
за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифро-

ви услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Нож) или повредите на чупливи части . Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 507557_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие има-

те право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

PDF ONLINE
parkside-diy.com

На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 507557_2507 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
  Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG **Сервизно обслужване България**
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на *www.grizzlytools.shop*. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 272*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
8	Ограничителен кабел	92000045
9	Кука	92000046
10	Фиксиращ винт	92000082
15/16	Резервен нож/Резервен винт	92000041
20	Зарядно устройство	92000074
21	Основа	92000081

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Робот-косачка City Smart**

Модел: **PAMRC 250 A1**

Сериен номер: 000001–136800

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/ЕС се потвърждава следното: Ниво на звукова мощност L_{WA}
– измерено: 55,4 dB;
– гарантирано: 58 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕС, приложение VI.

Нотифициран орган: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ

02.01.2026

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Мрежов адаптер**

Модел: **SF-12**

IAN 507557_2507

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ

02.01.2026

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....275
Προβλεπόμενη χρήση.....275
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....276
Επισκόπηση.....276
Περιγραφή λειτουργίας.....277
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....277
Υποδείξεις ασφάλειας.....277
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας...278
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....278
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....279
Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές.....281
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....283
Εγκατάσταση.....283
Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα.....283
Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης.....284
Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης.....284
Τοποθέτηση καλωδίου οριοθέτησης....284
Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης.....285
Στερέωση σταθμού φόρτισης.....286
Προετοιμασία.....286
Ρύθμιση ύψους κοπής.....286
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....287
Θέση σε λειτουργία.....287
Χρόνος λειτουργίας.....287
Δευτερεύουσα ζώνη.....287
Λειτουργία spot.....288
Αισθητήρας βροχής.....288
Εξαρτήματα χειρισμού.....288
Εκχώρηση PIN.....290
Λάθος εισαγωγή PIN.....290
Ξέχασα το PIN.....290
Αλλαγή του χρονοδιαγράμματος στη συσκευή.....290
Εφαρμογή Parkside.....291
Λειτουργία.....295
Υποδείξεις λειτουργίας.....295
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση....296
Χειροκίνητη διακοπή/έναρξη του κύκλου εργασίας.....296
Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης.....297
Μεταφορά.....297
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....297
Καθαρισμός.....297
Συντήρηση.....298
Αποθήκευση.....299
Αναζήτηση σφαλμάτων.....300
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος..... 302
Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο..... 303
Υπόδειξη απόρριψης για την κομμένη πρασινάδα.....303
Σέρβις.....303
Εγγύηση.....303
Σέρβις επισκευών.....305
Κέντρο Σέρβις.....305
Εισαγωγέας..... 305
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....305
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....306
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....307
Διευρυμένη εικόνα..... 403

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας χλοοκοπτικού ρομπότ (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.

Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Κοπή σε επιφάνειες χλόης και γρασιδιού για οικιακή χρήση.

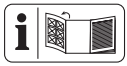
Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.
Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.
Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.
Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.
Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Ρομποτικό χλοοκοπτικό City Smart
- Μπαταρία
- Καλώδιο οριοθέτησης (100 m)
- 100x Άγκιστρο
- 6x Βίδες στερέωσης
- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων
- 1x Βιδωτός ακροδέκτης
- 4x Βίδα (Μονάδα φόρτωσης)
- 2x Ακροδέκτης συνδετήρα
- Συναρμολόγηση μαχαιριού
  - 3x Εφεδρικό μαχαίρι
  - 3x Ανταλλακτική βίδα
- Τροφοδοτικό
- Φις φόρτισης
- Σταθμός φόρτισης
  - Μονάδα φόρτωσης
  - Πλάκα βάσης
  - Προστατευτικό τόξο
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Πεδίο χειρισμού

1 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
2 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3 Κουμπί προγραμματισμού
4 Κουμπί εκκίνησης
5 Κουμπί σταθμού φόρτισης
6 Κουμπί OK
7 Κουμπί STOP

Αξεσουάρ

8 Καλώδιο οριοθέτησης
9 Άγκιστρο
10 Βίδες στερέωσης
11 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
12 Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων
13 Βιδωτός ακροδέκτης
14 Βίδες (Μονάδα φόρτωσης)
15 Μαχαίρι
16 Βίδες μαχαιριού
17 Τροφοδοτικό
18 Φις φόρτισης
19 Ακροδέκτης συνδετήρα

Σταθμός φόρτισης

20 Μονάδα φόρτωσης
21 Πλάκα βάσης
22 Προστατευτικό τόξο

(Εικ. B)

23 Σταθμός φόρτισης
24 Ακίδες φόρτωσης
25 LED
26 Δείκτης (Εύρος εργασίας)

(Εικ. C)

27 Αυλάκωση

(Εικ. D)

28 Κάλυμμα (Υποδοχή επαφής)
29 Μηχανισμός ασφάλισης (Κάλυμμα Υποδοχή επαφής)
30 Κάλυμμα (Σύνδεση Φις φόρτισης)

31 Υποδοχή επαφής

32 Σύνδεση Φις φόρτισης

(Εικ. G)

33 Λαβή μεταφοράς

(Εικ. H)

34 Κάλυμμα (Μπαταρία)

35 Μηχανισμός ασφάλισης (Κάλυμμα Μπαταρία)

36 Θήκη μπαταρίας

37 Μπαταρία

38 Απασφάλιση μπαταρίας

(Εικ. I)

39 Βίδα (Ύψος κοπής)

Περιγραφή λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει ένα πλαστικό περίβλημα με έναν ηλεκτροκινητήρα. Το κοπτικό εργαλείο περιστρέφεται παράλληλα με το επίπεδο κοπής 3 επιπέδων.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ρομποτικό χλοοκοπτικό City Smart ..... PAMRC 250 A1

Τάση κινητήρα U .....20 V ⎓

Είδος προστασίας IPX4

Αριθμός στροφών ρελαντί n_1 .....3100 min^{-1}

Φάρδος κοπής .....16 cm

Ύψος κοπής .....25/35/45 mm

Βάρος χωρίς μπαταρία ..... ≈6,5 kg

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA}) ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

– εγγυημένη ..... 58 dB

– μετρημένη .....55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB

Εύρος συχνότητας WIFI .... 2400–2483,5 MHz

Μέγιστη ισχύς εκπομπής WLAN .....19 dBm

Εύρος συχνότητας WIFI Bluetooth .....2400–2483,5 MHz

Μέγιστη ισχύς μετάδοσης Bluetooth ... 8 dBm

Σταθμός φόρτισης ST-105

Τάση εισόδου .....22 V⎓, 1,2 A

Τάση εξόδου .....21 V⎓, 1 A

Είδος προστασίας IPX4

Βάρος ..... ≈1,5 kg

Εύρος συχνότητας του καλωδίου οριοθέτησης ..... 100 Hz-148,5 kHz

Μέγιστη ισχύς μετάδοσης του καλωδίου οριοθέτησης .....50 dBa/ 10 m

Τροφοδοτικό SF-12

Τάση εισόδου ... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A

Τάση εξόδου .....22 V⎓, 1,2 A

Είδος προστασίας IP65

Εξωτερική θερμοκρασία ta .....50 °C

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

X 20 V TEAM

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέτετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με τους ακόλουθους συσσωρευτές: SMART PAPS 2012 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Αφαιρέστε τη διάταξη φραγής πριν εκτελέσετε εργασίες στο μηχάνημα ή πριν την ανύψωση του μηχανήματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Διατηρείτε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην πηγαίνετε μαζί με το μηχάνημα!

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην αγγίζετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή!

Προσοχή! Συνέχιση κίνησης της διάταξης κοπής

Κρατάτε τους παρευρισκόμενους και τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.

Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με νερό!

Κίνδυνος! Κρατάτε μακριά τα χέρια και τα πόδια

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)

Πλάτος κοπής

Κατηγορία προστασίας III

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Πεδίο χειρισμού

Εικονοσύμβολο στον σταθμό φόρτισης

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας

SF-12 Φορτιστής

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σταθμός φόρτισης Σύνδεση

LED Σταθμός φόρτισης

Εικονοσύμβολα επάνω στο τροφοδοτικό

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας

Προσοχή!

Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)

Κλειστός μετασχηματιστής ασφαλείας με αντοχή σε βραχυκύκλωμα

SF-12 Φορτιστής

Ασφάλεια συσκευής

Τροφοδοτικό μεταγωγής

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας

Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.

b) **Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.

c) **Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

a) **Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) **Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

c) **Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. **ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.

b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.

c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιον καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.

h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.

4. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**

a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυ-

χήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**

a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.

b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.

d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.

g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. **ΣΈΡΒΙΣ**

a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβισ κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβισ συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβισ.

Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- Η χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά, σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων ή σε άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες χειρισμού του μηχανήματος. Ενδέχεται να ισχύουν τοπικές διατάξεις αναφορικά με περιορισμούς στην ηλικία του χρήστη.
- **Μην χρησιμοποιείτε την χλοοκοπτική μηχανή όταν έχει κακοκαιρία, ιδιαίτερα σε περίπτωση καταιγίδας.** Έτσι, μειώνε-

ται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε από κεραυνό.

- **Ελέγχετε σχολαστικά τον χώρο εργασίας για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα ενδέχεται να τραυματιστούν από την χλοοκοπτική μηχανή που λειτουργεί.
- **Ελέγχετε τον χώρο εργασίας σχολαστικά και απομακρύνετε πέτρες, ρίζες, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Μέρη που εκτοξεύονται μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- **Βεβαιώνεστε πάντα πριν τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής ότι η λεπίδα και η διάταξη κοπής δεν παρουσιάζουν φθορές ή ζημιές.** Φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Πριν από τη χρήση, ελέγχετε το καλώδιο δικτύου και τυχόν καλώδια επέκτασης για ίχνη ζημιάς ή φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Εάν το καλώδιο δικτύου καταστραφεί ή φθαρεί κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και μην αγγίζετε το καλώδιο πριν αποσυνδέσετε το φις δικτύου.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου ή καλώδιο επέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Ελέγχετε τον συλλογέα γρασιδιού τακτικά για φθορές.** Ένας φθαρμένος ή χαλασμένος συλλογέας γρασιδιού αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να έχουν στερεωθεί σωστά και να είναι έτοιμα για χρήση.** Ένα χαλαρό, φθαρμένο προστατευτικό κάλυμμα που δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου ψυχρού αέρα ελεύθερα από εναποθέσεις.** Οι μπλοκαρισμένες είσοδοι αέρα και οι εναποθέσεις μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας. Ποτέ μην εργάζεστε ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με την περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.
- **Κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, φοράτε πάντα μακριά παντελόνια.** Το ακάλυπτο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκτοξευόμενα μέρη.
- **Μην λειτουργείτε την χλοοκοπτική μηχανή σε βρεγμένο γρασίδι. Κατά τον χειρισμό, μην τρέχετε.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης που θα είχε ως αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Μην λειτουργείτε την χλοοκοπτική μηχανή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, με αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Κατά την εργασία στις πλαγιές, προσέχετε ώστε να στέκεστε με ασφάλεια. Να εργάζεστε πάντα εγκάρσια προς την πλαγιά, ποτέ ανοδικά ή καθοδικά, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, με αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή με την όπισθεν ή όταν τραβάτε την χλοοκοπτική μηχανή προς εσάς. Προσέχετε πάντα το περιβάλλον.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάψετε κατά την εργασία.
- **Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από τις λεπίδες του χλοοκοπτικού.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και αποσυνδέστε το φις δικτύου εάν το καλώδιο δικτύου έχει μαγκώσει ή καταστραφεί.** Τα μαγκωμένα ή κατεστραμμένα καλώδια μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην αγγίζετε τις λεπίδες ή άλλα επικίνδυνα μέρη που συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι, αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- **Εξασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και το φις δικτύου έχει αποσυνδεθεί προτού απομακρύνετε μπλοκαρισμένο υλικό ή καθαρίσετε την χλοοκοπτική μηχανή.** Μια μη αναμενόμενη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Σταματήστε το **κοπτικό εργαλείο** εάν το μηχάνημα πρέπει να γείρει για τη μετα-

φορά, όταν διασχίζετε άλλες επιφάνειες εκτός από γρασίδι και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα προς και από την περιοχή κουρέματος.
- Μην γέρνετε το μηχάνημα όταν ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος, εκτός εάν το μηχάνημα πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Μην γέρνετε το μηχάνημα περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το μέρος που είναι στραμμένο προς την αντίθετη πλευρά από εσάς.
- Ακινητοποιήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία/τις μπαταρίες και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
  - Εάν έχει χτυπηθεί κάποιο ξένο αντικείμενο, ελέγξτε το μηχάνημα για ζημιές και επισκευάστε τις πριν από την επανεκκίνηση και την εκ νέου λειτουργία του.
  - Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείτε ασυνήθιστα, ελέγξτε αμέσως για ζημιές, αντικαταστήστε και επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη, ελέγξτε για τυχόν χαλαρά μέρη και συσφίξτε τα.
- Πραγματοποιήστε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν από την αποθήκευση.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο ως σύνολα, προκειμένου να διατηρηθεί η συμμετρία, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο.
- Λάβετε υπόψη ότι, στα μηχανήματα με περισσότερα από ένα **κοπτικά εργαλεία**, ένα περιστρεφόμενο **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων **κοπτικών εργαλείων**.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο μηχάνημα ώστε να αποφεύγετε μάγκωμα των δαχτύλων μεταξύ του κινούμενου **εργαλείου κοπής** και των σταθερών εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- Κατά τη συντήρηση του **κοπτικού εργαλείου**, λάβετε υπόψη σας ότι το **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να εξακολουθεί να κινείται ακόμη και μετά την απενεργοποίησή του.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:
- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή
- τραυματισμών μέσω κινούμενων εξαρτημάτων ή καυτών επιφανειών.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο εγκατάστασης για λεπτομερή περιγραφή.

Υποδείξεις

- Πριν από την εγκατάσταση, σχεδιάστε τον κήπο σας.
- Πιέστε τους χάρακες από το χαρτοκιβώτιο.

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Χάρακας
- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (11)
- Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12)
- Απογυμνωτής καλωδίων (δεν αποστέλλεται μαζί)

Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης

(Εικ. A/B)

Ο σταθμός φόρτισης (23) αποτελείται από τη μονάδα φόρτισης (20) και την πλάκα βάσης (21).

1. Τοποθετήστε αρχικά τη μονάδα φόρτισης (20) στην πλάκα βάσης με τα δύο ωτία (21).
2. Πιέστε τη μονάδα φόρτισης (20) προς τα κάτω, ώστε να εδράζεται σταθερά στην πλάκα βάσης.
3. Στερεώστε τη μονάδα φόρτισης (20) από κάτω στην πλάκα βάσης (21) με τις τέσσερις εσώκλειστες βίδες (14).

Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης

Υποδείξεις

- Αποκαταστήστε τυχόν ανομοιομορφίες κάτω από τον σταθμό φόρτισης (23). Ο σταθμός φόρτισης (23) δεν επιτρέπεται ποτέ να λυγίζει.
- Ο σταθμός φόρτισης (23) επιτρέπεται να έχει κλίση το μέγιστο 8 cm προς τα πίσω και το μέγιστο 2 cm προς τα εμπρός.
- Μια κατάλληλη πρίζα βρίσκεται κοντά.
- Φροντίστε να κρατάτε αρκετή απόσταση από λιμνούλες, πισίνες και σκαλοπάτια.
- Συνιστάται η κάλυψη του σταθμού φόρτισης (23) για την αποφυγή ζημιών που σχετίζονται με τις καιρικές συνθήκες.
- Στερεώστε τον σταθμό φόρτισης (23) μόνο αφού έχετε τοποθετήσει και συνδέσει το καλώδιο οριοθέτησης (8). Προσοχή εδώ *Στερέωση σταθμού φόρτισης, σ. 286*.

Θέση εντός της περιοχής εργασίας

- Στον τοίχο*:
  2 m Ελάχιστη απόσταση
- Πριν την είσοδο:
  2 m ευθεία ελάχιστη διαδρομή του καλωδίου οριοθέτησης από την επόμενη καμπύλη
- Πίσω από τον σταθμό φόρτισης:
  1 m ευθεία ελάχιστη διαδρομή του καλωδίου οριοθέτησης από την επόμενη καμπύλη

Θέση στη γωνία της περιοχής εργασίας

- Στον τοίχο*:
  2 m Ελάχιστη απόσταση
- Πριν την είσοδο:
  2 m ευθεία ελάχιστη διαδρομή του καλωδίου οριοθέτησης από την επόμενη καμπύλη
- Απόσταση στο πλάι:
  1 m ευθεία ελάχιστη διαδρομή του καλωδίου οριοθέτησης

*Τοίχος σπιτιού με ηλεκτρικές παρεμβολές (π.χ. μεταλλικές επιφάνειες, ηλεκτρικοί διανομείς, φωτοβολταϊκά συστήματα)

Τοποθέτηση καλωδίου οριοθέτησης

Η συσκευή μπορεί να αναγνωρίσει την περιοχή εργασίας μέσω του καλωδίου οριοθέτησης (8) ή να βρει την περιοχή του γρασιδιού που πρόκειται να κοπεί και τον σταθμό φόρτισης (23).

Τοποθετήστε το καλώδιο οριοθέτησης (8) γύρω από την επιφάνεια του γρασιδιού στην οποία πρόκειται να εργαστεί η συσκευή. Αυτό μπορεί να γίνει με τις ακόλουθες μεθόδους:

- Οριοθέτηση της περιοχής του γρασιδιού. Στερέωση του καλωδίου οριοθέτησης (8) με τα άγκιστρα (9) (πάνω από το έδαφος).
- Τοποθετήστε τα άγκιστρα (9) με μέγιστη απόσταση 1 m. Χρησιμοποιήστε πρόσθετα άγκιστρα για ανώμαλες επιφάνειες (9).
- Θάψιμο του καλωδίου οριοθέτησης (8) στο έδαφος (μέγ. 5 cm βάθος).

Υποδείξεις

- Η συσκευή περνάει πάνω από το καλώδιο οριοθέτησης (8) κατά περίπου 20-30 cm πριν στρίψει και αναζητήσει μια νέα διαδρομή. Τοποθετήστε το καλώδιο οριοθέτησης (8) ανάλογα για να αποφύγετε ζημιές.
- Για αρχή, συνιστάται να οριοθετήσετε το καλώδιο οριοθέτησης (8) με τα άγκιστρα (9) σε περίπτωση που χρειαστεί να γίνουν διορθώσεις σε μεταγενέστερο χρόνο.
- Η συσκευή λειτουργεί απρόσκοπτα με μήκος καλωδίου οριοθέτησης έως και 150 m. Μην χρησιμοποιείτε μακρύτερο καλώδιο οριοθέτησης (8).
- Η επιφάνεια γρασιδιού πρέπει να οριοθετείται ως κλειστός χώρος.
- Τα παράλληλα καλώδια οριοθέτησης (8) με απόσταση τουλάχιστον 5 cm δεν αναγνωρίζονται από τη συσκευή ως εμπόδιο και προσπερνώνται.
- Τα παράλληλα καλώδια οριοθέτησης (8) με απόσταση τουλάχιστον 10 cm αναγνω-

ρίζονται από τη συσκευή ως εμπόδιο και αποφεύγονται.
- Αποφεύγετε τη δημιουργία γωνιών σε γωνία 90°. Αντίθετα, διαιρέστε σε δύο γωνίες 45° (Πλευρές ≤ 20 cm).
- Η συσκευή είναι σε θέση να ανιχνεύει και να αποφεύγει σταθερά και στερεά εμπόδια που είναι μεγαλύτερα από 10 cm μετά την επαφή (π.χ. τοίχους, έπιπλα κήπου κ.λπ.). Προστατέψτε τα ευαίσθητα εμπόδια (π.χ. παρτέρια) στο γρασίδι με το καλώδιο οριοθέτησης (8) με ελάχιστη απόσταση 30 cm.
- Μεταξύ των καθορισμένων εμποδίων διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 m. Οριοθετήστε τα εμπόδια που δεν μπορούν να διατηρήσουν αυτή την ελάχιστη απόσταση ως εμπόδιο.
- Μην διασχίζετε ποτέ το καλώδιο οριοθέτησης (8). Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες και αστοχίες κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Δέντρο

Η συσκευή αναγνωρίζει τα δέντρα ως κανονικό εμπόδιο. Ωστόσο, οι προεξέχουσες ρίζες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην κάτω πλευρά/τα μαχαίρια (15). Συνιστάται η πρόσθετη οριοθέτηση των δέντρων με το καλώδιο οριοθέτησης (8). Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 30 cm.

Πέτρα

- Απομακρύνετε μικρές πέτρες (μικρότερες από 10 cm) από την επιφάνεια γρασιδιού. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή και στις λεπίδες (15).
- Η συσκευή αναγνωρίζει πέτρες (μεγαλύτερες από 10 cm) ως κανονικό εμπόδιο. Συνιστάται η πρόσθετη οριοθέτηση των πετρών με το καλώδιο οριοθέτησης (8).

Ανηφόρα/Κλίση

- Η συσκευή θα πρέπει να περνάει στη θέση Ανηφόρες/Κλίσεις μέγ. 15° (27 %). Σε απόσταση 30 cm από το καλώδιο οριοθέτησης (8), η ανηφόρα θα πρέπει να ανέρχεται το μέγιστο σε 27 %. Σε απόσταση 40 cm από το καλώδιο οριοθέτησης (8), η κλίση θα πρέπει να ανέρχεται το μέγιστο σε 17 %.
- Βεβαιωθείτε ότι μεταξύ του καλωδίου οριοθέτησης (8) και ενός εμποδίου σε μια ανηφόρα υπάρχει ελάχιστη απόσταση 30 cm και 40 cm σε μια κλίση.

Ανοιχτή επιφάνεια νερού

Εάν είναι δυνατόν, οι ανοιχτές επιφάνειες νερού θα πρέπει να οριοθετούνται από το καλώδιο οριοθέτησης (8) ή να είναι σχεδιασμένες με τέτοιο τρόπο ώστε η συσκευή να μην μπορεί να βυθιστεί στο νερό. Μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ηλεκτρική βλάβη στη συσκευή.
- 70 cm Ελάχιστη απόσταση από το νερό
- 30 cm από χώρο ντους/βρύση
- 35 cm Ελάχιστη απόσταση από μικρούς τοίχους

Διαδρομή/Δρόμος

Εάν τα μονοπάτια και οι δρόμοι βρίσκονται στο επίπεδο του εδάφους με το γρασίδι, η συσκευή μπορεί εύκολα να τα διασχίσει. Εάν υπάρχουν διαφορές ύψους τουλ. 2 cm μεταξύ του γρασιδιού και του μονοπατιού/δρόμου, οριοθετήστε το μονοπάτι/τον δρόμο με απόσταση ασφαλείας περίπου 30 cm.
- 35 cm Ελάχιστη απόσταση από πλατύσκαλα
- 5 cm από μονοπάτια/άκρες γρασιδιού

Στενό πέρασμα

Τα στενά περάσματα στην οριοθετημένη επιφάνεια γρασιδιού έχουν συγκεκριμένο πλάτος και μήκος. Το ελάχιστο πλάτος αναφέρεται στην απόσταση του καλωδίου οριοθέτησης (8). Το καλώδιο οριοθέτησης (8) περνά από τη συσκευή και στις δύο πλευρές 20 cm κατά την κοπή.
- 8 m Μέγ. Μήκος
- 1,2 m Ελάχιστο πλάτος

Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης

Υποδείξεις

- Κατά την τοποθέτηση, αφήστε το καλώδιο οριοθέτησης (8) 0,5-1 m μακρύτερο από όσο χρειάζεται για να περισσέψει καλώδιο για διορθώσεις.
- Εάν το LED (25) στη μονάδα φόρτισης (20) ανάβει μόνιμα με πράσινο χρώμα, το καλώδιο οριοθέτησης (8) είναι σωστά συνδεδεμένο στον σταθμό φόρτισης (23).
- Μην συνδυάζετε «προεξέχοντα» υπολείμματα του καλωδίου οριοθέτησης (8). Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες και αστοχίες κατά τη λειτουργία της συσκευής.

Διαδικασία (Εικ. B/C/D/E)

1. Περάστε το άκρο του καλωδίου οριοθέτησης (8) που έρχεται από πίσω στον

σταθμό φόρτισης (23) μέσα από την εγκοπή (27) κάτω από την πλάκα βάσης (21).
2. Πιέστε την ασφάλεια (29) προς τα επάνω και απομακρύνετε το κάλυμμα (28).
3. Απομονώστε περίπου 10-15 mm και από τα δύο άκρα του καλωδίου οριοθέτησης (8) με τη βοήθεια ενός απογυμνωτή καλωδίων.
4. Σφίξτε το άκρο του καλωδίου οριοθέτησης (8) που εκτείνεται προς τα εμπρός στη δεξιά υποδοχή του βιδωτού ακροδέκτη (13). Το καλώδιο οριοθέτησης (8) περιβάλλει την περιοχή του γρασιδιού που πρόκειται να κοπεί και ο βιδωτός ακροδέκτης (13) δείχνει με τους πορτοκαλί ακροδέκτες προς τα πάνω.
5. Σφίξτε το άκρο του καλωδίου οριοθέτησης (8) που εκτείνεται προς τα πίσω στην αριστερή υποδοχή του βιδωτού ακροδέκτη (13).
6. Τοποθετήστε τον βιδωτό ακροδέκτη (13) στην υποδοχή επαφής (+/-)(31).
7. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα (28) στη μονάδα φόρτισης (20). Η ασφάλιση (29) πρέπει να κουμπώσει.
8. Απομακρύνετε το κάλυμμα του φις φόρτισης (30) από τη μονάδα φόρτισης (20).
9. Συνδέστε το φις φόρτισης (18) στη σύνδεση (32) και βιδώστε το καλά.
10. Συνδέστε το φις φόρτισης (18) στο τροφοδοτικό (17) και βιδώστε το καλά.
11. Συνδέστε το τροφοδοτικό (17) στην παροχή ρεύματος.
12. Ελέγξτε τη λυχνία LED (25) στον σταθμό φόρτισης (23) σχετικά με το εάν ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα.

Στερέωση σταθμού φόρτισης

Υπόδειξη

Ο δείκτης (26) του σταθμού φόρτισης (23) πρέπει να βρίσκεται εντός της οριοθετημένης περιοχής γρασιδιού.

Διαδικασία (Εικ. F)

1. Λασκάρετε τις βίδες στερέωσης (10) και το εξαγωνικό κλειδί (11) από το πλαίσιο.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό τόξο (22) στο πλάι της πλάκας βάσης (21) εντός της οριοθετημένης περιοχής γρασιδιού.
3. Στερεώστε τον σταθμό φόρτισης (21) στο έδαφος με τις βίδες στερέωσης (10). Οι βίδες στερέωσης (10) βιδώνονται στο έδαφος με το εσώκλειστο εξαγωνικό κλειδί (11).

Προετοιμασία

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής.

Πραγματοποιείτε μόνο εργασίες με τις οποίες είστε εξοικειωμένοι. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό ή απευθείας στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

Ρύθμιση ύψους κοπής

Φροντίδα γρασιδιού

Το τακτικό κούρεμα συμβάλλει στον σχηματισμό νέων φύλλων, ενώ καταστρέφει τα ζιζάνια. Για τον λόγο αυτό η χλόη γίνεται μετά από κάθε κούρεμα πιο πυκνή και προκύπτει ομοιόμορφα ανθεκτικό γρασίδι. Το πρώτο κούρεμα πραγματοποιείται περίπου τον Απρίλιο σε ύψος ανάπτυξης 70 - 80 mm. Κατά την κύρια περίοδο βλάστησης η χλόη κουρεύεται τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

Υποδείξεις

- Για τις πρώτες κοπές της σεζόν, θα πρέπει να επιλέγεται μεγάλο ύψος κοπής.
- Κόψτε αρχικά το γρασίδι με χλοοκοπτικό εάν το ύψος του γρασιδιού είναι μεγαλύτερο από 40 mm.

Επιλογή του σωστού ύψους κοπής

επίπεδο	Ύψος κοπής
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Εργοστασιακή ρύθμιση)	45 mm

Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12)

Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Διαδικασία (Εικ. H/I)

1. Πιέστε το πλήκτρο STOP (7), εάν η συσκευή είναι σε λειτουργία. Εάν η συσκευή είναι σβηστή, προχωρήστε στο βήμα 3.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση, σ. 296*).
3. Γυρίστε τη συσκευή.
4. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).

5. Απομακρύνετε τις 2 βίδες (39) στο δίσκο μαχαιριών με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).
6. Επιλέξτε ένα ύψος κοπής και ευθυγραμμίστε τις εκάστοτε 2 οπές του δίσκου μαχαιριών στις 2 οπές του άξονα.
7. Σταθεροποιήστε τον δίσκο μαχαιριών στον άξονα στερεώνοντας 2 βίδες (39) στις ευθυγραμμισμένες οπές στον δίσκο μαχαιριών με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Υπόδειξη

Λανθασμένος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τον συσσωρευτή.

Τοποθέτηση συσσωρευτή (Εικ. H)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Ανοίξτε την ασφάλιση (35) και αφαιρέστε το κάλυμμα (34).
3. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) κατά μήκος της ράγας οδήγησης στη θήκη συσσωρευτή (36). Ο συσσωρευτής (37) ασφαλίζει με τον χαρακτηριστικό ήχο.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα (34) επάνω στη θήκη συσσωρευτή (38) και κλείστε την ασφάλιση (35).

Αφαίρεση συσσωρευτή (Εικ. H)

1. Πιέστε το πλήκτρο STOP (7), εάν η συσκευή είναι σε λειτουργία. Εάν η συσκευή είναι σβηστή, προχωρήστε στο βήμα 3.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση, σ. 296*).
3. Γυρίστε τη συσκευή.
4. Ανοίξτε την ασφάλιση (35) και αφαιρέστε το κάλυμμα (34).
5. Πατήστε παρατεταμένα την ασφάλεια συσσωρευτή (38) στον συσσωρευτή (37). Αφαιρέστε τον συσσωρευτή (37) από τη θήκη συσσωρευτή (36).
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα (34) επάνω στη θήκη συσσωρευτή (36) και κλείστε την ασφάλιση (35).

Θέση σε λειτουργία

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Χρόνος λειτουργίας

Ο εργοστασιακός χρόνος εργασίας είναι 8 ώρες. Η συσκευή **δεν** θα λειτουργεί συνεχώς σε αυτό το διάστημα. Ένας κύκλος επαναλαμβάνεται εντός του χρόνου εργασίας. Ο κύκλος αυτός αποτελείται από 2 φάσεις: Χρόνος κοπής και χρόνος φόρτισης.

Ο πραγματικός χρόνος κοπής εξαρτάται από τον τύπο του γρασιδιού, τις συνθήκες ανάπτυξης, την υγρασία και την επιπεδότητα της περιοχής εργασίας.

Χρόνος κουρέματος (κατάσταση φόρτισης συσσωρευτή στο 100 %)

- Συσσωρευτής (2 Ah) ~ 50 λεπτά χρόνος κουρέματος
- Συσσωρευτής (4 Ah) ~ 100 λεπτά χρόνος κουρέματος

Προτεινόμενη επιφάνεια εργασίας / Χρόνος εργασίας ανά ημέρα

250 m^2/4 ώρες

Δευτερεύουσα ζώνη

Διαθέσιμο στην εφαρμογή PARKSIDE.

Για εξαιρετικά δαιδαλώδεις κήπους, η απόδοση επιφάνειας μπορεί να βελτιωθεί ορίζοντας δευτερεύοντα σημεία εκκίνησης. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορούν να επιλεγούν πολλαπλά σημεία εκκίνησης στο καλώδιο οριοθέτησης. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή μπορεί να φτάσει ακόμα και σε δυσπρόσιτες περιοχές του κήπου σας. Η συσκευή θα καλύψει την επιλεγμένη απόσταση στο καλώδιο οριοθέτησης και θα ξεκινήσει την κοπή σε αυτήν την περιοχή.

Μπορείτε να επιλέξετε ελεύθερα 5 επιπλέον σημεία εκκίνησης. Για να το κάνετε αυτό, μετρήστε την απόσταση μεταξύ σταθμού φόρτισης και σημείου εκκίνησης αριστερόστροφα κατά μήκος του καλωδίου οριοθέτησης. Καθορίζοντας τη συχνότητα ποσοστιαία, προσδιορίζετε πόσο συχνά η συσκευή ξεκινά την εργασία της από τον σταθμό φόρτισης ή από τα αντίστοιχα σημεία εκκίνησης. Η διαδικασία κοπής συνεχίζει να είναι χαοτική σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας. Τα δευτερεύοντα σημεία εκκίνησης τίθενται σε λει-

τουργία αυτόματα κατά τους χρόνους εργασίας και σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα.

Λειτουργία spot

Διαθέσιμο στην εφαρμογή PARKSIDE.
Αυτή η λειτουργία σάς επιτρέπει να κόβετε στοχευμένα επιφάνειες γρασιδιού που κατά τα άλλα καλύπτονται από έπιπλα, παιχνίδια, κ.λπ..

Υποδείξεις

- Η συσκευή κόβει σε αριστερόστροφη σπειροειδή κατεύθυνση και μεταβαίνει σε «Αυτόματη κοπή» μετά από ακτίνα κοπής 1 m ή κοπή 3,5 λεπτών.
- Εάν η συσκευή χτυπήσει το καλώδιο οριοθέτησης, συνεχίζει να κόβει προς την αντίθετη σπειροειδή κατεύθυνση.

Αισθητήρας βροχής

Διαθέσιμο στην εφαρμογή PARKSIDE.
Εάν ο αισθητήρας βροχής είναι ενεργοποιημένος, η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης όταν βρέχει. Ο αισθητήρας βροχής είναι πάντα ενεργοποιημένος κατά την παράδοση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί κατά τη διάρκεια καταιγίδων και αποσυνδέετε τον σταθμό φόρτισης από το ρεύμα.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης στη συσκευή (1)

Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης (1) ανάβει ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή με 3 χρώματα:

Χρώμα	Κατάσταση φόρτισης συσσωρευτή
κόκκινος	< 30 %
κίτρινος	30-70 %
πράσινος	> 70 %

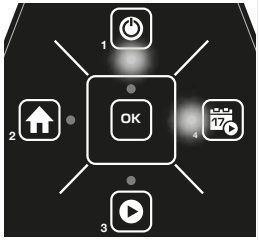
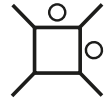
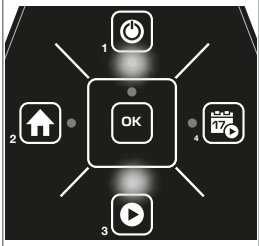
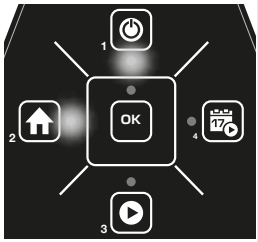
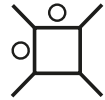
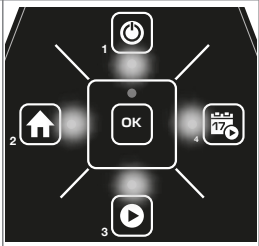
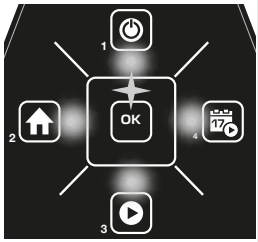
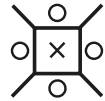
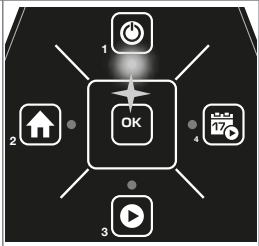
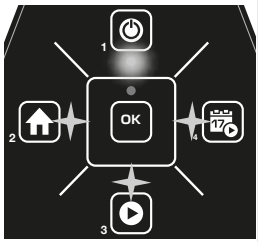
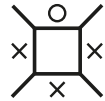
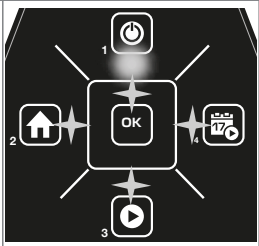
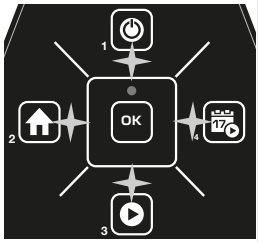
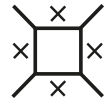
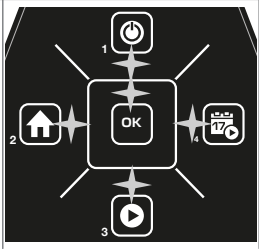
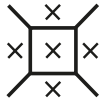
Κουμπί STOP (7)

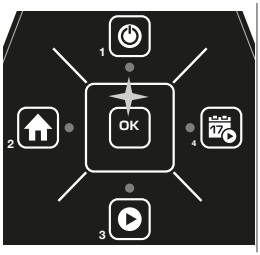
- Η συσκευή σταματάει αμέσως
- Τα σφάλματα εισαγωγής επιβεβαιώνονται/ Είναι δυνατή η εκ νέου εισαγωγή αφού πιέσετε το πλήκτρο STOP (7)

Πεδίο χειρισμού

Πλήκτρο	Ονομασία	Λειτουργία	Αριθμός
	Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2)	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση συσκευής	1
	Κουμπί σταθμού φόρτισης (5)	Η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης	2
	Κουμπί εκκίνησης (4)	Η συσκευή εκκινείται (Χειροκίνητη κατάσταση λειτουργίας)	3
	Κουμπί προγραμματισμού (3)	Η συσκευή εκκινείται/ Προσδιορισμός χρονικής στιγμής έναρξης	4
	Κουμπί OK (6)	Επιβεβαίωση εισαγωγής	-
	LED	LED ανάβει	-
	LED	LED αναβοσβήνει	-

Ένδειξη κατάστασης με LED

Ένδειξη	Σημασία	Ένδειξη	Σημασία
	Ενεργό χρονοδιάγραμμα 		Η συσκευή εκκινείται (Χειροκίνητη κατάσταση λειτουργίας)
	Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης 		Εισαγωγή PIN
	Σύνδεση εφαρμογής 		Επιβεβαίωση εισαγωγής- Σύνδεση εφαρμογής
	Αναμονή για οδηγίες 		Σφάλμα
	Εκχώρηση PIN 		Λάθος PIN 



Επιβεβαίωση εισαγωγής

Εκχώρηση PIN

Υποδείξεις

- **Το PIN σας: .....**
- **Εισαγωγή PIN** - Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, σκεφτείτε ένα κατάλληλο PIN. Μπορείτε να σημειώσετε το PIN για τα έγγραφά σας. Κρατήστε το PIN ασφαλές από τρίτους!
- Μετά την εκχώρηση το PIN σας αποθηκεύεται στην εφαρμογή PARKSIDE.
- Σε κάθε ενεργοποίηση της συσκευής σας ζητείται να εισαγάγετε το PIN σας.

Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εκχώρηση PIN».

2. Εισάγετε το PIN σας. Πιέστε τα αντίστοιχα πλήκτρα (βλ. *Πεδίο χειρισμού, σ. 288*).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση εισαγωγής».

3. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εκχώρηση PIN».

4. Επιβεβαιώστε το PIN σας εισάγοντάς το εκ νέου.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση εισαγωγής».

5. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).
6. **Η επιβεβαίωση του PIN ήταν επιτυχής:**

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

   Τώρα εκχωρήσατε επιτυχώς ένα PIN.

   Η επιβεβαίωση του PIN δεν ήταν επιτυχής:

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εκχώρηση PIN».

   Επιστρέψτε στο βήμα 2.

Λάθος εισαγωγή PIN

1.
   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Λάθος PIN».

   Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».

2. Εισάγετε εκ νέου το PIN σας.

Ξέχασα το PIN

1. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE στο Smartphone σας και επιλέξτε τη συσκευή. Το PIN σας βρίσκεται εκεί αποθηκευμένο.
2. Απευθυνθείτε στο σέρβις εάν δεν έχετε πρόσβαση στο PIN σας (βλ. *Κέντρο Σέρβις, σ. 305*).

Αλλαγή του χρονοδιαγράμματος στη συσκευή

Μπορείτε να αλλάξετε το χρονοδιάγραμμα κρατώντας πατημένο το πλήκτρο χρονοδιαγράμματος για 5 δευτερόλεπτα. Η τρέχουσα ώρα ορίζεται ως χρονικό σημείο έναρξης για κάθε ημέρα και αποθηκεύεται αυτόματα στην εφαρμογή PARKSIDE. Το καινούργιο χρονικό σημείο λήξης καθορίζεται αυτόματα βάσει του ρυθμισμένου χρόνου λειτουργίας.

Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».

2. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

3. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο χρονοδιαγράμματος (3) για 5 δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Χρονοδιάγραμμα τροποποιήθηκε».

4. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).
   Η συσκευή εκκινείται επιβραδυμένα. Λειτουργεί εντός του χρόνου λειτουργίας και επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23).

ΕΦΑΡΜΟΓΉ **Parkside**

Μέσω του εικονιζόμενου QR-Code μεταβαίνετε στο App Store ή στο Google Play. Στην περιγραφή εφαρμογής βρίσκετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της εφαρμογής PARKSIDE και μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή.
Με την εφαρμογή PARKSIDE μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες. Οι λειτουργίες μπορούν να αλλάξουν με ενημερώσεις της εφαρμογής και του υλικολογισμικού. Η συσκευή επικοινωνεί με την εφαρμογή μέσω Bluetooth®.

Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της PARKSIDE

Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE, πρέπει να έχουν εκπληρωθεί οι εξής προϋποθέσεις:

- Στο Smartphone σας έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή PARKSIDE, το Bluetooth® και το WLAN είναι ενεργοποιημένα.
- Δεν έχει προηγουμένως συνδεθεί άλλο Smartphone με τη συσκευή. Εάν έχει γίνει, πρέπει πρώτα να αφαιρεθεί αυτή η σύνδεση. Με αυτή τη συσκευή είναι δυνατή σύνδεση μόνο ενός Smartphone.

Διαδικασία

Έχετε το Smartphone σας σε ετοιμότητα. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® και ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE στο Smartphone σας.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».
2. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».
3. Πατήστε το πλήκτρο OK (6) για περ. 5 δευτερόλεπτα.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».
4. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση καταχώρισης - Σύνδεση εφαρμογής».
5. Πιέστε το πλήκτρο OK (6). Έχετε στη διάθεσή σας 5 δευτερόλεπτα αλλιώς η συσκευή επιστρέφει στο σημείο 2.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Σύνδεση εφαρμογής».
6. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
7. Τα εργαλεία σας.
   Η συσκευή προβάλλεται στη λίστα.
   Έχετε 1 λεπτό για να συνδεθείτε με τη συσκευή.

   Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

   Εάν η συσκευή δεν προβάλλεται στη λίστα, απενεργοποιήστε την και επαναλάβετε τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα.

Παρακολούθηση και έλεγχος της συσκευής

1. Τα εργαλεία σας.
2. Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.
   Προβάλλεται η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.

   Επιλέξτε τη βοήθεια εάν έχετε αμφιβολίες.

Προβάλλεται ένα παράθυρο διαλόγου με μια περιγραφή για την εκάστοτε ρύθμιση.

Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή

Όταν αφαιρείται μια συσκευή από την εφαρμογή, διαγράφονται και τα αντίστοιχα δεδομένα.

1. **Τα εργαλεία σας**.
2. Σαρώστε την κάρτα της συσκευής από δεξιά προς αριστερά.
3. Επιβεβαιώστε το πεδίο διαλόγου.

Πολιτική απορρήτου

βλ. Σελίδα Περισσότερα, Απόσπασμα Νομικά, Πολιτική απορρήτου

Υπόδειξη προστασίας των δεδομένων

Προσέξτε ότι για την διαγραφή των δεδομένων στις παλαιές συσκευές προς απόρριψη φέρει ευθύνη ο εκάστοτε τελικός χρήστης.

Μηνύματα κατάστασης στην εφαρμογή

Λειτουργίες εφαρμογής

Διαθέσιμο στην εφαρμογή PARKSIDE:

- Κατάσταση συσσωρευτή
- Χειροκίνητη κατάσταση λειτουργίας
  - Εκκίνηση συσκευής
  - Σταμάτημα της συσκευής
- Αλλαγή PIN
- Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης
- Χρονοδιάγραμμα
  - Χρόνος λειτουργίας
  - Διαφορετικά χρονικά σημεία έναρξης
  - Επαναφορά χρονοδιαγράμματος
- Δευτερεύουσα ζώνη
- Λειτουργία spot
- Αισθητήρας βροχής
- Προστατευτικό σκαντζόχοιρων
- Πρωτόκολλο λειτουργίας
- Αρχείο καταγραφής σφαλμάτων

Κείμενο στην εφαρμογή	Επεξήγηση
Αναμονή	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής Δεν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος
Εισαγωγή PIN	Αίτημα εισαγωγής PIN
Φόρτιση	Η συσκευή φορτίζει
Αυτόματη κοπή	Η συσκευή κόβει αυτόματα
Κοπή	Η συσκευή κόβει
Λειτουργία spot	Η συσκευή κόβει μια καθορισμένη επιφάνεια
Η κοπή σταθερού σημείου ολοκληρώθηκε	Η κοπή σε «λειτουργία spot» ολοκληρώθηκε
Επιστροφή	Συσκευή στον δρόμο της επιστροφής στον σταθμό φόρτισης (23)
Σε παύση	Συσκευή σε κατάσταση παύσης, ενεργοποιήθηκε από: Πάτημα του πλήκτρου STOP (7) Πάτημα του πλήκτρου «Παύση» στην εφαρμογή
Διακοπή έκτακτης ανάγκης	Πατήθηκε το πλήκτρο STOP (7)
Φόρτιση για εργασία	Η συσκευή φορτίζει
Ενημέρωση	Εκτέλεση/Εκτέλεση σε εξέλιξη τη αναβάθμισης υλικολογισμικού
Αυτή τη στιγμή βρέχει, Επιστροφή	Ο αισθητήρας βροχής ενεργοποιήθηκε. Η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης (23).
Διακοπή φόρτισης για εργασία	Η φόρτιση διακόπηκε (π.χ. χειροκίνητα ή λόγω διακοπής ρεύματος) Ελέγξτε την αιτία επί τόπου
Η εργασία διακόπηκε, δοκιμάστε ξανά	Το αυτόματο κούρεμα διακόπηκε (Πατήθηκε το πλήκτρο STOP (7))
Να συνεχιστεί η εργασία;	Πιέστε το πλήκτρο OK (6) για να συνεχίσετε την εργασία
Λανθασμένη ρύθμιση χρόνου	Διορθώστε τους χρόνους

Κείμενο στην εφαρμογή	Επεξήγηση
Οι τρέχουσες εργασίες έχουν σταματήσει	Η διαδικασία εργασίας διακόπηκε, Ελέγξτε την αιτία επί τόπου
Χαμηλή τάση μπαταρίας	Το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή (37) δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις κατά την έναρξη εργασίας: 70% για αυτόματη κοπή 30% για κοπή σταθερού σημείου (λειτουργία spot) Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (23) ή περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης ή η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23)
Χαμηλή τάση μπαταρίας, φορτίστε για έναρξη	
Χαμηλή τάση μπαταρίας, Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης	
Μη αναμενόμενο σφάλμα φόρτισης	Ελέγξτε την αιτία επί τόπου, εάν είναι απαραίτητο, ελέγξτε τη σωστή επαφή μεταξύ συσκευής και σταθμού φόρτισης (23). Επανεκκινήστε τη διαδικασία φόρτισης επανεκκινώντας τη συσκευή και τοποθετώντας την ξανά στον σταθμό φόρτισης (23)
Ρεύμα φόρτισης πολύ χαμηλό	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος
Δεν υπάρχει σήμα από το καλώδιο οριοθέτησης	Ελέγξτε ότι το καλώδιο οριοθέτησης (8) έχει τοποθετηθεί σωστά και διορθώστε εάν χρειάζεται Τοποθετήστε τη συσκευή εντός των ορίων και επανεκκινήστε
Δεν υπάρχει σήμα, ρυθμίστε πρώτα το καλώδιο οριοθέτησης	
Απώλεια σήματος βρόχου	
Χλοοκοπτικό κλειδωμένο! Χρόνος αναμονής…	Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η τρέχουσα διαδικασία
Λανθασμένο PIN, προσπαθήστε ξανά.	Καταχωρήστε το PIN εκ νέου Συμβουλή: Εάν είστε συνδεδεμένοι στην εφαρμογή PARKSIDE, μπορείτε να δείτε το PIN σας εκεί.
Τοποθετήστε εντός του ορίου και δοκιμάστε ξανά	Τοποθετήστε τη συσκευή εντός των ορίων και επανεκκινήστε
Χλοοκοπτικό εκτός	
Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση για να εκκινήσετε ενημέρωση του υλικολογισμικού	Επανεκκινήστε τη συσκευή
Η εργασία διακόπηκε, δοκιμάστε ξανά	
Αισθητήρας βροχής ενεργοποιημένος	Ο αισθητήρας βροχής έχει ενεργοποιηθεί
Χλοοκοπτικό στον σταθμό	Συσκευή στον σταθμό φόρτισης (23)
Το χλοοκοπτικό δεν βρίσκεται στον σταθμό	Η συσκευή δεν βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (23), τοποθετήστε ενδεχομένως τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (23)
Πιέστε το πλήκτρο Έναρξη για την εκκίνηση	Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2)
Διάρκεια τουλάχιστον 30 λεπτά	Ανακοίνωση του απαιτούμενου χρόνου
Αναζήτηση για σήμα βρόχου...	Η συσκευή αναζητά το σήμα της
Αντιγραφή αρχείου, περιμένετε	Διαδικασία αντιγραφής, περιμένετε
Απενεργοποιήστε	Απενεργοποιήστε τη συσκευή
Η ενημέρωση απέτυχε	Εάν απαιτείται εκτελέστε εκ νέου τη διαδικασία ενημέρωσης
Σφάλμα	Δείτε το πρωτόκολλο σφαλμάτων στην εφαρμογή PARKSIDE

Κείμενο στην εφαρμογή	Επεξήγηση
Μπλοκαρισμένος κινητήρας κοπής	Βλ. *Αποκατάσταση εμφράξεων, σ. 299*, Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή
Μπλοκάρισμα του αριστερού κινητήρα	
Μπλοκάρισμα του δεξιού κινητήρα	
Αντικαταστήστε την μπαταρία	Αντικατάσταση μπαταρίας
Μη φυσιολογική μπαταρία	
Μπαταρία κατεστραμμένη	
Θερμοκρασία μπαταρίας εκτός εύρους - αυτόματη επιστροφή στην φυσιολογική τιμή	Η μπαταρία είναι εκτός του κανονικού εύρους θερμοκρασίας και η φόρτιση διακόπηκε. Μετά την επίτευξη του κανονικού εύρους θερμοκρασίας, η φόρτιση συνεχίζεται κανονικά. Κατά περίπτωση, επανεκκινήστε τη συσκευή.
Πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας (εκφόρτιση)	Η διαδικασία φόρτισης διακόπηκε
Τάση μπαταρίας πολύ υψηλή	Η διαδικασία φόρτισης διακόπτεται αυτόματα και συνεχίζεται πάλι αυτόματα μόλις κρυώσει η μπαταρία
Υψηλό ρεύμα φόρτισης	Η διαδικασία φόρτισης διακόπηκε, Ελέγξτε την τάση εισόδου
Υψηλή τάση φόρτισης	Ελέγξτε / αντικαταστήστε το τροφοδοτικό (17) και τη μονάδα φόρτισης (20)
Υψηλή θερμοκρασία	Εξωτερική θερμοκρασία πολύ υψηλή Η διαδικασία φόρτισης διακόπτεται
Χλοοκοπτικό ανυψωμένο	Η συσκευή ανασηκώθηκε
Το χλοοκοπτικό έχει αναποδογυρίσει	Τοποθετήστε και επανεκκινήστε τη συσκευή
Χλοοκοπτικό μπλοκαρισμένο	Αδειάστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την
Χλοοκοπτικό με κλίση	Τοποθετήστε και επανεκκινήστε τη συσκευή
Υπερθέρμανση κινητήρα	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει
Σφάλμα υλισμικού (0-5)	1. Επανεκκινήστε τη συσκευή 2. Εάν το μήνυμα εκκρεμεί ακόμη, Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή
Αντικατάσταση αντάπτορα (Αφορά τις επαφές φόρτισης στον σταθμό φόρτισης και στη συσκευή)	1. Ελέγξτε τις επαφές φόρτισης στον σταθμό φόρτισης (23) και στη συσκευή για ακαθαρσίες και καθαρίστε τις εάν χρειάζεται. 2. Ελέγξτε τις επαφές φόρτισης στον σταθμό φόρτισης (23) και στη συσκευή για ζημιές (π.χ. σε κάμψη), ώστε οι επαφές να μην μπορούν πλέον να εφάπτουν απρόσκοπτα. Αποκαταστήστε τις ζημιές ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για ανταλλακτικά 3. Ελέγξτε τη μονάδα φόρτισης (20) ως προς την σταθερή έδραση και ότι είναι ευθεία/περ. σε γωνία 90° ως προς τον σταθμό φόρτισης (23). 4. Εάν το μήνυμα εκκρεμεί ακόμη, Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή

Κείμενο στην εφαρμογή	Επεξήγηση
Σφάλμα κινητήρα	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή
Ο αισθητήρας δεν είναι συνδεδεμένος	
Βλάβη αισθητήρα Hall	
Μη φυσιολογική φόρτιση	
Μη φυσιολογική εκφόρτιση	
Σφάλμα κατά την εκφόρτιση της μπαταρίας	
Σφάλμα αδρανειακής μονάδας μέτρησης (IMU)	
Σφάλμα κινητήρα	
Κινητήρας σβηστός	
Σφάλμα αισθητήρα Hall κινητήρα	
Υπερένταση κινητήρα	
Κινητήρας μπλοκαρισμένος	
Ακινητοποίηση κινητήρα δεξιά	
Βλάβη αισθητήρα βροχής	
Βλάβη αισθητήρα λείανσης	

Λειτουργία

Υποδείξεις λειτουργίας

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί κατά τη διάρκεια καταιγίδων και αποσυνδέετε τον σταθμό φόρτισης από το ρεύμα.

- Η συσκευή μπορεί να εκκινηθεί με το πλήκτρο Start (4) ή με το πλήκτρο χρονοδιαγράμματος (3).
- Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.
- Συνιστάται να μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν βρέχει.
- Το γρασίδι επιτρέπεται να φτάσει σε μέγιστο ύψος 40 mm. Εάν το γρασίδι είναι ψηλότερο, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία.
- Το σύστημα κοπής είναι χαοτικό. Επομένως, χρησιμοποιείτε τη συσκευή τακτικά για να επιτύχετε ομοιόμορφη επιφάνεια γρασιδιού.
- Πριν από κάθε λειτουργία, ελέγχετε αν υπάρχουν άγρια ζώα, πέτρες ή άλλα εμπόδια στο γρασίδι (περιοχή εργασίας) και απομακρύνετέ τα αμέσως.
- Ο εργοστασιακός χρόνος εργασίας είναι 8 ώρες εφόσον δεν έχει ρυθμιστεί κάτι διαφορετικό στην εφαρμογή.
- Η συσκευή δεν χρειάζεται να ξεκινήσει χειροκίνητα όταν βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (23). Η συσκευή ξεκινά αυτόματα σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα.
- Ο σταθμός φόρτισης (23) πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, η LED (25) εμφανίζει σφάλμα.
- Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ετοιμότητας εάν δεν λειτουργήσει για 10 λεπτά.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση (βλ. *Καθαρισμός, σ. 297*).
- Η συσκευή σταματάει όταν
  - πατηθεί το πλήκτρο STOP (7) ,
  - χάσει το σήμα του καλωδίου οριοθέτησης (8) και δεν το εντοπίσει ξανά μέσα σε 5 λεπτά,
  - υπερβεί το καλώδιο οριοθέτησης (8) κατά την κοπή ,
  - κολλήσει ανάμεσα σε εμπόδια και χρειάζεται περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα για να βρει μια διέξοδο,
  - ανασηκώνεται.

Υποδείξεις για την έναρξη εκτός του χρονοδιαγράμματος

- Εάν η συσκευή ξεκινήσει εκτός χρονοδιαγράμματος, θα λειτουργήσει σύμφωνα με τον καθορισμένο χρόνο εργασίας.
- Η εκκίνηση από τον σταθμό φόρτισης (23) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 70%. Διαφορετικά, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία φόρτισης έως ότου η χωρητικότητα υπερβεί το 90%. Τότε γίνεται αυτόματη έξοδος από τον σταθμό φόρτισης (23).
- Η εκκίνηση εκτός του σταθμού φόρτισης (23) και εντός του καλωδίου οριοθέτησης (8) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 30%. Εάν το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι μικρότερο ή ίσο με 30%, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23).

Υποδείξεις για την έναρξη σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα

- Η εκκίνηση από τον σταθμό φόρτισης (23) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή 100%. Διαφορετικά, η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία φόρτισης έως ότου το επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή φτάσει στο 100%.
- Η εκκίνηση εκτός του σταθμού φόρτισης (23) και εντός του καλωδίου οριοθέτησης (8) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 30%. Εάν το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι μικρότερο ή ίσο με 30%, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23).

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) για 3 δευτερόλεπτα.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».

2. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

Απενεργοποίηση

1. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) για 3 δευτερόλεπτα.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση εισαγωγής».

2. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).
   Η συσκευή απενεργοποιείται.

Χειροκίνητη διακοπή/έναρξη του κύκλου εργασίας

Διακοπή εργασίας

1. Πιέστε το πλήκτρο STOP (7) για να σταματήσετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

2. Η συσκευή είναι ακόμα ενεργοποιημένη, αλλά το μαχαίρι (15) έχει σταματήσει. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση, σ. 296*) ή αφήστε τη συσκευή να μεταβεί από μόνη της σε λειτουργία αναμονής.

Εκκίνηση συσκευής με το πλήκτρο Start (έναρξη)

Η συσκευή ξεκινά εκτός χρονοδιαγράμματος.

Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».

2. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».

3. Πιέστε το πλήκτρο Start (4).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση εισαγωγής».

4. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Η συσκευή εκκινείται».

   - Ο συσσωρευτής (37) έχει φορτιστεί πλήρως: Η συσκευή αρχίζει αμέσως να λειτουργεί. Λειτουργεί εντός του χρόνου λειτουργίας και επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23).
   - Ο συσσωρευτής (37) είναι φορτισμένος στο 30 % ή λιγότερο: Ο συσσωρευτής (37) φορτίζεται πρώτα πλήρως προτού ξεκινήσει να λειτουργεί η συσκευή. Κατόπιν λειτουργεί εντός του χρόνου λειτουργίας και επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (23).

Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης

Η συσκευή μετακινείται δεξιόστροφα πίσω στον σταθμό κατά μήκος του καλωδίου οριοθέτησης.

Προϋποθέσεις

Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης εάν πληροί τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι 30% ή λιγότερο.
- Έχει επιτευχθεί ο καθορισμένος χρόνος εργασίας ανά ημέρα.
- Ο χρόνος εργασίας υπερβαίνει τα μεσάνυχτα (η συσκευή σταματά να λειτουργεί τα μεσάνυχτα).
- Αρχίζει να βρέχει (φροντίδα γρασιδιού σύμφωνα με τις καιρικές συνθήκες).

Μπορείτε να στείλετε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης χειροκίνητα.

Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Εισαγωγή PIN».

   Διακόψτε την εργασία εάν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία (βλ. *Χειροκίνητη διακοπή/έναρξη του κύκλου εργασίας, σ. 296*). Παραλείψτε το 2. Βήμα.
2. Εισάγετε το PIN σας.

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Αναμονή για οδηγίες».
3. Πιέστε το πλήκτρο του σταθμού φόρτισης (5).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στην «Επιβεβαίωση εισαγωγής».
4. Πιέστε το πλήκτρο OK (6).

   Η ένδειξη κατάστασης με LED μεταβαίνει στο «Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης».

   Η συσκευή κινείται στη συνέχεια προς τον σταθμό φόρτισης (23).

Μεταφορά

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως

Διαδικασία (Εικ. G)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση, σ. 296*).
2. Μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς (33) με τις λεπίδες (15) να δείχνουν μακριά από το σώμα σας. Το επάνω μέρος της συσκευής δείχνει προς το σώμα.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (37).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

Υπόδειξη

Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

Καθαρισμός μετά τη λειτουργία

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο μηχάνημα.
- Καθαρίζετε την επιφάνεια της συσκευής με μια μαλακιά βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.

Καθαρισμός σταθμού φόρτισης (Εικ. B/D/E)

1. Απομακρύνετε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης (23).
2. Αφαιρέστε το τροφοδοτικό (17) από την παροχή ρεύματος.
3. Αποσυναρμολογήστε το φις φόρτισης (18) από τη μονάδα φόρτισης (20).
4. Αποσυναρμολογήστε τον βιδωτό ακροδέκτη (13) με το καλώδιο οριοθέτησης (8) από τη μονάδα φόρτισης (20).
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα (28) της υποδοχής επαφής (31) και το κάλυμμα (30)

στη σύνδεση του φις φόρτισης (32) (βλ. *Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης, σ. 285*).
6. Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα φόρτισης (20).
7. Αποσυναρμολογήστε τις βίδες στερέωσης (10). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το εσώκλειστο εξαγωνικό κλειδί (11).
8. Καθαρίστε προσεκτικά τη μονάδα φόρτισης (20) με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. **Μην πειράξετε τις συνδέσεις της μονάδας φόρτισης (20).**
9. Καθαρίστε προσεκτικά τον σταθμό φόρτισης (23) με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
10. Αφήστε την πλάκα βάσης (21) και τη μονάδα φόρτισης (20) να στεγνώσουν καλά πριν από τη λειτουργία.
11. Τοποθετήστε τη μονάδα φόρτισης (20) στην πλάκα βάσης (21) (βλ. *Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης, σ. 284*).
12. Στερεώστε την πλάκα βάσης (21) (βλ. *Στερέωση σταθμού φόρτισης, σ. 286*).
13. Συνδέστε ξανά το καλώδιο οριοθέτησης στη μονάδα φόρτισης (20) (βλ. *Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης, σ. 285*).
14. Συνδέστε ξανά το φις φόρτισης (18) στη μονάδα φόρτισης (20) (βλ. *Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης, σ. 285*).
15. Συνδέστε το τροφοδοτικό (17) στην παροχή ρεύματος.
16. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. *Καθαρισμός συσκευής, σ. 298*).
17. Τοποθετήστε ή στείλτε τη συσκευή πίσω στον σταθμό φόρτισης (23) (βλ.*Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης, σ. 297*).

Καθαρισμός συσκευής

(Εικ. H)

1. Απομακρύνετε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης (23).
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλέπε *Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση, σ. 296*).
3. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).
4. Καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
5. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει καλά πριν από τη λειτουργία.
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).
7. Τοποθετήστε ή στείλτε τη συσκευή πίσω στον σταθμό φόρτισης (23) (βλ. *Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης, σ. 297*).

Συντήρηση

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τις εργασίες συντήρησης!

Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τα μηχανήματα της εταιρείας μας, εφόσον προκαλούνται από ακατάλληλη επισκευή ή χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή ακατάλληλη χρήση.

Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού

Υποδείξεις

- Σε περίπτωση στόμωσης του μαχαιριού, μπορεί να ακονιστεί σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αναστρέψιμες λεπίδες. Εάν οι λεπίδες έχουν στομώσει στη μία πλευρά, μπορείτε να τις γυρίσετε.
- Εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν ανισορροπία, πρέπει να αντικατασταθούν (*Ανταλλακτικά και αξεσουάρ, σ. 305*).

Αναγκαία εργαλεία

- Εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12)

Περιστροφή λεπίδας (Εικ. H/I)

1. Γυρίστε τη συσκευή.

2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).
3. Λασκάρετε τις βίδες των λεπίδων (16) στην κάτω πλευρά της συσκευής με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).
4. Περιστρέψτε τις λεπίδες (15) στην άλλη πλευρά.
5. Στερεώστε πάλι τις λεπίδες (15) με τις βίδες των λεπίδων (16) και με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).

Αλλαγή λεπίδας (Εικ. H/I)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).
3. Λασκάρετε τις βίδες των λεπίδων (16) στην κάτω πλευρά της συσκευής με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).
4. Απομακρύνετε τις παλιές λεπίδες (15).
5. Στερεώστε πάλι τις καινούργιες λεπίδες (15) με τις βίδες των λεπίδων (16) και με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων (12).
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).

Αποκατάσταση εμφράξεων

(Εικ. H)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).
3. Αποκαταστήστε την έμφραξη.
4. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (37) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*).

Επισκευή καλωδίου οριοθέτησης

Διαδικασία (Εικ. J)

1. Ελέγξτε το καλώδιο οριοθέτησης (8) για ζημιές.
   - Εάν το καλώδιο οριοθέτησης (8) έχει σκιστεί, κόψτε τα άκρα με μια πένσα.
   - Εάν το καλώδιο οριοθέτησης (8) έχει τόσο σοβαρή ζημιά ώστε τα άκρα σύρματος να είναι πολύ κοντά για τοποθέτηση δίπλα στον ακροδέκτη συνδετήρα (19), επιμηκύνετε ένα από τα άκρα καλωδίου με ένα τεμάχιο εφεδρικού καλωδίου και έναν επιπρόσθετο ακροδέκτη συνδετήρα (19).
2. Εισαγάγετε τα δύο άκρα του καλωδίου οριοθέτησης (8) μέχρι τέρμα σε κάθε άνοιγμα στην ίδια πλευρά του ακροδέκτη συνδετήρα (19).
3. Πιέστε τον ακροδέκτη συνδετήρα (19) μαζί μέχρι το κάλυμμα να ασφαλίσει πλήρως και να εδράζεται σταθερά. Μετά το κλείσιμο δεν είναι πλέον δυνατό άνοιγμα του ακροδέκτη συνδετήρα (19).

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Υποδείξεις

- **Μην** σκεπάζετε τη συσκευή με σάκους νάιλον, καθώς μπορεί να σχηματιστεί υγρασία και μούχλα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από τη φύλαξη (βλ. *Καθαρισμός, σ. 297*).

Χειμερινή παύση

- Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή μόνο σε κατάσταση μερικής φόρτισης. Η κατάσταση φόρτισης θα πρέπει να ανέρχεται στο 40-60% κατά τη διάρκεια μεγαλύτερων περιόδων αποθήκευσης.
- Κατά τη διάρκεια παρατεταμένης φάσης αποθήκευσης, ελέγχετε σχεδόν κάθε 3 μήνες την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή και εάν απαιτείται διεξάγετε φόρτιση.
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή κυμαίνεται μεταξύ 15°C και 25°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα. Κάτι τέτοιο προκαλεί απώλεια απόδοσης του συσσωρευτή.
  Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε τον σταθμό φόρτισης από το καλώδιο οριοθέτησης.
- Μονώνετε τις επαφές του καλωδίου οριοθέτησης με κολλητική ταινία.
- Μετά από παρατεταμένη περίοδο αποθήκευσης, θέστε ξανά τη συσκευή σε λειτουργία και καθαρίστε τις επαφές του συσσωρευτή στη συσκευή και τις ακίδες φόρτισης στον σταθμό φόρτισης με μια

ορειχάλκινη βούρτσα για να αποφύγετε προβλήματα με τις διαδικασίες φόρτισης.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του μηχανήματος	Ο συσσωρευτής (37) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθέτηση συσσωρευτή (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή, σ. 287*)
	Ο συσσωρευτής (37) είναι εκφορτισμένος	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Το καλώδιο οριοθέτησης (8) δεν έχει συνδεθεί σωστά ή είναι ελαττωματικό	Ελέγξτε την ένδειξη LED (25) στον σταθμό φόρτισης (23) 1. LED (25) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: το καλώδιο οριοθέτησης (8) έχει υποστεί ζημιά ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα 2. LED (25) ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα: καλώδιο οριοθέτησης (8) σωστά συνδεδεμένο Ελέγξτε εάν το καλώδιο +/ - έχει συνδεθεί σωστά στον σταθμό φόρτισης (23) (βλ. *Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης, σ. 285*)
	Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη στον σταθμό φόρτισης (23) ή εντός του καλωδίου οριοθέτησης (8)	Τοποθετήστε τη συσκευή μέσα στον σταθμό φόρτισης (23) ή εντός του καλωδίου οριοθέτησης (8)
	Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό	• Το γρασίδι πρέπει να κοντύνει στα 40 mm πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία. • Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής (βλ. *Ρύθμιση ύψους κοπής, σ. 286*)
Ο κινητήρας λειτουργεί με διακοπές	Μπλοκάρισμα από ξένα σώματα	Αποκατάσταση εμφράξεων (βλ. *Αποκατάσταση εμφράξεων, σ. 299*)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Το αποτέλεσμα εργασίας δεν είναι ικανοποιητικό ή ο κινητήρας λειτουργεί με δυσκολία	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής (βλ. *Ρύθμιση ύψους κοπής, σ. 286*)
	Το μαχαίρι (15) έχει στομώσει	Τρόχισμα ή αντικατάσταση του μαχαιριού (15) (βλ. *Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού, σ. 298*)
	Η περιοχή του μαχαιριού είναι φραγμένη	Καθαρισμός του μηχανήματος (βλ. *Καθαρισμός, σ. 297*)
	Λανθασμένη συναρμολόγηση του μαχαιριού (15)	Σωστή τοποθέτηση των μαχαιριών (15) (βλ. *Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού, σ. 298*)
Το μαχαίρι (15) δεν περιστρέφεται	Το μαχαίρι (15) έχει φράξει από γρασίδι	Απομάκρυνση του γρασιδιού (βλ. *Αποκατάσταση εμφράξεων, σ. 299*)
	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (16) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (16) (βλ. *Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού, σ. 298*)
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι ή δονήσεις	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (16) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (16) (βλ. *Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού, σ. 298*)
	Ζημιά στο μαχαίρι (15)	Αντικατάσταση του μαχαιριού (15) (βλ. *Περιστροφή/Αλλαγή μαχαιριού, σ. 298*)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή κινείται εκτός ορίων	Σφάλμα τοποθέτησης: Οι γωνίες 90° μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια σήματος	Τοποθετήστε τις γωνίες στρογγυλές ή υπό γωνία 45° (βλ. *Τοποθέτηση καλωδίου οριοθέτησης, σ. 284*)
	Το καλώδιο οριοθέτησης (8) δεν έχει συνδεθεί σωστά ή είναι ελαττωματικό	Ελέγξτε την ένδειξη LED (25) στον σταθμό φόρτισης (23) 1. LED (25) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: το καλώδιο οριοθέτησης (8) έχει υποστεί ζημιά ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα 2. LED (25) ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα: καλώδιο οριοθέτησης (8) σωστά συνδεδεμένο Ελέγξτε εάν το καλώδιο +/ - έχει συνδεθεί σωστά στον σταθμό φόρτισης (23) (βλ. *Σύνδεση καλωδίου οριοθέτησης και σταθμού φόρτισης, σ. 285*)
	Η ανηφόρα/κλίση στην περιοχή του καλωδίου οριοθέτησης (8) είναι πολύ απότομη.	Η συσκευή θα πρέπει να περνάει στη θέση Ανηφόρες/ Κλίσεις μέγ. 15° (27 %). Σε απόσταση 30 cm από το καλώδιο οριοθέτησης (8), η ανηφόρα θα πρέπει να ανέρχεται το μέγιστο σε 27 %. Σε απόσταση 40 cm από το καλώδιο οριοθέτησης (8), η κλίση θα πρέπει να ανέρχεται το μέγιστο σε 17 %. (βλ. *Τοποθέτηση καλωδίου οριοθέτησης, σ. 284*)
	Ο σταθμός φόρτισης (23) δεν έχει εγκατασταθεί όπως καθορίζεται, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε παρεμβολές σήματος.	Στην περιοχή εισόδου του σταθμού φόρτισης (23), το καλώδιο οριοθέτησης (8) πρέπει να τοποθετηθεί ευθεία σε μήκος τουλάχιστον 2 m και πίσω από τον σταθμό φόρτισης (23) σε μήκος τουλάχιστον 1 m. Το τροφοδοτικό (17) και το καλώδιο οριοθέτησης (8) δεν επιτρέπεται γενικά να τοποθετούνται ως βρόχοι και δεν πρέπει να αποθηκεύονται κοντά στον σταθμό φόρτισης (23). (βλ. *Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης, σ. 284*)

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.
Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο

Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Έχετε την υποχρέωση να απορρίπτετε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο τους ελαττωματικούς ή αχρηστευμένους συσσωρευτές. (κανονισμοσ (ΕΕ) 2023/1542 σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών)

- Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και αποφεύγετε μηχανική ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος και μπορεί να εξέλθουν ατμοί οι οποίοι προκαλούν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς.
- Για λόγους ασφάλειας πρέπει οι συσσωρευτές να αποφορτίζονται πριν την απόρριψη.
- Σφραγίστε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα καταστήματα που διαθέτουν αντίστοιχα δοχεία ή σε ένα κέντρο συλλογής.
- **Χαλασμένοι συσσωρευτές**
  Να μεταχειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τους συσσωρευτές με εξωτερικές ζημιές!
  - Μην αγγίζετε χαλασμένους συσσωρευτές με γυμνά χέρια.
  - Εάν δεν μπορείτε να σφραγίσετε τους πόλους, τοποθετήστε τους συσσωρευτές ξεχωριστά τον κάθε ένα σε μια πλαστική σακούλα.
  - Τοποθετήστε τους χαλασμένους συσσωρευτές ξεχωριστά σε ένα άφλεκτο δοχείο με δυνατότητα σφράγισης το οποίο μπορείτε να γεμίσετε με άμμο.
  - Παραδώστε τους χαλασμένους συσσωρευτές σε ένα κέντρο συλλογής.

Υπόδειξη απόρριψης για την κομμένη πρασινάδα

Μην απορρίπτετε το κομμένο γρασίδι στον κάδο απορριμμάτων, αλλά κομποστοποιήστε το ή απλώστε το ως στρώμα εδαφοκάλυψης κάτω από θάμνους και δέντρα.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,
Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγρά-

φετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.
Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.
Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.
Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Μαχαίρι) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα .
Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.
Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 507557_2507) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχει-

ρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 507557_2507 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές **που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση** , απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη. **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτέες στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ΓΕΡΜΑΝΊΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου *www.grizzlytools.shop*. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 305*

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
8	Καλώδιο οριοθέτησης	92000045
9	Άγκιστρο	92000046
10	Βίδες στερέωσης	92000082
15/16	Εφεδρικό μαχαίρι/Ανταλλακτική βίδα	92000041
20	Μονάδα φόρτωσης	92000074
21	Πλάκα βάσης	92000081

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Ρομποτικό χλοοκοπτικό City Smart**

Μοντέλο: **PAMRC 250 A1**

Αριθμός σειράς: 000001–136800

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/ΕU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα:
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})
– μετρημένη: 55,4 dB;
– εγγυημένη: 58 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα VI.

Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ΓΕΡΜΑΝΊΑ

02.01.2026

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Τροφοδοτικό**

Μοντέλο: **SF-12**

IAN 507557_2507

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ΓΕΡΜΑΝΊΑ

02.01.2026

Christian Frank

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Содржина

Вовед..... 308
Наменета употреба..... 308
Обем на испорака/додатоци..... 309
Преглед..... 309
Функционален опис..... 310
Технички податоци..... 310
Безбедносни упатства..... 311
Значење на безбедносните упатства..... 311
Пиктограми и симболи..... 311
Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка..... 312
Безбедносни упатства за косилката за трева..... 314
Преостанати ризици..... 316
Инсталација..... 316
Потребни алатки и помагала..... 316
Инсталирајте ја станицата за полнење..... 316
Поставете станица за полнење..... 317
Поставување на граничен кабел..... 317
Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење..... 318
Поправете ја станицата за полнење..... 319
Подготовка..... 319
Прилагодете ја висината на сечење..... 319
Вметнување и вадење на батеријата..... 320
Пуштање во употреба..... 320
Работно време..... 320
Секундарна област..... 320
Режим за косење во точка..... 320
Сензор за дожд..... 321
Контролни елементи..... 321
Доделете ПИН..... 323
ПИНОТ е внесен неправилно..... 323
Заборавен ПИН..... 323
Промена на распоред на уредот..... 323
Апликација Parkside..... 324
Работа..... 328
Упатства за работа..... 328
Вклучување и исклучување..... 329
Рачно прекинување/стартување на работниот циклус..... 329
Назад кон станицата за полнење..... 330
Транспорт..... 330
Чистење, одржување и складирање..... 330
Чистење..... 330
Одржување..... 331
Складирање..... 332
Барање проблеми..... 333
Отстранување/Заштита на животната средина..... 336
Отстранете ги батериите на еколошки начин..... 336
Упатства за отстранување на отпад од косење..... 336
ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ..... 337
Резервни делови и додатоци..... 338
Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ..... 339
Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ..... 340
Расклопен поглед..... 403

Вовед

Честитки за купувањето на вашата нова роботска косилка (во понатамошниот текст апарат или електричен алат).

Избравте висококвалитетен апарат. Овој апарат беше тестиран за квалитет за време на производството и подложен на финална инспекција. Така, функционалноста на вашиот апарат е загарантирана.

Упатствата за употреба се дел од овој апарат. Содржат важни информации за безбедноста, употребата и отстранувањето. Внимателно прочитајте ги упатствата за работа. Запознајте се со контролите и правилната употреба на апаратот. Користете го апаратот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи доколку го предавате апаратот на трети лица.

Наменета употреба

Уредот е наменет исклучиво за следната употреба:

- Косење тревници и тревни површини во домот.

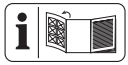
Употребата на апаратот на дожд или во влажна средина е забранета.
Апаратот е наменет за употреба од страна на возрасни. Младите лица над 16 години смеат да го користат апаратот само под надзор.
Секоја друга употреба што не е изречно дозволена во ова упатство може да претставува сериозна опасност за корисникот и да резултира со оштетување на апаратот. Операторот или корисникот на апаратот е одговорен за какви било несреќи или штети врз други лица или нивниот имот. Апаратот е наменет за употреба во секторот „Направи сам“. Не е дизајниран за континуирана комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.
Уредот е дел од серијата **X 20 V TEAM** и може да работи со батерии од серијата **X 20 V TEAM**. Батериите од серијата **X 20 V TEAM** може да се полнат само со полначи од серијата **X 20 V TEAM**.

Обем на испорака/додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.
Правилно фрлете го материјалот за пакување.

- Автоматска робот косилка за трева
- Батерија
- Граничен кабел (100 m)
- 100x Кука
- 6x Завртки за прицврстување
- Имбус
- Мултифункционална алатка
- 1x Терминален блок
- 4x Завртка (Единица за полнење)
- 2x Стега за конектор за кабел
- Склопување на сечилото
  - 3x Резервни сечила
  - 3x Завртка за замена
- Адаптер за напојување
- Утикач за полнење
- Станица за полнење
  - Единица за полнење
  - Основна плоча
  - Заштитна шипка
- Превод на оригиналните упатства за работа

Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната и задната преклопна страница.

Контролен панел

1 Индикатор за ниво на полнење
2 Копче ВКЛ/ИСКЛ
3 Копче распоред
4 Копче СТАРТ
5 Копче за станица за полнење
6 Копче OK
7 Копче СТОП

Додатоци

8 Граничен кабел
9 Кука
10 Завртки за прицврстување
11 Имбус
12 Мултифункционална алатка
13 Терминален блок
14 Завртки (Единица за полнење)
15 Сечило
16 Завртки на сечило
17 Адаптер за напојување
18 Утикач за полнење
19 Стега за конектор за кабел

Станица за полнење

20 Единица за полнење
21 Основна плоча
22 Заштитна шипка

(сл. B)

23 Станица за полнење
24 Запци за полнење
25 LED
26 Индикатор (Работна област)

(сл. C)

27 Навртка

(сл. D)

28 Капак (Контактна приклучница)

29 Заклучување (Капак Контактна приклучница)

30 Капак (Приклучок Утикач за полнење)

31 Контактна приклучница

32 Приклучок Утикач за полнење

(сл. G)

33 Рачка за носење

(сл. H)

34 Капак (Батерија)

35 Заклучување (Капак Батерија)

36 Преграда за батерија

37 Батерија

38 Ослободување на батеријата

(сл. I)

39 Завртка (Висина на сечење)

Функционален опис

Апаратот има пластично куќиште со електричен мотор.. Алатката за сечење ротира паралелно со рамнината за сечење во облик на чекор 3.
Погледнете ги следниве описи за функцијата на контролните елементи.

Технички податоци

Автоматска робот косилка за трева .....PAMRC 250 A1

Напон на моторот U ..... 20 V ⎓
Вид на заштита IPX4
Брзина при мирување n_1 .....3100 min^{-1}
Ширина на сечење .....16 cm
Висина на сечење .....25/35/45 mm
Тежина без батерија .....≈6,5 kg
Ниво на звучен притисок L_{pA} ..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Ниво на звучна моќност L_{WA}
– гарантирано ..... 58 dB
– измерено ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
Фреквентен опсег на WIFI .....2400–2483,5 MHz
Максимална преносна моќност преку Wi-Fi ..... 19 dBm
Фреквентен опсег на Bluetooth-WIFI .....2400–2483,5 MHz
Максимална преносна моќност на Bluetooth .....8 dBm

Станица за полнење ST-105

Влезен напон ..... 22 V⎓, 1,2 A
Излезен напон ..... 21 V⎓, 1 A
Вид на заштита IPX4
Тежина .....≈1,5 kg
Фреквентен опсег на граничниот кабел ..... 100 Hz-148,5 kHz
Максимална преносна моќност на граничниот кабел ..... 50 dBa/ 10 m

Адаптер за напојување SF-12

Влезен напон ..220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Излезен напон ..... 22 V⎓, 1,2 A
Вид на заштита IP65
Надворешна температура ta .....50 °C

Вредностите на бучава и вибрации беа утврдени во согласност со стандардите и прописите наведени во декларацијата за сообразност.

Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава се измерени според стандардизиран метод на тестирање и можат да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава може да се користат и за прелиминарна проценка на оптоварувањето.

X 20 V TEAM

Уредот е дел од серијата **X 20 V TEAM** и може да работи со батерии од серијата **X 20 V TEAM**. Батериите од серијата **X 20 V TEAM** може да се полнат само со полначи од серијата **X 20 V TEAM**.

Препорачуваме да го користите овој уред само со следниве батерии:
PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Употребата на апаратот со следниве батерии е забранета:
SMART PAPS 2012 A1

Препорачуваме полнење на овие батерии со следниве полначи:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012

Технички податоци за батеријата и полначот: Видете ги одделните упатства.

Безбедносни упатства

Овој дел ги опфаќа основните безбедносни упатства при користење на апаратот.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Телесни повреди и материјална штета поради неправилно ракување со батеријата. Земете ги предвид безбедносните упатства и упатствата за полнење и правилна употреба во упатствата за вашата батерија и полнач од серијата **X 20 V TEAM**. Детален опис на процесот на полнење и дополнителни информации можете да најдете во ова посебно упатство за употреба.

Значење на безбедносните упатства

⚠ **ОПАСНО!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.
ИЗВЕСТУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

Пиктограми и симболи

Симболи на апаратот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - Прочитајте ги упатствата за работа пред да ја користите машината!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - Отстранете го механизмот за заклучување пред да изведувате каква било работа на машината или пред да ја подигнете машината!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - Одржувајте соодветно безбедносно растојание при ракување со машината!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - Не возете се на машината!

ВНИМАНИЕ - Не допирајте ги ротирачките сечила

ВНИМАНИЕ - Не користете го апаратот на дожд!

Внимание! Последователна работа на механизмот за сечење

Држете ги минувачите и децата подалеку од апаратот.

Никогаш не прскајте го апаратот со вода!

ОПАСНОСТ! Држете ги рацете и нозете подалеку

Гарантирано ниво на звучна моќност L_{WA} во dB(A)

Круг на сечење

Класа на заштита III

Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Контролен панел

Симбол на станицата за полнење

Прочитајте ги упатствата за работа

SF-12 Полнач

Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Станица за полнење Приклучок

LED Станица за полнење

Симбол на напојувањето

Прочитајте ги упатствата за работа

Опасност!

Класа на заштита II (двојна изолација)

Трансформатор за безбедност, отпорен на краток спој, затворен

SF-12 Полнач

Безбедност на апаратот

Прекинувачко напојување

Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболи во упатството за употреба

Користете заштитни ракавици

Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка.** Неследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка со кабел или батерија (безжична).

1. **БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТ**

a) **Чувајте ја работната област чиста и добро осветлена.** Натрупани или темни области предизвикуваат несреќи.

b) **Не управувајте со електрични алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алатки создаваат искри што може да ја запалат прашината или испарувањата.

c) **Чувајте ги децата и минувачите настрана додека работите со електричната алатка.** Губењето внимание може да предизвика да ја изгубите контролата.

2. **ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**

a) **Приклучоците за електрични алатки мора да одговараат на штекерот. Никогаш не модифицирајте го приклучокот на никаков начин. Не користете никакви адаптерски приклучоци со заземјени електрични алати.** Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци ќе го намалат ризикот од електричен удар.

b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

c) **Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажни услови.** Влегувањето на вода во електрична алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.

d) **Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

e) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** Употребата на кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.

f) **Доколку е неизбежно да се работи со електрична алатка на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD).** Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.

3. **ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**

a) **Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електричен алат. Не користете електричен алат додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание додека работите со електрични алатки може да резултира со сериозни телесни повреди.

b) **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема како што се маска за прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитна кацига или заштита за слух што се користи во соодветни услови ќе ги намали личните повреди.

c) **Спречете ненамерно стартување. Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да го поврзете со извор на енергија и/или батерија, да го подигнете или носите алатот.** Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати на кои прекинувачот е вклучен предизвикува несреќи.

d) **Отстранете го секој клуч од алатот пред да го вклучите електричниот алат.** Клуч оставен закачен на ротирачки дел од електричната алатка може да предизвика телесна повреда.

e) **Не посегнувајте подалеку од што ви е дофатот. Одржувајте правилно стоење и рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола на електричната алатка во неочекувани ситуации.

f) **Облечете се правилно. Не носете лабава облека или накит. Држете ја косата и облеката подалеку од подвижните делови.** Лабавата облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.

g) **Доколку се обезбедени уреди за поврзување со постројки за извлекување и собирање прашина, осигурајте се дека се поврзани и правилно се користат.** Употребата на систем за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашина.

h) **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатката да ви овозможи да станете лажно самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатките.** Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.

4. **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ**

a) **Не присилувајте го електричниот алат. Користете го соодветниот електричен алат за вашата намена.** Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајниран.

b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува.** Секој електричен алат што не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.

c) **Исклучете го приклучокот од изворот на напојување и/или остстранете ја батеријата, ако се откачува, од електричната алатка пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да складирате електрична алатка.** Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.

d) **Чувајте ги електричните алатки што не се во употреба подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со електричната алатка или со овие упатства да ја користат.** Електричните алатки се опасни во рацете на необучени корисници.

e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците. Проверете дали подвижните делови се нерамномерни или заглавени, дали деловите се скршени или дали има други состојби што**

можат да влијаат на работата на електричната алатка. Доколку е оштетен, поправете го електричниот алат пред употреба. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.

f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и полесни се за контрола.

g) **Користете го електричниот алат, додатоците, деловите за алати итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричниот алат за различни операции од оние за кои е наменет може да резултира со опасна ситуација.

h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за фаќање не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5. **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АЛАТ НА БАТЕРИЈА**

a) **Полнете само со полначот наведен од производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерии може да создаде ризик од пожар кога се користи со други батерии.

b) **Користете електричен алат само со специјално означени батерии.** Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда и пожар.

c) **Кога батеријата не е во употреба, држете ја подалеку од други метални предмети, како што се спојувалки за хартија, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети, кои можат да направат поврзување од еден терминал до друг.** Краткото поврзување на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.

d) **Под лоши услови, може да истече течност од батеријата; избегнувајте контакт. Доколку дојде до случаен контакт, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, побарајте медицинска помош дополнително.** Течноста што истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

e) **Не користете батерија или алатка што е оштетена или модифицирана.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.

f) **Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ја батеријата или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6. **УСЛУГА**

a) **Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификувано лице за поправка, кое користи само идентични резервни делови.** Ова ќе осигури дека безбедноста на електричниот алат е задржана.

b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластени сервисери.

Безбедносни упатства за косилката за трева

- На деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, или кои не се запознаени со упатствата за работа на машината, не смее да им се дозволи да ја користат машината. Локалните прописи можеби ја ограничуваат возраста на корисникот.
- **Не користете ја косилката за трева во лоши временски услови, особено не при грмотевици.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.
- **Внимателно проверете ја површината за косење за диви животни.** Дивите животни можат да се

повредат од косилката за трева што работи.

- **Внимателно проверете ја работната површина и отстранете ги сите камења, стапови, жици, коски и други туѓи предмети.** Разлетаните делови можат да предизвикаат повреди.
- **Пред да ја користите косилката за трева, секогаш проверете дали сечилото и платформата за косење на косилката не се истрошени или оштетени.** Истрошените или оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреда.
- **Пред употреба, проверете го кабелот за напојување и сите продолжни кабли за знаци на оштетување или стареење. Не користете ја косилката за трева ако кабелот е оштетен или истрошен. Доколку кабелот за напојување се оштети или истроши за време на работата, исклучете ја косилката и не допирајте го кабелот додека не го исклучите од струја.** Оштетен кабел за напојување или продолжен кабел може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
- **Редовно проверувајте го собирачот на трева за абење или истрошеност.** Истрошениот или оштетен собирач на трева го зголемува ризикот од повреда.
- **Држете ги заштитните капаци на место. Заштитните капаци мора да бидат функционални и правилно обезбедени.** Лабав, оштетен или неисправен заштитен капак може да предизвика повреда.
- **Држете ги влезовите за воздух за ладење без наслаги.** Затнатите отвори за воздух и наслагите може да доведат до прегревање или опасност од пожар.
- **Кога управувате со косилката, секогаш носете заштитни обувки. Никогаш не работете боси или со отворени сандали.** Ова го намалува ризикот од повреда на стапалото при контакт со ротирачкото сечило за косење.
- **Секогаш носете долги панталони кога работите со косилката за трева.** Голата кожа ја зголемува веројатноста за повреда од исфрлените остатоци.
- **Не работете со косилката за трева на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте.** Ова ќе го намали ризикот од лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Не ракувајте со косилката за трева на претерано стрмни падини.** Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Кога работите на падини, осигурајте се дека безбедно стоите; секогаш работете попречно на наклонот, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително внимателни при менување на насоката на работа.** Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Бидете особено внимателни кога косите наназад или ја влечете косилката кон вас. Секогаш обрнувајте внимание на вашата околина.** Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
- **Држете го кабелот за напојување подалеку од сечилата на косилката.** Оштетениот кабел за напојување може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
- **Исклучете ја косилката и исклучете ја од струја ако кабелот за напојување е заглавен или оштетен.** Заплетканите или оштетените жици можат да го зголемат ризикот од струен удар.
- **Не допирајте ги сечилата или другите опасни подвижни делови.** Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
- **Проверете дали сите прекинувачи се исклучени и дали кабелот за напојување е исклучен од струја пред да отстраните заглавен материјал или да ја чистите косилката.** Неочекуваното работење на косилката за трева може да резултира со сериозни повреди.
- Запрете го **алатот за сечење** ако машината треба да се навалува при преминување по површини освен трева и при транспорт на машината до и од зоната за косење.

- Не навалувајте ја машината кога моторот е вклучен, освен ако машината не мора да биде навалена за да се запали. Не навалувајте ја машината повеќе отколку што е апсолутно неопходно и кревајте го само делот што е свртен настрана од вас.
- Запрете ја машината, извадете ја батеријата и почекајте додека сите подвижни делови целосно не застанат.
  - Доколку се удри во туѓ предмет, проверете ја машината за оштетување и поправете ја пред повторно да ја стартувате и да ја користите.
  - Доколку машината почне да вибрира ненормално, веднаш проверете за оштетувања, заменете ги и поправете ги сите оштетени делови и проверете ги и затегнете ги сите лабави делови.
- Извршете работи за чистење и одржување пред складирање.
- Заменувајте ги истрошените или оштетените компоненти само во комплети за да ја одржите симетријата, доколку е применливо.
- Кај машини со повеќе **алатки за сечење**, имајте предвид дека ротирачкиот **алат за сечење** може да предизвика ротирање на другите **алати за сечење**.
- Бидете внимателни кога правите прилагодувања на машината; избегнувајте да ви се заглават прстите помеѓу подвижниот **алат за сечење** и неподвижните делови на машината.
- Кога го сервисирате **алатот за сечење**, имајте предвид дека **алатот за сечење** може да продолжи да се движи дури и откако ќе се исклучи напојувањето.

Дополнителни безбедносни упатства

- **Користете само додатоци препорачани од PARKSIDE.** Несоодветни додатоци може да предизвикаат струен удар или пожар.

Преостанати ризици

Дури и ако го користите овој апарат правилно, преостанатите ризици секогаш остануваат. Следниве опасности може да се појават во врска со дизајнот и конструкцијата на овој апарат:

- Повреда на очите ако не се носи соодветна заштита за очи.
- Оштетување на слухот ако не се носи соодветна заштита за слух.
- Оштетување на здравјето како резултат на вибрации на дланката и раката ако апаратот се користи подолг временски период или не се ракува и одржува правилно.
- Сечења
- Повреди предизвикани од подвижни делови или жешки површини.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од електромагнетно поле генерирано додека апаратот работи. Под одредени околности, полето може да влијае на активните или пасивните медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производителот на медицинскиот имплант пред да го користат апаратот.

Инсталација

Погледнете го посебното упатство за инсталација за детален опис.

Белешки

- Скицирајте ја вашата градина пред инсталацијата.
- Притиснете ги линијарите надвор од кутијата.

Потребни алатки и помагала

- Линијар
- Имбус (11)
- Мултифункционална алатка (12)
- Клешти за жици (не е вклучено)

Инсталирајте ја станицата за полнење

(сл. A/B)

Станицата за полнење (23) се состои од единица за полнење (20) и основна плоча (21).

1. Поставете ја единицата за полнење (20) со двете јазичиња прво во основната плоча (21).
2. Притиснете го апаратот за полнење (20) надолу за да се смести цврсто во основната плоча.

3. Прицврстете ја единицата за полнење (20) на основната плоча (14) одоздола користејќи ги четирите приложени завртки (21).

Поставете станица за полнење

Белешки

- Отстранете ги сите нерамнини под станицата за полнење (23). Станицата за полнење (23) никогаш не смее да се витка.
- Станицата за полнење (23) може да биде навалена максимум 8 cm наназад и максимум 2 cm нанапред.
- Соодветен штекер е во близина.
- Бидете сигурни дека одржувате доволно растојание од езерца, базени и скали.
- Препорачливо е да се покрие станицата за полнење (23) за да се спречи оштетување предизвикано од временските услови.
- Не поправајте ја станицата за полнење (23) додека не го поставите и поврзете граничниот кабел (8). Имајте предвид *Поправете ја станицата за полнење, стр. 319*.

Позиција во работната зона

- До ѕидот*:
  2 m Минимално растојание
- Пред влегување:
  2 m минимална права должина на граничниот кабел до следната кривина
- Зад станицата за полнење:
  1 m минимална права должина на граничниот кабел до следната кривина

Позиција во аголот на работната површина

- До ѕидот*:
  2 m Минимално растојание
- Пред влегување:
  2 mминимална права должина на граничниот кабел до следната кривина
- Странично растојание:
  1 m минимална права должина на граничниот кабел

*Ѕид од куќа со електрични пречки (на пр. метални површини, електрични разводни табли, фотоволтаични системи)

Поставување на граничен кабел

Апаратот може да го користи граничниот кабел (8) за да ја открие работната површина или да ја најде тревата што треба да се коси и станицата за полнење (23).

Поставете го граничниот кабел (8) околу тревникот што треба да се коси со апаратот. Ова може да се направи со користење на следниве методи:

- Обележување на површината со трева. Прикачете го граничниот кабел (8) со куките (9) (над земјата).
- Поставете ги куките (9) на растојание не поголемо од 1 m. Користете дополнителни куки (9) за нерамни површини.
- Поставете го граничниот кабел (8) во земја (макс. 5 cm длабоко).

Белешки

- Апаратот го преминува граничниот кабел (8) за околу 20-30 cm пред да се сврти и да бара нова патека. Поставете го граничниот кабел (8) соодветно за да избегнете оштетување.
- За почетниот период, се препорачува да се обезбеди граничниот кабел (8) со куките (9) во случај да треба да се направат прилагодувања подоцна.
- Апаратот работи совршено со должина на граничен кабел до 150 m. Не користете подолг граничен кабел (8).
- Тревникот мора да биде ограден како затворен простор.
- Паралелните гранични кабли (8) со растојание од 5 cm апаратот не ги препознава како пречки и ќе премине преку нив.
- Паралелните гранични кабли (8) со минимално растојание од 10 cm се препознаваат од апаратот како пречки и се избегнуваат.
- Избегнувајте создавање агли под 90° агол. Наместо тоа, поделете го на два 45°-агли (страни ≤ 20 cm).
- Апаратот е способен да детектира и избегнува стационарни и цврсти пречки кои се повисоки од 10 cm по контакт (на пр. ѕидови, градинарски мебел итн.). Заштитете ги чувствителните пречки (на пр. цветните леи) на тревникот со граничен кабел (8) со минимално растојание од 30 cm.
- Држете минимално растојание од 1 m. Идентификувајте ги пречките што не

можат да го одржат ова минимално растојание како една пречка.
- Никогаш не вкрстувајте го граничниот кабел (8). Може да се предизвикаат дефекти и прекини во работењето на апаратот.

Дрво

Апаратот ги препознава дрвјата како нормална пречка. Сепак, испакнатите корени можат да предизвикаат оштетување на долната страна/сечилата (15). Препорачливо е дополнително да се оградат дрвјата со граничниот кабел (8). Одржувајте минимално растојание од 30 cm.

Камен

- Отстранете ги малите камења (помали од 10 cm) од тревникот. Можат да предизвикаат оштетување на апаратот и сечилата (15).
- Апаратот ги препознава камењата (поголеми од 10 cm) како нормални пречки. Препорачливо е дополнително да се оградат камењата со граничен кабел (8).

Наклон/Пад

- Апаратот е способен за возење по наклони нагоре/надолу од макс. 15° (27 %). На растојание од 30 cm до граничниот кабел (8), наклонот треба да биде макс. 27 %. На растојание од 40 cm до граничниот кабел (8), падот треба да биде макс. 17 %.
- Погрижете се да одржувате минимално растојание од 30 cm помеѓу граничниот кабел (8) и пречката на нагорнина и 40 cm на надолнина.

Отворена водна област

Отворените водни површини, доколку е можно, треба да бидат оградени со граничен кабел (8) или конструирани на таков начин што апаратот нема да може да се потопи во вода. Може да се предизвика сериозно електрично оштетување на апаратот.

- 70 cm Минимално растојание до вода
- 30 cm на површина за туширање/чешма
- 35 cm Минимално растојание до мали ѕидови

Патека/Улица

Ако патеките и патиштата се на ниво со тревникот, апаратот може да ги премине без никакви проблеми. Доколку има висински разлики од најмалку 2 cm помеѓу тревникот и патеката/патот, означете ја патеката/патот со безбедносно растојание од приближно 30 cm.

- 35 cm Минимално растојание до скалила
- 5 cm до пешачки патеки/рабови на тревникот

Тесен премин

Тесните премини на затворениот тревник имаат одредена ширина и должина. Минималната ширина се однесува на растојанието од граничниот кабел (8). Граничниот кабел (8) е преминат од двете страни 20 cm од апаратот при косење.

- 8 m Макс. Должина
- 1,2 m Минимална ширина

Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење

Белешки

- При поставување на граничниот кабел (8), оставете 0,5-1 m подолго од потребното за да се овозможат прилагодувања.
- Ако LED диодата (25) на единицата за полнење (20) свети континуирано зелено, граничниот кабел (8) е правилно поврзан со станицата за полнење (23).
- Не превиткувајте го вишокот граничен кабел (8) заедно. Може да се предизвикаат дефекти и прекини во работењето на апаратот.

Продолжи (сл. B/C/D/E)

1. Протнете го крајот на граничниот кабел (23) што доаѓа одзади кај станицата за полнење (8) низ жлебот (27) под основната плоча (21).
2. Притиснете ја бравата (29) нагоре и извадете го капакот (28).
3. Отстранете приближно 10-15 mm изолација од двата краја на граничниот кабел (8) користејќи клешта за жици.
4. Поврзете го крајот на граничниот кабел (8) што оди напред со десниот отвор на терминалниот блок (13). Граничниот кабел (8) го опкружува тревникот што треба да се коси, а терминалниот блок (13) е насочен нагоре со портокаловите терминали.

5. Поврзете го задниот крај на граничниот кабел (8) со левиот отвор на терминалниот блок (13).
6. Вметнете го терминалниот блок (13) во контактната приклучница (+/-) (31).
7. Вратете го капакот (28) назад во единицата за полнење (20). Бравата (29) мора да кликне на своето место.
8. Отстранете го капакот на приклучокот за полнење (30) од единицата за полнење (20).
9. Вметнете го утикачот за полнење (18) во приклучокот (32) и цврсто завртете го.
10. Вметнете го утикачот за полнење (18) во адаптерот за напојување (17) и цврсто завртете го.
11. Поврзете го адаптерот за напојување (17) со напојувањето.
12. Проверете ја LED диодата (25) на станицата за полнење (23) за да видите дали свети постојано зелено.

Поправете ја станицата за полнење

Известување

Индикаторот (26) на станицата за полнење (23) мора да се наоѓа во рамките на дефинираната површина на тревникот.

Продолжи (сл. F)

1. Отстранете ги завртките за прицврстување (10) и имбусот (11) од рамката.
2. Поставете го заштитниот држач (22) на страната од основната плоча (21) во рамките на оградената површина на тревникот.
3. Прицврстете ја станицата за полнење (23) на земјата со помош на завртките за прицврстување (10). Завртките за прицврстување (10) се навртуваат во земјата со помош на имус (11).

Подготовка

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот.

Работете само работа за која се чувствувате сигурни. Доколку не сте сигурни, контактирајте специјалист или директно со нашата служба.

Прилагодете ја висината на сечење

Грижа за тревник

Редовното косење ја стимулира тревата да произведува повеќе трева, но во исто време ги убива плевелите. Затоа, тревникот станува погуст по секое косење и се создава порамномерно отпорен тревник. Првото косење се врши околу април кога растенијата достигнуваат висина од 70-80 mm. Во текот на главната сезона на растење, тревникот се коси најмалку еднаш неделно.

Белешки

- За првите сечења во сезоната треба да се избере голема висина на сечење.
- Претходно скратете ја тревата со косилка ако висината на тревата е поголема од 40 mm.

Изберете ја вистинската висина на сечење

ниво	Висина на сечење
1.	25 mm
2.	35 mm
3. Фабричка поставка	45 mm

Потребни алатки и помагала

- Мултифункционална алатка (12)

Користете заштитни ракавици

Продолжи (сл. H/I)

1. Притиснете го копчето СТОП (7) ако апаратот е во функција. Ако апаратот е исклучен, одете на чекор 3.
2. Исклучете го апаратот (видете *Вклучување и исклучување, стр. 329*).
3. Превртете го апаратот.
4. Отстранете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
5. Отстранете ги 2-те завртки (39) на дискот на сечилото користејќи го повеќенаменскиот алат (12).
6. Изберете висина на сечење и порамнете ги 2-те дупки на дискот на сечилото со 2-те дупки во вратилото.
7. Прицврстете го дискот на сечилото на вратилото со прицврстување на 2 завртки (39) во порамнетите отвори

на дискот на сечилото со помош на повеќенаменската алатка (12).

Вметнување и вадење на батеријата

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вметнувајте ја батеријата (37) во апаратот сè додека не е целосно подготвена за употреба.

Известување

Користењето на погрешна батерија може да го оштети апаратот и батеријата.

Вметнете ја батеријата (сл. H)

1. Превртете го апаратот.
2. Отворете ја бравата (35) и извадете го капакот (34).
3. Вметнете ја батеријата (37) по должината на водилката во преградата за батерија (36). Батеријата (37) се поставува на своето место со кликнување.
4. Поставете го капакот (34) на преградата за батерии (38) и затворете ја бравата (35).

Отстранете ја батеријата (сл. H)

1. Притиснете го копчето СТОП (7) ако апаратот е во функција. Ако апаратот е исклучен, одете на чекор 3.
2. Исклучете го апаратот (видете *Вклучување и исклучување, стр. 329*).
3. Превртете го апаратот.
4. Отворете ја бравата (35) и извадете го капакот (34).
5. Притиснете и држете го копчето за ослободување на батеријата (38) на батеријата (37). Извлечете ја батеријата (37) од преградата за батерија (36).
6. Ставете го капакот (34) врз преградата за батерија (36) и затворете ја бравата (35).

Пуштање во употреба

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вметнувајте ја батеријата во апаратот сè додека апаратот не е целосно подготвен за употреба.

Работно време

Фабричкото подесено работно време е 8 часа. Апаратот **нема** да работи континуирано во овој период. Циклусот се повторува во текот на работното време. Ова се состои од 2 фази: Време на косење и време на полнење.

Вистинското време на косење зависи од видот на трева, условите за растење, влажноста и рамноста на работната површина.

Време на косење (100 % полнење на батеријата)

- Батерија (2 Ah) ~ 50 мин. време на косење
- Батерија (4 Ah) ~ 100 мин. време на косење

Препорачана работна површина/ работно време на ден

250 m^2/4 ч.

Секундарна област

Достапно е во апликацијата PARKSIDE.

Во многу кривулести градини, перформансите на косењето можат да се подобрат со поставување секундарни почетни точки. Во овој случај, на граничниот кабел можат да се изберат неколку почетни точки. Ова му овозможува на апаратот да стигне дури и до тешко достапните делови од вашата градина. Апаратот ќе го помине избраното растојание по граничниот кабел и ќе започне со косење во оваа област.

Можете слободно да изберете 5 дополнителни почетни точки. За да го направите ова, измерете го растојанието помеѓу станицата за полнење и почетната точка спротивно од стрелките на часовникот по должината на граничниот кабел. Можете да ја користите фреквенцијата во проценти за да одредите колку често апаратот започнува со работа од станицата за полнење или од соодветните почетни точки. Процесот на косење останува хаотичен во овој режим. До секундарните почетни точки се пристапува автоматски во текот на работното време и според распоредот.

Режим за косење во точка

Достапно е во апликацијата PARKSIDE.

Со оваа функција, можете да косите тревници кои инаку би биле затскриени од мебел за седење, опрема за игралишта итн.

Белешки

- Апаратот коси спирално спротивно од стрелките на часовникот и се префрла на „Автоматско косење“ по радиус на косење од 1 мин. или 3,5 минути косење.
- Ако апаратот го удри граничниот кабел, тој продолжува да коси во спротивната спирална насока.

Сензор за дожд

Достапно е во апликацијата PARKSIDE.

Ако сензорот за дожд е вклучен, апаратот се враќа на станицата за полнење кога врне. Сензорот за дожд секогаш се активира при испорака.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ризик од краток спој. Никогаш не користете го апаратот за време на грмотевици и исклучете ја станицата за полнење од електричната мрежа.

Контролни елементи

Пред да го користите апаратот за прв пат, запознајте се со контролите.

Индикатор за ниво на полнење на апаратот (1)

Индикаторот за ниво на полнење (1) свети во 3 бои во зависност од нивото на полнење на батеријата:

Боја	Ниво на полнење на батеријата
црвен	< 30 %
жолт	30-70 %
зелен	> 70 %

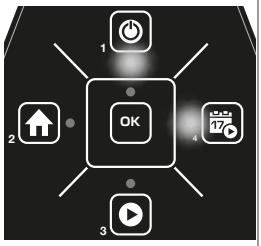
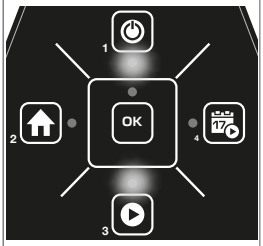
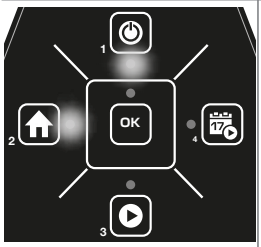
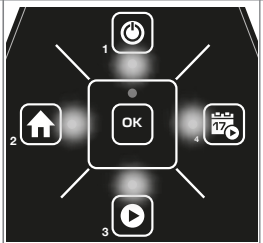
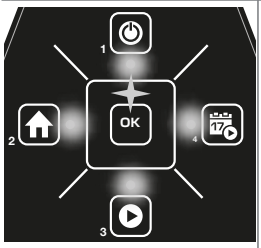
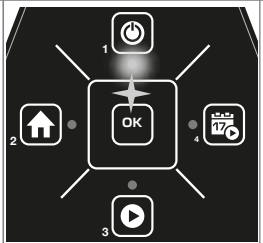
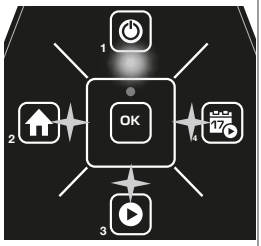
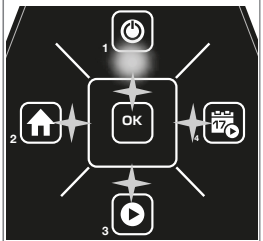
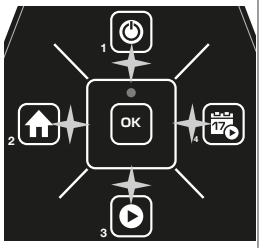
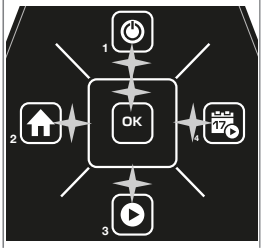
Копче СТОП (7)

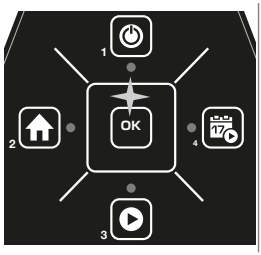
- Апаратот веднаш запира
- Влезните грешки се потврдуваат/ Нов внес е можен по притискање на копчето СТОП (7)

Контролен панел

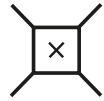
Копче	Име	Функција	Број
	Копче ВКЛ/ИСКЛ (2)	Вклучување/исклучување на апаратот	1
	Копче за станица за полнење (5)	Апаратот се враќа на станицата за полнење	2
	Копче СТАРТ (4)	Апаратот се стартува (Рачен режим на работа)	3
	Копче распоред (3)	Апаратот се стартува/ Поставување време на почеток	4
	Копче OK (6)	Потврди внес	-
	LED	LED светат	-
	LED	LED трепкаат	-

LED индикатор за статус

Приказ	значење	Приказ	значење
	Распоредот е активен		Апаратот се стартува (Рачен режим на работа)
	Назад кон станицата за полнење		Внесување на ПИН
	Поврзување со апликацијата		Потврди внес- Поврзување со апликацијата
	Чекам инструкции		Грешка
	Доделување на ПИН		Неточен ПИН



Потврди внес



Доделете ПИН

Белешки

- **Вашиот ПИН: .....**
- **Доделување ПИН** - Размислете за соодветен ПИН пред првата употреба. Можете да го запишете ПИН-от за ваша евиденција. Чувајте го вашиот ПИН безбедно од други!
- Откако ќе го доделите, вашиот ПИН ќе биде зачуван во апликацијата PARKSIDE.
- Секој пат кога ќе го вклучите апаратот, ќе бидете замолени да го внесете вашиот ПИН.

Продолжи

1. Вклучете го апаратот.

   LED екранот за статус се менува во „Доделување на PIN“.

2. Внесете го вашиот ПИН. Притиснете ги соодветните копчиња (видете *Контролен панел, стр. 321*).

   LED екранот за статус се менува во „Потврди внес“.

3. Притиснете го копчето OK (6).

   LED екранот за статус се менува во „Доделување на PIN“.

4. Потврдете го вашиот ПИН со повторно внесување.

   LED екранот за статус се менува во „Потврди внес“.

5. Притиснете го копчето OK (6).
6. **Потврдата на ПИН беше успешна:**

   LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

   Сега успешно доделивте ПИН.

   Потврдата на ПИН-от не беше успешна:

   LED екранот за статус се менува во „Доделување на PIN“.

   Вратете се на чекор 2.

ПИНОТ е внесен неправилно

1.
   LED индикаторот за статус се менува во „Погрешен PIN“.

   Почекајте 5 секунди.

   LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.

2. Внесете го вашиот ПИН повторно.

Заборавен ПИН

1. Отворете ја апликацијата PARKSIDE на вашиот паметен телефон и изберете го апаратот. Вашиот ПИН е зачуван таму.
2. Контактирајте ја услугата ако немате пристап до вашиот ПИН (видете *Service Centre, стр. 30*).

Промена на распоред на уредот

Можете да го промените распоредот со притискање и држење на копчето за распоред 5 секунди. Тековното време е поставено како почетно време за секој ден и автоматски се зачувува во апликацијата PARKSIDE. Новото време на завршување се одредува автоматски врз основа на поставеното работно време.

Продолжи

1. Вклучете го апаратот.

   LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.

2. Внесете го вашиот ПИН.

   LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

3. Притиснете го и држете го копчето за распоред (3) приближно 5 секунди.

LED индикаторот за статус се менува во „Распоредот е променет“.

4. Притиснете го копчето OK (6).
   Апаратот стартува одложено.Работи во текот на работното време и автоматски се враќа на станицата за полнење (23).

Апликација PARKSIDE

Користете го прикажаниот QR-Code за да отидете на App Store или Google Play. Во описот на апликацијата ќе најдете детални информации за функциите на апликацијата PARKSIDE и можете да ја преземете.
Со апликацијата PARKSIDE можете да го следите апаратот и да контролирате одредени функции. Функциите може да се променат со ажурирања на апликациите и фирмверот. Апаратот комуницира со апликацијата преку Bluetooth®.

Поврзете го вашиот апарат со апликацијата PARKSIDE

Предуслови

За да го најдете апаратот во апликацијата PARKSIDE, мора да бидат исполнети следниве услови:

- Апликацијата PARKSIDE е инсталирана на вашиот паметен телефон, а Bluetooth® и Wi-Fi се овозможени.
- Ниеден друг паметен телефон претходно не се поврзал со апаратот. Ако е така, оваа врска мора прво да се отстрани. Само еден паметен телефон може да се поврзе со апаратот.

Продолжи

Подгответе го вашиот паметен телефон. Активирајте Bluetooth® и отворете ја апликацијата PARKSIDE на вашиот паметен телефон.

1. Вклучете го апаратот.

   LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.
2. Внесете го вашиот ПИН.

   LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.
3. Држете го копчето OK (6) околу 5 секунди.

   LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.
4. Внесете го вашиот ПИН.

   LED екранот за статус се менува во „Потврди внес - Поврзување со апликација“.
5. Притиснете го копчето OK (6). Имате 5 секунди да го направите ова, во спротивно апаратот ќе се врати на точка 2.

   LED индикаторот за статус се менува во „Поврзување со апликација“.
6. Отворете ја апликацијата PARKSIDE.
7. **Your tools**.
   Апаратот ќе се појави на листата. Имате 1 минута да се поврзете со апаратот.

   Изберете го апаратот од листата.

   LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

   Ако апаратот не се појави на листата, исклучете го апаратот и повторете ги горенаведените чекори.

Следете го и контролирајте го апаратот

1. **Your tools**.
2. Изберете го апаратот од листата.
   Ќе се прикаже страницата со преглед на апаратот.
3. Изберете ја саканата поставка на страницата за преглед.

   Ако не сте сигурни, изберете помош.

Ќе се прикаже дијалог со опис на соодветната поставка.

Отстранете го апаратот од апликацијата

Ако апаратот се отстрани од апликацијата, поврзаните податоци исто така ќе бидат избришани.

1. Your tools.
2. Повлечете ја мапата на апаратот од десно кон лево.
3. Потврдете го дијалог-прозорецот.

Privacy policy

видете страница Mehr; Секција Legal, Privacy policy

Известување за заштита на податоци

Имајте предвид дека секој краен корисник е одговорен за бришење на податоците на старите апарати што треба да се отстранат.

Функции на апликацијата

Достапно е во апликацијата PARKSIDE:

- Статус на батеријата
- Рачен режим на работа
  - Стартувај апарат
  - Запри апарат
- Промени ПИН
- Назад кон станицата за полнење
- Распоред
  - Работно време
  - Различни времиња на почеток
  - Ресетирај распоред
- Секундарна област
- Режим за косење во точка
- Сензор за дожд
- Заштита за еж
- Работен дневник
- Евиденција на грешки

Извештаи за статус во апликацијата

Текст во апликацијата	Објаснување
Во мирување	Апаратот е во режим на подготвеност Нема пораки за грешка
Внесете ПИН	Барање за внесување на ПИН
Полнење	Апаратот се полни
Автоматско косење	Апаратот коси автоматски
Косење	Апаратот коси
Режим за косење во точка	Апаратот коси одредена површина
Косењето на фиксна точка заврши	Косењето со „режим на точка“ е завршено
Враќање	Апаратот е на пат назад кон станицата за полнење (23)
Паузирано	Апаратот е во режим на пауза, активиран од: Притиснете го копчето СТОП (7) Притиснете го копчето „Пауза“ на апликацијата
Прекинувач за итно запирање	Копчето СТОП (7) е притиснато
Полнење до работа	Апаратот се полни
Ажурирање	Изврши/се извршува надградба на фирмверот
Моментално врне дожд, Враќање	Сензорот за дожд е активиран. Апаратот се враќа на станицата за полнење (23).
Полнењето е прекинато поради работа	Полнењето беше прекинато (на пр. рачно или поради прекин на електричната енергија) Проверете ја причината на лице место
Работата е прекината, обидете се повторно	Автоматското косење беше прекинато (Копчето СТОП (7) беше притиснато)
Да се продолжи со работата?	Притиснете го копчето OK (6) за да продолжите со работа

Текст во апликацијата	Објаснување
Времето е поставено неправилно	Точни времиња
Тековната работа е запрена	Работниот процес беше прекинат, Проверете ја причината на лице место
Низок напон на батеријата	Нивото на полнење на батеријата (37) не ги исполнува минималните барања при започнување со работа: 70 % за автоматско косење 30 % за косење со фиксна точка (режим на точка) Ставете го апаратот во станицата за полнење (23) или почекајте процесот на полнење да заврши, во спротивно апаратот автоматски ќе се врати на станицата за полнење (23)
Низок напон на батеријата, наполнете за да започнете	
Низок напон на батеријата, Враќање кон станицата за полнење	
Неочекувана грешка при полнење	Проверете ја причината на лице место, Доколку е потребно, проверете го правилниот контакт помеѓу апаратот и станицата за полнење (23). Рестартирајте го процесот на полнење со рестартирање на апаратот и враќање во станицата за полнење (23)
Струјата на полнење е преniска	Проверете го напојувањето
Нема гранична линија на сигналот	Проверете ја правилната инсталација на граничниот кабел (8) и поправете ја доколку е потребно Поставете го апаратот во рамките на границата и рестартирајте го
Нема сигнал, прво поставете ја граничната линија	
Сигналот на јамката е изгубен	
Косилката е блокирана! Време на чекање…	Почекајте додека не заврши тековниот процес
Неточен ПИН, обидете се повторно.	Внесете го ПИН-от повторно Совет: Ако сте поврзани со апликацијата PARKSIDE, можете да го видите вашиот ПИН таму.
Поставете во границите и обидете се повторно	Поставете го апаратот во рамките на границата и рестартирајте го
Косилка надвор	
Рестартирајте за да започнете со ажурирањето на фирмверот	Рестартирај го апаратот
Работата е прекината, обидете се повторно	
Сензорот за дожд е активиран	Сензорот за дожд е активиран
Косилка во станицата	Апаратот е во станицата за полнење(23)
Косилката не е во станицата	Апаратот не е во станицата за полнење (23), доколку е потребно, ставете го апаратот во станицата за полнење (23)
Притиснете го копчето за старт за да започнете	Притиснете го копчето ВКЛ/ИСКЛ (2)
Времетраење најмалку 30 минути	Соопштување за потребното време
Се бара сигнал за јамка...	Апаратот го бара својот сигнал
Копирање на датотеката, почекајте	Почекајте го процесот на копирање

Текст во апликацијата	Објаснување
Исклучете	Исклучи го апаратот
Ажурирањето не успеа	Доколку е потребно, повторете го процесот на ажурирање
Грешка	Погледнете го дневникот на грешки во апликацијата PARKSIDE
Моторот за сечење е блокиран	Видете *Решавање на блокадите, стр. 332*, Контактирајте со производителот
Блокада на левиот мотор	
Блокада на десниот мотор	
Заменете ја батеријата	Заменете ја батеријата
Абнормална батерија	
Батеријата е оштетена	
Температурата на батеријата е надвор од опсегот - автоматско враќање на нормална вредност	Батеријата е надвор од нормалниот опсег на температура и процесот на полнење е прекинат. Откако ќе се постигне нормалниот опсег на температурата, процесот на полнење продолжува нормално. Рестартирајте го апаратот доколку е потребно.
Температурата на батеријата е преniска (празнење)	Откажи полнење
Напонот на батеријата е превисок	Процесот на полнење автоматски се прекинува и продолжува автоматски штом батеријата се олади
Висока струја на полнење	Откажи полнење, Проверете го влезниот напон
Висок напон за полнење	Проверете/заменете го напојувањето (17) и единицата за полнење (20)
Висока температура	Надворешната температура е превисока Процесот на полнење е прекинат
Косилката е подигната	Апаратот беше подигнат
Косилката се преврте	Поставете го апаратот и рестартирајте го
Косилката се заглави	Исчистете го апаратот и рестартирајте го
Косилката е навалена	Поставете го апаратот и рестартирајте го
Прегревање на моторот	Исклучете го апаратот и оставете го да се олади
Хардверска грешка (0-5)	1. Рестартирај го апаратот 2. Доколку пораката сè уште е во тек, Контактирајте со производителот
Заменете го адаптерот (Влијае на контактите за полнење на станицата за полнење и апаратот)	1. Проверете ги контактите за полнење на станицата за полнење (23) и на апаратот за нечистотии и исчистете ги доколку е потребно. 2. Проверете ги контактите за полнење на станицата за полнење (23) и на апаратот за оштетувања (на пр., свиткани) што би можеле да го спречат правилното поврзување на контактите. Поправете ја штетата или контактирајте со производителот за резервни делови 3. Проверете дали апаратот за полнење (20) е цврсто на своето место и дали е исправен/под агол од приближно 90° во однос на станицата за полнење (23). 4. Доколку пораката сè уште е во тек, Контактирајте со производителот

Текст во апликацијата	Објаснување
Дефект на моторот	Контактирајте со производителот
Ем-сензорот не е поврзан	
Дефект на Халовиот сензор	
Абнормално полнење	
Абнормално празнење	
Грешка при празнење на батеријата	
Грешка во инерцијалната мерна единица (IMU)	
Дефект на моторот	
Моторот е исклучен	
Грешка на Халовиот сензор на моторот	
Преголема струја на моторот	
Моторот е блокиран	
Стоп на моторот десно	
Дефект на сензорот за дожд	
Дефект на сензорот на јамка	

Работа

Упатства за работа

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ризик од краток спој. Никогаш не користете го апаратот за време на грмотевици и исклучете ја станицата за полнење од електричната мрежа.

- Апаратот може да се стартува со копчето за стартување (4) или копчето за закажување (3).
- Внимавајте на заштитата од бучава и локалните прописи.
- Препорачливо е да не го користите апаратот на дожд.
- Тревникот смее да достигне максимална висина од 40 mm. Ако тревата е повисока, може да се појават проблеми за време на работата.
- Системот за косење е хаотичен. Затоа, користете го апаратот редовно за да постигнете рамномерен тревник.
- Пред секоја операција, проверете дали има диви животни, камења или други пречки на тревникот (работната површина) и веднаш отстранете ги.
- Фабричкото подесено работно време е 8 часа, освен ако не е поинаку поставено во апликацијата.
- Апаратот не треба рачно да се стартува кога е во станицата за полнење (23). Апаратот се стартува автоматски според распоредот.
- Станицата за полнење (23) мора да биде поврзана со напојувањето ако апаратот треба да се користи. Ако тоа не е случај, LED диодата (25) означува грешка.
- Апаратот автоматски се префрла во режим на подготвеност ако не се користи 10 минути.
- Чистете го апаратот по секоја употреба (видете *Чистење, стр. 330*).
- Апаратот запира кога
  - копчето СТОП (7) е притиснато;
  - го губи сигналот од граничниот кабел (8) и не го наоѓа повторно во рок од 5 минути;
  - го преминува граничниот кабел (8) додека косите;
  - заглавена е меѓу пречки и ѝ требаат повеќе од 10 секунди за да најде излез;
  - подигнато а.

Упатства за започнување надвор од распоредот

- Доколку апаратот се стартува надвор од распоредот, тој ќе работи според наведеното работно време.
- Почнувањето од станицата за полнење (23) бара ниво на полнење на батеријата од повеќе од 70 %. Во спротивно, апаратот автоматски ќе се префрли во режим на полнење сè додека капацитетот не надмине 90 %, а потоа автоматски ќе ја напушти станицата за полнење (23).
- Стартувањето надвор од станицата за полнење (23) и во рамките на граничниот кабел (8) бара ниво на полнење на батеријата од повеќе од 30 %. Ако нивото на полнење на батеријата е помало или еднакво на 30 %, апаратот автоматски се враќа на станицата за полнење (23).

Упатства за започнување според распоредот

- Почнувањето од станицата за полнење (23) бара ниво на полнење на батеријата од 100 %. Во спротивно, апаратот ќе се префрли во режим на полнење сè додека нивото на полнење на батеријата не достигне 100 %.
- Стартувањето надвор од станицата за полнење (23) и во рамките на граничниот кабел (8) бара ниво на полнење на батеријата од повеќе од 30 %. Ако нивото на полнење на батеријата е помало или еднакво на 30 %, апаратот автоматски се враќа на станицата за полнење (23).

Вклучување и исклучување

Вклучување

1. Притиснете го и држете го копчето ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО (2) 3 секунди.

LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.

2. Внесете го вашиот ПИН.

LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

Исклучување

1. Притиснете го и држете го копчето ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО (2) 3 секунди.

LED екранот за статус се менува во „Потврди внес“.

2. Притиснете го копчето OK (6).
   Апаратот се исклучува.

Рачно прекинување/стартување на работниот циклус

Прекин на работата

1. Притиснете го копчето СТОП (7) за да го запрете апаратот за време на работа.

LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

2. Апаратот е сè уште вклучен, но сечилото (15) е запрено. Исклучете го апаратот (видете *Вклучување и исклучување, стр. 329*) или дозволете апаратот автоматски да се префрли во режим на подготвеност.

Стартувајте го апаратот со копчето за стартување

Апаратот се стартува надвор од распоредот.

Продолжи

1. Вклучете го апаратот.

LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.

2. Внесете го вашиот ПИН.

LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.

3. Притиснете го копчето за стартување (4).

LED екранот за статус се менува во „Потврди внес“.

4. Притиснете го копчето OK (6).

LED индикаторот за статус се менува во „Апаратот се стартува“.

- Батеријата (37) е целосно наполнета: Апаратот почнува да работи веднаш. Работи во рамките на работното време и автоматски се враќа на станицата за полнење (23).
- Батеријата (37) е наполнета 30 % или помалку: Батеријата (37) е целосно наполнета пред апаратот да почне да работи. Потоа работи во рамките на работното време и автоматски се враќа на станицата за полнење (23).

Назад кон станицата за полнење

Апаратот се движи во насока на стрелките на часовникот по граничниот кабел назад до станицата.

Предуслови

Апаратот автоматски се враќа на станицата за полнење ако е исполнет барем еден од следниве услови:

- Нивото на полнење на батеријата е 30 % или помалку.
- Достигнати се одредените работни часови дневно.
- Работното време е подолго од полноќ (апаратот престанува да работи на полноќ).
- Почнува да врне (одржување на тревникот контролирано од времето).

Можете рачно да го испратите апаратот до станицата за полнење.

Продолжи

1. Вклучете го апаратот.

   LED индикаторот за статус се менува во „Внесување на PIN“.

   Престанете со работа ако апаратот е во функција (видете *Рачно прекинување/стартување на работниот циклус, стр. 329*). Прескокнете 2. Чекор.
2. Внесете го вашиот ПИН.

   LED индикаторот за статус се менува во „Чекање на инструкција“.
3. Притиснете го копчето на станицата за полнење(5).

   LED екранот за статус се менува во „Потврди внес“.
4. Притиснете го копчето OK (6).

   LED индикаторот за статус се менува во „Врати се на станицата за полнење“.

   Потоа апаратот се враќа на станицата за полнење(23).

Транспорт

Исклучете го апаратот и извадете ја батеријата. Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени

Продолжи (сл. G)

1. Исклучете го апаратот (видете *Вклучување и исклучување, стр. 329*).
2. Носете го апаратот користејќи ја рачката за носење (33) со сечилата (15) насочени подалеку од вашето тело. Горниот дел од апаратот е свртен кон телото.

Чистење, одржување и складирање

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Исклучете го апаратот и извадете ја батеријата (37). Сите поправки или одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

Чистење

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Струен удар! Никогаш не прскајте го апаратот со вода.

Известување

Опасност од оштетување. Хемиските супстанции можат да ги оштетат пластичните делови на апаратот. Не користете средства за чистење или растворувачи.

Чистење по употреба

- Не користете тврди или остри предмети за чистење. Може да го оштетите апаратот.
- Исчистете ја површината на апаратот со мека четка, четка за бојадисување или крпа.

Исчистете ја станицата за полнење (сл. B/D/E)

1. Извадете го апаратот од станицата за полнење (23).
2. Исклучете го адаптерот за напојување (17) од напојувањето.
3. Извадете го утикачот за полнење (18) од единицата за полнење (20).
4. Расклопете го терминалниот блок (13) со граничниот кабел (8) од единицата за полнење (20).
5. Инсталирајте го капакот (28) на контактната приклучница (31) и капакот (30) на приклучокот за

полнење (32) (видете*Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење, стр. 318*).
6. Расклопете ја единицата за полнење (20).
7. Отстранете ги завртките за прицврстување (10). За да го направите ова, користете го приложениот имбус (11).
8. Внимателно исчистете ја единицата за полнење (20) со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа. **Оставете ги приклучоците на единицата за полнење (20) неприклучени.**
9. Внимателно исчистете ја станицата за полнење (23) со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа.
10. Оставете основната плоча (21) и единицата за полнење (20) целосно да се исушат пред употреба.
11. Монтирајте го апаратот за полнење (20) на основната плоча (21) (видете*Инсталирајте ја станицата за полнење, стр. 316*).
12. Фиксирајте ја основната плоча (21) (видете *Поправете ја станицата за полнење, стр. 319*).
13. Повторно поврзете го граничниот кабел со единицата за полнење (20) (видете *Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење, стр. 318*).
14. Повторно поврзете го утикачот за полнење (18) со единицата за полнење (20) (видете*Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење, стр. 318*).
15. Поврзете го адаптерот за напојување (17) со напојувањето.
16. Исчистете го апаратот (видете *Исчистете го апаратот, стр. 331*).
17. Ставете го или вратете го апаратот на станицата за полнење (23) (видете *Назад кон станицата за полнење, стр. 330*).

Исчистете го апаратот

(сл. H)

1. Извадете го апаратот од станицата за полнење (23).
2. Исклучете го апаратот (видете *Вклучување и исклучување, стр. 329*).
3. Отстранете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
4. Внимателно исчистете го апаратот со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа.
5. Оставете апаратот целосно да се исуши пред употреба.
6. Вметнете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
7. Ставете го или вратете го апаратот на станицата за полнење (23) (видете *Назад кон станицата за полнење, стр. 330*).

Одржување

Отстранете ја батеријата пред да вршите одржување!

Користете заштитни ракавици

- Пред секоја употреба, проверете го апаратот за очигледни дефекти, како што се лабави, истрошени или оштетени делови.
- Проверете ги капаците и штитниците за оштетувања и правилно вклопување. Заменете ги доколку е потребно.

Ние не сме одговорни за штета предизвикана од нашите апарати ако е предизвикана од неправилна поправка или употреба на неоригинални делови или од неправилна употреба.

Вртење/менување на сечила

Белешки

- Ако сечилото е тапо, може повторно да се наостри во специјализирана работилница.
- Апаратот е опремен со реверзибилни сечила. Ако сечилата се тапи од едната страна, можете да ги свртите.
- Ако сечилата се оштетени или неурамнотежени, тие мора да се заменат (*Резервни делови и додатоци, стр. 338*).

Потребни алатки

- Мултифункционална алатка (12)

Свртете го сечилото (сл. H/I)

1. Превртете го апаратот.

2. Отстранете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
3. Олабавете ги завртките на сечилото (16) на дното од апаратот користејќи ја повеќефункционалната алатка (12).
4. Свртете ги сечилата (15) на другата страна.
5. Повторно прицврстете ги сечилата (15) користејќи ги завртките на сечилото (16) и повеќенаменската алатка (12).
6. Вметнете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).

Промена на сечилото (сл. H/I)

1. Превртете го апаратот.
2. Отстранете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
3. Олабавете ги завртките на сечилото (16) на дното од апаратот користејќи ја повеќефункционалната алатка (12).
4. Отстранете ги старите сечила (15).
5. Повторно прицврстете ги новите сечила (15) користејќи ги завртките на сечилото (16) и повеќенаменската алатка (12).
6. Вметнете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).

Решавање на блокадите

(сл. H)

1. Превртете го апаратот.
2. Отстранете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).
3. Ослободете ја блокадата.
4. Вметнете ја батеријата (37) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*).

Begrenzungskabel reparieren

Продолжи (сл. J)

1. Проверете го граничниот кабел (8) за оштетувања.
   - Ако граничниот кабел (8) е скинат, отсечете ги краевите со комбинирана клешта.
   - Ако граничниот кабел (8) е толку оштетен што краевите на кабелот се премногу кратки за да се вметнат во стегата на конекторот за кабел (19), продолжете еден од краевите на кабелто со парче кабел и дополнителна клешта за конектор за кабел (19).
2. Вметнете ги двата краја на граничниот кабел (8) онолку колку што ќе влезат во отворот на истата страна на стегата за конектор за кабел (19).
3. Притиснете ја стегата за конектор за кабел (19) додека капакот целосно не се прицврсти на своето место и не се зацврсти. Откако ќе се затвори, стегата за конектор за кабел (19) повеќе не може да се отвори.

Складирање

Секогаш чувајте ги апаратот и додатоците:

- чисти
- суви
- заштитени од прашина
- надвор од дофат на деца

Белешки

- Завиткувањето на апаратот **не смее** да биде со најлонска кеса, бидејќи тоа може да предизвика формирање на влага и мувла.
- Исчистете го апаратот пред складирање (видете *Чистење, стр. 330*).

Зимска пауза

- Чувајте ја батеријата само кога е делумно наполнета. Нивото на полнење треба да биде 40-60 % за време на подолги периоди на складирање.
- За време на подолги периоди на складирање, проверувајте го нивото на полнење на батеријата приблизно на секои 3 месеци и наполнете ја доколку е потребно.
- Температурата на складирање на батеријата е помеѓу 15 °C и 25 °C. Избегнувајте екстремен студ или топлина за време на складирањето. Ова предизвикува батеријата да губи енергија.
  Отстранете ја батеријата од апаратот пред долгорочно складирање (на пр. зимско складирање).
- Исклучете ја станицата за полнење од граничниот кабел.
- Изолирајте ги контактите на граничниот кабел со леплива лента.

- Кога повторно ќе го ставите апаратот во функција по долг период на складирање, исчистете ги контактите на батеријата на апаратот и приклучоците за полнење на станицата за полнење со месингана четка за да спречите проблеми со полнењето.

Барање проблеми

Следнава табела ќе ви помогне да ги решите помалите проблеми:

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Апаратот не стартува	Батеријата (37) не е вметната	Вметнете ја батеријата (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 320*)
	Батеријата (37) е испразнета	Наполнете ја батеријата (видете ги посебните упатства за работа за батеријата и полначот)
	Моторот е неисправен	Контактирајте го сервисниот центар.
	Граничниот кабел (8) не е правилно поврзана или е неисправен	Проверете го LED индикаторот (25) на станицата за полнење (23) 1. LED (25) трепка зелено: граничниот кабел (8) е оштетен или е неправилно поврзан 2. LED (25) свети зелено непрекинато: граничниот кабел (8) е правилно поврзан Проверете дали кабелот +/- е правилно поврзан со станицата за полнење (23) (видете *Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење, стр. 318*)
	Апаратот не е поставен во станицата за полнење (23) или во рамките на граничниот кабел (8)	Поставете го апаратот во станицата за полнење (23) или во рамките на граничниот кабел (8)
	Тревата е премногу долга	• Тревата мора да се искоси на 40 mm пред првата употреба. • Поставете поголема висина на сечење (видете *Прилагодете ја висината на сечење, стр. 319*)
Моторот запира	Блокада од страно тело	Решавање на блокадите (видете *Решавање на блокадите, стр. 332*)

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Резултатот од работата не е задоволителен или моторот работи интензивно	Висината на сечење е премногу ниска	Поставете поголема висина на сечење (видете *Прилагодете ја висината на сечење, стр. 319*)
	Тапо сечило (15)	Наострете го сечилото (15) или заменете го (видете *Вртење/менување на сечила, стр. 331*)
	Затнат дел од сечилото	Исчистете го апаратот (видете *Чистење, стр. 330*)
	Сечилото (15) е неправилно монтирано	Правилно инсталирајте го (15) сечилото (видете *Вртење/менување на сечила, стр. 331*)
Сечилото (15) не ротира	Сечилото (15) е блокирано од трева	Отстранете ја тревата (видете *Решавање на блокадите, стр. 332*)
	Завртката на сечилото (16) е лабава	Затегнете ја (16) завртката на сечилото (видете *Вртење/менување на сечила, стр. 331*)
Абнормални звуци, тресење или вибрации	Завртката на сечилото (16) е лабава	Затегнете ја (16) завртката на сечилото (видете *Вртење/менување на сечила, стр. 331*)
	Сечилото (15) е оштетено	Заменете го сечилото (15) (видете *Вртење/менување на сечила, стр. 331*)

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Апаратот се движи надвор од границата	Грешки при инсталација: Аглите од 90° можат да доведат до губење на сигналот	Поставете ги аглите заоблени или под агол од 45° (видете *Поставување на граничен кабел, стр. 317*)
	Граничниот кабел (8) не е правилно поврзана или е неисправен	Проверете го LED индикаторот (25) на станицата за полнење (23) 1. LED (25) трепка зелено: граничниот кабел (8) е оштетен или е неправилно поврзан 2. LED (25) свети зелено непрекинато: граничниот кабел (8) е правилно поврзан Проверете дали кабелот +/- е правилно поврзан со станицата за полнење (23) (видете *Поврзете го граничниот кабел и станицата за полнење, стр. 318*)
	Наклонот/Опаѓањето на граничниот кабел(8) е премногу стрмен.	Апаратот е способен за возење по наклони нагоре/надолу од макс. 15° (27 %). На растојание од 30 cm до граничниот кабел (8), наклонот треба да биде макс. 27 %. На растојание од 40 cm до граничниот кабел (8), падот треба да биде макс. 17 %. (видете *Поставување на граничен кабел, стр. 317*)
	Станицата за полнење (23) не е инсталирана според упатствата, што може да предизвика пречки во сигналот.	Граничниот кабел (23) мора да се постави право во должина од најмалку 2 m во влезната зона на станицата за полнење (8) и во должина од најмалку 1 m зад станицата за полнење (23). Единицата за напојување (17) и граничниот кабел (8) генерално не смеат да се поставуваат во јамки и не смеат да се складираат во близина на станицата за полнење (23). (видете *Поставете станица за полнење, стр. 317*)

Отстранување/Заштита на животната средина

Отстранете ја батеријата од уредот и рециклирајте го уредот, батеријата, додатоците и пакувањето на еколошки начин.

Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболот на прецртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој електричен или електронски уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење, туку крајниот корисник мора да го однесе на посебно место за собирање.

Директива 2012/19/ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема:
Потрошувачите се законски обврзани да рециклираат електрична и електронска опрема на крајот од нејзиниот век на траење на еколошки начин. Ова обезбедува еколошки и ефикасно рециклирање.
Во зависност од имплементацијата во националното законодавство, може да имате следниве опции:

- враќање на продажно место,
- предадете го на официјално место за собирање,
- вратете го кај производителот/дистрибутерот.

Додатоците и помагалата без електрични компоненти што се вклучени во старите уреди не се засегнати.

Отстранете ги батериите на еколошки начин

На крајот од својот век на траење, батеријата не смее да се фрла со домашен отпад. Не фрлајте ја батеријата во оган (ризик од експлозија) или во вода. Оштетените батерии можат да ја оштетат животната средина и вашето здравје доколку излезат токсични испарувања или течности.

Обврзани сте да ги отстраните неисправните или искористените батерии на еколошки начин. (Регулатива (ЕУ) 2023/1542 за батерии и отпадни батерии; Швајцарија: ChemRRV Анекс 2.15)

- Не отворајте ги батериите и избегнувајте механичко оштетување. Постои ризик од краток спој и може да излезе пареа што ги иритира дишните патишта.
- Од безбедносни причини, батериите треба да се испразнат пред отстранување.
- Залепете ги половите со селотејп за да избегнете кратки споеви.
- Отстранете ги батериите преку продавачот или на место за собирање.
- **Оштетена батерија**
  Ракувајте со надворешно оштетените батерии со посебна грижа!
  - Не допирајте ги оштетените батерии со голи раце.
  - Ако не можете да ги залепите терминалите со селотејп, ставете ги батериите поединечно во пластична кеса.
  - Оштетените батерии ставете ги поединечно во незапалив, затворен сад што може да се наполни со песок.
  - Однесете ги оштетените батерии на место за собирање со квалификуван персонал.

Упатства за отстранување на отпад од косење

Не фрлајте ја искосената трева во ѓубре, туку компостирајте ја или нанесете ја како прекривка под грмушки и дрвја.

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; ГЕРМАНИЈА; *www.grizzlytools.de*
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	**Автоматска робот косилка за трева**
Модел:	**PAMRC 250 A1**
IAN/сериски број:	507557_2507/000001–136800
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/ онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,

Овој производ доаѓа со гаранција од 3 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член18 од Законот за заштита на потрошувачите.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од три години до, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абење и затоа може да се сметаат за потрошни делови (на пр. Сечило) или за оштетување на кршливи делови .

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Рок за завршување
Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во рок од **1 работни дена** и да ги изврши потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

Услови за гарантни услуги
Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и доказ за купување (фискална сметка/фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

Овластен сервисен центар/Контакт:	**PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне**
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на *www.grizzlytools.shop*. Доколку наидете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: *ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ, стр. 337*

Број на артикл	Име	Број на нарачка
8	Граничен кабел	92000045
9	Кука	92000046
10	Завртки за прицврстување	92000082
15/16	Резервни сечила/Завртка за замена	92000041
20	Единица за полнење	92000074
21	Основна плоча	92000081

Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Автоматска робот косилка за трева**

Модел: **PAMRC 250 A1**

Сериски број: 000001–136800

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

Во согласност со Директивата 2000/14/EC за емисии на бучава, се потврдува следново:
Ниво на звучна моќност L_{WA}
– измерено: 55,4 dB;
– гарантирано: 58 dB

Постапката за проценка на сообразност е применета во согласност со 2000/14/EC, Анекс VI.

Нотифицирано тело: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЈА

02.01.2026

Christian Frank
Претставник за документација

Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Адаптер за напојување**

Модел: **SF-12**

IAN 507557_2507

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЈА

02.01.2026

Christian Frank
Претставник за документација

Përmbajtje

Hyrje..... 341
Përdorimi sipas qëllimit.....341
Përmbajtja e paketimit / Aksesorët.....342
Përmbledhje.....342
Përshkrimi i funksionit.....343
Të dhënat teknike.....343
Udhëzimet e sigurisë..... 343
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë..... 343
Shenjat dhe simbolet e figurave.....344
Paralajmërime të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike.....345
Udhëzime sigurie për kositësen.....347
Rreziqe të mbetura.....348
Instalimi.....348
Veglat dhe ndihmësit e nevojshëm.....348
Montimi i stacionit të karikimit..... 349
Pozicionimi i stacionit të karikimit.....349
Zhvendosja e kabllos kufizuese.....349
Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit.....350
Fiksimi i stacionit të karikimit..... 351
Përgatitja.....351
Rregullimi i lartësisë së prerjes..... 351
Vendosja edhe heqja e baterisë.....351
Vendosja në funksion..... 352
Koha e punës.....352
Zonë dytësore..... 352
Modaliteti Spot.....352
Sensori i shiut..... 352
Pjesët e kontrollit..... 352
Cakto PIN-in..... 354
PIN i futur gabimisht..... 355
PIN-i është harruar.....355
Ndrysho orarin në pajisje..... 355
Aplikacioni Parkside.....355
Operimi.....359
Udhëzime pune.....359
Ndezja dhe fikja..... 360
Ndërprerja/nisja manuale e ciklit të punës..... 360
Kthim në stacionin e karikimit.....361
Transporti.....361
Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja..... 361
Pastrimi.....361
Mirëmbajtja..... 362
Magazinimi.....363
Kërkimi i gabimeve..... 363
Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit..... 366
Hedhja e baterive në mënyrë miqësore me mjedisin.....366
Udhëzim për asgjësimin e mbetjeve të gjelbra..... 366
ÇERTIFIKATË GARANCIE.....367
Pjesë rezervë dhe aksesorë.....368
Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....369
Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....370
Pamje e shpërthyer.....403

Hyrje

Urime për blerjen e robot-kositëses suaj të re (në vijim quhet pajisje ose mjet elektrik).

Ju keni zgjedhur një pajisje me cilësi të lartë. Kjo pajisje është kontrolluar për cilësi gjatë prodhimit dhe i është nënshtruar një kontrolli përfundimtar. Funksionaliteti i pajisjes suaj sigurohet në këtë mënyrë.

Manuali i përdorimit është pjesë e kësaj pajisjeje. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Lexoni me kujdes manualin e përdorimit. Njihuni me pjesët e kontrollit dhe përdorimin e duhur të pajisjes. Përdoreni pajisjen vetëm sipas përshkrimit dhe për qëllimet e treguara të përdorimit. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur pajisja i kalohet palëve të treta.

Përdorimi sipas qëllimit

Pajisja është menduar ekskluzivisht për përdorimin e mëposhtëm:

- Kositja e zonave me lëndina dhe bari në ambientin shtëpiak.

Përdorimi i pajisjes në shi ose në ambient me lagështirë është i ndaluar.

Pajisja është destinuar për përdorim nga të rriturit. Adoleshentët mbi 16 vjeç duhet ta përdorin pajisjen vetëm nën mbikëqyrje.

Çdo përdorim tjetër që nuk është shprehimisht i lejuar në këtë manual përdorimi mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin dhe të shkaktojë dëme në pajisje. Operatori ose përdoruesi i pajisjes është përgjegjës për aksidentet ose dëmet ndaj njerëzve të tjerë ose pronës së tyre. Pajisja është e destinuar për përdorim në

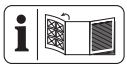
fushën e amatorëve. Nuk është projektuar për përdorim të vazhdueshëm komercial. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.
Pajisja është pjesë e serisë **X 20 V TEAM** dhe mund të funksionojë me bateri të serisë **X 20 V TEAM**. Bateritë e serisë **X 20 V TEAM** mund të karikohen vetëm me karikues të serisë **X 20 V TEAM**.

Përmbajtja e paketimit / Aksesorët

Shpaketojeni pajisjen dhe kontrolloni përmbajtjen e dorëzuar.
Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

- Robot për kositjen e barit
- Bateri
- Kabel kufizues (100 m)
- 100x Grep
- 6x Vida të montimit
- Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme
- Vegël shumëfunksionale
- 1x Klemë terminale
- 4x Vida (Njësia e karikimit)
- 2x Klemë lidhëse kabllosh
- Montimi i thikës
  - 3x Thikë zëvendësuese
  - 3x Vidë rezervë
- Furnizuesi i energjisë
- Fishe karikimi
- Stacioni i karikimit
  - Njësia e karikimit
  - Pllakë bazë
  - Hark mbrojtës
- Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme dhe të pasme të palosshme.

Paneli i kontrollit

1 Tregues i gjendjes së ngarkimit
2 Butoni NDEZUR/FIKUR
3 Butoni i programit kohor
4 Butoni START
5 Butoni i stacionit të karikimit
6 Butoni OK
7 Butoni STOP

Aksesorë

8 Kabel kufizues
9 Grep
10 Vida të montimit
11 Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme
12 Vegël shumëfunksionale
13 Klemë terminale
14 Vidat (Njësia e karikimit)
15 Thikë
16 Vidat e thikës
17 Furnizuesi i energjisë
18 Fishe karikimi
19 Klemë lidhëse kabllosh

Stacioni i karikimit

20 Njësia e karikimit
21 Pllakë bazë
22 Hark mbrojtës

(slika B)

23 Stacioni i karikimit
24 Pinat e karikimit
25 LED
26 Tregues (Fusha e punës)

(slika C)

27 Brazdë

(slika D)

28 Mbulesë (Prizë kontakti)
29 Bllokim (Mbulesë Prizë kontakti)
30 Mbulesë (Lidhja Fishe karikimi)
31 Prizë kontakti
32 Lidhja Fishe karikimi

(slika G)

33 Doreza e mbajtjes

(slika H)

34 Mbulesë (Bateri)
35 Bllokim (Mbulesë Bateri)
36 Xhepi i baterisë
37 Bateri
38 Zhbllokim i baterisë

(slika I)

39 Vida (Lartësia e prerjes)

Përshkrimi i funksionit

Pajisja ka një mbështjellëse prej plastike me një motor elektrik. Mjeti prerës rrotullohet paralelisht me planin e prerjes me 3nivele.
Funksionin e pjesëve të komandimit gjeni në përshkrimet vijues.

Të dhënat teknike

Robot për kositjen e barit .. PAMRC 250 A1
Tensioni i motorit U .....20 V ⎓
Lloji i mbrojtjes IPX4
Shpejtësia e rrotullimit në gjendje bosh n_1
..... 3100 min^{-1}
Gjerësia e prerjes .....16 cm
Lartësia e prerjes .....25/35/45 mm
Pesha pa bateri .....≈6,5 kg
Niveli i presionit të zërit L_{pA}
..... 35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Niveli i fuqisë së zërit L_{WA}
- garantuar ..... 58 dB
- matur .....55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
Shtrirja e frekuencës WIFI .2400–2483,5 MHz
Fuqia maksimale e transmetimit WLAN
..... 19 dBm
Fusha e frekuencës Bluetooth-WIFI
.....2400–2483,5 MHz
Fuqia maksimale e transmetimit Bluetooth
..... 8 dBm

Stacioni i karikimit ST-105
Tensioni i hyrjes .....22 V⎓, 1,2 A
Tensioni i daljes .....21 V⎓, 1 A
Lloji i mbrojtjes IPX4
Pesha .....≈1,5 kg
Shkalla e frekuencës së kabllos kufizuese
..... 100 Hz-148,5 kHz
Fuqia maksimale e transmetimit të kabllos kufizuese .....50 dBa/ 10 m

Furnizuesi i energjisë SF-12
Tensioni i hyrjes 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Tensioni i daljes .....22 V⎓, 1,2 A
Lloji i mbrojtjes IP65
Temperatura e jashtme ta ..... 50 °C

Vlerat e zhurmës dhe dridhjes u përcaktuan në përputhje me standardet dhe rregulloret e specifikuara në deklaratën e konformitetit.

Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin e një vegle elektrike me një tjetër. Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

X 20 V TEAM

Pajisja është pjesë e serisë **X 20 V TEAM** dhe mund të funksionojë me bateri të serisë **X 20 V TEAM**. Bateritë e serisë **X 20 V TEAM** mund të karikohen vetëm me karikues të serisë **X 20 V TEAM**.
Ne ju rekomandojmë që ta përdorni këtë pajisje vetëm me bateritë e mëposhtme: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Përdorimi i pajisjes ndalohet me baterinë e mëposhtme: SMART PAPS 2012 A1
Ne rekomandojmë karikimin e këtyre baterive me karikuesit e mëposhtëm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Të dhënat teknike të baterisë dhe ngarkuesit: Shihni manualin e veçantë.

Udhëzimet e sigurisë

Ky seksion trajton udhëzimet themelore të sigurisë gjatë përdorimit të pajisjes.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Dëmtime personale dhe materiale për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të baterisë. Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet për karikimin dhe përdorimin e duhur në manualin e përdorimit të baterisë dhe karikuesit tuaj të serisë **X 20 V TEAM**. Një përshkrim i detajuar i procesit të karikimit dhe informacione të tjera i gjeni në këtë manual të veçantë të përdorimit.

Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë

⚠ **RREZIK!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasojat janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

⚠ **KUJDES!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.
NJOFTIM! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

Shenjat dhe simbolet e figurave

Simbol në pajisje

PARALAJMËRIM - Para përdorimit të makinës lexoni manualin e përdorimit!

PARALAJMËRIM - Para se të kryeni punime në makinë ose para ngritjes së makinës hiqni mekanizmin bllokues!

PARALAJMËRIM - Gjatë funksionimit të makinës mbani distancën e sigurisë përkatëse!

PARALAJMËRIM - Mos hipni mbi makinë!

VËMENDJE - Mos prekni thikat rrotulluese

VËMENDJE - Mos përdorni pajisjen në shi!

Vëmendje! Lëvizje e mbetur e pajisjes së prerjes

Mbajeni larg personat dhe fëmijët nga pajisja.

Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë!

Rrezik! Mbani duart dhe këmbët larg

Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës L_{WA} në dB(A)

Rrethi i prerjes

Klasa mbrojtëse III

Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Paneli i kontrollit

Simboli në stacionin e karikimit

Lexoni manualin e përdorimit

SF-12 Karikues

Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Stacioni i karikimit Lidhja

LED Stacioni i karikimit

Simbolet në furnizuesin e energjisë

Lexoni manualin e përdorimit

Vëmendje!

Klasa mbrojtëse II (izolim i dyfishtë)

Transformator sigurie i mbyllur dhe rezistent ndaj qarkut të shkurtër

SF-12 Karikues

Sigurimi i pajisjes

Furnizuesi i energjisë me ndërprerje

Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simbol në manualin e përdorimit

Përdorni doreza mbrojtëse

Paralajmërime të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike

⚠ **PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë të mëvonshme.**

Termi 'vegël elektrike' në paralajmërime i referohet veglës suaj elektrike të punësuar nga rrjeti (me kabllo) ose veglës suaj me bateri (pa kabllo).

1. **SIGURIA E ZONËS SË PUNËS**

a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.

b) **Mos përdorni vegla elektrike në atmosfera shpërthyese, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.

c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg gjatë përdorimit të një mjeti elektrik.** Shpërqendrimet mund të të bëjnë të humbasësh kontrollin.

2. **SIGURIA ELEKTRIKE**

a) **Prizat e veglës elektrike duhet të përputhen me prizën. Mos e ndryshoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë prizë adaptuese me vegla elektrike të tokëzuara.** Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.

b) **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara ose të përkulura, siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i madh për goditje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.

c) **Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagëta.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.

d) **Mos keqpërdorni kabllon. Mos e përdorni kurrë kabllon për të mbajtur, tërhequr ose për të nxjerrë nga priza mjetin elektrik. Mbajeni kabllon larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve në lëvizje.** Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.

e) **Kur përdorni një mjet elektrik jashtë, përdorni një kabllo zgjatës të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kabllo të përshtatshme për përdorim jashtë redukton rrezikun e goditjes elektrike.

f) **Nëse është e pashmangshme të përdorni një mjet elektrik në një vend të lagësht, përdorni furnizim të mbrojtur me pajisje për rrjedhën e mbetur (RCD).** Përdorimi i një RCD redukton rrezikun e goditjes elektrike.

3. **SIGURIA PERSONALE**

a) **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë kur përdorni një mjet elektrik. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të mjeteve elektrike mund të rezultojë në lëndime serioze personale.

b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Gjithmonë vishni mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse kundër rrëshqitjes, kaskat mbrojtëse ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushte të përshtatshme do të zvogëlojnë lëndimet personale.

c) **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin.** Mbajtja e veglave elektrike me gishtin mbi çelës ose vënia në punë e veglave elektrike që e kanë çelësin të ndezur shkakton aksidente.

d) **Heqni çdo çelës rregullimi ose çelës para se të ndizni mjetin elektrik.** Një çelës ose çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.

e) **Mos e teproni me shtrirjen. Mbani gjithmonë qëndrimin dhe ekuilibrin e duhur.** Kjo mundëson kontrollë më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.

f) **Vishuni në mënyrë të përshtatshme. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.

g) **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurit, sigurohuni që këto të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.

h) **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të injoroni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një sekonde të shkurtër.

4. **PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE**

a) **Mos e shtypni mjetin elektrik me forcë. Përdorni mjetin elektrik të duhur për aplikimin tuaj.** Mjeti elektrik i duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është projektuar.

b) **Mos e përdorni mjetin elektrik nëse çelësi nuk e ndez dhe fik atë.** Çdo mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me çelës është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.

c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse është e shkëputshme, nga vegla elektrike përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat elektrike.** Masa të tilla parandaluese sigurie zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të mjetit elektrik.

d) **Mbajini veglat elektrike të papërdorura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose me këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.

e) **Mirëmbani mjetet dhe aksesorët elektrikë. Kontrolloni për keqpozicionim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, riparojeni mjetin elektrik para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura dobët.

f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.

g) **Përdorni mjetin elektrik, aksesorët dhe pjesët e mjetit etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i mjetit elektrik për operacione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.

h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.

5. **PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETIT TË BATERISË**

a) **Mbushni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.

b) **Përdorni vegla elektrike vetëm me paketa baterish të përcaktuara posaçërisht.** Përdorimi i çdo pakete tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.

c) **Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhda, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një terminal në tjetrin.** Lidhja e shkurtër e terminaleve të baterisë së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

d) **Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse ndodh kontakt aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore gjithashtu.** Lëngu i nxjerrë nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.

e) **Mos përdorni një bateri ose mjet që është i dëmtuar ose i modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të

paparashikueshme duke rezultuar në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.

f) **Mos e ekspozoni një bateri ose mjet ndaj zjarrit ose temperaturës së lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.

g) **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni baterinë ose mjetin jashtë diapazonit të temperaturës së specifikuar në udhëzime.** Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

6. **SHËRBIMI**

a) **Lëreni mjetin tuaj elektrik të shërbehet nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.

b) **Mos i servisoni kurrë bateritë e dëmtuara.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.

Udhëzime sigurie për kositësen

- Fëmijëve dhe personave me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, si edhe personave që nuk janë të njohur me udhëzimet e përdorimit të makinës, nuk duhet t'u lejohet ta përdorin makinën; rregulloret lokale mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
- **Mos përdorni kositësen në mot të keq, veçanërisht gjatë stuhive me rrufe.** Kjo zvogëlon rrezikun e goditjes nga rrufeja.
- **Kontrolloni me kujdes zonën e punës për kafshë të egra.** Kafshët e egra mund të lëndohen nga kositësja që është në funksion.
- **Inspektoni mirë zonën e punës dhe hiqni të gjitha gurët, degët, telat, kockat dhe objekte tjera të huaja.** Pjesët e hedhura mund të shkaktojnë lëndime.
- **Kontrolloni gjithmonë para përdorimit të kositëses nëse thika dhe mekanizmi i prerjes nuk janë të konsumuar ose të dëmtuar.** Pjesët e konsumura ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.
- **Kontrolloni kabllon elektrike dhe kabllot zgjatëse për shenja dëmtimi ose vjetërimi para përdorimit. Mos përdorni kositësen nëse kabllo është e dëmtuar ose e konsumuar. Nëse kablloja elektrike dëmtohet ose është konsumuar gjatë operimit, fikni kositësen dhe mos prekni kabllon derisa të keni nxjerrë prizën.** Një kabllo elektrike ose zgjatëse e dëmtuar mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.
- **Kontrolloni rregullisht pajisjen për grumbullimin e barit për gërryerje ose dëmtime.** Një pajisje e konsumuar ose e dëmtuar për grumbullimin e barit rrit rrezikun e lëndimeve.
- **Lini mbulesat mbrojtëse në vendin e tyre. Mbulesat mbrojtëse duhet të jenë funksionale dhe të ngjitura në mënyrë të duhur.** Një mbulesë mbrojtëse e lirshme, e dëmtuar ose që nuk funksionon si duhet mund të shkaktojë lëndime.
- **Mbani hapjet hyrëse të ajrit të ftohjes të lira nga mbetjet.** Hyrjet e bllokuara të ajrit dhe mbetjet mund të shkaktojnë mbinxehje ose rrezik zjarri.
- **Gjithmonë vishni këpucë sigurie me kapëse anti rrëshqitëse gjatë punës me kositësen. Kurrë mos punoni zbathur ose me sandale të hapura.** Kështu zvogëloni rrezikun e dëmtimit të këmbës nga kontakti me thikën rrotulluese.
- **Gjithmonë vishni pantallona të gjata gjatë përdorimit të kositëses.** Lëkura e ekspozuar rrit mundësinë e lëndimeve nga pjesët e hedhura.
- **Mos e përdorni kositësen në bar të lagur. Ecni, kurrë mos vraponi.** Kjo zvogëlon rrezikun e rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Mos përdorni kositësen në pjerrësi tepër të mëdha.** Kjo zvogëlon rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Kur punoni në pjerrësi, sigurohuni për qëndrueshmëri të mirë; punoni gjithmonë përgjatë pjerrësisë, kurrë lart ose poshtë, dhe tregohuni jashtëzakonisht të kujdesshëm kur ndryshoni drejtimin e punës.** Kjo zvogëlon rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Keni veçanërisht kujdes kur kositni duke shkuar prapa ose kur tërhiqni kositësen drejt vetes. Gjithmonë**

kushtoni vëmendje rrethinës. Kjo zvogëlon rrezikun e rrëzimit gjatë punës.
- **Mbani kabllon elektrike larg thikave kositëse.** Një kabllo e dëmtuar elektrike mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.
- **Fikni kositësen dhe tërhiqni prizën elektrike nëse kabllo elektrike është ngatërruar ose dëmtuar.** Kabllot e ngatërruara ose të dëmtuar mund të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- **Mos prekni thika ose pjesë tjera të rrezikshme që janë ende në lëvizje.** Kështu ulni rrezikun e lëndimeve nga pjesët që lëvizin.
- **Sigurohuni që të gjithë butonat të jenë të fikur dhe priza të jetë nxjerrë nga rrjeti para se të largoni materialin e bllokuar ose të pastroni kositësen.** Një funksionim i papritur i kositëses mund të shkaktojë lëndime serioze.
- Ndaloni **mjetin prerës**, nëse makina duhet të transportohet duke kaluar mbi sipërfaqe të tjera përveç barit ose kur ajo anohet gjatë transportit drejt ose nga zona e kositjes.
- Mos e përkulni makinën kur motori është ndezur, përveç nëse makina duhet të përkulet për ta nisur. Mos e anoni makinën më shumë se sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg jush.
- Ndaloni makinën, hiqni baterinë/bateritë dhe prisni ndalimin e plotë të të gjitha pjesëve në lëvizje.
  - Nëse është përplasur një trup i huaj, kontrolloni makinën për dëmtime dhe riparojeni para se ta nisni dhe përdorni përsëri.
  - Nëse makina fillon të dridhet në mënyrë të pazakontë; kontrolloni menjëherë për dëmtime, zëvendësoni dhe riparoni pjesët e dëmtuara dhe kontrolloni për ndonjë pjesë të lirë dhe shtrëngoni ato.
- Kryeni punë pastrimi dhe mirëmbajtjeje para magazinimit.
- Zëvendësoni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara gjithmonë në grupe, për të ruajtur simetrinë, kur është e zbatueshme.
- Kushtojini vëmendje që në makinat me disa **mjete prerëse**, një **mjet prerës** rrotulluese mund t'i vërë në lëvizje edhe **mjete tjera prerëse**.
- Kujdes gjatë punimeve të rregullimit në makinë, shmangni kapjen e gishtave ndërmjet **mjetit prerës** në lëvizje dhe pjesëve fikse të makinës.
- Duke mirëmbajtur **mjetin prerës**, keni parasysh se **mjeti prerës** mund të vazhdojë të lëvizë edhe pas fikjes.

Udhëzime shtesë për sigurinë
- **Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar nga PARKSIDE.** Aksesorët e papërshtatshëm mund të shkaktojnë goditje elektrike ose zjarr.

Rreziqe të mbetura
Edhe nëse përdorni këtë pajisje sipas rregullave, gjithmonë mbeten rreziqe të mbetura. Rreziqet e mëposhtme mund të shfaqen në lidhje me ndërtimin dhe mënyrën e funksionimit të kësaj pajisjeje:
- Dëmtime të syve, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për sytë.
- Dëmtime të dëgjimit, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për veshët.
- Dëmtimet shëndetësore që vijnë nga dridhjet e dorës dhe krahut, nëse pajisja përdoret për një periudhë të gjatë kohore ose nuk mirëmbahet dhe nuk përdoret siç duhet.
- Lëndime nga prerjet
- Lëndime nga pjesët lëvizëse ose sipërfaqet e nxehta.

⚠ **PARALAJMËRIM!** Rrezik për shkak të fushës elektromagnetike që krijohet gjatë funksionimit të pajisjes. Nën kushte të caktuara, fusha mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve serioze ose vdekjeprurëse, rekomandojmë që personat me implantet mjekësore të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor para se të përdorin pajisjen.

Instalimi

Shikoni manualin e veçantë të instalimit për një përshkrim të detajuar.

Udhëzime
- Bëni një skicë të kopshtit tuaj para instalimit.
- Shtypini vizoret për t'i nxjerrë nga kartoni.

Veglat dhe ndihmësit e nevojshëm
- Vizore

- Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme (11)
- Vegël shumëfunksionale (12)
- Pincë për heqjen e izolimit (nuk është i përfshirë)

Montimi i stacionit të karikimit

(slika A/B)

Stacioni i karikimit (23) përbëhet nga njësia e karikimit (20) dhe pllakës bazë (21).

1. Vendosni njësinë e karikimit (20) me dy kapëset fillimisht në pllakën bazë (21).
2. Shtypni njësinë e karikimit (20) poshtë, në mënyrë që të qëndrojë fort në pllakën bazë.
3. Fiksoni njësinë e karikimit (20) nga poshtë me katër vidat e përfshira (14) në pllakën bazë (21).

Pozicionimi i stacionit të karikimit

Udhëzime

- Eliminoni pabarazitë nën stacionin e karikimit (23). Stacioni i karikimit (23) kurrë nuk duhet të përkulet.
- Stacioni i karikimit (23) mund të anohet maksimalisht 8 cm prapa dhe maksimalisht 2 cm përpara.
- Një prizë e përshtatshme ndodhet në afërsi.
- Mbani distancë të mjaftueshme nga pellgjet, pishinat dhe shkallët.
- Rekomandohet që stacioni i karikimit (23) të mbulohet për të parandaluar dëmtimet e shkaktuara nga moti.
- Fiksoni stacionin e karikimit (23) vetëm pasi të keni vendosur dhe lidhur kabllon kufizuese (8). Për këtë, respektoni *Fiksimi i stacionit të karikimit, fq. 351*.

Pozicioni brenda zonës së punës

- Drejt murit*:
  2 m Distanca minimale
- Para hyrjes:
  2 m distanca minimale e drejtë e kabllos kufizuese deri te kthesa më e afërt
- Pas stacionit të karikimit:
  1 m distanca minimale e drejtë e kabllos kufizuese deri te kthesa më e afërt

Pozicioni në qoshe të zonës së punës

- Drejt murit*:
  2 m Distanca minimale
- Para hyrjes:
  2 m distanca minimale e drejtë e kabllos kufizuese deri te kthesa më e afërt
- Distanca anësore:
  1 m distanca minimale e drejtë e kabllos kufizuese

*Mur i shtëpisë me ndërhyrje elektrike (p.sh. sipërfaqe metalike, shpërndarës elektrikë, sisteme fotovoltaike)

Zhvendosja e kabllos kufizuese

Pajisja mund të njohë zonën e punës përmes kabllos kufizuese (8) dhe të gjejë sipërfaqen e barit që do të kosisë dhe stacionin e karikimit (23).

Vendosni kabllon kufizuese (8) rreth sipërfaqes së barit që duhet të përpunohet nga pajisja. Kjo mund të bëhet me metodat e mëposhtme:

- Shënjimi i sipërfaqes së barit. Fiksimi i kabllos kufizuese (8) me grepat (9) (mbi tokë).
- Vendosni grepat (9) me një distancë maksimale prej 1 m. Përdorni grepa shtesë në sipërfaqe të pabarabarta 9).
- Varrosja e kabllos kufizuese (8) në tokë (maks. 5 cm thellë).

Udhëzime

- Pajisja kalon mbi kabllon kufizuese (8) për rreth 20-30 cm, para se të kthehet dhe të kërkojë një rrugë të re. Vendosni kabllon kufizuese (8) në mënyrë të duhur për të shmangur dëmtimet.
- Për fillim, rekomandohet që kablloja kufizuese (8) të shënjohet me grepat (9), në rast se më vonë duhet të bëhen korrigjime.
- Pajisja punon pa probleme me një gjatësi të kabllos kufizuese deri në 150 m. Mos përdorni kabllo kufizuese (8) më të gjatë.
- Sipërfaqja e barit duhet të rrethohet si një zonë e mbyllur.
- Kabllot kufizuese (8) që kalojnë paralelisht me një distancë prej 5 cm nuk njihen nga pajisja si pengesë dhe kalohen mbi to.
- Kabllot kufizuese (8) që kalojnë paralelisht me një distancë minimale prej 10 cm njihen nga pajisja si pengesë dhe shmangen.
- Shmangni krijimin e qosheve me kënd 90°. Në vend të kësaj, ndani ato në dy kënde 45° (anët ≤ 20 cm).
- Pajisja është në gjendje të njohë dhe të shmangë pengesa të qëndrueshme dhe të forta që janë më të larta se 10 cm pas kontaktit (p.sh. mure, mobilie kopshti, etj.). Mbroni pengesat e ndjeshme (p.sh.

shkurret e luleve) në sipërfaqen e barit me kabllon kufizuese (8) duke mbajtur një distancë minimale prej 30 cm.
- Mbani një distancë minimale prej 1 m midis pengesave të rrethuara. Rrethoni pengesat që nuk mund të mbajnë këtë distancë minimale si një pengesë.
- Mos e kryqëzoni kurrë kabllon kufizuese (8). Kjo mund të çojë në ndërhyrje dhe dështime gjatë funksionimit të pajisjes.

Pema

Pajisja i njeh pemët si pengesë normale. Megjithatë, rrënjët që dalin jashtë mund të shkaktojnë dëmtime në pjesën e poshtme/ dhe në thikat (15). Rekomandohet që pemët të rrethohen gjithashtu me kabllon kufizuese (8). Mbani një distancë minimale prej 30 cm.

Gur

- Hiqni gurët e vegjël (më të vegjël se 10 cm) nga sipërfaqja e barit. Kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje dhe në thikat (15).
- Pajisja i njeh gurët (më të mëdhenj se 10 cm) si pengesë normale. Rekomandohet që gurët të rrethohen shtesë me kabllon kufizuese (8).

Ngjitja/Zbritje

- Pajisja është në gjendje të përshkojë ngjitje/zbritje deri në maksimum 15° (27 %). Në një distancë prej 30 cm nga kablloja kufizuese (8), ngjitja duhet të jetë maksimale 27 %. Në një distancë prej 40 cm nga kablloja kufizuese (8), zbritja duhet të jetë maksimale 17 %.
- Sigurohuni që të mbahet një distancë minimale prej 30 cm midis kabllos kufizuese (8) dhe një pengese në një ngjitje dhe 40 cm në një zbritje.

Sipërfaqe e hapur uji

Sipërfaqet e hapura të ujit duhet, nëse është e mundur, të rrethohen me kabllon kufizuese (8) ose të jenë të ndërtuara në mënyrë që pajisja të mos mund të zhytet në ujë. Kjo mund të shaktojë dëmtime të rënda elektrike të pajisjes.
- 70 cm Distanca minimale nga uji
- 30 cm në një zonë dushi/rubinet
- 35 cm Distanca minimale nga muret e vogla

Shtegu/Rruga

Nëse shtigjet dhe rrugët janë në të njëjtin nivel me sipërfaqen e barit, pajisja mund t'i kalojë ato pa problem. Nëse ka ndryshime lartësie prej të paktën 2 cm midis sipërfaqes së barit dhe shtigjit/rrugës, kufizoni shtigjin/ rrugën me një distancë sigurie prej rreth 30 cm.
- 35 cm Distanca minimale nga shkallët
- 5 cm drejt shtegjeve këmbësorësh/ skajeve të barit

Kalim i ngushtë

Kalimet e ngushta në sipërfaqen e barit të rrethuar kanë një gjerësi dhe gjatësi të caktuar. Gjerësia minimale lidhet me distancën e kabllos kufizuese (8). Kablloja kufizuese (8) shtyhet sipër pajisjes në të dyja anët 20 cm gjatë kositjes.
- 8 m Maksimal Gjatësia
- 1,2 m Gjerësia minimale

Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit

Udhëzime

- Lëreni kabllon kufizuese (8) gjatë vendosjes 0,5-1 m më të gjatë se sa nevojitet, në mënyrë që të mbetet kabllo për korrigjime.
- Nëse drita LED (25) në njësinë e karikimit (20) ndizet vazhdimisht me ngjyrë të gjelbër, kablloja kufizuese (8) është e lidhur saktë me stacionin e karikimit (23).
- Mos i vendosni së bashku pjesët "e tepërta" të kabllos kufizuese (8). Kjo mund të shkaktojë ndërhyrje dhe ndërprerje gjatë funksionimit të pajisjes.

Procedura (slika B/C/D/E)

1. Kaloni skajin e kabllos kufizuese (8) që mbërrin nga pas në stacionin e karikimit (23) përmes brazdës (27) nën pllakën bazë (21).
2. Shtypni bllokimin (29) lart dhe hiqni kapakun (28).
3. Zhveshni rreth 10-15 mm në të dy skajet e kabllos kufizuese (8) me ndihmën e një pince për zhveshje.
4. Fiksoni skajin e kabllos kufizuese (8) që shkon përpara në vendin e djathtë të klemës së lidhjes (13). Kablloja kufizuese (8) rrethon sipërfaqen e barit që duhet të kositet dhe klema e lidhjes (13) duhet të jetë e orientuar me klemat portokalli nga lart.
5. Fiksoni skajin e kabllos kufizuese (8) që shkon nga pas në vendin e majtë të klemës së lidhjes (13).
6. Futeni klemën e lidhjes (13) në prizën e kontaktit (+/-) (31).

7. Vendoseni përsëri kapakun (28) në njësinë e karikimit (20). Bllokimi (29) duhet të fiksohet në vend.
8. Hiqni kapakun e spinës së karikimit (30) nga njësia e karikimit (20).
9. Futeni spinën e karikimit (18) në lidhësin (32) dhe vidhoseni fort.
10. Futeni spinën e karikimit (18) në furnizuesin me energji (17) dhe vidhoseni fort.
11. Lidhni furnizuesin me energji (17) me rrjetin elektrik.
12. Kontrolloni nëse drita LED (25) në stacionin e karikimit (23) ndizet vazhdimisht me ngjyrë të gjelbër.

Fiksimi i stacionit të karikimit

Shënim

Treguesi (26) i stacionit të karikimit (23) duhet të ndodhet brenda sipërfaqes së barit të kufizuar.

Procedura (slika F)

1. Lironi vidat e fiksimit (10) dhe çelësin gjashtëkëndor të brendshëm (11) nga korniza.
2. Vendosni harkun mbrojtës (22) në anën e pllakës bazë (21) brenda sipërfaqes së barit të kufizuar.
3. Fiksoni stacionin e karikimit (23) në tokë me vidat e fiksimit (10). Vidat e fiksimit (10) vidhosen në tokë me çelësin gjashtëkëndor të brendshëm (11) të përfshirë.

Përgatitja

⚠ **PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur.

Kryeni vetëm detyra për të cilat ndiheni të sigurt se mund t'i bëni. Në rast dyshimi kontaktoni një specialist ose drejtpërdrejt shërbimin tonë.

Rregullimi i lartësisë së prerjes

Mirëmbajtja e barit

Kositja e rregullt nxit bimën e barit të zhvillojë më shumë gjethe, ndërsa bimët e barërave të këqija thahen. Prandaj bari bëhet më i dendur pas çdo prerjeje dhe krijohet një bar që përballon ngarkesë në mënyrë të barabartë. Prerja e parë bëhet nga rreth muaji prill kur lartësia e rritjes është 70-80 mm. Gjatë sezonit kryesor të vegjetacionit, bari kositet të paktën një herë në javë.

Udhëzime

- Për prerjet e para në sezon zgjidhet një lartësi prerjeje më e madhe.
- Kositni paraprakisht barin me një kositës të barit nëse lartësia e barit është më shumë se 40 mm.

Zgjedhja e lartësisë së duhur të prerjes

Niveli	Lartësia e prerjes
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Rregullimet e fabrikës)	45 mm

Veglat dhe ndihmësit e nevojshëm

- Vegël shumëfunksionale (12)

Përdorni doreza mbrojtëse

Procedura (slika H/I)

1. Shtypni butonin STOP (7), nëse pajisja është në funksion. Nëse pajisja është e fikur, kaloni te hapi 3.
2. Fikni pajisjen (shih *Ndezja dhe fikja, fq. 360*).
3. Kthejeni pajisjen përmbys.
4. Hiqni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
5. Hiqni 2 vidat (39) në diskun e tehut me vegël multifunksionale (12).
6. Zgjidhni një lartësi prerjeje dhe përputhni 2 vrimat përkatëse në diskun e tehut me 2 vrimat në bosht.
7. Fiksoni diskun e tehut në bosht duke shtrënguar 2 vidat (39) në vrimat e përputhura të diskut të tehut me vegël multifunksionale (12).

Vendosja edhe heqja e baterisë

⚠ **PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Vendoseni baterinë (37) në pajisje vetëm kur është plotësisht e përgatitur për përdorim.

Vërejtje

Një bateri e gabuar mund të dëmtojë pajisjen dhe baterinë.

Vendosja e baterisë (slika H)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hapni bllokimin (35) ⍈ dhe hiqni kapakun (34).

3. Vendosni baterinë (37) përgjatë shiritit udhëzues në kutinë e baterisë (36). Bateria (37) fiksohet me një klikim të dëgjueshëm.
4. Vendosni kapakun (34) mbi kutinë e baterisë (38) dhe mbyllni bllokimin (35).

Heqja e baterisë (slika H)

1. Shtypni butonin STOP (7), nëse pajisja është në funksion. Nëse pajisja është e fikur, kaloni te hapi 3.
2. Fikni pajisjen (shih *Ndezja dhe fikja, fq. 360*).
3. Kthejeni pajisjen përmbys.
4. Hapni bllokimin (35) dhe hiqni kapakun (34).
5. Shtypni dhe mbani të shtypur çlirimin e baterisë (38) në bateri (37). Tërhiqeni baterinë (37) nga kutia e baterisë (36).
6. Vendosni kapakun (34) mbi kutinë e baterisë (36) dhe mbyllni bllokimin (35).

Vendosja në funksion

⚠ **PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Vendoseni baterinë në pajisje vetëm kur pajisja është plotësisht e përgatitur për përdorim.

Koha e punës

Koha e punës e paracaktuar nga fabrikë është 8 orë. Pajisja **nuk** do të jetë në funksion të vazhdueshëm gjatë kësaj kohe. Gjatë kohës së punës, një cikël përsëritet. Ai përbëhet nga 2 faza: Koha e kositjes dhe koha e karikimit.

Koha aktuale e kositjes varet nga lloji i barit, kushtet e rritjes, lagështia e ajrit dhe barazia e zonës së punës.

Koha e kositjes (100 % gjendja e karikimit të baterisë)

- Bateri (2 Ah) ~ 50 min. kohë kositjeje
- Bateri (4 Ah) ~ 100 min. kohë kositjeje

Sipërfaqja e punës / koha e punës e rekomanduar për ditë

250 m^2/4 orë

Zonë dytësore

E disponueshme në aplikacionin PARKSIDE.

Në kopshte shumë të ndërlikuara, performanca e sipërfaqes mund të përmirësohet duke përcaktuar pika dytësore të nisjes. Në këtë rast, mund të zgjidhen disa pika nisjeje në kabllon kufizuese. Në këtë mënyrë, pajisja mund të arrijë edhe në zona të vështira për t'u arritur të kopshtit tuaj. Pajisja do të përshkojë distancën e zgjedhur përgjatë kabllos kufizuese dhe do ta nisë procesin e kositjes në këtë zonë.

Mund të zgjidhni lirisht 5 pika të tjera nisjeje. Për këtë, matni distancën ndërmjet stacionit të karikimit dhe pikës së nisjes në drejtim kundër akrepave të orës përgjatë kabllos kufizuese. Përmes frekuencës në përqindje përcaktoni sa shpesh pajisja e nis punën nga stacioni i karikimit ose nga pikat përkatëse të nisjes. Metoda e kositjes mbetet ende kaotike në këtë modalitet. Pikat dytësore të nisjes arrihen automatikisht gjatë orarit të punës dhe sipas planit kohor.

Modaliteti Spot

E disponueshme në aplikacionin PARKSIDE.

Ky funksion ju lejon të kositni në mënyrë selektive zonat e barit që përndryshe errësohen nga mobiliet e uljes, lodrat e fëmijëve ose të ngjashme.

Udhëzime

- Pajisja kosit në drejtim spirale në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe kalon pas një rreze kositje prej 1 m ose 3,5 minutash kositje në „Kositje automatike".
- Kur pajisja ndeshet me kabllon kufizuese, ajo vazhdon të kosisë në drejtim spiral të kundërt.

Sensori i shiut

E disponueshme në aplikacionin PARKSIDE.

Nëse sensori i shiut është i aktivizuar, pajisja kthehet në stacionin e karikimit gjatë shiut. Sensori i shiut është gjithmonë aktiv në gjendjen e dorëzimit.

⚠ **KUJDES!** Rreziku i qarkut të shkurtër. Mos e lejoni pajisjen të punojë gjatë stuhive dhe shkëputni stacionin e karikimit nga rrjeti.

Pjesët e kontrollit

Njihuni me pjesët e kontrollit para përdorimit të parë të pajisjes.

Tregues i gjendjes së karikimit në pajisje (1)

Treguesi i nivelit të karikimit (1) ndizet në 3 ngjyra, varësisht nga gjendja e karikimit të baterisë:

Ngjyra	Gjendja e karikimit të baterisë
kuqe	< 30 %
verdhë	30-70 %

Ngjyra	Gjendja e karikimit të baterisë
gjelbër	> 70 %

- Gabimet e futjes konfirmohen/ Futje e re e mundshme pas shtypjes së butonit STOP (7)

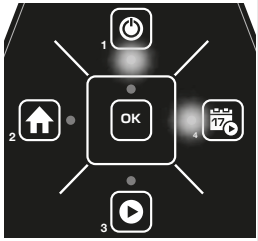
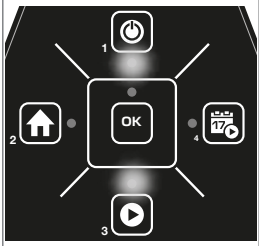
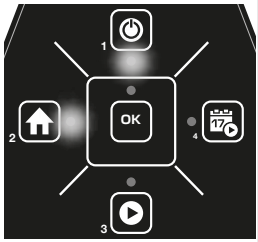
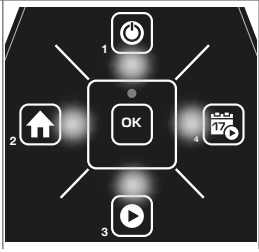
Butoni STOP (7)

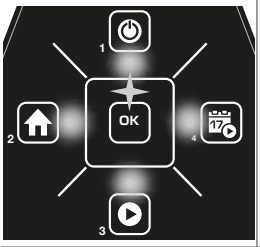
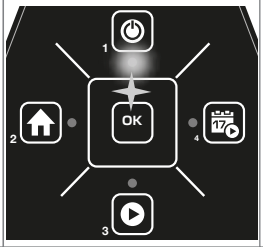
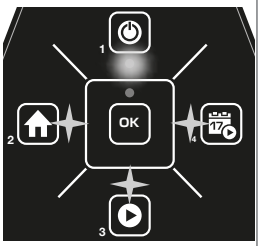
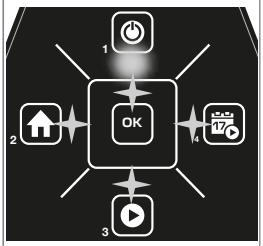
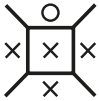
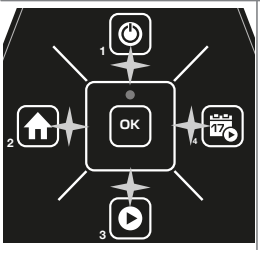
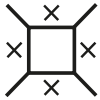
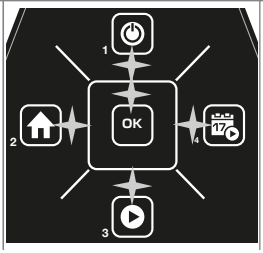
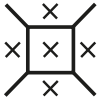
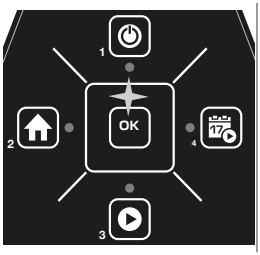
- Pajisja ndalon menjëherë

Paneli i kontrollit

Buton	Emërtimi	Funksioni	Numër
	Butoni NDEZUR/FIKUR (2)	Ndezja/fikja e pajisjes	1
	Butoni i stacionit të karikimit (5)	Pajisja kthehet te stacioni i karikimit	2
	Butoni START (4)	Pajisja fillon (Modaliteti manual i punës)	3
	Butoni i programit kohor (3)	Pajisja fillon/ Përcaktimi i kohës së nisjes	4
	Butoni OK (6)	Konfirmoni futjen e të dhënave	-
	LED	LED ndizen	-
	LED	LED pulsojnë	-

Treguesi i statusit LED

Shfaqje	Kuptim	Shfaqje	Kuptim
	Orari aktiv 		Pajisja fillon (Modaliteti manual i punës)
	Kthim në stacionin e karikimit 		Futja e PIN-it

Shfaqje	Kuptim	Shfaqje	Kuptim
	Lidhja me aplikacionin		Konfirmoni futjen e të dhënave- Lidhja me aplikacionin
	Duke pritur udhëzim		Gabim 
	Caktimi i PIN-it 		PIN i gabuar 
	Konfirmoni futjen e të dhënave		

Cakto PIN-in

Udhëzime

- **PIN-i juaj: .....**
- **PINi është i zënë** - Mendoni një PIN të përshtatshëm para vendosjes në funksion për herë të parë. Mund të shënoni PIN-in për dokumentacionin tuaj. Ruani PIN-in në mënyrë të sigurt nga palët e treta!
- Pasi caktimit, PIN-i juaj ruhet në aplikacionin PARKSIDE.
- Sa herë që pajisja ndizet, do t'ju kërkohet të vendosni PIN-in tuaj.

Procedura

1. Ndizni pajisjen.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Caktimi i PIN-it".

2. Futni PIN-in tuaj. Shtypni butonat përkatës (shih *Paneli i kontrollit, fq. 353*).

Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen".

3. Shtypni butonin OK (6).

Treguesi LED i statusit kalon në "Caktimi i PIN-it".

4. Konfirmoni PIN-in tuaj duke e futur atë përsëri.

Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen".

5. Shtypni butonin OK (6).
6. **Konfirmimi i PIN-it ishte i suksesshëm:**

Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

Tani keni vendosur me sukses një PIN.
Konfirmimi i PIN-it nuk ishte i suksesshëm:

Treguesi LED i statusit kalon në "Caktimi i PIN-it".

Kthehuni te hapi 2.

PIN i futur gabimisht

1.
Treguesi i statusit LED kalon në "PIN i gabuar".

Prisni 5 sekonda.

Treguesi i statusit LED kalon në "Futja e PIN-it".

2. Shkruani përsëri PIN-in tuaj.

PIN-i është harruar

1. Hapni aplikacionin PARKSIDE në telefonin tuaj dhe zgjidhni pajisjen. PIN-i juaj është ruajtur aty.
2. Kontaktoni shërbimin nëse nuk keni qasje në PIN-in tuaj (shih *Service Centre, fq. 30*).

Ndrysho orarin në pajisje

Mund të ndryshoni orarin duke mbajtur të shtypur butonin e orarit për 5 sekonda. Koha aktuale e orës caktohet si pika e nisjes për çdo ditë dhe ruhet automatikisht në aplikacionin PARKSIDE. Koha e re e përfundimit përcaktohet automatikisht bazuar në kohën e punës së caktuar.

Procedura

1. Ndizni pajisjen.

Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

2. Futni PIN-in tuaj.

Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

3. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e orarit (3) për 5 sekonda.

Treguesi LED i statusit kalon në "Orari është ndryshuar".

4. Shtypni butonin OK (6).
Pajisja nis me vonesë.Ai punon brenda orarit të punës dhe kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (23).

Aplikacioni PARKSIDE

Nëpërmjet QR-Code të shfaqur mund të shkoni te App Store ose te Google Play. Në përshkrimin e aplikacionit do të gjeni informacione të detajuara për funksionet e aplikacionit PARKSIDE dhe mund të shkarkoni aplikacionin.
Me aplikacionin PARKSIDE mund ta monitoroni pajisjen dhe të kontrolloni funksione të caktuara. Funksionet mund të ndryshojnë me përditësimet e aplikacionit dhe Firmware-it. Pajisja komunikon me aplikacionin përmes Bluetooth®.

Lidhja e p pajisjes me aplikacionin PARKSIDE

Parakushtet

Për të gjetur pajisjen në aplikacionin PARKSIDE, duhet të jenë përmbushur kushtet e mëposhtme:

- Në smartfonin tuaj është instaluar aplikacioni PARKSIDE, Bluetooth® dhe WLAN janë aktivizuar.
- Asnjë smartphone tjetër nuk është lidhur më parë me pajisjen. Nëse po, kjo lidhje duhet hequr fillimisht. Vetëm

një smartphone mund të jetë i lidhur me pajisjen.

Procedura

Mbani gati telefonin tuaj. Aktivizoni Bluetooth® dhe hapni aplikacionin PARKSIDE në telefonin tuaj.

1. Ndizni pajisjen.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

2. Futni PIN-in tuaj.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

3. Shtypni butonin OK (6) për rreth 5 sekonda.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

4. Futni PIN-in tuaj.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen - Lidhja me aplikacionin".

5. Shtypni butonin OK (6). Keni 5 sekonda për këtë, përndryshe pajisja do të kthehet në pikën 2.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Lidhja me aplikacionin".

6. Hapni aplikacionin PARKSIDE.
7. Your tools.

   Pajisja do të shfaqet në listë.
   Keni 1 minutë për t'u lidhur me pajisjen.

   Zgjidhni pajisjen në listë.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

   Nëse pajisja nuk shfaqet në listë, fikni pajisjen dhe përsëritni hapat e mësipërm.

Monitorimi dhe kontrollimi i pajisjes

1. Your tools.
2. Zgjidhni pajisjen në listë.

Njoftimet e statusit në aplikacion

Faqja përmbledhëse e pajisjes shfaqet.

3. Zgjidhni cilësimin e dëshiruar në faqen e përmbledhjes.

   Në rast dyshimi, zgjidhni ndihmën. Do të shfaqet një dritare dialogu me përshkrim për cilësimin përkatës.

Heqja e pajisjes nga aplikacioni

Kur një pajisje hiqet nga aplikacioni, fshihen edhe të dhënat përkatëse.

1. Your tools.
2. Rrëshqisni kartelën e pajisjes nga e djathta në të majtë.
3. Konfirmoni kutinë e dialogut.

Privacy policy

shih Faqe Mehr; seksioni Legal, Privacy policy

Njoftim për mbrojtjen e të dhënave

Ju lutem vini re se për fshirjen e të dhënave në pajisjet e vjetra të hedhura, çdo përdorues fundor është përgjegjës vetë.

Funksionet e aplikacionit

E disponueshme në aplikacionin PARKSIDE:

- Statusi i baterisë
- Modaliteti manual i punës
  - Pajisja niset
  - Ndalimi i pajisjes
- Ndrysho PIN-in
- Kthim në stacionin e karikimit
- Orari
  - Koha e punës
  - Pika të ndryshme nisjeje
  - Rivendosja e planit kohor
- Zonë dytësore
- Modaliteti Spot
- Sensori i shiut
- Mbrojtja për iriqët
- Protokolli i funksionimit
- Regjistri i gabimeve

Teksti në aplikacion	Shpjegim
Standby	Pajisja është në modalitetin Standby Nuk ka njoftime gabimi
Shtypja e PIN-it	Kërkesë për futjen e PIN-it
Karikim	Pajisja po karikohet
Kositje automatike	Pajisja kosit automatikisht

Teksti në aplikacion	Shpjegim
Kositje	Pajisja po kosit
Modaliteti Spot	Pajisja kosit një sipërfaqe të caktuar
Kositja në pikë fikse përfundoi	Kositja në „modalitetin Spot“ përfundoi
Kthimi	Pajisja në rrugë për t'u kthyer te stacioni i karikimit (23)
Pauzuar	Pajisja në gjendje pauze, e shkaktuar nga: Shtypja e butonit STOP (7) Shtypja e butonit „Pauzë“ në aplikacion
Ndalesë Emergjente	Butoni STOP (7) është shtypur
Karikim për punë	Pajisja po karikohet
Përditësimi	Kryeni / po kryhet Firmware Upgrade
Po bie shi tani, Kthimi	Sensori i shiut është aktivizuar. Pajisja kthehet te stacioni i karikimit (23).
Karikimi për punë është ndërprerë	Karikimi është ndërprerë (p.sh. manualisht ose përmes një ndërprerjeje të rrymës) Shkakun të verifikohet në vend
Puna është ndërprerë, ju lutem provoni përsëri	Kositja automatike është ndërprerë (Butoni STOP (7) është shtypur)
Të vazhdohet puna?	Shtypni butonin OK (6) për të vazhduar punën
Koha është vendosur gabimisht	Rregullimi i kohërave
Punët aktuale u ndaluan	Procesi i punës është ndërprerë, Shkakun të verifikohet në vend
Tension i ulët i baterisë	Gjatë fillimit të punës, niveli i karikimit të baterisë (37) nuk përputhet me kërkesat minimale: 70% për kositje automatike 30% për prerje në pikë fikse (modaliteti Spot) Vendosja e pajisjes në stacionin e karikimit (23) përkatësisht pritja e mbarimit të procesit të karikimit përkatësisht pajisja kthehet vetë në stacionin e karikimit (23)
Tension i ulët i baterisë, karikimi për nisje	
Tension i ulët i baterisë, Kthimi te stacioni i karikimit	
Gabim i papritur i karikimit	Shkakun të verifikohet në vend, Nëse nevojitet, kontrolloni kontaktin e saktë midis pajisjes dhe stacionit të karikimit (23). Rinisja e procesit të karikimit, për këtë rindizni pajisjen dhe vendoseni përsëri në stacionin e karikimit (23)
Rryma e karikimit shumë e ulët	Kontrollimi i furnizimit me energji
Nuk ka sinjal në kabllon kufizuese	Kontrolloni instalimin e saktë të kabllos kufizuese (8) dhe, nëse është e nevojshme, korrigjojeni Poziciononi pajisjen brenda kufirit dhe rinisni
Nuk ka sinjal, ju lutemi fillimisht vendosni linjën kufizuese.	
Sinjali i qarkut i humbur	
Kositësi i bllokuar! Koha e pritjes…	Pritni derisa procesi aktual të përfundojë
PIN i pasaktë, ju lutem provoni përsëri.	Shtypni përsëri PIN-in Këshillë: Nëse jeni të lidhur me aplikacionin PARKSIDE, mund ta shikoni PIN-in tuaj aty.
Ju lutem poziciononi brenda kufizimit dhe provoni përsëri	Poziciononi pajisjen brenda kufizimit dhe provoni përsëri
Kositësi jashtë	

Teksti në aplikacion	Shpjegim
Ju lutem rinisni për të nisur përditësimin e firmware-it	Rinisja e pajisjes
Puna është ndërprerë, ju lutem provoni përsëri	
Sensori i shiut është aktivizuar	Senzori i shiut është aktivizuar
Kositësi në stacion	Pajisja në stacionin e karikimit (23)
Kositësi nuk është në stacion	Pajisja nuk është në stacionin e karikimit (23), nëse është e nevojshme, poziciononi pajisjen në stacionin e karikimit (23).
Shtypni butonin Start për të nisur	Shtypni butonin NDEZ/FIK (2)
Kohëzgjatja të paktën 30 minuta	Njoftim për kohën e nevojshme
Duke kërkuar sinjalin e qarkut...	Pajisja po kërkon sinjalin e saj
Kopjimi i skedarit, ju lutem prisni	Ju lutem prisni procesin e kopjimit
Ju lutem fikni	Fikja e pajisjes
Përditësimi dështoi	Nëse është e nevojshme, përsëriteni procesin e përditësimit
Gabim	Shih protokollin e gabimeve në aplikacionin PARKSIDE
Motori i prerjes i bllokuar	Shih *Lirimi i bllokimeve, fq. 363*, Kontakti me prodhuesin
Bllokim i motorit të majtë	
Bllokim i motorit të djathtë	
Ju lutemi zëvendësoni baterinë	Ndërrimi i baterisë
Bateria jo normale	
Bateria e dëmtuar	
Temperatura e baterisë jashtë zonës - kthim automatik në vlerën normale	Bateria jashtë diapazonit normal të temperaturës dhe procesi i karikimit është ndërprerë. Pasi të arrihet diapazoni normal i temperaturës, procesi i karikimit do të vazhdojë normalisht. Të riniset pajisja nëse është e nevojshme.
Temperatura e baterisë tepër e ulët (shkarkim)	Anulimi i karikimit
Tensioni i baterisë shumë i lartë	Procesi i karikimit ndërpritet automatikisht dhe vazhdon vetë sapo bateria të ftohet
Rrymë e lartë karikimi	Anulimi i karikimit, Kontrollimi i tensionit të hyrjes
Tension i lartë i karikimit	Kontrollimi/ndërrimi i furnizuesit të energjisë (17) dhe njësisë së karikimit (20)
Temperaturë e lartë	Temperatura e jashtme shumë e lartë Procesi i karikimit është ndërprerë
Kositësi i ngritur	Pajisja është ngritur
Kositësi i kthyer përmbys	Vendosni pajisjen dhe rindizeni
Kositësi i ngujuar	Bëni pajisjen të lirë dhe riniseni
Kositësi i anuar	Vendosni pajisjen dhe rindizeni
Temperaturë e tepërt e motorit	Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet
Gabim i Hardware (0-5)	1. Rinisja e pajisjes 2. Nëse njoftimi ende shfaqet, Kontakti me prodhuesin

Teksti në aplikacion	Shpjegim
Ndërrimi i adaptorit (Vlen për kontaktet e karikimit në stacionin e karikimit dhe në pajisje)	1. Kontrolloni kontaktet e karikimit në stacionin e karikimit (23) dhe në pajisje për ndotje dhe pastroni ato nëse është e nevojshme. 2. Kontrolloni kontaktet e karikimit në stacionin e karikimit (23) dhe në pajisje për dëmtime (p.sh. të përkulura) në mënyrë që kontaktet të mos qëndrojnë më saktë. Rregulloni dëmtimet ose kontaktoni prodhuesin për të marrë pjesë këmbimi 3. Kontrolloni njësinë e karikimit (20) për të siguruar që është e vendosur fort dhe që qëndron drejt/afërsisht në kënd 90° me stacionin e karikimit (23). 4. Nëse njoftimi ende shfaqet, Kontakti me prodhuesin
Gabim në motor	Kontakti me prodhuesin
Sensori em nuk është i lidhur	
Dështim i sensorit Hall	
Karikimi jo normal	
Shkarkim i pazakontë	
Gabim gjatë shkarkimit të baterisë	
Njësia e matjes inerciale (IMU) Gabim	
Gabim në motor	
Motori i fikur	
Gabim i sensorit Hall të motorit	
Mbingarkesë rryme e motorit	
Motori i bllokuar	
Motor i ndalur djathtas	
Dështim i sensorit të shiut	
Dështim i sensorit të qarkut	

Operimi

Udhëzime pune

⚠ **KUJDES!** Rreziku i qarkut të shkurtër. Mos e lejoni pajisjen të punojë gjatë stuhive dhe shkëputni stacionin e karikimit nga rrjeti.

- Pajisja mund të nisë me butonin Start (4) ose butonin e orarit (3).
- Respektoni mbrojtjen nga zhurma dhe rregulloret lokale.
- Rekomandohet që pajisja të mos përdoret në shi.
- Bari lejohet të arrijë maksimumisht një lartësi prej 40 mm. Nëse bari është më i gjatë, mund të paraqiten probleme gjatë punës.
- Sistemi i kositjes është kaotik. Prandaj përdorni pajisjen rregullisht për të arritur një sipërfaqe të njëtrajtshme të barit.
- Kontrolloni para çdo përdorimi nëse në bar (zonën e punës) gjenden kafshë të egra, gurë ose pengesa të tjera dhe hiqini ato menjëherë.
- Koha e punës e caktuar nga fabrika është 8 orë, nëse nuk është vendosur ndryshe në aplikacion.
- Pajisja nuk ka nevojë të niset manualisht, kur ndodhet në stacionin e karikimit (23). Pajisja nis automatikisht sipas orarit.
- Stacioni i karikimit (23) duhet të jetë i lidhur me rrymën, kur pajisja duhet të vihet në punë. Nëse kjo nuk është rasti, LED (25) shfaq një gabim.
- Pajisja kalon automatikisht në modalitetin Standby nëse nuk është në përdorim për 10 minuta.
- Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi (shih *Pastrimi, fq. 361*).
- Pajisja ndalet, kur

- Butoni STOP (7) shtypet;
- e humb sinjalin e kabllos kufizuese (8) dhe nuk e gjen përsëri brenda 5 minutash;
- kur gjatë kositjes e kalon kabllon kufizuese (8);
- është bllokuar midis pengesave dhe i duhen më shumë se 10 sekonda për të gjetur një rrugëdalje;
- kur të ngrihet.

Udhëzime për nisje jashtë orarit të planifikuar

- Nëse pajisja niset jashtë orarit të paracaktuar, ajo punon sipas kohës së përcaktuar të punës.
- Nisja nga stacioni i karikimit (23) kërkon një nivel karikimi të baterisë mbi 70%. Përndryshe pajisja kalon automatikisht në modalitetin e karikimit, derisa kapaciteti të jetë mbi 90%, pastaj ajo automatikisht largohet nga stacioni i karikimit (23).
- Nisja jashtë stacionit të karikimit (23) dhe brenda kabllos kufizuese (8) kërkon që gjendja e karikimit të baterisë të jetë më shumë se 30%. Nëse gjendja e karikimit të baterisë është më pak ose baraz me 30%, pajisja kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (23).

Udhëzime për nisjen sipas orarit

- Nisja nga stacioni i karikimit (23) kërkon një nivel baterie prej 100%. Përndryshe pajisja kalon në modalitetin e karikimit derisa niveli i baterisë të arrijë 100%.
- Nisja jashtë stacionit të karikimit (23) dhe brenda kabllos kufizuese (8) kërkon që gjendja e karikimit të baterisë të jetë më shumë se 30%. Nëse gjendja e karikimit të baterisë është më pak ose baraz me 30%, pajisja kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (23).

Ndezja dhe fikja

Ndezja

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin NDIZ/FIK (2) për 3 sekonda.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

2. Futni PIN-in tuaj.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

Fikja

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin NDIZ/FIK (2) për 3 sekonda.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen".

2. Shtypni butonin OK (6).
   Pajisja fiket.

Ndërprerja/nisja manuale e ciklit të punës

Ndërprerja e punës

1. Shtypni butonin STOP (7) për të ndaluar pajisjen gjatë punës.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

2. Pajisja ende është e ndezur, por thika (15) është ndalur. Fikni pajisjen (shih *Ndezja dhe fikja, fq. 360*) ose lëreni pajisjen të kalojë vetë në modalitetin Standby.

Nisni pajisjen me butonin Start

Pajisja fillon jashtë orarit të planifikuar.

Procedura

1. Ndizni pajisjen.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

2. Futni PIN-in tuaj.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".

3. Shtypni butonin Start (4).

   Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen".

4. Shtypni butonin OK (6).

   Treguesi LED i statusit kalon në "Pajisja niset".

   - Bateria (37) është karikuar plotësisht: Pajisja fillon menjëherë të punojë. Ajo punon brenda orarit të punës dhe kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (23).
   - Bateria (37) është 30% ose më pak e ngarkuar: Bateria (37) ngarkohet plotësisht së pari para se pajisja të fillojë të punojë. Më pas, ajo punon brenda orarit të punës dhe kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (23).

Kthim në stacionin e karikimit

Pajisja kthehet në stacion përgjatë kabllos kufizuese në drejtim të akrepave të orës.

Parakushtet

Pajisja kthehet automatikisht në stacionin e karikimit nëse plotësohet të paktën një nga kushtet e mëposhtme:

- Gjendja e karikimit të baterisë është 30% ose më pak.
- Koha e përcaktuar e punës për ditën është arritur.
- Koha e punës e tejkalon mesnatën (Pajisja e ndërpret punën në mesnatë).
- Fillon të bjerë shi (kujdesi për barin i aktivizuar nga moti).

Mund ta dërgoni pajisjen manualisht në stacionin e karikimit.

Procedura

1. Ndizni pajisjen.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Futja e PIN-it".

   Ndërpritni punën, nëse pajisja është në funksion (shih *Ndërprerja/nisja manuale e ciklit të punës, fq. 360*). Kaloni hapin e 2 . .
2. Futni PIN-in tuaj.

   Treguesi LED i statusit kalon në "Duke pritur udhëzim".
3. Shtypni butonin e stacionit të karikimit (5).

   Treguesi LED i statusit kalon në "Konfirmoni futjen".
4. Shtypni butonin OK (6).

   Treguesi LED i statusit kalon në "Kthim në stacionin e karikimit".

   Pajisja më pas kthehet në stacionin e karikimit (23).

Transporti

Fikni pajisjen dhe hiqni baterinë. Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht

Procedura (slika G)

1. Fikni pajisjen (shih *Ndezja dhe fikja, fq. 360*).
2. Transportoni pajisjen nga doreza (33) me thikat (15) të drejtuara larg trupit. Pjesa e sipërme e pajisjes është e drejtuar kah trupi.

Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja

⚠ **PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Fikni pajisjen dhe hiqni baterinë (37). Punimet e riparimit dhe të mirëmbajtjes që nuk janë përshkruar në këtë manual, i kryen qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi

⚠ **PARALAJMËRIM!** Goditje elektrike! Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë.

Shënim

Rrezik dëmtimi. Substancat kimike mund të sulmojnë pjesët plastike të pajisjes. Mos përdorni pastrues përkatësisht tretës.

Pastroni pas përdorimit

- Mos përdorni sende të forta ose të mprehta për pastrim. Mund ta dëmtoni pajisjen.
- Pastroni sipërfaqen e pajisjes me një furçë të butë, një penel ose një leckë.

Pastrimi i stacionit të karikimit (slika B/D/E)

1. Nxirrni pajisjen nga stacioni i karikimit (23).
2. Hiqni furnizuesin e energjisë (17) nga rryma elektrike.
3. Çmontoni lidhësin e karikimit (18) nga njësia e karikimit (20).
4. Çmontoni klemën e lidhjes (13) me kabllon kufizuese (8) nga njësia e karikimit (20).
5. Montoni kapakun (28) e prizës së kontaktit (31) dhe kapakun (30) te lidhësi i spinës së karikimit (32) (shih *Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit, fq. 350*).
6. Çmontoni njësinë e karikimit (20).
7. Çmontoni vidat e montimit (10). Përdorni për këtë çelësin gjashtëkëndor të brendshëm të bashkëngjitur (11).
8. Pastroni me kujdes njësinë e karikimit (20) me një leckë të butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një furçë ose një leckë lehtësisht të lagur. **Lëni mënjanë lidhjet e njësisë së karikimit (20).**

9. Pastroni·me·kujdes·stacionin e·karikimit·(23) me·një·leckë·të·butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një furçë ose një leckë lehtësisht të lagur.
10. Lejoni pllakën e poshtme (21) dhe njësinë e karikimit (20) të thahen plotësisht para përdorimit.
11. Montoni njësinë e karikimit (20) mbi pllakën bazë (21) (shih *Montimi i stacionit të karikimit, fq. 349*).
12. Fiksoni pllakën e bazë (21) (shih *Fiksimi i stacionit të karikimit, fq. 351*).
13. Lidhni përsëri kabllon kufizuese me njësinë e karikimit (20) (shih *Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit, fq. 350*).
14. Lidhni përsëri prizën e karikimit (18) me njësinë e karikimit (20) (shih *Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit, fq. 350*).
15. Lidhni furnizuesin e energjisë (17) me rrjetin elektrik.
16. Pastroni pajisjen (shih *Pastrimi i pajisjes, fq. 362*).
17. Vendosni ose dërgoni përsëri pajisjen në stacionin e karikimit (23) (shih *Kthim në stacionin e karikimit, fq. 361*).

Pastrimi i pajisjes

(slika H)

1. Nxirrni pajisjen nga stacioni i karikimit (23).
2. Fikni pajisjen (shih *Ndezja dhe fikja, fq. 360*).
3. Hiqni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
4. Pastroni me kujdes pajisjen me një leckë të butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një furçë ose një leckë lehtësisht të lagur.
5. Lejoni pajisjen të thahet plotësisht para përdorimit.
6. Vendosni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
7. Vendosni ose dërgoni përsëri pajisjen në stacionin e karikimit (23) (shih *Kthim në stacionin e karikimit, fq. 361*).

Mirëmbajtja

Hiqni baterinë para punimeve të mirëmbajtjes!

Përdorni doreza mbrojtëse

- Kontrolloni pajisjen para çdo përdorimi për defekte të dukshme, si pjesë të lirshme, të konsumura ose të dëmtuara.
- Kontrolloni mbulesat dhe mjetet mbrojtëse për dëmtime dhe për vendosjen e duhur. Ndërroni ato nëse është e nevojshme.

Ne nuk jemi përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga pajisjet tona nëse këto dëme shkaktohen nga riparimi i papërshtatshëm, përdorimi i pjesëve jo origjinale ose përdorimi i papërshtatshëm.

Rrotullimi/ndërrimi i thikës

Udhëzime

- Nëse thika është e mpirë, ajo mund të mprehet në një punëtori të specializuar.
- Pajisja është e pajisur me thika të kthyeshme. Nëse thikat në njërën anë janë të mpira, mund t'i ktheni ato.
- Nëse thikat janë të dëmtuara ose tregojnë paqëndrueshmëri, ato duhet të zëvendësohen (*Pjesë rezervë dhe aksesorë, fq. 368*).

Veglat e nevojshme

- Vegël shumëfunksionale (12)

Rrotullimi i thikës (slika H/I)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hiqni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
3. Lironi vidat e tehut (16) në pjesën e poshtme të pajisjes me veglën multifunksionale (12).
4. Ktheni thikat (15) në anën tjetër.
5. Fiksoni tehet (15) me vidat e tehut (16) dhe me veglën multifunksionale (12).
6. Vendosni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).

Ndërrimi i thikës (slika H/I)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hiqni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
3. Lironi vidat e tehut (16) në pjesën e poshtme të pajisjes me veglën multifunksionale (12).
4. Hiqni thikat e vjetra (15).
5. Fiksoni përsëri tehet (15) me vidat e tehut (16) dhe me veglën multifunksionale (12).
6. Vendosni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).

Lirimi i bllokimeve

(slika H)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hiqni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).
3. Lironi bllokimin.
4. Vendosni baterinë (37) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*).

Begrenzungskabel reparieren

Procedura (slika J)

1. Kontrolloni kabllon kufizuese (8) për dëmtime.
   - Nëse kablloja kufizuese (8) është këputur, pritini skajet me një pince universale.
   - Nëse kablloja kufizuese (8) është dëmtuar aq shumë sa që skajet e telit janë shumë të shkurtra për t'u futur krah për krah në klemën lidhëse të kabllos (19), zgjatni njërin skaj të kabllos me një copë kabllo rezervë dhe një klemë shtesë lidhëse të kabllos (19).
2. Futni të dy skajet e kabllos kufizuese (8) deri në fund, secilin në një hapje në të njëjtën anë të klemës lidhëse të kabllos (19).
3. Shtypni klemën lidhëse të kabllos (19) derisa kapaku të fiksohet plotësisht dhe të qëndrojë fort. Pas mbylljes, klema lidhëse e kabllos (19) nuk mund të hapet më.

Magazinimi

Ruani gjithmonë pajisjen dhe aksesorët:

- pastër
- thatë
- të mbrojtur nga pluhuri
- jashtë arritjës së fëmijëve

Udhëzime

- Mos e mbështillni pajisjen në qese najloni, pasi mund të formohet lagështi dhe myk.
- Pastroni pajisjen para se ta ruani (shih *Pastrimi, fq. 361*).

Pushim dimëror

- Ruani baterinë vetëm në gjendje pjesërisht të karikuar. Niveli i karikuar duhet të jetë 40-60 % gjatë një periudhe të gjatë ruajtjeje.
- Gjatë një periudhe të gjatë ruajtjeje kontrolloni rreth çdo 3 muaj gjendjen e karikimit të baterisë dhe karikoni sërish nëse është e nevojshme.
- Temperatura e ruajtjes për baterinë është midis 15 °C dhe 25 °C. Gjatë ruajtjes shmangni të ftohtin ose nxehtësinë ekstreme. Si pasojë bateria mund të humbasë performancën.
  Nxirrni baterinë nga pajisja para ruajtjes afatgjate (p.sh. ruajtje në dimër).
- Shkëputeni stacionin e karikimit nga kablloja kufizuese.
- Izoloni kontaktet e kabllos kufizuese me shirit ngjitës.
- Pasi të vendosni përsëri në funksion pajisjen pas ruajtjes së gjatë, pastroni kontaktet e baterisë në pajisje dhe kunjat e karikimit në stacionin e karikimit me një furçë bronzi, për të parandaluar probleme gjatë karikimit.

Kërkimi i gabimeve

Tabela e mëposhtme ju ndihmon të eliminoni ndërprerjet e vogla:

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk ndizet	Bateria (37) nuk është vendosur	Vendosja e baterisë (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 351*)
	Bateria (37) e shkarkuar	Ngarkoni baterinë (shihni udhëzimin e veçantë të përdorimit për baterinë dhe karikuesin)

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
	Motori i dëmtuar	Kontaktoni qendrën e shërbimit.
	Kablloja kufizuese (8) nuk është lidhur saktë ose është e dëmtuar	Kontrolloni treguesin LED (25) në stacionin e karikimit (23) 1. Drita LED (25) ndizet e gjelbër: Kallboja kufizuese (8) është e dëmtuar ose e lidhur gabimisht 2. Drita LED (25) ndizet vazhdimisht me ngjyrë jeshile: kablloja kufizuese (8) është lidhur saktë Kontrolloni nëse linjat +/- janë lidhur saktë në stacionin e karikimit (23) (shih *Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit, fq. 350*)
	Pajisja nuk është pozicionuar brenda stacionit të karikimit (23) ose brenda kabllos kufizuese (8)	Poziciononi pajisjen brenda stacionit të karikimit (23) ose brenda kabllos kufizuese (8)
	Bari shumë i gjatë	• Barin duhet prerë në 40 mm para fillimit të parë të përdorimit. • Rregullimi i lartësisë më të lart të prerjes (shih *Rregullimi i lartësisë së prerjes, fq. 351*)
Motori ndalet	Bllokim nga trupat e huaj	Lirimi i bllokimeve (shih *Lirimi i bllokimeve, fq. 363*)
Rezultati i punës i pakënaqshëm ose motori punon me vështirësi	Lartësia e prerjes shumë e ulët	Rregullimi i lartësisë më të lart të prerjes (shih *Rregullimi i lartësisë së prerjes, fq. 351*)
	Thika (15) e mpirë	Mprehni ose zëvendësoni thikën (15) (shih *Rrotullimi/ndërrimi i thikës, fq. 362*)
	Zona e thikës e bllokuar	Pastrimi i pajisjes (shih *Pastrimi, fq. 361*)
	Thika (15) e montuar gabimisht	Instalimi i saktë i thikës (15) (shih *Rrotullimi/ndërrimi i thikës, fq. 362*)
Thika (15) nuk rrotullohet	Thika (15) e bllokuar nga bari	Heqja e barit (shih *Lirimi i bllokimeve, fq. 363*)
	Vida e thikës (16) e pashtrënguar	Shtrëngoni vidën e thikës (16) (shih *Rrotullimi/ndërrimi i thikës, fq. 362*)

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Zhurma të pazakonta, kërcitje ose vibrime	Vida e thikës (16) e pashtrënguar	Shtrëngoni vidën e thikës (16) (shih *Rrotullimi/ndërrimi i thikës, fq. 362*)
	Thikë (15) e dëmtuar	Ndërrimi i thikës (15) (shih *Rrotullimi/ndërrimi i thikës, fq. 362*)
Pajisja lëviz jashtë kufirit	Gabim në vendosje: Këndet 90° mund të shkaktojnë humbje sinjali	Rrumbullakosni qoshet ose vendosini ato në një kënd prej 45° (shih *Zhvendosja e kabllos kufizuese, fq. 349*)
	Kablloja kufizuese (8) nuk është lidhur saktë ose është e dëmtuar	Kontrolloni treguesin LED (25) në stacionin e karikimit (23) 1. Drita LED (25) ndizet e gjelbër: Kallboja kufizuese (8) është e dëmtuar ose e lidhur gabimisht 2. Drita LED (25) ndizet vazhdimisht me ngjyrë jeshile: kablloja kufizuese (8) është lidhur saktë Kontrolloni nëse linjat +/- janë lidhur saktë në stacionin e karikimit (23) (shih *Lidhni kabllon kufizuese me stacionin e karikimit, fq. 350*)
	Ngjitja/zbritja në zonën e kabllos kufizuese (8) shumë e pjerrët.	Pajisja është në gjendje të përshkojë ngjitje/zbritje deri në maksimum 15° (27 %). Në një distancë prej 30 cm nga kablloja kufizuese (8), ngjitja duhet të jetë maksimale 27 %. Në një distancë prej 40 cm nga kablloja kufizuese (8), zbritja duhet të jetë maksimale 17 %. (shih *Zhvendosja e kabllos kufizuese, fq. 349*)
	Stacioni i karikimit (23) nuk është instaluar sipas udhëzimeve, kjo mund të shkaktojë ndërhyrje të sinjalit.	Në zonën e hyrjes së stacionit të karikimit (23), kablloja kufizuese (8) duhet të vendoset drejt për një gjatësi të paktën 2 m, dhe pas stacionit të karikimit (23) për një gjatësi të paktën 1 m. Furnizimi me energji (17) dhe kablloja kufizuese (8) nuk duhet të vendosen kurrë si lakime dhe nuk duhet të ruhen pranë stacionit të karikimit (23). (shih *Pozicionimi i stacionit të karikimit, fq. 349*)

Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Hiqeni baterinë nga pajisja dhe ricikloni pajisjen, baterinë, aksesorët dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje elektrike ose elektronike nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj, por duhet të çohet në një pikë të veçantë grumbullimi nga përdoruesi përfundimtar.

Direktiva 2012/19/BE mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike:
Konsumatorët janë të detyruar ligjërisht të riciklojnë pajisjet elektrike dhe elektronike në fund të jetës së tyre në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kjo siguron riciklim miqësor me mjedisin dhe me efikasitet të lartë të burimeve.
Në varësi të zbatimit në ligjin kombëtar, mund të keni opsionet e mëposhtme:

- kthim në një pikë shitjeje,
- dorëzojeni atë në një pikë zyrtare grumbullimi,
- kthejeni te prodhuesi/shpërndarësi.

Aksesorët dhe ndihmësit pa komponentë elektrikë të përfshirë me pajisjet e vjetra nuk preken.

Hedhja e baterive në mënyrë miqësore me mjedisin

Në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, bateria nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake. Mos e hidhni baterinë në zjarr (rrezik shpërthimi) ose në ujë. Baterité e dëmtuara mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin tuaj nëse dalin tymra ose lëngje toksike.

Jeni të detyruar të hidhni baterité e dëmtuara ose të vjetruara në mënyrë miqësore ndaj mjedisit. (Rregullorja (BE) 2023/1542 për baterité dhe baterité e vjetra; Zvicër: ChemRRV Shtojca 2.15)

- Mos hapni baterité dhe shmangni dëmtimin mekanik. Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër dhe mund të çlirohen avuj që irritojnë rrugët e frymëmarrjes.
- Për arsye sigurie, baterité duhet të shkarkohen para hedhjes.
- Ngjitni polet për të shmangur qarqe të shkurtra.
- Hidhni baterité nëpërmjet shitësve ose në një pikë mbledhjeje.
- **Baterité e dëmtuara**
  Trajtoni me kujdes të veçantë baterité që janë dëmtuar nga jashtë!
  - Mos i prekni baterité e dëmtuara me duar të zhveshura.
  - Nëse nuk mund t'i mbuloni polet me shirit ngjitës, vendosni baterité veç e veç në qese plastike.
  - Vendosni baterité e dëmtuara veç e veç në një enë të padepërtueshme nga zjarri dhe të mbyllshme, e cila mund të mbushet edhe me rërë.
  - Dërgoni baterité e dëmtuara në një pikë grumbullimi me personel të kualifikuar.

Udhëzim për asgjësimin e mbetjeve të gjelbra

Mos hidhni barin e prerë në koshin e plehrave, por dërgojeni për kompostim ose shpërndajeni si shtresë mbulese nën shkurre dhe pemë.

ÇERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; GJERMANIA; *www.grizzlytools.de*
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOEL, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	**Robot për kositjen e barit**
Modeli:	**PAMRC 250 A1**
IAN/Numri serik:	507557_2507/000001–136800
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E nderuara kliente, i nderuar klient,

Merrni për këtë produkt 3 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektesh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuara. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaketimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme (p.sh. Thikë) ose dëmtime të pjesëve të brishta .

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

Afati për përfundim

Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

Kushtet për shërbimet e garancisë
Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kuponi i arkës / fatura). Garancia skadon nëse produkti është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, janë kryer riparime të paautorizuara ose ekzistojnë dëmtime mekanike (sipas asaj që përcaktohet në kushtet e plota të garancisë).

Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:	**PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 97198, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasditës**
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	

Pjesë rezervë dhe aksesorë

Pjesë rezervë dhe aksesorë mund t'i merrni në *www.grizzlytools.shop*. Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: *ÇERTIFIKATË GARANCIE, fq. 367*

Nr. i artikullit	Emërtimi	Nr. i porosisë
8	Kabel kufizues	92000045
9	Grep	92000046
10	Vida të montimit	92000082
15/16	Thikë zëvendësuese/Vidë rezervë	92000041
20	Njësia e karikimit	92000074
21	Pllakë bazë	92000081

Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Robot për kositjen e barit**

Modeli: **PAMRC 250 A1**

Numri Serial: 000001–136800

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

Në përputhje me Direktivën 2000/14/EC mbi emetimet e zhurmës, konfirmohet sa vijon:
Niveli i fuqisë së zërit L_{WA}
- matur: 55,4 dB;
- garantuar: 58 dB

Procedura e vlerësimit të konformitetit e zbatuar në përputhje me 2000/14/EC, Shtojca VI.

Organ i Njoftuar: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GJERMANIA

02.01.2026

Christian Frank
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Furnizuesi i energjisë**

Modeli: **SF-12**

IAN 507557_2507

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GJERMANIA

02.01.2026

Christian Frank
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 371
Bestimmungsgemäße Verwendung.....371
Lieferumfang/Zubehör..... 372
Übersicht.....372
Funktionsbeschreibung..... 373
Technische Daten.....373
Sicherheitshinweise.....373
Bedeutung der Sicherheitshinweise.... 374
Bildzeichen und Symbole..... 374
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....375
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....377
Restrisiken..... 379
Installation..... 379
Benötigen Sie Unterstützung?.....379
Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel..... 379
Ladestation montieren..... 379
Ladestation platzieren.....379
Begrenzungskabel verlegen.....380
Begrenzungskabel und Ladestation verbinden..... 381
Ladestation fixieren.....381
Vorbereitung.....382
Schnitthöhe einstellen.....382
Akku einsetzen und entnehmen.....382
Inbetriebnahme..... 382
Arbeitszeit..... 383
Sekundärbereich.....383
Spotmodus..... 383
Regensensor.....383
Bedienteile..... 383
PIN vergeben..... 385
PIN falsch eingegeben.....386
PIN vergessen.....386
Zeitplan am Gerät ändern..... 386
Parkside App..... 386
Betrieb.....390
Arbeitshinweise.....390
Ein- und Ausschalten.....391
Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten..... 391
Zurück zur Ladestation..... 392
Transport.....392
Reinigung, Wartung und Lagerung.....392
Reinigung.....392
Wartung..... 393
Lagerung.....394
Fehlersuche..... 394
Entsorgung/Umweltschutz..... 397
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....397
Akkus umweltgerecht entsorgen..... 397
Entsorgungshinweis für Grünschnitt....397
Service..... 398
Garantie..... 398
Reparatur-Service.....399
Service-Center.....399
Importeur..... 399
Ersatzteile und Zubehör..... 399
Original-EU-Konformitätserklärung..... 400
Original-EU-Konformitätserklärung..... 401
Explosionszeichnung.....403

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Mähroboters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre

dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

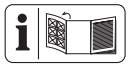
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Mähroboter City Smart
- Akku
- Begrenzungskabel (100 m)
- 100x Haken
- 6x Befestigungsschrauben
- Innensechskantschlüssel
- Multifunktionswerkzeug
- 1x Lüsterklemme
- 4x Schraube (Ladeeinheit)
- 2x Kabelverbinderklemme
- Messermontage
  - 3x Ersatzmesser
  - 3x Ersatzschraube
- Netzteil
- Ladestecker
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - Bodenplatte
  - Schutzbügel
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Bedienfeld

1 Ladezustandsanzeige
2 EIN/AUS-Taste
3 Zeitplan-Taste
4 START-Taste
5 Ladestation-Taste
6 OK-Taste
7 STOP-Taste

Zubehör

8 Begrenzungskabel
9 Haken
10 Befestigungsschrauben
11 Innensechskantschlüssel
12 Multifunktionswerkzeug
13 Lüsterklemme
14 Schrauben (Ladeeinheit)
15 Messer
16 Messerschrauben
17 Netzteil
18 Ladestecker
19 Kabelverbinderklemme

Ladestation

20 Ladeeinheit
21 Bodenplatte
22 Schutzbügel

(Abb. B)

23 Ladestation
24 Ladezinken
25 LED
26 Indikator (Arbeitsbereich)

(Abb. C)

27 Nut

(Abb. D)

28 Abdeckung (Kontaktbuchse)
29 Verriegelung (Abdeckung Kontaktbuchse)
30 Abdeckung (Anschluss Ladestecker)
31 Kontaktbuchse
32 Anschluss Ladestecker

(Abb. G)

33 Tragegriff

(Abb. H)

34 Abdeckung (Akku)

35 Verriegelung (Abdeckung Akku)

36 Akku-Fach

37 Akku

38 Akku-Entriegelung

(Abb. I)

39 Schraube (Schnitthöhe)

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 3-stufigen Schnittebene.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Mähroboter City Smart .....PAMRC 250 A1
Motorspannung U .....20 V ⎓
Schutzart IPX4
Leerlaufdrehzahl n_1 .....3100 min^{-1}
Schnittbreite .....16 cm
Schnitthöhe ..... 25/35/45 mm
Gewicht ohne Akku ..... ≈6,5 kg
Schalldruckpegel L_{pA} .35,4 dB; K_{pA}=2,06 dB
Schallleistungspegel L_{WA}
– garantiert ..... 58 dB
– gemessen ..... 55,4 dB; K_{WA}=2,06 dB
WIFI-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz
Maximale WLAN-Sendeleistung ..... 19 dBm
Bluetooth-WIFI-Frequenzbereich
.....2400–2483,5 MHz
Maximale Bluetooth-Sendeleistung .... 8 dBm

Ladestation ST-105
Eingangsspannung .....22 V⎓, 1,2 A
Ausgangsspannung .....21 V⎓, 1 A
Schutzart IPX4
Gewicht .....≈1,5 kg
Frequenzbereich des Begrenzungskabels
..... 100 Hz-148,5 kHz
Maximale Sendeleistung des Begrenzungskabels .....50 dBa/ 10 m

Netzteil SF-12
Eingangsspannung
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Ausgangsspannung .....22 V⎓, 1,2 A
Schutzart IP65
Außentemperatur ta ..... 50 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Die Verwendung des Geräts mit folgenden Akkus wird untersagt: SMART PAPS 2012 A1
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1, PDSLG 20 B2, Smart PLGS 2012
Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ **WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ **VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.
HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

WARNUNG - Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen!

WARNUNG - Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung abnehmen!

WARNUNG - Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten!

WARNUNG - Nicht auf der Maschine mitfahren!

ACHTUNG - Rotierende Messer nicht berühren

ACHTUNG - Gerät nicht bei Regen betreiben!

Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung

Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.

Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!

Gefahr! Hände und Füße fernhalten

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB(A)

Schnittkreis

Schutzklasse III

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bedienfeld

Bildzeichen auf der Ladestation

Betriebsanleitung lesen

SF-12 Ladegerät

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Ladestation Anschluss

LED Ladestation

Bildzeichen auf dem Netzteil

Betriebsanleitung lesen

Achtung!

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator

SF-12 Ladegerät

Gerätesicherung

Schaltnetzteil

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheits-

schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Service**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtige Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, darf es nicht erlaubt werden, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.

- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
  - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden

Schneidwerkzeug und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

Weiterführende Sicherheitshinweise
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

⚠ **WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Installation

Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

Hinweise
- Skizzieren Sie vor der Installation Ihren Garten.
- Drücken Sie die Lineale aus dem Karton.

Benötigen Sie Unterstützung?
Wir bieten einen Installations-Service an. Informieren Sie sich auf unserer Internetseite: *www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice*

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel
- Lineal
- Innensechskantschlüssel (11)
- Multifunktionswerkzeug (12)
- Abisolierzange (nicht mitgeliefert)

Ladestation montieren
(Abb. A/B)

Die Ladestation (23) besteht aus Ladeeinheit (20) und Bodenplatte (21).
1. Setzen Sie die Ladeeinheit (20) mit den beiden Nasen zuerst in die Bodenplatte (21).
2. Drücken Sie die Ladeeinheit (20) nach unten, sodass sie fest in der Bodenplatte sitzt.
3. Fixieren Sie die Ladeeinheit (20) von unten mit den vier beiliegenden Schrauben (14) an der Bodenplatte (21).

Ladestation platzieren
Hinweise
- Beseitigen Sie Unebenheiten unter der Ladestation (23). Die Ladestation (23) darf niemals durchbiegen.
- Die Ladestation (23) darf max. 8 cm nach hinten und max. 2 cm nach vorne geneigt sein.
- Eine geeignete Steckdose befindet sich in der Nähe.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Teichen, Pools und Stufen.
- Es empfiehlt sich die Ladestation (23) zu überdachen, um wetterbedingte Schäden vorzubeugen.
- Fixieren Sie die Ladestation (23) erst, wenn Sie das Begrenzungskabel (8) verlegt und angeschlossen haben. Beachten Sie hierfür *Ladestation fixieren, S. 381*.

Position innerhalb des Arbeitsbereiches
- Zur Wand*:
  2 m Mindestabstand
- Vor Einfahrt:
  2 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve
- Hinter Ladestation:
  1 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve

Position in Ecke des Arbeitsbereiches

- Zur Wand*:
  2 m Mindestabstand
- Vor Einfahrt:
  2 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels zur nächsten Kurve
- Seitenabstand:
  1 m gerade Mindeststrecke des Begrenzungskabels

*Hauswand mit elektrischen Störungen (z. B. Metallflächen, Elektro-Verteiler, Photovoltaik Anlagen)

Begrenzungskabel verlegen

Das Gerät kann durch das Begrenzungskabel (8) den Arbeitsbereich erkennen bzw. die zu mähende Rasenfläche und die Ladestation (23) finden.

Verlegen Sie das Begrenzungskabel (8) um die Rasenfläche, die durch das Gerät bearbeitet werden soll. Dies kann durch folgende Methoden geschehen:

- Abstecken der Rasenfläche. Befestigung des Begrenzungskabels (8) mit den Haken (9) (über der Erde).
- Stecken Sie die Haken (9) mit höchstens 1 m Abstand ab. Verwenden Sie bei Unebenheiten zusätzliche Haken (9).
- Vergraben des Begrenzungskabels (8) in den Boden (max. 5 cm tief).

Hinweise

- Das Gerät überfährt das Begrenzungskabel (8) um ca. 20-30 cm, bevor er umdreht und sich einen neuen Weg sucht. Verlegen Sie das Begrenzungskabel (8) entsprechend, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Für die erste Zeit empfiehlt es sich das Begrenzungskabel (8) mit den Haken (9) abzustecken, falls zu einem späteren Zeitpunkt noch Korrekturen vorgenommen werden müssen.
- Das Gerät arbeitet bei einer Begrenzungskabellänge von bis zu 150 m einwandfrei. Verwenden sie kein längeres Begrenzungskabel (8).
- Die Rasenfläche muss als ein geschlossener Bereich umgrenzt werden.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (8) mit einem Abstand von 5 cm werden vom Gerät nicht als Hindernis erkannt und überfahren.
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (8) mit einem Mindestabstand von 10 cm werden vom Gerät als Hindernis erkannt und umfahren.
- Vermeiden Sie Ecken in einem 90°-Winkel anzulegen. Teilen Sie diese stattdessen in zwei 45°-Winkel (Seiten ≤ 20 cm).
- Das Gerät ist in der Lage stationäre und feste Hindernisse die höher als 10 cm sind, nach Kontakt, zu erkennen und zu umfahren (z. B. Mauern, Gartenmobilar etc.). Schützen Sie empfindliche Hindernisse (z. B. Blumenbeete) auf der Rasenfläche mit dem Begrenzungskabel (8) mit einem Mindestabstand von 30 cm.
- Halten Sie zwischen umgrenzten Hindernissen einen Mindestabstand von 1 m. Umgrenzen Sie Hindernisse, die diesen Mindestabstand nicht halten können, als ein Hindernis.
- Überkreuzen Sie niemals das Begrenzungskabel (8). Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

Baum

Das Gerät erkennt Bäume als normales Hindernis. Allerdings kann es durch hervorstehende Wurzeln zu Beschädigungen an der Unterseite/den Messern (15) kommen. Es empfiehlt sich Bäume zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (8) zu umgrenzen. Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm ein.

Stein

- Entfernen Sie kleine Steine (kleiner als 10 cm) von der Rasenfläche. Es kann zu Beschädigungen am Gerät und an den Messern (15) kommen.
- Das Gerät erkennt Steine (größer als 10 cm) als normales Hindernis. Es empfiehlt sich Steine zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (8) zu umgrenzen.

Steigung/Gefälle

- Das Gerät ist in der Lage Steigungen/Gefälle von max. 15° (27 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte die Steigung max. 27 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte das Gefälle max. 17 % betragen.
- Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Begrenzungskabel (8) und einem Hindernis an einer Steigung ein Mindestabstand von 30 cm und an einem Gefälle 40 cm gehalten wird.

Offene Wasserfläche

Offene Wasserflächen sollten möglichst vom Begrenzungskabel (8) umgrenzt werden oder so konstruiert sein, dass das Gerät nicht in Wasser eintauchen kann. Es kann zu schweren elektrischen Beschädigungen am Gerät führen.

- 70 cm Mindestabstand zum Wasser
- 30 cm zu einer Duschfläche/Wasserhahn
- 35 cm Mindestabstand zu kleinen Mauern

Pfad/Straße

Sind Pfade und Straßen ebenerdig mit der Rasenfläche, kann das Gerät diese problemlos überqueren. Bestehen Höhenunterschiede von mind. 2 cm zwischen Rasenfläche und Pfad/Straße, grenzen Sie den Pfad/ Straße mit einem Sicherheitsabstand von ca. 30 cm ab.

- 35 cm Mindestabstand zu Absätzen
- 5 cm zu Fußwegen/Rasenkanten

Schmale Passage

Schmale Passagen auf der umgrenzten Rasenfläche haben eine gewisse Breite und Länge. Die Mindestbreite bezieht sich auf den Abstand des Begrenzungskabels (8). Das Begrenzungskabel (8) wird beim Mähen beidseitig 20 cm vom Gerät überfahren.

- 8 m Max. Länge
- 1,2 m Mindestbreite

Begrenzungskabel und Ladestation verbinden

Hinweise

- Lassen Sie das Begrenzungskabel (8) beim Verlegen 0,5-1 m länger als benötigt, um Kabel für Korrekturen übrig zu haben.
- Leuchtet die LED (25) an der Ladeeinheit (20) dauerhaft grün ist das Begrenzungskabel (8) korrekt mit der Ladestation (23) verbunden.
- Legen Sie „überstehende“ Reste des Begrenzungskabels (8) nicht zusammen. Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Gerätes führen.

Vorgehen (Abb. B/C/D/E)

1. Führen Sie das an der Ladestation (23) von hinten ankommende Kabelende des Begrenzungskabels (8) durch die Nut (27) unter der Bodenplatte (21) durch.
2. Drücken Sie die Verriegelung (29) nach oben und entfernen Sie die Abdeckung (28).
3. Isolieren Sie ca. 10-15 mm an beiden Enden des Begrenzungskabels (8) mithilfe einer Abisolierzange ab.
4. Klemmen Sie das nach vorne weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (8) an den rechten Steckplatz der Lüsterklemme (13). Das Begrenzungskabel (8) umschließt die Rasenfläche, die gemäht werden soll und die Lüsterklemme (13) zeigt mit den orangen Klemmen nach oben.
5. Klemmen Sie das nach hinten weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (8) an den linken Steckplatz der Lüsterklemme (13).
6. Stecken Sie die Lüsterklemme (13) in die Kontaktbuchse (+/-) (31).
7. Stecken Sie die Abdeckung (28) wieder in die Ladeeinheit (20). Die Verriegelung (29) muss einrasten.
8. Ziehen Sie die Abdeckung des Ladesteckers (30) von der Ladeeinheit (20) ab.
9. Stecken Sie den Ladestecker (18) in den Anschluss (32) und schrauben Sie ihn fest.
10. Stecken Sie den Ladestecker (18) in das Netzteil (17) und schrauben Sie ihn fest.
11. Schließen Sie das Netzteil (17) an die Stromversorgung an.
12. Überprüfen Sie die LED (25) an der Ladestation (23) ob diese dauerhaft grün leuchtet.

Ladestation fixieren

Hinweis

Der Indikator (26) der Ladestation (23) muss sich innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche befinden.

Vorgehen (Abb. F)

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (10) und den Innensechskantschlüssel (11) aus dem Rahmen.
2. Platzieren Sie den Schutzbügel (22) an der Seite der Bodenplatte (21) innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche.
3. Befestigen Sie die Ladestation (23) mit den Befestigungsschrauben (10) im Boden. Die Befestigungsschrauben (10) werden mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (11) in den Boden geschraubt.

Vorbereitung

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Schnitthöhe einstellen

Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

Hinweise

- Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- Mähen Sie den Rasen mit einem Rasenmäher vor, wenn die Rasenhöhe mehr als 40 mm beträgt.

Richtige Schnitthöhe wählen

Stufe	Schnitthöhe
1.	25 mm
2.	35 mm
3. (Werkseinstellung)	45 mm

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Multifunktionswerkzeug (12)

Schutzhandschuhe benutzen

Vorgehen (Abb. H/I)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten, S. 391*).
3. Drehen Sie das Gerät um.
4. Entnehmen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
5. Entfernen Sie die 2 Schrauben (39) am Messerteller mit dem Multifunktionswerkzeug (12).
6. Wählen Sie eine Schnitthöhe aus und richten Sie die jeweiligen 2 Löcher auf dem Messerteller an den 2 Löchern in der Welle aus.
7. Fixieren Sie den Messerteller an der Welle, indem Sie 2 Schrauben (39) in den ausgerichteten Löchern am Messerteller mit dem Multifunktionswerkzeug (12) befestigen.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (37) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Hinweis

Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

Akku einsetzen (Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Öffnen Sie die Verriegelung (35) und entnehmen die Abdeckung (34).
3. Setzen Sie den Akku (37) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (36) ein. Der Akku (37) rastet hörbar ein.
4. Setzen Sie die Abdeckung (34) auf das Akku-Fach (38) und schließen Sie die Verriegelung (35).

Akku entnehmen (Abb. H)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten, S. 391*).
3. Drehen Sie das Gerät um.
4. Öffnen Sie die Verriegelung (35) und entnehmen die Abdeckung (34).
5. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (38) am Akku (37). Ziehen Sie den Akku (37) aus dem Akku-Fach (36).
6. Setzen Sie die Abdeckung (34) auf das Akku-Fach (36) und schließen Sie die Verriegelung (35).

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Arbeitszeit

Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Das Gerät wird während dieser Zeit **nicht** durchgehend in Betrieb sein. Innerhalb der Arbeitszeit wiederholt sich ein Zyklus. Dieser besteht aus 2 Phasen: Mähzeit und Ladezeit.

Die tatsächliche Mähzeit ist abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit des Arbeitsbereiches.

Mähzeit (100 % Akku-Ladezustand)

- Akku (2 Ah) ~ 50 Min. Mähzeit
- Akku (4 Ah) ~100 Min. Mähzeit

Empfohlene Arbeitsfläche/ Arbeitszeit pro Tag

250 m^2/4 Std.

Sekundärbereich

In der PARKSIDE App verfügbar.

Bei sehr verwinkelten Gärten kann die Flächenleistung verbessert werden, indem Sie sekundäre Startpunkte festlegen. In diesem Fall können mehrere Startpunkte auf dem Begrenzungskabel gewählt werden. So kann das Gerät auch in schwer zugängliche Gebiete Ihres Gartens gelangen. Das Gerät wird die gewählte Distanz am Begrenzungskabel zurücklegen und in diesem Bereich seinen Mähvorgang starten.

Sie können 5 weitere Startpunkte frei wählen. Messen Sie hierfür die Distanz zwischen Ladestation und Startpunkt gegen den Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels. Über die Häufigkeit in Prozent bestimmen Sie, wie oft das Gerät aus der Ladestation heraus seine Arbeit startet oder von den jeweiligen Startpunkten aus. Das Mähverfahren ist weiterhin chaotisch in diesem Modus. Die sekundären Startpunkte werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

Bedienfeld

Spotmodus

In der PARKSIDE App verfügbar.

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

Hinweise

- Das Gerät mäht in Spiralrichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.
- Trifft das Gerät auf das Begrenzungskabel mäht er in der entgegengesetzten Spiralrichtung weiter.

Regensensor

In der PARKSIDE App verfügbar.

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt das Gerät bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

⚠ **VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ladezustandsanzeige am Gerät (1)

Die Ladezustandsanzeige (1) leuchtet je nach Akku-Ladezustand in 3 Farben:

Farbe	Akku-Ladezustand
rot	< 30 %
gelb	30-70 %
grün	> 70 %

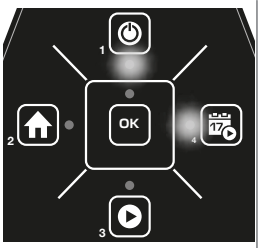
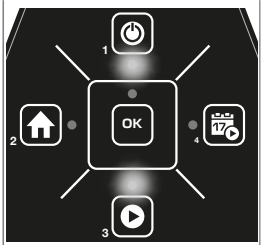
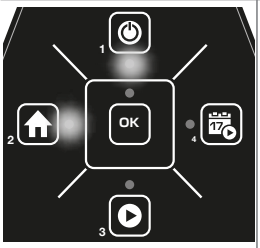
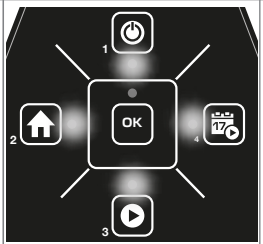
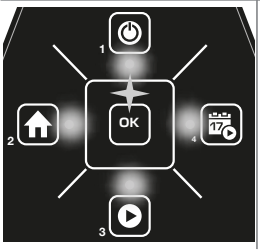
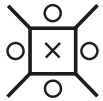
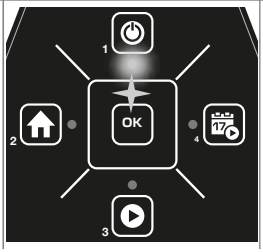
STOP-Taste (7)

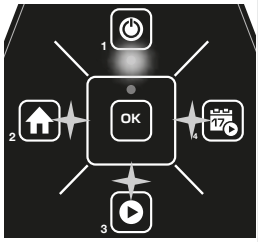
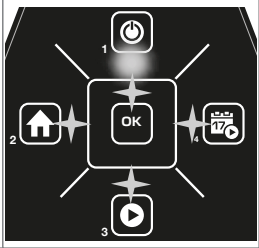
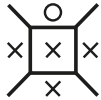
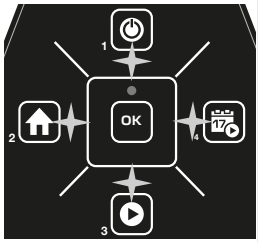
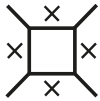
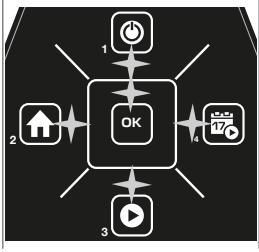
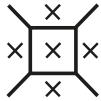
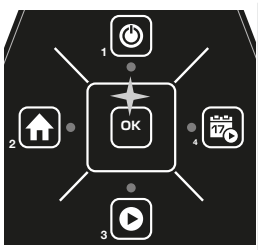
- Das Gerät stoppt sofort
- Eingabefehler werden quittiert/ Neue Eingabe möglich nach betätigen der STOP-Taste (7)

Taste	Bezeichnung	Funktion	Zahl
	EIN/AUS-Taste (2)	Gerät ein-/ ausschalten	1
	Ladestation-Taste (5)	Gerät fährt zurück zur Ladestation	2

Taste	Bezeichnung	Funktion	Zahl
	START-Taste (4)	Gerät startet (Manueller Arbeitsmodus)	3
	Zeitplan-Taste (3)	Gerät startet/ Startzeitpunkt festlegen	4
	OK-Taste (6)	Eingabe bestätigen	-
	LED	LED leuchtet	-
	LED	LED blinkt	-

LED-Statusanzeige

Anzeige	Bedeutung	Anzeige	Bedeutung
	Zeitplan aktiv 		Gerät startet (Manueller Arbeitsmodus)
	Zurück zur Ladestation 		PIN-Eingabe
	App-Verbindung 		Eingabe bestätigen-App-Verbindung

Anzeige	Bedeutung	Anzeige	Bedeutung
	Warten auf Anweisung		Fehler 
	PIN-Vergabe 		Falscher PIN 
	Eingabe bestätigen		

PIN vergeben

Hinweise

- **Ihre PIN: .....**
- **PIN vergeben** - Denken Sie sich vor der Erstinbetriebnahme eine geeignete PIN aus. Sie können die PIN für Ihre Unterlagen notieren. Bewahren Sie die PIN sicher vor Dritten auf!
- Nach Vergabe ist Ihre PIN in der PARKSIDE App hinterlegt.
- Bei jedem Einschalten des Geräts werden Sie aufgefordert Ihre PIN einzugeben.

Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein. Drücken Sie die entsprechenden Tasten (siehe *Bedienfeld, S. 383*).

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

3. Drücken Sie die OK-Taste (6).

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

4. Bestätigen Sie Ihre PIN indem Sie diese erneut eingeben.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

5. Drücken Sie die OK-Taste (6).
6. **PIN-Bestätigung war erfolgreich:**

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

   Sie haben nun erfolgreich eine PIN vergeben.

   PIN-Bestätigung war nicht erfolgreich:

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Vergabe".

Gehen Sie zurück zu Schritt 2.

PIN falsch eingegeben

1.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Falscher PIN".

   Warten Sie 5 Sekunden.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".
2. Geben Sie Ihre PIN erneut ein.

PIN vergessen

1. Öffnen Sie die PARKSIDE App auf Ihrem Smartphone und wählen Sie das Gerät an. Ihre PIN ist dort hinterlegt.
2. Wenden Sie sich an den Service, wenn Sie keinen Zugriff auf Ihre PIN haben (siehe *Service-Center, S. 399*).

Zeitplan am Gerät ändern

Sie können den Zeitplan ändern, indem Sie die Zeitplan-Taste für 5 Sekunden gedrückt halten. Die aktuelle Uhrzeit wird als Startzeitpunkt für jeden Tag festgelegt und automatisch in der PARKSIDE App abgespeichert. Der neue Endzeitpunkt wird anhand der eingestellten Arbeitszeit automatisch ermittelt.

Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".
2. Geben Sie Ihre PIN ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".
3. Drücken und halten Sie die Zeitplan-Taste (3) für 5 Sekunden gedrückt.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Zeitplan geändert".
4. Drücken Sie die OK-Taste (6).
   Das Gerät startet verzögert. Es arbeitet innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

PARKSIDE **App**

Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play.
In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.
Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Das Gerät kommuniziert mit der App über Bluetooth®.

Gerät mit der PARKSIDE **App verbinden**

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert, Bluetooth® und WLAN aktiviert.
- Es hat sich davor noch kein anderes Smartphone mit dem Gerät verbunden. Falls ja, muss diese Verbindung zuerst entfernt werden. Es kann nur ein Smartphone mit dem Gerät verbunden sein.

Vorgehen

Halten Sie Ihr Smartphone bereit. Aktivieren Sie Bluetooth® und öffnen Sie die PARKSIDE App auf Ihrem Smartphone.

1. Schalten Sie das Gerät ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".
2. Geben Sie Ihre PIN ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

3. Drücken Sie die OK-Taste (6) für ca. 5 Sekunden.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

4. Geben Sie Ihre PIN ein.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen - App Verbindung".

5. Drücken Sie die OK-Taste (6). Sie haben dafür 5 Sekunden, ansonsten springt das Gerät zu Punkt 2 zurück.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "App-Verbindung".

6. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
7. **Deine Geräte**.
   Das Gerät wird in der Liste angezeigt.
   Sie haben 1 Minute, um sich mit dem Gerät zu verbinden.

   Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

Gerät überwachen und steuern

1. **Deine Geräte**.
2. Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.
   Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

   Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.
   Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1. **Deine Geräte**.
2. Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.
3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

Datenschutzbestimmungen

siehe Seite Mehr; Abschnitt Rechtliches, Datenschutzbestimmungen

Datenschutz-Hinweis

Bitte beachten Sie, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

App Funktionen

In der PARKSIDE App verfügbar:

- Akku-Status
- Manueller Arbeitsmodus
  - Gerät starten
  - Gerät stoppen
- PIN ändern
- Zurück zur Ladestation
- Zeitplan
  - Arbeitszeit
  - Unterschiedliche Startzeitpunkte
  - Zeitplan zurücksetzen
- Sekundärbereich
- Spotmodus
- Regensensor
- Igelschutz
- Betriebsprotokoll
- Fehlerprotokoll

Statusmeldungen in der App

Text in der App	Erklärung
Standby	Gerät befindet sich im Standby-Modus Es liegen keine Fehlermeldungen vor
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Gerät lädt
Automatisches Mähen	Gerät mäht automatisch
Mähen	Gerät mäht
Spotmodus	Gerät mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Gerät auf dem Weg zurück zur Ladestation (23)

Text in der App	Erklärung
Pausiert	Gerät im Pausenzustand, ausgelöst durch: Drücken der STOP-Taste (7) Drücken der „Pause“-Taste auf der APP
Not-Aus	Die STOP-Taste (7) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Gerät lädt
Aktualisieren	Firmware Upgrade durchführen/wird durchgeführt
Es regnet derzeit, Rückkehr	Regensensor wurde aktiviert. Gerät kehrt zur Ladestation (23) zurück.
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall) Ursache vor Ort zu prüfen
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (STOP-Taste (7) wurde betätigt)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (6) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	Arbeitsvorgang wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus (37) entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen: 70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus) Gerät in Ladestation (23) stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Gerät kehrt selbstständig zur Ladestation (23) zurück
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	
Niedrige Batteriespannung, Rückkehr zur Ladestation	
Unerwarteter Ladefehler	Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation (23) prüfen. Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation (23) stellen
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Kein Signal Begrenzungsleitung	Korrekte Installation des Begrenzungskabels (8) kontrollieren und ggf. korrigieren Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Kein Signal, bitte erst die Begrenzungsleitung einrichten	
Schleifensignal verloren	
Mäher gesperrt! Wartezeit…	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben Tipp: Wenn Sie mit der PARKSIDE App verbunden sind, können Sie dort Ihren PIN einsehen.
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	
Bitte starten Sie neu, um das Firmware-Update zu starten	Gerät neu starten
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Gerät in der Ladestation (23)

Text in der App	Erklärung
Mäher ist nicht in der Station	Gerät ist nicht in der Ladestation (23), ggf. Gerät in der Ladestation (23) platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	EIN/Aus-Taste (2) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Suche nach Schleifensignal...	Gerät sucht nach seinem Signal
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Gerät ausschalten
Update fehlgeschlagen	Ggf. Updatevorgang erneut ausführen
Fehler	Siehe Fehlerprotokoll in der PARKSIDE App
Schneidemotor blockiert	Siehe *Blockierungen lösen, S. 394*, Hersteller kontaktieren
Blockierung des linken Motors	
Blockierung des rechten Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	Batterie austauschen
Batterie abnormal	
Batterie beschädigt	
Batterietemperatur außerhalb des Bereichs - automatische Rückkehr zum Normalwert	Batterie außerhalb des normalen Temperaturbereichs und Ladevorgangs wurde unterbrochen. Nach Erreichen des normalen Temperaturbereichs wird der Ladevorgang normal fortgesetzt. Gegebenenfalls Gerät neu starten.
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Ladevorgang unterbricht automatisch und wird selbstständig fortgeführt, sobald Batterie abgekühlt ist
Hoher Ladestrom	Ladevorgang abbrechen, Eingangsspannung prüfen
Hohe Ladespannung	Netzteil (17) und Ladeeinheit (20) prüfen/austauschen
Hohe Temperatur	Außentemperatur zu hoch Ladevorgang wird unterbrochen
Mäher angehoben	Gerät wurde angehoben
Mäher umgedreht	Gerät aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Gerät frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Gerät aufstellen und neu starten
Motorübertemperatur	Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Hardware-Fehler (0-5)	1. Gerät neu starten 2. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren

Text in der App	Erklärung
Adapter austauschen (Betrifft die Ladekontakte an der Ladestation und am Gerät)	1. Überprüfen Sie die Ladekontakte an der Ladestation (23) und am Gerät auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls. 2. Überprüfen Sie die Ladekontakte an der Ladestation (23) und am Gerät auf Beschädigung (z. B. Verbogen) sodass die Kontakte nicht mehr einwandfrei anliegen können. Beheben Sie die Beschädigungen oder kontaktieren Hersteller, um Ersatzteile zu erhalten 3. Überprüfen Sie die Ladeeinheit (20) auf einen festen Sitz und dass diese gerade/ca. im 90° Winkel zur Ladestation (23) steht. 4. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren
Motorfehler	Hersteller kontaktieren
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Ausfall des Regensensors	
Ausfall des Schleifensensors	

Betrieb

Arbeitshinweise

⚠ **VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

- Das Gerät kann mit der Start-Taste (4) oder der Zeitplan-Taste (3) gestartet werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Es wird empfohlen, das Gerät bei Regen nicht arbeiten zu lassen.
- Der Rasen darf maximal eine Höhe von 40 mm erreichen. Ist der Rasen höher, kann es während dem Betrieb zu Problemen kommen.
- Das Mähsystem ist chaotisch. Verwenden Sie das Gerät daher regelmäßig, um eine gleichmäßige Rasenfläche zu erzielen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb, ob sich auf dem Rasen (Arbeitsbereich) Wildtiere, Steine oder sonstige Hindernisse befinden und entfernen Sie diese sofort.
- Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Std., wenn in der App nicht anders eingestellt.
- Das Gerät muss nicht manuell gestartet werden, wenn es sich in der Ladestation (23) befindet. Das Gerät startet automatisch nach Zeitplan.
- Die Ladestation (23) muss mit dem Strom verbunden sein, wenn das Gerät in Betrieb gehen soll. Ist das nicht der Fall, zeigt die LED (25) einen Fehler an.

- Das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es für 10 Min. nicht in Betrieb ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung, S. 392*).
- Das Gerät stoppt, wenn
  - die STOP-Taste (7) gedrückt wird;
  - es das Signal des Begrenzungskabels (8) verliert und nicht innerhalb von 5 Minuten wieder findet;
  - es beim Mähen das Begrenzungskabel (8) überschreitet;
  - es sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als 10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden;
  - es angehoben wird.

Hinweise für das Starten außerhalb des Zeitplans

- Wird das Gerät außerhalb des Zeitplans gestartet, arbeitet es nach der festgelegten Arbeitszeit.
- Das Starten von der Ladestation (23) erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 70 %. Andernfalls schaltet das Gerät automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90 % beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation (23).
- Das Starten außerhalb der Ladestation (23) und innerhalb des Begrenzungskabels (8), erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30 %. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30 % sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (23) zurück.

Hinweise für das Starten nach Zeitplan

- Das Starten von der Ladestation (23) erfordert einen Akku-Ladezustand von 100 %. Andernfalls schaltet das Gerät in den Lademodus, bis der Akku-Ladezustand 100 % beträgt.
- Das Starten außerhalb der Ladestation (23) und innerhalb des Begrenzungskabels (8), erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30 %. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30 % sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (23) zurück.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) für 3 Sekunden.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

Ausschalten

1. Drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste (2) für 3 Sekunden.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

2. Drücken Sie die OK-Taste (6).
   Das Gerät schaltet sich aus.

Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten

Arbeit unterbrechen

1. Drücken Sie die STOP-Taste (7), um das Gerät während der Arbeit zu stoppen.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

2. Das Gerät ist noch eingeschaltet, aber das Messer (15) wurde gestoppt. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten, S. 391*) oder lassen Sie das Gerät von alleine in den Standby-Modus schalten.

Gerät starten mit Start-Taste

Das Gerät wird außerhalb des Zeitplans gestartet.

Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

2. Geben Sie Ihre PIN ein.

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".

3. Drücken Sie die Start-Taste (4).

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".

4. Drücken Sie die OK-Taste (6).

Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Gerät startet".

- Akku (37) ist voll geladen: Das Gerät fängt sofort an zu arbeiten. Es arbeitet innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

- Akku (37) ist 30 % oder weniger geladen: Der Akku (37) wird zuerst voll geladen bevor das Gerät anfängt zu arbeiten. Danach arbeitet es innerhalb der Arbeitszeit und fährt automatisch zur Ladestation (23) zurück.

Zurück zur Ladestation

Das Gerät fährt im Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungskabels zur Station zurück.

Voraussetzungen

Das Gerät fährt automatisch zur Ladestation zurück, wenn mind. eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Der Akku-Ladezustand beträgt 30 % oder weniger.
- Die festgelegte Arbeitszeit pro Tag wurde erreicht.
- Die Arbeitszeit überschreitet Mitternacht (Das Gerät bricht um Mitternacht die Arbeit ab).
- Es fängt an zu Regnen (Witterungsgesteuerte Rasenpflege).

Sie können das Gerät manuell zur Ladestation schicken.

Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "PIN-Eingabe".

   Unterbrechen Sie die Arbeit, falls das Gerät in Betrieb ist (siehe *Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten, S. 391*). Überspringen Sie den 2. Schritt.
2. Geben Sie Ihre PIN ein.

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Warten auf Anweisung".
3. Drücken Sie die Ladestation-Taste (5).

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Eingabe bestätigen".
4. Drücken Sie die OK-Taste (6).

   Die LED-Statusanzeige wechselt zu "Zurück zur Ladestation".

   Das Gerät fährt anschließend zur Ladestation (23) zurück.

Transport

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Vorgehen (Abb. G)

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten, S. 391*).
2. Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff (33) mit den Messern (15) vom Körper weg zeigend. Die Oberseite des Gerätes zeigt zum Körper.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (37). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ **WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Nach dem Betrieb reinigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Ladestation reinigen

(Abb. B/D/E)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (23).
2. Nehmen Sie das Netzteil (17) von der Stromversorgung.
3. Demontieren Sie den Ladestecker (18) von der Ladeeinheit (20).
4. Demontieren Sie die Lüsterklemme (13) mit dem Begrenzungskabel (8) von der Ladeeinheit (20).
5. Montieren Sie die Abdeckung (28) der Kontaktbuchse (31) und die Abdeckung (30) am Anschluss Ladestecker (32) (sie-

he *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 381*).
6. Demontieren Sie die Ladeeinheit (20).
7. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben (10). Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Innensechskantschlüssel (11).
8. Reinigen Sie die Ladeeinheit (20) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. **Lassen Sie die Anschlüsse der Ladeeinheit (20) dabei aus.**
9. Reinigen Sie die Ladestation (23) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
10. Lassen Sie die Bodenplatte (21) und die Ladeeinheit (20) vor dem Betrieb vollständig trocknen.
11. Montieren Sie die Ladeeinheit (20) auf der Bodenplatte (21) (siehe *Ladestation montieren, S. 379*).
12. Fixieren Sie die Bodenplatte (21) (siehe *Ladestation fixieren, S. 381*).
13. Verbinden Sie das Begrenzungskabel wieder mit der Ladeeinheit (20) (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 381*).
14. Schließen Sie den Ladestecker (18) wieder an die Ladeeinheit (20) an (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 381*).
15. Verbinden Sie das Netzteil (17) mit der Stromversorgung.
16. Reinigen Sie das Gerät (siehe *Gerät reinigen, S. 393*).
17. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (23) (siehe *Zurück zur Ladestation, S. 392*).

Gerät reinigen

(Abb. H)

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (23).
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten, S. 391*).
3. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
4. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
5. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
7. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (23) (siehe *Zurück zur Ladestation, S. 392*).

Wartung

Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!

Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Messer drehen/wechseln

Hinweise

- Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden.
- Das Gerät ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf, können Sie diese drehen.
- Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (*Ersatzteile und Zubehör, S. 399*).

Notwendige Werkzeuge

- Multifunktionswerkzeug (12)

Messer drehen (Abb. H/I)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (16) an der Unterseite des Gerätes mit dem Multifunktionswerkzeug (12).
4. Drehen Sie die Messer (15) auf die andere Seite.
5. Befestigen Sie die Messer (15) wieder mit den Messerschrauben (16) und dem Multifunktionswerkzeug (12).

6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).

Messer wechseln (Abb. H/I)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (16) an der Unterseite des Gerätes mit dem Multifunktionswerkzeug (12).
4. Entfernen Sie die alten Messer (15).
5. Befestigen Sie die neuen Messer (15) wieder mit den Messerschrauben (16) und dem Multifunktionswerkzeug (12).
6. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).

Blockierungen lösen

(Abb. H)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (37) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).
3. Lösen Sie die Blockierung.
4. Setzen Sie den Akku (37) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*).

Begrenzungskabel reparieren

Vorgehen (Abb. J)

1. Prüfen Sie das Begrenzungskabel (8) auf Beschädigungen.
   - Ist das Begrenzungskabel (8) gerissen, schneiden Sie die Enden mit einer Kombizange ab.
   - Ist das Begrenzungskabel (8) so stark beschädigt sein, dass die Drahtenden zu kurz sind, um nebeneinander in die Kabelverbinderklemme (19) eingesetzt zu werden, verlängern Sie eines der Kabelenden mit einem Stück Ersatzkabel und einer zusätzlichen Kabelverbinderklemme (19).
2. Führen Sie die beiden Enden des Begrenzungskabels (8) bis zum Anschlag jeweils in eine Öffnung auf der selben Seite der Kabelverbinderklemme (19) ein.
3. Drücken Sie die Kabelverbinderklemme (19) zusammen, bis der Deckel vollständig einrastet und fest sitzt. Nach dem Schließen kann die Kabelverbinderklemme (19) nicht mehr geöffnet werden.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Hinweise

- Umhüllen Sie das Gerät **nicht** mit einem Nylonsack, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe *Reinigung, S. 392*).

Winterpause

- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.
  Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Trennen Sie die Ladestation vom Begrenzungskabel.
- Isolieren Sie die Kontakte des Begrenzungskabels mit Klebeband.
- Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Ladezinken an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (37) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 382*)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
	Akku (37) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Begrenzungskabel (8) nicht korrekt angeschlossen oder defekt	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (25) an der Ladestation (23) 1. LED (25) blinkt grün: Begrenzungskabel (8) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (25) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (8) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (23) angeschlossen wurde (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 381*)
	Gerät nicht in der Ladestation (23) oder innerhalb des Begrenzungskabels (8) positioniert	Gerät innerhalb der Ladestation (23) oder des Begrenzungskabels (8) positionieren
	Gras zu lang	• Gras muss vor der ersten Inbetriebnahme auf 40 mm gekürzt werden. • Größere Schnitthöhe einstellen (siehe *Schnitthöhe einstellen, S. 382*)
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Blockierungen lösen (siehe *Blockierungen lösen, S. 394*)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe *Schnitthöhe einstellen, S. 382*)
	Messer (15) stumpf	Messer (15) schleifen lassen oder austauschen (siehe *Messer drehen/wechseln, S. 393*)
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen (siehe *Reinigung, S. 392*)
	Messer (15) falsch montiert	Messer (15) korrekt einbauen (siehe *Messer drehen/wechseln, S. 393*)
Messer (15) rotiert nicht	Messer (15) durch Gras blockiert	Gras entfernen (siehe *Blockierungen lösen, S. 394*)
	Messerschraube (16) locker	Messerschraube (16) festziehen (siehe *Messer drehen/wechseln, S. 393*)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (16) locker	Messerschraube (16) festziehen (siehe *Messer drehen/ wechseln, S. 393*)
	Messer (15) beschädigt	Messer (15) austauschen (siehe *Messer drehen/ wechseln, S. 393*)
Gerät fährt aus der Begrenzung raus	Verlegefehler: 90° Ecken können zu Signalverlust führen	Ecken rund oder mit 45 °-Winkel verlegen (siehe *Begrenzungskabel verlegen, S. 380*)
	Begrenzungskabel (8) nicht korrekt angeschlossen oder defekt	Kontrollieren Sie die LED-Anzeige (25) an der Ladestation (23) 1. LED (25) blinkt grün: Begrenzungskabel (8) beschädigt oder falsch verbunden 2. LED (25) leuchtet dauerhaft grün: Begrenzungskabel (8) korrekt angeschlossen Prüfen sie ob +/- Leitung korrekt an der Ladestation (23) angeschlossen wurde (siehe *Begrenzungskabel und Ladestation verbinden, S. 381*)
	Steigung/Gefälle im Bereich Begrenzungskabel (8) zu steil.	Das Gerät ist in der Lage Steigungen/Gefälle von max. 15° (27 %) zu befahren. Im Abstand von 30 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte die Steigung max. 27 % betragen. Im Abstand von 40 cm zum Begrenzungskabel (8) sollte das Gefälle max. 17 % betragen. (siehe *Begrenzungskabel verlegen, S. 380*)
	Ladestation (23) nicht nach Angaben installiert, dies kann zu Signalstörungen führen.	Im Einfahrbereich der Ladestation (23) muss das Begrenzungskabel (8) auf einer Länge von mindestens 2 m und hinter der Ladestation (23) auf einer Länge von mindestens 1 m gerade verlegt werden. Das Netzteil (17) und das Begrenzungskabel (8) dürfen generell nicht als Schlaufen verlegt werden und nicht in der Nähe der Ladestation (23) aufbewahrt werden. (siehe *Ladestation platzieren, S. 379*)

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.
Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen

Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen. (Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien; Schweiz: ChemRRV Anhang 2.15)

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
  Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen .

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507557_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507557_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

  Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 507557_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 399*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
8	Begrenzungskabel	92000045
9	Haken	92000046
10	Befestigungsschrauben	92000082
15/16	Ersatzmesser/Ersatzschraube	92000041
20	Ladeeinheit	92000074
21	Bodenplatte	92000081

DE

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Mähroboter City Smart**

Modell: **PAMRC 250 A1**

Seriennummer: 000001–136800

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN 62311:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 •
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 50663:2017 • EN 303 447 V1.3.1 (2022-04)

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}
– gemessen: 55,4 dB;
– garantiert: 58 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
02.01.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Netzteil**

Modell: **SF-12**

IAN 507557_2507

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 55014-1-2021 • EN IEC 55014-2-2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE

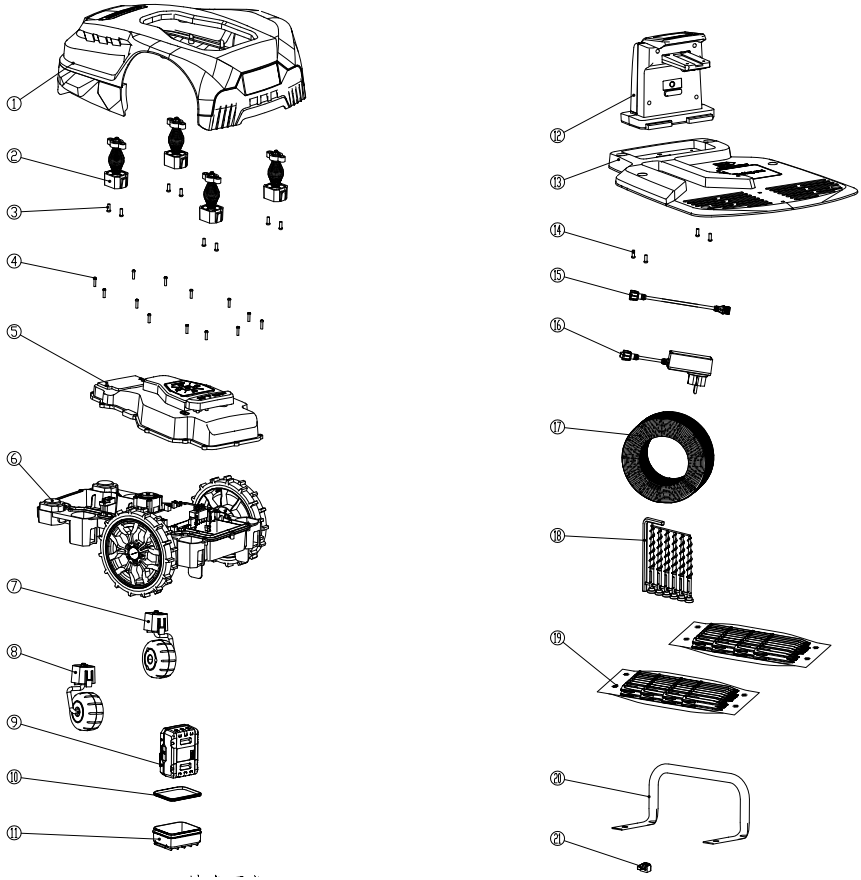
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND

02.01.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Exploded view • Reprezentare explodată • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled • Eksplodirani pogled • Rozložený pohled • Rozložený pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид • Разбирлив преглед • Pamje e zgjeruar

PAMRC 250 A1



informativ • informatív • informativen • informativno • informativan • informační • informatívny • ενημερωτικό • информативен • informative

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Versiunea informațiilor • Információk állása • Stanje informacij • Stanje informacija • Stav informací • Stav informácií • Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на информацията • Статус на информациите • Statusi i informacionit: 10/2025
Ident.-No.: 72047824102025-3

FSC
www.fsc.org
MIX
From responsible sources
FSC™ C142784